EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

Año XLIX — Santiago de Chile — DOMINGO 4 DE JULIO DE 1965 — Precio: Eº 0.25 — Edic. Aérea: Eº 0.30 — N.o 17.378

UNA TUMBA PARA DOS

CUENTO POLICIAL por Henry Slesar

ABIA TANTA amargura y sentimiento de fracaso en el alma de Joe Helmer que no le quedaba espacio en ella para razonar fríamente. Diez minutos después de haber tomado aquel autobús se dio cuenta de que se había equivocado de coche, desperdiciando una preciosa moneda de níquel, y que además aquel condenado autobús ...bía dejado en tierra diez manzanas de casas antes de llegar a la suya. ...o en voz alta su estupidez, y los ...ros que se encontraban de pie a ...rededor le miraron de forma ex-

...o la culpa era de Irene, desde ...El le había telefoneado desde el ...donde había pasado aquella tarde ...lluvia, y todo lo que consiguió de ...o había sido más que volver a dis... nuevamente como a la hora de ...zar. Suponía casi con razón que ...no llegaba a comprender lo que ...tía cuando contemplaba a aque... ...breros sudorosos, trabajando como ...les para obtener un corto sala... ...n el que poder comer, o la in...ción que le envolvía al ver a aque... tipos consumidos, con gafas tan ...as como el fondo de un vaso, que ...jaban día y noche tras aquellas ...s metálicas tan frías, para poder ...guir asimismo otro sueldo tan mí... ...como el de los obreros, cada vier... ...a lo largo de todo el año. No, él ...día ser como ellos, no; él, Joe Helmer ...era de otra pasta. Era mejor care... ...e empleo, tener paciencia, espe...que surgiese alguna buena opor...ad. Una oportunidad que valiese la ... Él no podía dedicarse a trabajar ...alquier cosa.

...desde luego, las cosas iban de mal ...or, de eso no había duda. El pen...que podía sostener y aguantar las ...s de sus acreedores algún tiempo ...hasta que llegara la ocasión que ...tiempo hacía que estaba espe...

...autobús se detuvo en la calle ...cuatro, la última parada de la ... Él estaba sin un centavo en el ...lo. Tendría que ir andando hasta ...sa.

...encontró casualmente caminando ...uno de los viajeros que en el auto...había estado a su lado, era un in...o bien vestido y Joe Helmer en ...momento odiaba con toda su al...l fino paño de que estaba hecho ...traje. El hombre caminaba de... Era bastante corpulento y podría ...unos cincuenta y tantos años de ...pero caminaba con la agilidad de ...ven.

...s calles estaban completamente ...tas a aquellas horas y mucho más ...aquel distrito bastante apartado ...centro urbano. El hombre dio la ...a la esquina de la calle Veinti... ...y Joe, que tenía que recorrer aún ...manzanas más para llegar a su ca...lizo lo mismo.

...duvieron casi juntos durante dos ...anas de edificios, uno tras el otro ...si se tratase de un desfile de dos ...s personas. Y, repentinamente, a ...cuantas yardas delante de Joe, el ...re se detuvo.

...e se detuvo también, con un mo...nto instintivo, quizá por curiosi...por lo repentinamente que el otro ...bía detenido. Vio cómo se llevaba ...mano hacia el cuello de la camisa. ...rancó de un violento tirón, en un ...o desesperado de respirar más li...te. Joe se acercó a él rápidamen... ...hombre dio aún unos cuantos pa...llantes sobre la acera, mirando a ... una forma extraña, como en ...da súplica de ayuda. Pero Joe ...udo hacer por él. El hombre tras ...caminado, casi arrastrando sus ...es o cuatro pasos más, se apo...una mano contra el muro de uno ... edificios y se derrumbó como ...ñapo sobre la acera.

...se inclinó y tomó una de sus ...as intentando encontrarle el ... Tanteó varias veces a lo largo y ...ancho de aquella muñeca más pe...que el plomo, pero no pudo en...r ni un solo latido de vida. A ...uación colocó su mano sobre la ...abierta del hombre, y tampoco ...el calor de su respiración.

...puso en pie, frotándose las ma...tra los pantalones, mirando ha...riba y abajo de la calle desier... ...go se le ocurrió mirar en la cha...del hombre y buscar sus docu... de identificación.

...ó del bolsillo interior de la ame...la cartera. La abrió y fue en...cuando vio los billetes.

...é hacer con aquello? Habría po...ente veinte o treinta billetes de ...amaño, de diez, y veinte, y algu...otro de cincuenta. No era una ...suma de todas formas.

...templaba el dinero con tanta ...n que llegó hasta olvidar el ...que yacía a sus pies. Y tenía ...mar una decisión urgentemente. ...o de nuevo hacia el hombre

...su aspecto era el de un ca...que inspiraba respeto por su se... Y siendo así, ¿para qué le iba ...aquel dinero?

...Helmer, casi indiferentemente se ...a cartera en el bolsillo posterior ...ntalón. Retrocedió unos pasos ...lando el cuerpo. Finalmente gi...e sus talones y apretó el paso. ...o a poco se iba convirtiendo en ...éntica carrera; con el ánimo de ...de allí cuanto antes. No se de...sta haber recorrido casi la dis...que le separaba de su departa... ...donde le estaba esperando Ire... ...molesta por la última discu...aquella mañana temprano.

...ercó lentamente hasta la puer...casa y subió los tres pisos has...ar al suyo. Entró sonriente en ...tamento y vio a Irene que en ...momentos se encontraba la...nas prendas de nylon en el la...e la cocina.

...é hay? —preguntó ella vol...hacia su marido.

...s cosas van muy lentas en la ...creo que esta crisis afecta a ...mundo. La próxima semana no ...más remedio que encontrar al...ea.

...se acercó hasta él. Era una mu...traordinariamente atractiva y de ...en aspecto dada la dura vida ...aba. Se pasó una mano por los ...al tiempo que preguntaba:

...é película has visto hoy, Joe?

...digas tonterías, Irene, me he ...el día buscando trabajo.

...staría a que estás mintiendo.

...digo la verdad, Irene; en rea... ...tenido un poco de suerte es... ...e. Me encontré con un amigo ...uvo conmigo en el ejército, y ...sas que sucedió? Pues que re... ...que me debía algún dinero. En ...casión le saqué yo de un apuro. ...Esto demuestra que aún queda ...honrada por esos mundos.

...e mostró un gesto de descon...

...Estás bromeando, Joe?

...Desde luego que no. ¿Quieres ver...ero?

...er, enséñamelo —dijo ella cru...e de brazos—; vamos a verlo. ...rque me parece que no voy a re...rlo después de tanto tiempo sin ...centavo.

...sonrió y extrajo la cartera del ...Sacó los billetes de uno de sus ...amentos y los extendió sobre la ...como si fuesen los naipes de una ... Se alegró al ver la mirada de ...o que iluminó el rostro de Irene.

...Dios mío, Joe! —exclamó Ire...

...Cuánto es eso, Joe?

—Pues... cuéntalo tú misma.

Así lo hizo Irene, apresuradamente, y ya haciendo anticipadamente planes para su inversión.

—¡Trescientos setenta y cinco dólares!

—Exactamente lo que mi amigo me debía —comentó Joe complacido.

—¡Oh, Joe! —e Irene se echó en brazos de su marido de la misma forma que lo hacía cuando estaban recién casados. En la forma que tanto le gustaba a Joe.

Una vez solo en el dormitorio, Joe abrió la cartera vacía. Estaba dividida por dos departamentos cubiertos por material plástico transparente. En el primero de ellos había una tarjeta que decía: "Marvin Horine, 8 East 70 Street".

Pero Joe echó una ojeada a la segunda tarjeta que ocupaba el otro departamento. La leyó dos veces antes de llegar a entender bien su significado.

"NO ESTOY MUERTO. Sufro de vez en cuando ataques de catalepsia muy agudos, que incluso pueden llegar a ser mortales. Si alguien me encuentra en la calle en tal estado le ruego avise inmediatamente al doctor Nelson Kruger, que vive en 441 East 64 Street, Murray Hill 3-0010."

Dejó caer la cartera sobre la cama como si en aquel mismo instante se encontrase llena de gérmenes mortales. Recordó de pronto aquel rostro sereno que miraba hacia el cielo negro de la noche, aquel fino bigote y aquella boca entreabierta de labios inmóviles que trataba de preguntar algo. Luego se le ocurrió pensar en otra cosa y no pudo evitar una sensación de pánico que le ahogaba. Un agujero abierto en la tierra, y una pala arrojando tierra sobre un ataúd bien cerrado, y dentro de éste...

Repentinamente tomó una decisión. Se guardó la cartera y entró de nuevo en la cocina poniéndose la chaqueta. Irene estaba frente al fogón cantando muy contenta en voz baja. Se volvió al ver entrar a Joe y ya se disponía a decir algo cuando éste la detuvo con un gesto.

—Irene, dame cinco dólares.

—¿Qué?

—Necesito cinco dólares —repitió Joe secamente—, no me preguntes para qué.

La boca de Irene se crispó con un gesto de enfado, pero se acercó hasta una de las estanterías de la cocina donde tenía el bote del café y trajo éste hasta la mesa. Lo abrió y revolvió unos segundos entre los billetes sueltos hasta que encontró uno de aquella cantidad. Joe casi se lo arrancó de la mano apresuradamente y luego, como si experimentase un sentimiento de culpabilidad, besó a su esposa en una mejilla.

—Realmente lo necesito, querida —exclamó alegremente—, ya te lo diré en otro momento, pero lo necesito ahora mismo. Regresaré en unos segundos.

Y al decir esto se fue hacia la puerta de la escalera.

—¡Joe! —llamó su mujer.

—Todo irá bien, querida —contestó Joe mientras bajaba las escaleras rápidamente, y salía a la calle.

Lo pasó bastante mal para poder encontrar un taxi. Aquel no era un barrio en donde se podían encontrar con facilidad, pero finalmente localizó uno cerca de Broadway y cruzó la calle en unas cuantas zancadas.

Dio la dirección. La dirección del lugar donde había dejado a aquel hombre tendido en la acera. El mismo lugar donde tomó aquella decisión que le hacía volver ahora al mismo sitio. Llegaron allí en menos de cinco minutos debido a la escasez de tráfico en aquella hora de la noche. Se apeó del coche en el mismo cruce de calles, no deseando llegar hasta allí con el taxi. Comenzó a andar lentamente, en realidad, sin ningún propósito definido en su mente, y dobló la esquina de la calle donde debía hallarse aún aquel pobre hombre. Imperaba el mismo silencio de antes, pero el cuerpo del hombre había desaparecido. Había allí un coche de la policía, con el motor en marcha.

Se acercó hasta el coche patrulla, sin saber siquiera lo que iba a decir o cómo empezar a hablar.

—¿Sucede algo, oficial?

—Un hombre muerto ahí, en la acera, parece ser cosa de alguna enfermedad o algo así, no lo sé. Se lo han llevado hace unos minutos —contestó el agente de mala gana. Luego le volvió a mirar con curiosidad—. ¿Sabe alguna cosa sobre eso?

—¿Quién? ¿Yo? Nada —contestó Joe retrocediendo lentamente—. Es que oí la sirena de la ambulancia, eso es todo. Pura curiosidad...

Se alejó de allí poco a poco, casi tambaleándose trastornado, y no volvió la cabeza hasta alcanzar la esquina más alejada de la calle. Pero ya cuando Joe miró hacia atrás, el coche de la policía había desaparecido, probablemente a resolver más problemas en algún otro sitio.

Joe se daba cuenta de que no podía hacer nada más. Había llegado ya muy lejos pero no podía hacer otra cosa. Todo aquello era muy desagradable, pero el mundo estaba hecho así. Podía ser que algún médico inteligente de la policía se diese cuenta de que aquel hombre no estaba muerto en realidad. Hasta podría suceder que aquel Marvin Horine que vivía en el número 8 de East Street estuviese tan tranquilo de nuevo, fumándose un pitillo y comentando su enfermedad con el mismo médico que le hubiese atendido.

Joe tomó otro coche que le costó cincuenta centavos más la propina, para regresar de nuevo a casa. Cuando entró en la cocina, extrajo de su bolsillo los tres dólares con cincuenta centavos que le habían sobrado y los volvió a colocar solemnemente en el bote de café, mientras su esposa Irene le contemplaba en silencio. Esta no le hizo ni una sola pregunta.

Luego se fue a la cama.

Por la mañana muy temprano se despertó sudando tanto que las sábanas que le cubrían estaban completamente empapadas. A su lado Irene exclamó:

—Joe, Joe, ¿qué te ocurre?

—¿Qué..., qué pasa, Irene? ¿Qué hora es?

—Son las siete y media. Es mejor que te levantes ya.

Joe lanzó un gruñido y enterró su rostro en la almohada.

—No, estoy muy cansado, he dormido muy mal esta noche.

—¿No piensas buscar trabajo hoy Joe?

—Desde luego que sí. Lo buscaré, pero hay mucho tiempo...

—Joe, ese dinero no nos va a durar mucho tiempo ¿no lo comprendes?

La palabra dinero hizo que Joe se despertara por completo. Se incorporó en la cama y buscó un cigarrillo, lo encendió y fumó aproximadamente la mitad pensando en los sucesos de la noche anterior. Luego se levantó de un salto y se vistió rápidamente.

Puso el café, y encendió el hornillo de gas. Contempló como hipnotizado las burbujas del oscuro líquido mientras éste hervía, y luego se sentó ante la mesa de la cocina contemplando el papel de la pared.

"Soy un asesino" pensó.

Pero no se consideraba un ladrón. Pensaba que todo el mundo robaba en mayor o menor proporción. Tal y como Joe veía las cosas consideraba que en el fondo de todo ser humano había un ladrón en potencia, que simplemente no era más que cuestión de oportunidad y de grado.

Pero un asesino, incluso por error, era algo diferente ya. Era un pensamiento aquel que ponía un terrible nudo en su estómago, que le hacía sudar de horror. Se sentía como un niño falto de consuelo y abandonado.

Dejaba morir a aquel hombre, y ¿por qué? ¡Por trescientos setenta y cinco dólares!

Sí, aquel dinero había llegado a sus manos muy a tiempo, pero ¿para qué le serviría? ¿Para poder vivir otro mes más en aquel mísero departamento?

Escuchó si Irene hacía algún ruido en la habitación, pero nada se oía a no ser su tranquila respiración al haberse quedado dormida de nuevo.

Entonces, Joe bajó las escaleras silenciosamente, de puntillas. A dos bloques de distancia había una droguería. Entró en la cabina telefónica del establecimiento y marcó un número pidiendo que le pusieran en comunicación con el Departamento de la Policía.

—Escuche —dijo a la autoritaria voz que se había puesto al aparato—. Es sobre ese individuo que recogieron ustedes ayer noche... muerto, en la acera de la calle...

—Un momento —interrumpió la voz—. ¿Dígame cómo se llamaba?

—¿Qué importa eso ahora? El individuo que encontraron no estaba muerto en realidad. ¿Me comprende? Tenía alguna clase de enfermedad...

—Oiga, amigo, ¿está usted bromeando?

Joe se frotó el cuello con una mano.

—Le estoy hablando en serio, agente —contestó—. Ese hombre padecía una enfermedad rara, algo que le hacía desmayarse muy a menudo así pues no deben enterrarlo, ¿me comprende?, ¡no deben enterrarlo!

Hubo una pausa, y a continuación la voz volvió a hablar.

—¿Sabe lo que le digo, amigo?, ¿por qué no se acerca hasta aquí y nos cuenta personalmente esa historia?

Joe miró al receptor del teléfono con rabia contenida, y se dio cuenta de lo que el agente estaba pensando. La idea le enfureció. Lanzó una maldición y colgó el aparato violentamente.

No había nada que hacer, le tomarían por un loco, nadie le creería y mucho menos por teléfono. Tenía que haber alguna manera de...

Y repentinamente se acordó. ¡El doctor! ¡El doctor que Marvin Horine había anotado en la tarjeta de su cartera! Pero, ¿cuál era su nombre? No lo recordaba muy bien, era algo así como Kramer..., o Klein... Apoyó una mano con fuerza sobre la pared de la cabina telefónica tratando de recordar... ¡Kruger!, eso era, Kruger.

Salió de la cabina y consultó la guía de Manhattan hasta que encontró la dirección de Murray Hill. Marcó el número y esperó ansiosamente a que le contestaran.

—Doctor Kruger —respondió la voz de una muchacha.

—¿Puedo hablar con él? Es algo muy urgente, señorita.

—Se encuentra de vacaciones en Miami. Si me da su nombre, señor...

Joe colgó el auricular.

Ya no tenía nada que hacer. No le quedaba otra solución que decidirse a ir a la comisaría del distrito y explicarlo todo personalmente.

Salió del establecimiento y se dirigió andando lentamente hacia la comisaría más próxima.

El sargento de guardia ni siquiera levantó la cabeza para mirar a Joe cuando éste entró, hasta que dijo:

—Soy el que telefoneó sobre el hombre que murió ayer noche en la 21 Street.

El oficial le miró desorientado luego frunció las cejas sonriendo levemente y exclamó:

—¡Ah, claro! Tome asiento señor. El teniente Bates charlará con usted dentro de un momento. Ya le comuniqué lo que me dijo por teléfono.

Un minuto después, un hombre de cabeza redonda y vestido con un uniforme gris salió de la oficina del fondo. Tenía el aspecto de uno de esos policías que aparecen de vez en cuando en la televisión, y además era tan cortés como los que se muestran en las pantallas. Se llevó a Joe a uno de los despachos del fondo, y se sentó escuchándole con calma.

—Veintiuno Street, ¿eh? —repitió el oficial haciendo dibujos con un lápiz sobre un papel, distraído—, ¿era acaso un tipo con un bigote fino que podría muy bien tener unos sesenta años de edad?

—Exactamente, ese es —respondió Joe.

—Y ¿usted no cree que está muerto, señor?

—Tengo la seguridad de que no lo está.

—Pues parecía estar bien muerto cuando le trajeron anoche. No respiraba, no latía su corazón, nada. El médico que le atendió y le examinó bien dijo que estaba muerto. Esta mañana se extendió su certificado de defunción. Un ataque cardíaco. Y ahora mismo se encuentra en el depósito esperando a ser enterrado. —El teniente Bates extendió sus manos—. Así que ya ve, mister Helmer, no tiene por qué preocuparse. Váyase a casa y procure descansar...

El puño de Joe batió la mesa con fuerza.

—¡Me toma usted por un loco! ¿O creen que estoy borracho para no saber lo que estoy diciendo?

—Yo no he dicho eso, mister Helmer —respondió sonriendo el teniente.

—Pero eso es lo que está pensando ¿no es así? —y apoyando ambas manos sobre la mesa se inclinó hacia adelante al mismo tiempo que decía:

—Pero ustedes verán que estaban equivocados lo verán todo más claro cuando el doctor Kruger, médico de ese hombre, regrese a la ciudad...

—¿Por qué tiene esa idea metida en la cabeza, mister Helmer? ¿Por qué está tan seguro de una cosa tan absurda como ésa?

—Porque... —Joe tragó saliva al contestar—, porque yo mismo inspeccioné la cartera de ese hombre y vi en ella una tarjeta que así lo decía. Decía que...

—Nosotros no hemos encontrado ninguna cartera, señor.

—Debí de dejarla caer en algún sitio, teniente, yo... yo estaba... muy impresionado.

—Impresionado, ¿por qué?

—¡Oiga! No le permito que me haga preguntas en ese tono teniente —gritó Joe—, todo lo que sé es que ese hombre está más vivo que usted y que yo, y que ustedes lo van a enterrar.

—¿Se apoderó usted de su cartera?

—No.

—¿Está seguro de eso, mister Helmer? —volvió a preguntar el teniente cortésmente.

—¡Está bien, teniente! Sí yo me apoderé de su cartera. Creí que estaba muerto. Pensé que no necesitaba aquel dinero para nada. Eso es lo que se me ocurrió. Lo único que tienen ustedes que hacer es llamar a un médico a toda prisa...

El teniente Bates le contempló pensativamente. Luego levantó el auricular del teléfono y habló:

—¿Max? Escucha, ¿han llevado ya a ese hombre al cementerio o todavía está en la "nevera"?... ¿Está aún ahí? Perfectamente Max, gracias.

El oficial colgó el receptor y dijo:

—¿Quiere venir conmigo un momento, mister Helmer?

Joe le siguió atravesando un par de despachos más hasta llegar a una puerta estrecha que conducía al sótano del edificio. Allí el teniente se detuvo ante otra puerta que abrió con una llave que colgaba de un clavo en la pared, y entraron en un sótano húmedo y muy frío.

—Por aquí, mister Helmer —dijo el teniente.

El policía se detuvo ante una gran losa de piedra gris, y levantando una sábana que cubría un cadáver preguntó:

—¿Puede identificar a este hombre?

Joe le echó una rápida ojeada.

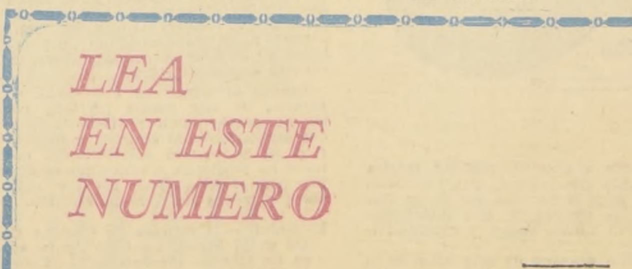
—Sí —musitó—. Es él. Ese es Marvin Horine.

El teniente Bates movió la cabeza.

—No, mister Helmer, usted se ha equivocado. Conocemos a este hombre, y su nombre no es Horine. Se llamaba Capper, Sonny Capper. Le conocemos desde hace muchos años.

—¿Que ustedes le conocen...?

—Parte de nuestro trabajo consiste en no olvidar nunca estos nombres ni a tipos como Sonny. Este era uno de los mejores carteristas de East, hasta que ese ataque cardíaco acabó con su vida y sus hazañas. Ahora mister Helmer, ¿quiere usted acompañarme hasta mi despacho? Tenemos que hablar usted y yo durante un rato.



LEA EN ESTE NUMERO

Además de noticias sobre música, arte, literatura, ciencia y cosas curiosas que pasan en el mundo.

PLANIFICACION DESDE ARRIBA

EL MINISTERIO PARA LOS ASUNTOS DE FAMILIA Y DE CONSUMO DE NORUEGA

DONDE SE ESTUDIA Y SE RESUELVE TODO LO QUE ATAÑE A LA VIDA DOMESTICA — PREPARACION DE SUPLENTES DE AMAS DE CASA — LOS VARONES APRENDEN EN EL COLEGIO TODA CLASE DE LABORES CASERAS, PARA AYUDAR A SU MADRE... Y ESPOSA

por Felícitas KLIMPEL ALVARADO

LA EDUCACION y cuidado de los niños es una de las tareas que mayor preocupación originan no sólo a las familias, sino también al Gobierno noruego. Los niños de este país causan admiración por su belleza, su salud y su atuendo de alegres colores y adecuado a cada cambio de estación. No se conocen en Noruega los niños vagos ni los mendigos.

Cientos de monumentos pueden encontrarse en los lugares públicos, todos ellos dedicados a la infancia y a la maternidad.

El interés por el niño se proyecta, como es lógico, a una preocupación por la vida familiar. Para atender a todos los problemas que aparecen dentro de un hogar se ha creado en Noruega un Ministerio especial, denominado de Asuntos de Familia y de Consumo, en el que se estudia y resuelve todo lo que atañe a la vida doméstica.

Este Ministerio se creó en el año 1956, y desde entonces ha estado a cargo de la señora Aase Bjerkholt. La señora Bjerkholt —casada, con cuatro hijos— es, al mismo tiempo la jefe del Departamiento Femenino del Partido del Trabajo, que cuenta con 170.000 miembros. Es el partido de mayoría en Noruega.

El Ministerio comprende las siguientes oficinas o direcciones:

1. Asuntos de Familia— Tiene por objeto ordenar y coordinar la marcha de estos asuntos dentro del seno de la Administración Central y del Gobierno.

2. Consumo— Controla y selecciona los artículos de consumo para el hogar y da a conocer sus puntos de vista a las amas de casa por medio de una publicación mensual. También recibe las peticiones del público referente a quejas relacionadas con artículos de consumo.

3. Vacaciones para amas de casa.— Se ocupa de las solicitudes remitidas por las organizaciones de asistencia y prepara viajes colectivos de vacaciones para todas quellas que carecen de los medios económicos adecuados para realizarlas por su propia cuenta.

4. Suplentes de amas de casa y enfermeras a domicilio.— Prepara este departamento a mujeres que puedan suplir en cualquier momento la ausencia de una ama de casa, ya sea por enfermedad, viaje, etc. De igual manera se preparan enfermeras para cuidar a las personas que no pueden ausentarse del hogar para curar sus enfermedades en hospitales o clínicas.

Edificio en que funciona el Ministerio de Asuntos de Familia y de Consumo en Oslo.

5. Instituciones de funcionamiento diario para niños y colonias infantiles.— Este departamento trata de lo concerciente a jardines de la infancia, parques infantiles, pensionados de verano para niños, etcétera.

6. Información sobre trabajos del hogar.— Ayuda e informa sobre cuestiones relacionadas con el trabajo doméstico. Además, proporciona material educativo y presta películas a las amas de casa.

7. Capacitación para los trabajos del hogar— Se preparan y realizan cursillos teóricos y prácticos sobre esta materia; se dan conferencias y se forman profesoras especializadas en las enseñanzas de las actividades del hogar.

8. Departamento de estudios.— Investiga y racionaliza todo lo relacionado con las actividades del hogar; se ocupa del costo de la vida en relación con los sueldos y salarios, facilita ayudas técnicas y, en general, se interesa por todo problema doméstico.

Una de las innumerables Guarderías para niños de 3 a 6 años que existen en Noruega y donde las madres que trabajan pueden dejar confiadamente a sus hijos.

En Noruega, hombres y mujeres tienen iguales derechos y oportunidades. Hay mujeres en el Parlamnto, en los municipios, en la administración de justicia y en el Gobierno. Tanto la escuela como la familia se ocupan de proporcionar al niño una formación mental que haga compatible la igualdad que preconiza la Ley con su actitud en la vida real.

Desde hace un año los varones estudian en el colegio las labores y los trabajos domésticos, aprenden a cocinar y a limpiar la casa, al igual que las chicas. Todo cuanto se enseña está orientado a una mayor armonía y colaboración en la vida conyugal, teniendo en cuenta especialmente las dificultades cada vez mayores para encontrar personas dedicadas al servicio doméstico.

El alto nivel de vida que se observa en Noruega y la situación de equidad en que vive la mujer, son el resultado de un proceso evolutivo en el que es preciso reconocer la labor admirable de numerosas pioneras.

Un hermoso monumento y el nombre de una de las principales calles de Oslo recuerdan a la primera mujer que se ocupó de elevar la mente femenina y de exigir para ella iguales posibilidades que para el hombre. Se trata de Camilla Collet, nacida en 1813, y que en su libro "Las Hijas del Gobierno Regional", publicado en 1855, dio a conocer los primeros alegatos en que se ha fundamentado la filosofía de la igualdad, que hoy ya es un hecho.

Desde el año 1884, cientos de organizaciones femeninas, influenciadas por las ideas de Camilla Collet, han desarrollado una intensa actividad, primordialmente en el campo de la asistencia social. En el año 1913 las mujeres noruegas adquirieron sus derechos cívicos, y desde esa fecha jamás ha faltado la representación femenina en el Parlamento ni en los municipios. Actualmente hay diez mujeres en el Congreso Nacional, y una de ellas, la señora Berte Rognerud, ha sido elegida en tres períodos consecutivos. ....

A partir del año 1739, la instrucción primaria es obligatoria, y desde el año 1870, lo es también la secundaria. Cada año la Municipalidad de Oslo invierte grandes sumas de dinero para aumentar el número de escuelas y de elevar el nivel de enseñanza. Es decir, la educación no es estática, sino que se renueva constantemente y los sistemas de enseñanza se adaptan a las nuevas modalidades de vida. La educación es totalmente gratuita, y muchas escuelas mantienen servicios médicos y dentales y sirven una comida diaria a los pequeños

Un elevado curso de mujeres cursan estudios universitarios, y son muchas las que ejercen con éxito las profesiones liberales. Más del 10 % de la Asociación Noruega de la Prensa son mujeres periodista o editoras.

Una gran cantidad de instituciones con fines humanitarios, culturales y sociales son organizadas y dirigidas por mujeres. Algunas han logrado, después de solucionar numerosos problemas locales, ser reconocidas por el Estado. Una de las últimas conquistas femeninas fue obtener el permiso para seguir la carrera sacerdotal. En la actualidad cinco mujeres ofician ceremonias religiosas en diversas ciudades noruegas.

Mil quinientas instituciones, con capacidad para 25.000 niños de uno a seis años, atienden a los hijos de las mujeres que trabajan durante las horas que ellas no están en casa. Algunas de estas guarderías y kindergartens pertenecen a las autoridades estatales y locales, pero la mayoría son privadas y cuentan con subsidios de la Municipalidad. Cinco están destinadas a las madres solteras, y en ellas encuentran adecuada vivienda durante los últimos meses de la gestación y permanecen, además, un período de tiempo prudencial después del nacimiento de sus hijos.

Aunque los derechos y la protección son iguales para los hijos legítimos e ilegítimos, la natalidad de éstos ha disminuido en los últimos años. Es el resultado de una mayor responsabilidad tanto en la mujer como en el hombre. En el año 1956 nacieron 2.236 hijos fuera del matrimonio. Esta suma representaba el 3,5 % del total de niños nacidos en ese año.

Toda familia recibe un subsidio de 360 coronas noruegas al año por cada hijo, a partir del segundo. En casos especiales, o cuando falta el padre, este subsidio se paga a partir del primer hijo. El subsidio se entrega directamente a la madre.

La mujer noruega no pierde su nacionalidad si se casa con extranjero, ni tampoco está obligada a adquirir la nacionalidad noruega la extranjera que se case con un hombre noruego. Los derechos de herencia son iguales para hombres y mujeres, con excepción de las tierras de cultivo, las que no pueden ser divididas y pasan al heredero varón más cercano, quien debe pagar a la heredera directa su justo valor. También existe una diferencia entre sexos en lo que se refiere al derecho de sucesión al trono, que se concede únicamente a los varones. Pero esta situación no afecta a la población noruega, ya que si bien es cierto que se admira al rey, el gobierno y todas las actividades del país se rigen por las decisiones del Gabinete y del Parlamento. El rey goza de un derecho a veto del que jamás ha abusado y del cual no ha hecho uso en muchos años. Este país no conoce huelgas ni conflictos laborales, y el engranaje social resulta apropiado y eficaz para todos los actos y hasta para los detalles de la vida.

Todo cuanto se observa en Noruega, la belleza y comodidad de sus edificios, la limpieza de sus calles, la cordialidad de sus gentes, denota inteligencia práctica y un criterio ajustado al servicio del bien común. Oslo, su capital, presenta todas las ventajas de una ciudad moderna sin el aglomeramiento exagerado de otras capitales. Medio millón de habitantes —cuatro millones tiene el país— disfrutan de 27 grandes parques, de 272 áreas verdes y de 81 plazas, todas ellas adornadas por modernas esculturas.

El origen de este logrado bienestar no es sólo el resultado de un gobierno atento a resolver todas las necesidades de su pueblo sino, también, de la constante preocupación de todo ciudadano de vigilar y mantener con celo este magnífico orden, conscientes de que la felicidad de un pueblo no radica sólo en el esfuerzo de sus gobernantes.

COUPERIN — Cinco Piezas Concertantes (arreglo de Bazelaire) — MOZART — Divertimento en Re K. 136 — CORELLI — "Concerto Grosso" Op. 6 Nº 4 — BRITTEN — "Simple Symphony" — Antonio JANIGRO con los Solistas de Zagreb — RCA 2653 monaural.

SI NO NOS equivocamos, éste es el segundo disco RCA sello rojo que aparece en Chile en el semestre que termina. Si no es una producción abundante, ni mucho menos, sobre todo para ser de una entidad internacional tan importante, siquiera es una producción buena como calidad musical y técnica, lo que la coloca a una gran altura sobre la mayor parte de la producción anterior del "sello rojo". Esto es otra demostración de que se está operando un cambio en la política de producción de esta clase de discos en la Corporación de Radio de Chile. Es un cambio favorable para el comprador de discos de música clásica y que seguramente será favorable para la mencionada empresa.

Aparte de esta mejora en la calidad del disco mismo, o sea, del uso de materiales de fabricación que proporcionan una superficie relativamente libre de ruidos, la presentación de sus fundas y carátulas llegó a ponerse al nivel de la competencia. Pero donde las iniciativas merecen el más franco aplauso es en la elección del material musical. Tres de los últimos discos de RCA son excelentes en este sentido, a saber: "Carnaval" y "Piezas Fantásticas" de Schumann en ejecución de Arturo Rubintein (RCA 2669 Dynagroove), obras de J. Rodrigo, Britten y Vivaldi en ejecución de Julián Bream y orquesta (RCA 2730 estereo) y el que ahora comentamos.

Ojalá este mejor criterio que se advierte en los editores a que nos referimos prospere, y puedan aumentar su producción en una cuantía proporcional a la entidad del sello representado.

Janigro es magnífico violoncelista, notable intérprete y competente director de la orquesta de cámara "Solistas de Zagreb". Si bien es cierto que éstos no son todos solistas, el conjunto es impresionante como calidad y cantidad de sonido, y el concertino, en el Concerto Grosso Op. 6 Nº 4 de Corelli, por ejemplo, se desempeña con refinamiento.

La suite de "Piezas Concertantes" para violoncelo y orquesta es un arreglo hecho por el cellista Paul Bazelaire con trozos tomados de los nobles conciertos que Couperin agrupó bajo el nombre de "Les Gouts Réunis" y en los cuales se propuso unir el estilo concertante de los italianos con el gusto francés, para producir "una perfecta música". Toda ella es en realidad música de la más alta calidad. Janigro, como solista, pone la hermosa voz de su violoncelo al servicio de una interpretación a un tiempo severa y comunicativa.

La gran novedad de este disco es la "Simple Symphony" de Benjamín Britten, que por primera vez aparece entre nosotros en una grabación moderna. Esta pequeña sinfonía para orquesta de cuerdas está enteramente hecha con materiales tomados de canciones y piezas para piano compuestas por Britten entre los nueve y los trece años. Indudablemente, fue Britten un compositor precoz a la alta escuela, la de Mozart, cuyas obras infantiles también merecieron ser conservadas. Las melodías con que está hecha esta sinfonía tienen, además de encanto y vitalidad, un sello personal. Y la obra misma está compuesta con la maestría y la facundia que caracterizan a este notabilísimo compositor, original y sabio sin extravagancia. La ejecución por el grupo de Janigro es excelente aunque tal vez los tempi y los ritmos no han recibido una perfecta caracterización.

La juvenil obra de Mozart que figura en este disco había aparecido antes en Chile en ejecución de las orquestas que dirigen Karl Münchinger y Bernhard Paumgartner, ambas grabaciones anticuadas. La grabación a que ahora nos referimos tiene un equilibrio sonoro muy superior al de aquéllas; y, por otra parte, la versión de Janigro no tiene la tiesura de Münchinger ni la solemnidad un poco infantil y limitada de Paumgartner. La suya es airosamente lírica.

Aunque el sonido de este disco, en general, no nos parece perfecto, por ser un tanto áspero y velado, defecto que seguramente se aminora o desaparece en la versión estereofónica, que no se ha publicado, creemos que es ampliamente recomendable por los motivos que hemos señalado más arriba.

MOZART — Cuartetos de Cuerdas K. 458 en Si bemol "La Caza", y K. 465 en Do "De las Disonancias" — Cuarteto Húngaro — Vox 12130 monaural.

Dos cuartetos de Mozart por Eº 12 es una ganga increíble. Son dos de las obras más hermosas de la música de cámara ejecutadas notablemente bien por el cuarteto Húngaro, el que, si no iguala en eficacia técnica y seguridad de estilo al Cuarteto Juilliard, tiene verdadera musicalidad y proporciona un consistente placer a quien lo escuche. Se desempeña especialmente bien en el famoso Cuarteto "De las disonancias", que es una joya de inapreciable valor.

La grabación es de buena calidad y el disco como tal es un producto perfectamente recomendable. En todos sentidos, éste es un nuevo acierto de los editores de Vox.

Félix Alarcón Gutiérrez, uno de los fugitivos de la columna de la muerte.

EL ATAUD VERDE

LA LUCHA CONTRA LAS GUERRILLAS EN COLOMBIA — "LA COLUMNA DE LA MUERTE", ARRASTRADA A LA SELVA HACIA LA "REPUBLICA DE EL PATO" — LOCA HUIDA DE LOS COLONOS

por Paul LEANDRI

EL ATAUD verde se cierra lentamente sobre los guerrilleros comunistas de la "república independiente de El Pato" y sobre los ochocientos rehenes que arrastran con ellos en el "infierno verde" de la selva tropical colombiana.

Todo empezó a fines de marzo, pero nada se supo antes del 24 de abril. Ha sido necesario un largo mes para que los colombianos se enteraran sorprendidos de que en la selva, en el sur colombiano, hacia la frontera con Brasil, un encuentro había tenido lugar entre los "lanceros" del coronel Méndez y los guerrilleros del jefe comunista Ezequiel Gallo Blando, alias "Chucho"; entre los "lanceros", cuerpos de comando de choque, cuyos oficiales fueron adiestrados en Panamá, en el campo especial antiguerrilla, y los guerrilleros comunistas de "Chucho", quien fue adiestrado en la Unión Soviética, entre 1960 y 1962 y cuyos "oficiales" han viajado tras la "cortina de hierro" o a Cuba.

Dos "fugitivos"

El encuentro tuvo lugar veinte días después de la huída de los colonos y de sus guardias. El Ejército, que había emprendido su "operación de limpieza" en la llamada "república de El Pato", no encontró sino casuchas abandonadas, retratos de Fidel Castro y de Mao Tsé Tung, así como viejas ediciones del periódico del Partido Comunista colombiano, "La Voz Proletaria", pero de los colonos, ni una huella; todos habían desaparecido, desvanecidos en la selva virgen que empezaba ya a reabsorber el terreno perdido por el trabajo del hombre y a invadir las casuchas desiertas.

Cinco días después, dos fugitivos de la "columna de la muerte" como se la ha bautizado aquí, Jesús Cardoso y Miguel Romero, se presentaron medio muertos de hambre y de sed en el puesto avanzado del coronel Méndez, en Santa Teresita: "Hemos podido escaparnos de ese infierno; todos nuestros compañeros, nuestras madres, padres, mujeres e hijos todavía siguen con los guerrilleros y hemos caminado desde fines de marzo. Nosotros teníamos que llevar pesados bultos de municiones, pero nos habían quitado antes los fusiles; un día, durante una pausa, nos fugamos. Los guerrilleros son temibles; matan sin piedad a todos los que quieren huir; los matan con machete. Mi madre, dice Miguel Romero, fue decapitada porque ya no podía caminar más; entonces fue cuando, con mi amigo, decidimos huir a toda costa, corriendo el riesgo de morir de un machetazo o de perdernos en la selva".

Dos fugitivos con un pequeño sordomudo recuper... el Ejército durante el encuentro con los guerr...

Encuentro

El coronel Méndez despachó entonces una columna de "lanceros" con los dos fugitivos, pero los cinco días de atraso no fueron colmados hasta después de veinte días de marcha forzada. Los hombres caminaban uno tras el otro en la trocha, los perros delante, seguidos por los guías involuntarios. "El objetivo era doble", había dicho el coronel a sus hombres: "eliminar si era posible a los guerrilleros, pero sobre todo alcanzar a los colonos y hacerles entender que el Ejército no quería matarles y que ni siquiera lo había pensado".

El encuentro tuvo lugar: "La retaguardia de los guerrilleros había tendido una emboscada. Los tiroteos empezaron de repente, en medio de un vuelo de papagayos asustados. Desde el primer disparo, un soldado cayó, uno de los "guías" también, y se quedó en este "infierno verde" de donde había pensado escapar; luego, el cuerpo a cuerpo con arma blanca fue general, el machete contra el puñal de comando. El combate duró cinco horas. Detenido el enemigo, una patrulla trató de dar un rodeo para lograr encontrarse con los colonos atemorizados, pero, por desdicha, se perdió en el dédalo de la selva. "Solamente pudimos encontrarnos disparando al aire, pues la voz es ahogada en ese espesor húmedo y glauco de la selva", me contó un joven "lancero" que había tomado parte en el encuentro. "Se necesita haber matado pa...

...dre y madre para ir a ese infier... suerte me salí, pero ellos se van... dar todos, ¡hasta el último!".

Hacia los llanos del Yari

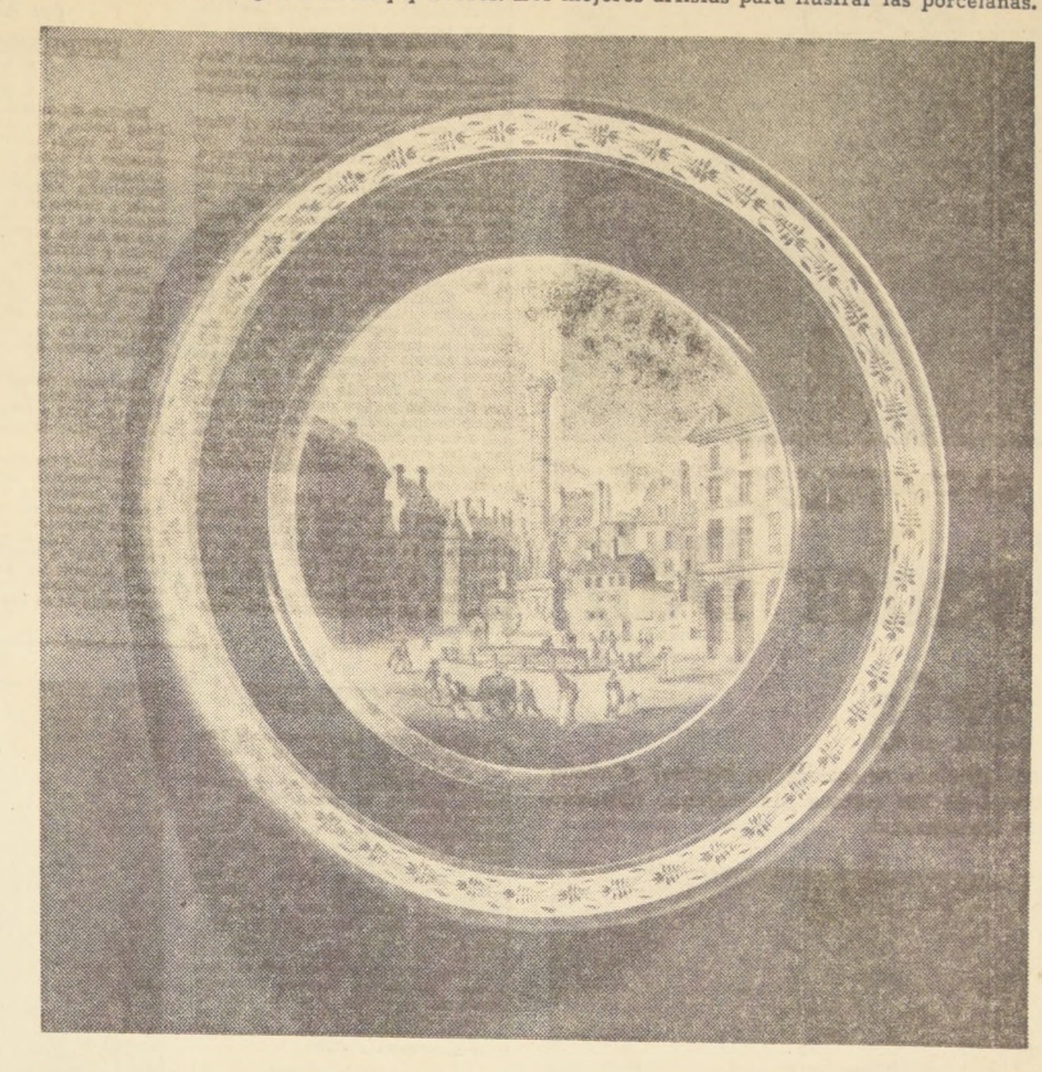
Hace ya más de un mes que lo... rrilleros y sus rehenes están c... do... ¿A dónde van? "Hacia l... nos del Yari, al centro del d... mento del Caqueta, en el sur c... no, a reunirse con una tribu i... que los guerrilleros comunistas... rán como portadores y esclavos... gura un escapado de la "colu... la muerte", Félix Alarcón G... quien durante el encuentro logr... parse; "pero antes de llegar al... explica ese campesino fuerte, ... sombrero ancho y la ruana al... "falta tdoavía un mes de cam... padecimiento; si los guerriller... ten hasta el final, el ataúd se ... rrar lentamente sobre muchos ... colonos que se llevaron como ... Al principio, tratamos de coger ... mino de la "república de Gu... al norte; son diez días de cam... ro, después, "Chucho", el j... anunció que íbamos a reunirnos ... indios del río Yari y que todos ... tratasen de huir serían matados ... chete, agregó él, porque la pólv... taba demasiado. Desde entonces ... caminado y caminado sin parar ... tras el otro, muchas veces con ... de los pantanos hasta las rodill... balando y cayendo, aplastados ... terror. La estación de las lluvi... empezado y largas gotas nos c... los árboles; no se veía ni si... cielo; un verdadero túnel verde, ... y, para nosotros, sin esperanza ... está podrido en este infierno: ... pientes se deslizaban entre ... piernas y los mosquitos nos pi... siempre, de día y de noche. A... cipio podíamos fumar cigarro... alejarlos. Pero poco después ... mos que cortar bejucos q... cíamos secar contra la piel. N... día detenerse, así fuera un m... la ruana pesaba sobre el homb... tábamos mojados hasta los hue... ro el que se paraba recibía e... palda un machetazo. Nunca lo ... Un día, dos hombres trataron ... Los guerrilleros los alcanzaron ... cortaron la cabeza de un so... otra vez, una mujer parió sobre ... cha y la columna tuvo que ... el pequeño lo dieron a llevar ... de sus hermanos y fue el pad... tuvo que cargar a su esposa; ... de, una anciana cayó boca ... el barro. Me contaron los am... los guerrilleros la mataron y ... ron su ropa para protegerse ... la lluvia".

El ataúd verde

Fue en Santa Teresita, pues... zado del batallón Colombia, e... de la operación, en el coraz... que fue la llamada "república ... diente de El Pato", donde yo ... pocos fugitivos del "infierno ... Cuando llegué, llovía, una llu... sin fin, que oscurece el cielo ... las hojas que toman entonces ... tiz verde oscuro. Una patrulla ... para salir. Salí con ella. Un ... gento que caminaba a la ca... paró y se volteó hacia mí: "E... loca fue deseada y preparada ... comunistas porque hicieron cr... colonos de aquí que les íbamos ... tar. Ahora, el infierno verde ... su obra de destrucción y ... de ataúd. Aquí, en esta selva, ... día, todo puede desaparecer; ... cuentran ni siquiera los hueso... ya sin fuerzas, sin drogas, ... para comer más que las raíces ... frutas. La trocha se llenará po... co de cadáveres: los de las ... primero, después, los de los ... y de los jóvenes que traten ... Pero, en todo caso, el ataúd ... cerrará sobre ellos y nunca ... volver a oír lo que les pasó; ... ra si llegaron un día a los ... Yari". Después de eso, el viejo ... to de cara burilada escupió ... para esconder su emoción y ... para seguir caminando. En tor... tro la selva húmeda sigue c... do; los papagayos y micos, ... tes, no interrumpen su concier...

La Porcelana Francesa y su Historia

Los hermosos objetos llevados desde la China por Marco Polo, despertaron en toda Europa el interés por imitarlos. La "tierra blanca" con que las lavanderas desengrasaban las ropas. Los imperios de Limoges, Chantilly y Sévres. Los mejores artistas para ilustrar las porcelanas.



PAUL VALERY le gustaba hablar de la "eminente" dignidad de las artes del fuego". Y no es fruto del azar el que estas palabras se deban a poeta francés. Francia ha ocupado siempre un lugar preponderante en el trabajo de las arcillas. Desde hace cerca de tres siglos, varios nombres famosos de la porcelana son franceses. Y en una época en que el caolín, esa materia de nombre oriental, milagrosamente blanca, translúcida, de un esmalte perfecto, era todavía misteriosa, empezaron a aparecer fábricas de porcelana en Chantilly y en París.

A LA BUSCA DEL CAOLIN

Naturalmente, la materia empleada, mezcla de ...a y arcilla calcárea, era tierna y soportaba mal las altas temperaturas que dan al esmalte su dureza y brillo; las obras mismas soportaban difícilmente la comparación con los productos chinos de un arte ...ado, que Marco Polo, el primero, había introducido en Europa. Pero por imperfectas que fuesen, no por eso dejaban de figurar entre las más solicitadas del viejo continente; sus decorados elegantes, sus colores suntuosos, erán célebres. Unicamente faltaba una materia de base análoga a la que los chinos habían descubierto dos siglos antes de Jesucristo.

El azar intervino y fue un industrial de Carsfeld, ...ado Schorr, quien en 1708 descubrió el primer yacimiento. El químico alemán Federico Boettger lo ...tificó poco después.

A pesar del misterio que rodeaba a las nuevas fábricas de Sajonia, Europa supo pronto que el famoso caolín era sencillamente una arcilla muy blanca. Un ...ario francés, Villelaris, que tenía un fragmento de "tierra de Schorr", se puso a efectuar en 1768 exploraciones metódicas en el suelo de su país. Nacido en Burdeos, empezó por estudiar la región de Guyenne sin obtener resultados. Entonces pensó en el Limousin y se puso en relación con un boticario de Saint-Yrieix. Las lavanderas de Saint-Yrieix empleaban constantemente una arcilla de ese tipo para desengrasar la ropa.

Los ensayos sobrepasaron todas las esperanzas. Las primeras porcelanas duras, fabricadas en Sévres con la nueva tierra, tenían todas las cualidades de las chinas. Limoges había nacido. El yacimiento fue comprado en nombre del Rey. Una industria local, favorecida por un feliz concurso de circunstancias, no tardó mucho en desarrollarse: un filón de pegmatita, necesaria para el esmalte vidriado de las piezas, no tardó en ser descubierto cerca de Limoges; la leña para alimentar los hornos se traía a bajo precio por el río Vienne.

QUIEN DICE PORCELANA DICE LIMOGES

Durante mucho tiempo Limoges, utilizando la pureza excepcional de su caolín, sólo fabricó artículos ...cos. Un joven industrial de origen anglonormando, Daniel Haviland, fue el fundador, a mediados del siglo pasado, del primer taller local de decorado. Obtuvo un éxito total y no se tardó en seguir su ejemplo. En pocos años, Limoges eliminó a todos sus competidores triunfando en todos los mercados del mundo. En los primeros años del siglo XX el gran centro francés de fabricación de porcelana contaba con unos 15.000 empleados, cifra importante, pero que a veces no bastaba para satisfacer la enorme demanda.

Dos guerras sucesivas, múltiples trastornos de toda clases y nuevas técnicas y procedimientos han influido desde aquella época.

¿De qué manera ha ido evolucionando la fabricación en su aspecto técnico? Empezaremos diciendo que en Limoges las tradiciones se guardan celosamente. Se sigue amasando la pasta como hace dos siglos y el ademán tradicional del alfarero no ha cambiado. Los célebres decorados (los exquisitos ramilletes Luis XV, dibujos Imperio verde y oro, púrpura y oro) y los modelos de Sévres, de una riqueza difícil de sobrepasar, han sido conservados como así era natural. Algunas series nuevas, ampliamente elaboradas, han venido a rejuvenecer las antiguas colecciones. Por último, siguiendo las huellas del gran Renoir, algunos artistas, Van Dongen, Christian Berard, Touchagues y Cocteau han dado a ...es su inspiración.

Por otra parte, sin que la perfección de la ejecución haya sufrido, la cromolitografía ha reemplazado poco a poco el trabajo a mano. Realizados en colores vitrificables, los cromos son el trabajo de verdaderos artistas cuyo talento se asemeja a la vez a la cerámica y a la imprenta. La intervención del dibujante es muy delicada. Trabajando con pincel o con pluma, sobre piedra litográfica, trata uno a uno los colores cuya superposición dará finalmente el relieve y la lozanía de colores de la acuarela que ha servido de modelo. Por último, se suceden en la imprenta, la decalcomanía, la colocación de los hilillos, y el paso por el fuego del horno especial para cocer la porcelana. El resultado es una suavidad de tacto perfecta y a veces resulta imposible incluso a las conocedores distinguir "el cromo del hecho a mano".

Esta evolución, así como la del modo de cocción, son las más notables. Todo el mundo conoce la importancia del calentamiento en el arte de los ceramistas. Después del horno de carbón, los fabricantes de la región de Limoges se orientaban estos últimos años hacia el horno de túnel calentado con gas cuando de pronto dos ingenieros franceses, los señores Prévot y Allain, pusieron a punto un horno pequeño de gas, "el horno Cellule", destinado a revolucionar las técnicas actuales.

Ahora bien, la importancia de Limoges no debe hacernos olvidar otros centros franceses de fabricación de porcelana, especialmente la región del Berry, así como dos centros de decorado, Chantilly y Paris, que participan con su producción muy artística a la buena fama de la porcelana francesa.

PASTA CREMOSA Y DECORADOS POLICROMOS

Chantilly, que nació en la época de la pasta tierna, debe su celebridad a la excepcional calidad de su mezcla (arena d'Aumont, potasa y marga limonada de Luzarches, que le daban su inimitable color lechoso), y también a la belleza de sus decorados policromos. Dragones y pájaros estilizados, personajes cuya silueta apenas se vislumbra, delicados cerezos de las obras cantillanas, constituían, en efecto, la más exquisita interpretación de los temas extremorientales, tan apreciados en esa época. Al morir el Príncipe de Condé, hombre aficionado y muy conocedor de las cosas de China, el estilo francés recuperó su primacía. Algunos decorados extremadamente logrados, como por ejemplo el decorado del "clavel" (flor tratada en camafeo azul destacándose sobre fondo blanco), conocieron su plena expansión. Pero a la larga, el auge de la pasta dura fue fatal a Chantilly, y en 1870 las fábricas cerraron sus puertas definitivamente, según parecía. No obstante, los talleres de decorado volvieron a abrir después de la guerra, y poco a poco jóvenes pinceles fueron resucitando los decorados de Ciquaire Cirou de flores sencillas, frágiles arbustos, mariposas y camafeos de las piezas del museo Condé.

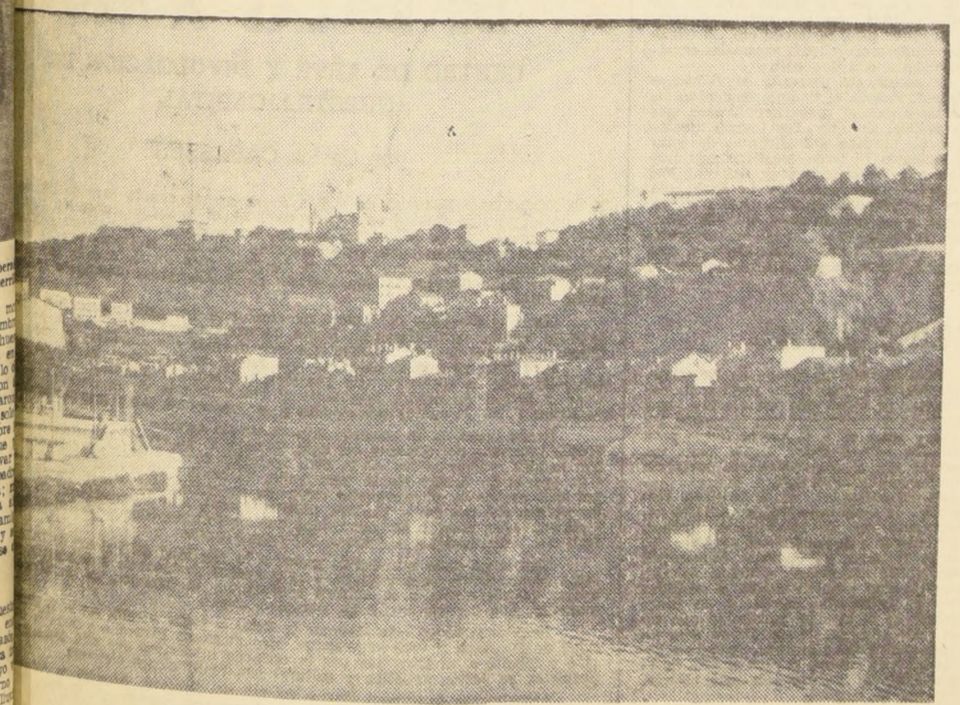
Las colecciones actuales se llaman "Personajes coreanos, "Pajaritos", "Cigueñas". Otras series, de factura más moderna, inspiradas en la vida elegante y muy particular de Chantilly, se llaman "Aire de Caza", "Caza a caballo"., Juego de carreras", La originalidad completa la calidad de ejecución, pues aquí sólo se admite el trabajo a mano.

La escuela de París, como la de Chantilly, data de fines del siglo XVII, y de la misma manera se dedicaba sobre todo a los trabajos "hechos a mano". Sus fuentes de inspiración son las mejores: China, colecciones verde y rosa de la Compañía de Indias, Italia de la época Capo di Monte. La serie más reciente se llama "Rosas de Redoute" y evoca las imágenes de ensueño, del gran pintor.

EN EL MISMO PARIS...

A la calidad, la porcelana decorada en los talleres parisienses añade una constante preocupación de adaptación. Los jarrones tradicionales y a veces pesados pasan a ser exquisitos pies de lámparas, las cajas para cigarrillos reemplazan las bomboneras; por último, una de las ambiciones más seductoras, por no decir más ortodoxas de los decoradores, es hacer penetrar la porcelana en los lugares más inesperados: en el cuarto de baño y en la cocina. Pero los lavabos y baterías de cocina son de un gusto tan encantador que la afición del público, en Francia lo mismo que en el extranjero, fue inmediata. Aproximadamente 150 personas, de las cuales un centenar únicamente para la decoración, trabajan la porcelana de París. Los países más aficionados al decorado parisiense son los Estados Unidos, Suiza, Bélgica, Cuba, Venezuela y Perú, que figura entre sus clientes más fieles.

Esta rápida ojeada no sería completa si pasásemos en silencio los numerosos decoradores parisienses que compran porcelana de Limoges y trabajan de manera totalmente independiente. Naturalmente, la producción es muy diversa y moderna. Ciertos artistas han consguido crear un estilo y una técnica particulares. Tal es el caso de Le Tallec, cuya obra honra al gusto francés. Pájaros de oro estilizados y bailarinas de exquisito movimiento, clarinetista transportado por su gato, ocuparon el fondo de platos blancos, redondos, muy sencillos. Al lado de estos modelos muy sobrios Le Tallec ha creado un género más cargado y muy personal: se trata de temas policromos sobre fondo grabado oro, que dan a los platos, sobre todo de mesa, jarrones y fuentes una suntuosidad casi oriental. Limoges, Vierzon, Paris, Chantilly, artistas que trabajan en guerrilleros; el conjunto de la profesión, en plena prosperidad, reúne unas 7.000 personas. El volumen de la producción factura ha ascendido, en 1962 a unos 100 millones de francos y la exportación, fuera de la zona del franco, ha alcanzado 16 millones de francos. Entre los principales compradores extranjeros figura, en primer lugar, los Estados Unidos, con 5 millones de francos, y acto seguido, sucesivamente, Italia (2 millones 100 mil), Gran Bretaña (1 millón), Bélgica y Luxemburgo (1.4 millón), Suiza (1,022 millón), etc.



Vista de Lyon, con el río Saone y la colina de Fourviere, en cuyas cercanías se está construyendo "La Duchere", la nueva ciudad.

NACE UNA CIUDAD

...yectada para 25.000 habitantes, se construye en Francia con todo el confort moderno. Estará enteramente provista de calefacción y agua caliente.

Artículo inédito de Robert ARON

...OS SIDO educados con relatos extraordinarios de ciudades del Far West americano, que en semanas surgían como hongos por la afluencia de los pioneros, de los buscadores de oro. Hemos conocido también ciudades de cuyo crecimiento se hacía a un ritmo precipitado. O bien, durante los últimos años, hemos podido visitar en Israel, en el desierto del Neguev, aglomeraciones surgidas de las arenas y que casi cada mes añaden nuevos barrios.

En todos los casos, se trataba de países nuevos, donde era normal que la implantación urbana se desarrollase rápidamente. Pero, en una nación de vieja civilización como Francia, ocurría de manera diferente: las ciudades parecían anquilosadas en sus trazados seculares y era excepcional ver pueblos transformarse en grandes ciudades o ciudades crearse ex-nihilo.

LYON, TEATRO DE ENSAYOS DE URBANISMO

Sin embargo, desde hace una decena de años, bajo la influencia del extraordinario impulso demográfico que se manifiesta en Francia, lo que era la excepción tiende a convertirse en la regla, y se ven surgir ciudades nuevas donde hasta ahora no había más que campos o casas aisladas.

Uno de los ejemplos más característicos de estas ciudades que nacen del día a la mañana, como pudiéramos decir, se construye actualmente cerca de Lyon. La antigua capital de la Galia, está camino de desarrollarse extraordinariamente. La población de la ciudad se eleva a casi medio millón de habitantes, exactameste 470.000, mientras que en total la aglomeración cuenta con 750.000 almas. Cifras ya impresionantes, pero que pronto van a ser sobrepasadas.

Efectivamente, Lyon es el centro de proyectos económicos que van a acrecentar su actividad, que ya es grande. Hacia el sur de la ciudad, más allá del confluente del Rhóne y del Saóne, se va a edificar una presa, la presa de Pierre-Bénite, que elevará el nivel del Rhóne y hará de Lyon un gran puerto fluvial, cuyo tráfico será intenso cuando se realice el enlace del Rhóne al Rhin. El oleoducto de Lavera a Estrasburgo y a Rotterdam, pasa también al este de Lyon, por lo que éste se encontrará cada vez más en un gran centro de intercambios.

Estas razones económicas, juntas con los efectos del "boom" demográfico, que se manifestaron a partir de 1965 con nuevas necesidades de viviendas, hacen prever necesidades de alojamientos de 8 a 10.000 por año. Para hacer ya frente a ello, una sociedad mixta, fundada por capitales privados, por el Estado y por el ayuntamiento, construye al norte de Lyón, a 4 ó 5 kilómetros del centro, una ciudad completamente nueva, que se llamará Duchére.

La población de esta ciudad será de 25.000 habitantes, y su superficie será de 110 hectáreas, sobre las cuales la superficie edificada será sólo del 12%. Esto supone un plan de urbanismo muy moderno: de una parte, casas que comprenden quince pisos, que es un justo medio entre el rascacielos y el inmueble de viviendas corriente; por otra parte, espacios verdes y terrenos de juegos para niños, cuyo conjunto ocupará así casi los 9/10 del terreno.

Edificio de departamentos de "La Duchere".

La ciudad estará provista de una calefacción colectiva, que utilizará el gas natural de Lacq. Comprenderá una nave de calderas central de 72 millones de calorías. Una columna de agua caliente bajo presión, supercalentada a 180 grados centígrados, pasará por las canalizaciones de las alcantarillas y llegará a los inmuebles, en el interior de los cuales la temperatura bajará a 50°, gracias a un sistema de cambiadores.

El conjunto de la construcción de la ciudad costará cerca de 90 millones de nuevos francos. Ya 800 obreros están a pie de obra, donde las técnicas más modernas son empleadas.

La Duchére podrá así subvenir, en parte, a las necesidades demográficas de una ciudad, cuyo trazado mismo y la agricultura de los barrios sucesivos demuestran que ha sido desde hace siglos el teatro de ensayos de urbanismo, audaces y logrados. La ciudad de la Duchére va a continuar la tradición de los muelles viére y de la Téte d'Or.
del Rhóne y del Saóne, de Four-

En la "Feria del Trono", Salvador Dalí se exhibe con el caballo de madera al que hizo dar varias vueltas en un "tío-vivo" aéreo.

Festival Salvador Dalí en París

¿Cuándo dejará de comerciar con la excentricidad? ¿Cuándo se cortará los bigotes? ¿Cuándo dejará de ser niño? Los amigos dicen estar cansados de sus rarezas, sin embargo aplauden entusiastas cada nueva ingeniosidad.

TODO ha comenzado con una visita del célebre maestro al Salón de Mayo para rendir homenaje a su viejo enemigo Picasso, que expone doce cuadros pequeños. Dalí llevaba consigo un tiesto de "muguet" que arrojó al aire, para que fuera a estrellarse a los pies de las obras picassianas.

El inventor de los "relojes-rueda", el defensor encarnizado del queso camembert, de la coliflor y del cuerno de rinoceronte no se paró ahí. Al día siguiente, en un gran hotel parisiense, se dedicó a presentar un traje de baño hinchable. Para acompañar a este curioso modelo, el pintor ha inventado el "contraparaguas", reservado a los días de sol; basta con apretar un botón, disimulado en la manga, para que el usuario reciba una ligera lluvia procedente de un atomizador.

Aún hizo más cosas Dalí... Dos días después el maestro acudió a una feria tradicional que se celebra en París: la "Feria del Trono". En ella se dedicó a hacer una exhibición montado en un caballo de madera, en compañía del cual subió a un "tío-vivo" aéreo.

Dalí visitó también a su editor, acompañado de su ocelote colombiano, con el fin de firmar un nuevo contrato con motivo de la próxima aparición del libro "Carta abierta a Salvador Dalí", del cual, por supuesto, es autor.

Bajo la vigilancia atenta de su ocelote, Salvador Dalí firma el contrato de publicación de su próximo libro: "Carta Abierta a Salvador Dalí".

Asimismo, el pintor de Cadaqués aprovechó para añadir una nueva obra al libro más pesado del mundo: "El apocalipsis según San Juan"; la nueva ilustración de Dalí señala el nacimiento de una nueva escuela: el "Op-Art micro-físico..."

Intima Relación Entre Música y Vida

Grandes filósofos, a través de los siglos, han destacado los valores humanos de la expresión artística.

por MARSYAS

QUERRIAMOS, a través de estas líneas, presentar el caso de las artes y muy especificamente de la música, a través del pensamiento de los grandes filósofos, destacando la íntima relación que existe entre el arte musical y la vida.

Federico Nietzsche escribió: "El rasgo esencial del arte es su poder de perfeccionar la existencia. Es la afirmación, la bendición y deificación de la existencia. No puede existir el arte pesimista. El arte afirma, el arte es el gran estímulo de la vida, el impulso único de vida".

Alfred North Whitehead, el gran matemático y filósofo del siglo veinte, también afirma: "La fertilización del alma es la razón que crea la necesidad del arte. Todo arte grande es la coordinación del medio en que vivimos, el que provee al alma sus valores imperecederos. Es algo que aporta riqueza permanente a los logros personales del alma. Se justifica tanto a través del placer inmediato que proporciona, como por la disciplina que aporta al ser íntimo. Transforma el alma a través de las realizaciones y de los valores que le infunde, impulsándola más allá de sí misma."

Tolstoi dijo: "El arte es la actividad humana que tiene por meta transmitir a los demás los mejores y más sublimes sentimientos que el hombre ha alcanzado."

El filósofo alemán del siglo diecinueve Schopenhauer, también lo recalcó: "El objetivo de la ciencia es lo universal que contiene muchas partículas; el objetivo del arte es la partícula que contiene al Universo. El arte alivia los males de la vida, mostrándonos lo eterno y lo universal detrás de lo transitorio y lo individual y el poder de las artes es elevarnos por sobre la lucha de las voluntades, facultad que posee en grado máximo la música."

Hubert Feigl, profesor de filosofía de la Universidad de Minnesota, en una conferencia ofrecida en el departamento de música de dicho plantel universitario hace algunas semanas, afirmaba: "Decís que la música es ciencia, historia, lenguaje, religión, y tenéis razón, es todo eso, pero además es el logro supremo del espíritu humano."

Estas palabras de hombres prominentes tienen un valor intelectual para cada uno de nosotros; pero, ¿nuestra época las siente realmente en profundidad? Si la respuesta fuera no, la culpa no es de las artes sino que de nuestra sociedad materialista que no sabe valorizar sus auténticos tesoros vivos. Nuestra sociedad contemporánea ha escalado cimas seculares y materiales, pero la balanza está cediendo y un paso más por esta ruta podría producir la gran tragedia de nuestra época.

Se cree que la música significativa —la música creada por la sinceridad espiritual del hombre— es una pérdida de tiempo. Lo que ahora vale es la música que entretiene, la superficial, la frívola. Es por eso que en el campo educacional de cada país si no se enfatiza la enseñanza de las artes, con el tiempo desaparecerán los valores espirituales; la belleza y la bondad. No debe olvidarse que el arte y la religión están estrechamente ligados y que en un medio contrario al arte se terminará, también, por repudiar a la religión. El arte es indispensable a la sociedad porque es la expresión estética que hace resaltar los valores de la fe, la bondad y el amor, los que, al ser transferidos a la vida, son el vehículo de unidad y hermandad.

Es, por lo tanto, el deber de la educación, dar a un país la posibilidad de conocer y profundizar la misteriosa belleza y el poder renovador que encierra la música, darle la visión de los grandes valores humanos que son parte inextricable de la verdadera música.

Antes de Colón

FENICIOS Y VIKINGOS EN AMERICA

por Alfonso STEPHENS FREIRE

HABLAR de posibles descubridores de América anteriores a Colón no empaña en forma alguna la inmarcesible gloria del gran genovés. Porque, si bien —por lo menos en un caso— ya no cabe duda que hombres blancos llegaron a nuestro continente antes que el "Almirante de la Mar Océano", esos viajes no tuvieron repercusión alguna ni para América ni para Europa.

Por eso, a pesar de esos posibles "descubrimientos" precolombinos, Cristóbal Colón sigue siendo y lo será siempre, el único "Descubridor".

Al parecer, los viajes desde el Viejo Mundo a las costas americanas del Atlántico tienen una remota antigüedad. Hay quienes admiten que los fenicios llegaron a América, o cuando menos conocieron el "Mar de los Sargasos". De esto último casi no cabe dudar, puesto que Aristóteles, Teofrasto y otros escritores de la Antigüedad describen el gran banco de algas flotantes del Atlántico, al oeste de España. Años atrás una revista latinoamericana publicó una información acerca del hallazgo en la isla de Marajó (desembocadura del Amazonas) de tumbas fenicias con inscripciones en ese idioma, pero desde entonces no tenemos noticias que algo más se haya hablado sobre el particular. De todos modos, no aparece como imposible que los avezados navegantes que eran los fenicios hayan podido llegar a las costas americanas, si bien más como náufragos que como descubridores o expedicionarios.

Diodoro Sículo se refiere en sus obras a una isla situada en el Atlántico, que los cartagineses visitarían con frecuencia. Se ha querido identificar esa misteriosa isla con las Azores o Canarias, pero la tierra de que habla Diodoro poseía ríos navegables, los que no existen en los archipiélagos antes referidos.

Muchos siglos más tarde, a fines de la Edad Media, vuelven a surgir los indicios de viajes marítimos hacia tierras situadas al oeste de España. El atlas catalán del año 1375, obra de un judío mallorquín llamado Jeffuda Cresques, incluye tierras en el Océano Atlántico situadas al oeste de las Azores, a las que se da los nombres de islas de Man, Brasil y Salvatges.

Poco después, dos marinos venecianos, Nicolo y Antonio Zeno, habrían llegado a las costas de América del Norte, donde habrían encontrado algunos descendientes de los colonos escandinavos, de los cuales hablaremos más adelante.

Una mapa veneciano del año 1436, obra de Andrea Bianco, y mapas genoveses de 1457 y 1474, incluyen al oeste del Atlántico una gran isla que llaman "Antilia".

Numerosas tradiciones y otros antecedentes permiten suponer fundadamente que balleneros y pescadores cantábricos llegaron en el siglo XV hasta la isla de Terranova, a la cual daban el nombre de "Isla Stocafixia", es decir del "stock fish" o bacalao. Pero, como dice el historiador Enrique de Gandía, esos anónimos navegantes "no tenían conciencia de su hazaña ni de su heroísmo".

Pero todos esos hechos, y mu[...] más que hemos omitido en ob[...] la brevedad, constituyen sólo [...] ras cuando no meras leyendas, [...] cual, casi todos ellos podrían se[...] timados sin más trámite.

No ocurre lo mismo, sin embargo [...] los viajes a nuestro continente d[...] gados marinos escandinavos e [...] hecho que está históricamente [...] bado por numerosas fuentes [...] tables.

En el año 886 un navegante [...] navo, Erico el Rojo, descubrió [...] isla de Groenlandia y estableció [...] una pequeña colonia. Pocos años [...] pués (tal vez en el 1000) un [...] Erico, Leif Ericson, llegó [...] sualidad a la costa americ[...] la península de Nueva Escocia [...] llamó Vinland. En 1003, tres [...] kingas con 150 hombres a b[...] cubrieron tierras a las que [...] "Hululand" (Tierra de Rocas) [...] land (tierra de selvas), que [...] identificadas, respectivamente, [...] brador y Terranova. Jefe de es[...] ña expedición descubridora fue [...] Kaarlsefni.

Según los antecedentes de [...] dispone, los escandinavos se ha[...] tablecido en América al menos [...] siglos y medio. En efecto; los [...] del Vinland se recibieron en E[...] última vez en el año 1347.

Se ha señalado muchas veces [...] tencia en América del Norte, [...] regiones bastante meridionales, [...] tos materiales de la estada de lo[...] dinavos allí. Pero, de todos es[...] sólo dos han recibido crédito d[...] ditos: la "Piedra de Kensington" [...] nesota) escrita en caracteres [...] que hace constar la presencia [...] nórdicos en esa región el año 13[...] sepultura encontrada cerca de [...] (Canadá) con espada, escudos y [...] chas evidentemente nórdicas.

La Pequeña Historia de un Grupo de Pintores

por Víctor CARVACHO

MAGDALENA LOZANO ACOGE A UN GRUPO DE PINTORES

CON MOTIVO del Concurso de Pintura Crav se ha hecho el recuerdo de los orígenes del Grupo de Estudiantes Plásticos, al cual perteneció Gracia Barrios, la ganadora del 1.er Premio. Una lista más completa de sus integrantes incluye a Reinaldo Villaseñor, María Luisa y Sybila Señoret, Ricardo Bindis, Eduardo Bonati, Guillermo Núñez, James Smith, Gustavo Poblete, Juan Egenau, Sergio Mallol, Emilio Hermansen, Teresa y Rosa Vicuña, Roser Bru, Juana Lecaros, Luis Lobo Parga, Abraham Freifeld, Ivo Babarovic (éstos dos últimos estudiaban Ingeniería, y eran los "mateos" del conjunto). Magdalena Lozano también perteneció al Grupo, y se la cita de manera especial porque, en 1946, en su residencia frente al Santa Lucía, tuvo lugar la primera reunión.

UN TALLER AMBULATORIO.

El primer taller del Grupo estuvo situado en una casita de un piso de color azul, que hacía de punta de diamante en calle Santo Domingo con el Forestal, enfrentando a la Escuela de Bellas Artes. Era de propiedad de María Tupper y había servido, antes, al Grupo de Roberto Humeres, quien discurría como un exquisito filósofo, al estilo de un personaje proustiano, con erúditos, como el "Chico Molina" personaje con quien me tocó hacer el servicio militar. Dialogaban con Roberto Humeres, el niño prodigio, alumno del Internado Barros Arana, Luis Oyarzún Peña, que poco tiempo antes había alargado sus pantalones. El segundo taller estuvo situado frente al teatro Santiago. Había que entrar por la planta baja de un café y subir, por una escala obscura, al segundo piso. El dueño era un caballero muy serio y tenía especiales consideraciones con los artis

..El sector era llamado el "Chicago Chico". Pasado el tiempo, recuerdan los pintores que el café fue allanado por la policía, sin que ellos fueran afectados. Se buscaba a traficantes de estupefacientes. El tercer local fue más amplio que los anteriores y daba al Forestal. Estaba cerca de la Embajada de los Estados Unidos, junto a un elevado edificio en cuya entrada, siendo moderno, hay unas macarrónicas columnas barrocas. Ahora esa casa está demolida y el lugar es un predio eriazo.

LA PRUEBA DEL PISO DE GUILLERMO NUÑEZ

Para ingresar al Grupo de Estudiantes Plásticos existía un reglamento no escrito. Al igual que en ciertas leyes inglesas, la costumbre era la norma legal, y entre ellas, la que se formó para admitir nuevos socios. Nadie podía ingresar sin el consentimiento unánime de los que estaban dentro. Eduardo Bonati, ex compañero en el Instituto Nacional de Guillermo Núñez, pidió la venia para que su condiscípulo pudiera pertenecer a la comunidad artística. Lo llevó al taller. La opulenta humanidad de Núñez impresionó a todos. Alguien sugirió una prueba: siendo el mobiliario de confección casera, y un tanto frágil, se le dijo al postulante que sólo sería admitido si resistía su peso un piso que estaba alarmado. Se supone que Núñez hizo trampa porque el piso no se pulverizó al posarse con más blandura que la natural.

EL IMPACTO DE LA EXPOSICION FRANCESA, EN 1950.

El Grupo de Estudiantes Plásticos, rompió el anacronismo de la evolución de la pintura chilena y se colocó en la vanguardia. Tuvo la suerte de que en esa época se rompiera el aislamiento en que vivíamos. Los envíos chilenos al exterior sirvieron de diagnóstico para el atraso de los predecesores, aún cuando hubiera excelentes pintores; además, llegaron al país exposiciones que revelaron, por primera vez, lo que se estaba haciendo en el resto del mundo. Un impacto violento fue la exposición de pintura francesa contemporánea titulada "De Manet hasta nuestros días", En ella, el público contempló, por primera vez, la fuerza, la violencia y la expresividad, insoslayable, de los artistas jóvenes franceses, que realizaban, por esos días, la integración del sentido constructivo del cubismo con la elocuencia vigorosa del color. Otra exposición, importantísima, la de Emilio Pettoruti, fue la que trajo al país el Subsecretario de Educación, Julio Arriagada Augier. Se trataba de una retrospectiva, que llenó la mitad derecha de la planta baja del Museo Nacional de Bellas Artes. Los de la generación anterior hicieron su chiste: "Pettoruti no es más que Bra[...] cado en limpio". Otros hechos [...] la llegada de críticos de relieve [...] nacional en el mundo hispánico [...] José Gómez Sicre y Jorge Ro[...] Brest. En reuniones hablaron co[...] franqueza. El mismo pintor Emil[io Pet]toruti no tuvo pelos en la lengua [...] diagnosticar el estado de debili[dad en] que se encontraba la pintura [...] por aquellos días: había caído e[n lo que] un argentino llama "la mariposa[...]" lo que ha querido significar la [...] fuerza y su reemplazo por lo [...] lo delicado, el buen gusto y lo [...]

Por ahora, basta con estos [...] Ya vendrán otros.

EDUARDO M. BONATI, uno de los integrantes del Grupo de Estudiantes Plásticos, junto a su "Homenaje a Bertrand Russell".

LA SOCIEDAD NACION[AL] DE BELLAS ARTES

CENTRO DE ARTE Y DIVULGACION DE NUESTRA CAPITAL

por Carlos CASASSUS

LA SOCIEDAD Nacional de Bellas Artes, creada con la base de los [...] de la pintura chilena en agosto de 1918, es la única institución [...] al margen de la protección estatal. Sostenida por los artistas so[...] que cuenta solamente hasta este momento con muy limitadas ayudas [...] Municipalidad de Santiago, y con su hermosa sede social, donada por [...] tropo don Julio Garrido Falcón, Palacio de la Alhambra, ubicado en C[om]pañía 1340.

Como la donación del ilustre benefactor no ha contado con renta [...] para su debido mantenimiento, nunca ha podido desarrollar toda la [...] tística y cultural de bien público que han deseado sus directivas y aso[...]

Pero bien se podría asegurar que recién la prestigiosa institución [...] contrado bajo la directiva que presiden los grandes pintores Adolfo [...] Cood y Marco A. Bontá, presidente y vicepresidente de la Sociedad [...] de Bellas Artes, la mejor orientación para lograr una labor más tras[cendente].

Desde luego, y de acuerdo con el propio espíritu de la Sociedad [...] propia intención del donante del bello Palacio, se ha creado una Galería [...] con lo más representativo de la obra realizada por los maestros del ar[...] tivo que están dentro de la institución. Dicha Galería es visitada d[...] por una numerosa concurrencia, sirviendo de exhibición permanente d[...] destacados valores de la pintura chilena actual, con la posibilidad de [...] telas expuestas puedan ser adquiridas por los coleccionistas y público e[n general] para ser reemplazadas por obras del mismo autor.

Esto le ha dado un sentido nuevo a la finalidad del Palacio de la [...] bra y mayor jerarquía ciudadana a la Sociedad Nacional de Bellas Artes [...] aporta gratuitamente a la cultura santiaguina la presencia de un M[useo per]manente, que cumple una alta finalidad social.

Hace poco visitó esta Galería de Arte, el señor Alcalde de la I. M[unicipa]lidad de Santiago y tuvo expresiones muy elogiosas para ella y para [...] ción y felicitó a su Directiva por la serie de iniciativas que está toma[ndo para] proyectar su acción artística y cultural con realizaciones efectivas.

Actualmente funcionan Cursos de Dibujo, Pintura, Acuarela y A[rtes Plás]ticas, con una crecida concurrencia de alumnos y alumnas, en el Se[...] del Palacio y ha debido cerrarse la matrícula por falta de espacio. Di[chos cursos] están a cargo de los maestros Marco A. Bontá, Adolfo Guerrero Cood, [...] Gambino, Israel Roa, Dora Puelma y otros que, en forma rotativa, [...] zando en el numeroso alumnado todas las normativas y enseñanzas p[ara] una adecuada conciencia artística.

En esta forma se está respondiendo al fervor y al entusiasmo [...] hoy en nuestro ambiente por las Artes Plásticas.

Periódicamente, ocupan la tribuna de la Sociedad, prestigiosos [...] ciantes, quienes muchas veces acompañan sus disertaciones con diapo[sitivas en] colores, que la concurrencia recibe con admiración y agrado. Tambi[én se ha] estado pasando películas turísticas de gran belleza.

La Sociedad Nacional de Bellas Artes pasa por un período de [...] vidad. Se han hecho reparaciones y se seguirán haciendo para colocar [...] de La Alhambra en condiciones de servir en la forma más amplia, ta[nto a sus] socios, como a toda la ciudadanía.

Pronto se habilitará un Casino para atender la vida societaria y [...] los artistas tengan una peña permanente donde compartir una adecu[ada convi]vencia.

Además, se está creando un Registro de Benefactores y Amigos [de la So]ciedad Nacional de Bellas Artes, dando margen a que formen parte [...] de la institución, valiosos personeros de la ciudadanía que ya han e[...] llevados por su generoso espíritu altruista, su propósito de coadyuvar [...] cendente labor que se está realizando bajo los mejores auspicios. Rep[resentacio]nes diplomáticas y colectividades extranjeras han prometido alentar y [...] tan hermosa labor artística y cultural, para convertir así el Palacio d[e La Al]hambra, por su belleza arquitectónica y significación, en el más act[ivo centro] de arte y divulgación de nuestra capital.

¿Es el ABATE MOLINA el Primer Evolucionista y Precursor de TEILHARD DE CHARDIN?

Por JOSE ZAMUDIO

La mirada que todos miran: Teilhard de Chardin.

Henri Berr. **Se trata de** Emile Guyénot, profesor de la Universidad de Ginebra, correspondiente del Instituto de Francia, autor de **Las ciencias de la vida en los siglos XVII y XVIII. El concepto de la evolución,** publicada en la gran colección "La evolución de la humanidad", dirigida por el citado H. Berr. (Hay traducción castellana, de UTEHA, México).

Para esta confrontación bibliográfica transcribiremos mejor la parte medular, textualmente, del señor Jaramillo, junto con las citas que el mismo autor hace de Molina: "Mucho antes que Darwin y al mismo tiempo que Lamarck, nuestro compatriota Juan Ignacio Molina, quien ya campeaba en los altos círculos científicos europeos, formuló —en 1815, en memoria leída ante la Academia de la Universidad de Bolonia— una teoría todavía más amplia y avanzada que las de ambos sabios.

"Es así como —en su trabajo ya citado, "Las Analogías poco observadas entre los tres Reinos de la Naturaleza"— Molina da vueltas y revueltas alrededor de la concepción entonces existente del Cosmos y de la Vida, preconizando un progreso gradual de las especies o, lo que es lo mismo, la **evolución** de éstas.

"Aun después de producidos sus problemas con la autoridad eclesiástica —que habrían de demorar la edición de esta obra hasta 1821—, tiene el atrevimiento de mantener su tesis primitiva: el origen de la vida orgánica desde la materia "tenida por inerte" —según denomina a los minerales— entroncando los reinos vegetal y mineral nada menos que en la cristalización de estos últimos.

"Al rechazar las diferencias entre plantas y animales, Molina nos llega a mostrar toda su atrevida concepción, diciendo en síntesis:

"En esta pretendida diferencia no se encuentra otra cosa que modificaciones resultantes de las gradaciones establecidas por la Naturaleza entre sus producciones, las cuales van siempre creciendo en perfección hasta el más perfecto de los animales, que es el hombre".

"Finalmente, como si quisiera poner un broche de oro a los magnos conceptos anteriores, afirma:

"Las producciones de la Naturaleza forman un todo, único en el designio y variable en la ejecución para mantener su gradual progreso".

"La teoría así planteada por nuestro compatriota, que podría denominarse de la **Unidad de la Naturaleza** es, indiscutiblemente, la más amplia concepción del naciente evolucionismo."

En primer lugar, nos extraña en un profesor, que, seguramente, ha estudiado la historia o la "evolución de la evolución", tanta imprecisión al decir "mucho antes que Darwin y al mismo tiempo que Lamarck, nuestro compatriota Juan Ignacio Molina", etc., etc., cuando se sabe, sin recurrir al libro de Guyénot siquiera, que las ideas de Lamarck se fueron fraguando tan temprano como en 1800 hasta concretarse en su magna obra, "**Philosophie Zoologique,** publicada en París, 1809. Las "Analogías" de Molina, como se ha visto, fueron dadas a conocer en 1815 y publicadas en 1821.

Además, todavía antes de Lamarck, hay otros precursores de las ideas transformistas y evolucionistas. Guyénot cita varios, con lujo de detalles, de los cuales sólo daremos el nombre de algunos, con la fecha en que publicaron sus obras sobre la materia. Por ejemplo: De Maupertuis (1745), Buffon (1749), Maillet (1749), Adanson (1759), Bonnet (1762), Robinet (1768), Cabanis (1790), Lacépede (1800), y otros.

Del célebre naturalista conde de Buffon, autor de la **Histoire naturelle,** cuyos volúmenes comenzaron a aparecer en 1749, dice categóricamente Guyénot: "Este gran naturalista puede ser considerado no sólo como un precursor, sino como uno de los verdaderos fundadores de la teoría de la evolución".

En segundo lugar, y esto es lo principal, la teoría de las "Analogías" en los tres reinos de la naturaleza, dada a conocer por el jesuíta chileno en 1815, que le parece al señor Jaramillo una "teoría todavía más amplia y avanzada que las de ambos sabios", es decir Lamarck y Darwin, tampoco se puede decir que sea muy original de Molina, según se desprende del comentario de Guyénot a las teorías de Jean Baptiste Robinet, publicadas en su obra, **Considérations philosophiques de la gradation naturelle des formes de l'étre ou les Essais de la Nature qui apprend a faire l'Homme.** (París, 1768).

Fuerza es citar in extenso, igualmente, las palabras de Guyénot, que transcribe párrafos esenciales de las teorías de Robinet, que se adelantó en muchos años a las de don Juan Ignacio Molina, aunque esto desilusione a más de alguno:

"La continuidad de la Naturaleza —escribe Guyénot— es también una de las afirmaciones que se hacen en la obra de Jean Baptiste Robinet: "Puesto que la marcha de la Naturaleza —dice— se hace por grados a veces imperceptibles y por graduaciones muy pequeñas, todas sus producciones están contiguas unas de otras y tan próximas como sea posible... Séame permitido recordar aquí este encadenamiento de todos los seres..., que hace de la Naturaleza, en su conjunto, un todo continuo de existencias variadas, donde la imperfección de nuestros conocimientos nos hace percibir interrupciones y lagunas, aunque no las haya ni pueda haberlas".

Después Guyénot cita otros conceptos de Robinet, y agrega lo siguiente, que tiene estrecha relación con las "teorías originales", de Molina:

"Sin embargo, detrás de estas frases hay una concepción infantil que no tiene relación alguna con la Teoría de la Evolución. La Naturaleza habría creado un prototipo, un modelo primitivo, a partir del cual ha tratado, mediante una serie de intentos, de realizar al hombre, el ser más perfecto, pero sin que hubiese ningún lazo genealógico entre los diferentes términos de esta progresión. Al principio existirían rocas que contendrían "los principios esenciales de la vida".

Es decir, lo mismo: "Molina ve el origen de la vida desde la materia llamada mineral y Robinet, desde la roca.

Añade más adelante Guyénot: "La obra (de Robinet) hizo reflexionar a sus contemporáneos". Luego, se puede suponer, con fundamento, que el abate Molina, con esa ansia de asimilar conocimientos que poseía, pudo muy bien reflexionar frente a la obra de su colega francés, que le había precedido en varios años.

Por lo demás, muchos siglos antes, Lucrecio en su famoso poema **De la naturaleza de las cosas** imagina que lo sensible nace de lo insensible, demostrándolo con los gusanos que nacen del estiércol, con el paso de la materia para formar otra materia. Y en la antigua mitología de la India hay un ensalmo que comienza así: "Cuando Anu había creado el cielo,/ el cielo había creado la tierra,/ la tierra había creado los canales,/ los canales habían creado los pantanos,/ los pantanos habían creado el gusano".

Para terminar, deseamos que se ubique al abate Molina en su justo lugar y no se le atribuyan circunstancias que no se apoyan en ninguna base científica, sino que son más bien producto de mentes demasiado entusiastas.

¿BASTA CON LA ORIGINALIDAD?

UN HOMBRE QUE SOLO QUISO SER DISTINTO, ES DESCUBIERTO COMO UN POETA DE TALENTO.

LAS OBRAS Completas, de Vicente Huidobro, acaban de ser editadas en las prensas de la Empresa Editora Zig-Zag. Esto daría motivo no ya a un mero artículo, sino a un ensayo completo. Afortunadamente, la reciente edición va precedida de un estudio que firma Braulio Arenas, y, anteriormente, el profesor Cedomil Goic había dedicado un largo trabajo a la obra del poeta creacionista. Por mi parte, intenté una interpretación de la poesía huidobriana en la Antología que en 1945 publicó, también, Zig-Zag, y de la que soy autor.

En este instante, y desde hace ya algunos años, Huidobro toma, cada vez más, la importancia que merece como uno de los cuatro o cinco más originales poetas de Hispanoamérica. Aparte del valor intrínseco de su obra, cabe recordar dos hechos de mucha trascendencia para la poesía de la lengua. Ellos son: Huidobro fue el introductor en España de la corriente renovadora que tuvo su sede en París y que aglutinó en una revolución febril a poetas y pintores llegados a Francia desde todos los lugares del mundo. Cansino Assens, al referirse al paso del poeta chileno por España, alrededor de 1917, lo compara, por su influencia, a la estada de Rubén Darío medio siglo antes. En Chile, fuimos los jóvenes quienes nos agrupamos en torno a él, hace ya sus 30 años, y dimos la batalla en pro de eso tan vago, pero tan múltiple y rico, que se llamó "poesía moderna". Sin embargo, puedo afirmar que han sido las generaciones siguientes a la nuestra las que se han inclinado fervorosamente a beber en las fuentes huidobrianas.

En 1955, llegué a México para servir el cargo de Adicto Cultural de nuestra Embajada. Me aconpañaba el poeta Braulio Arenas. Descendimos del avión, exactamente el domingo 22 de mayo a las 9 de la mañana. Después de descansar hasta cercana la noche, salimos del Hotel del Prado a echar una mirada rápida al centro de la ciudad y a cenar. Con el propósito de imponernos a primera vista del rostro anímico de esa extraordinaria capital, y con el más práctico de encontrar un departamento para residir, compramos un diario. De los tres periódicos de mayor circulación —"Novedades", "Excelsior" y "El Universal"—, nos fue recomendado este último por ser el que contenía mayor número de avisos "económicos". ¡Cuál no sería mi sorpresa cuando Braulio, con ese modo impávido y tan suyo, me dice: "Aquí viene un artículo tuyo sobre Huidobro". Tomó el suplemento dominical y veo 8 columnas bajo el título "Significación de Huidobro", por Eduardo Anguita. La redacción lo hacía preceder de una advertencia: se excusaba ante el público por no haberlo insertado el domingo anterior, como lo había prometido. ¡Nada más significativo para mí, en realidad! Si bien Huidobro era conocido en México, yo era un desconocido. Por otra parte, la coincidencia de salir publicado algo mío el día mismo en que llegaba, tuvo para mí una importancia decisiva. Yo iba dispuesto a cumplir una labor —que, por supuesto, en aquellos años el Ministerio de Relaciones Exteriores nuestro ni exigía ni insinuaba de manera alguna—, cuya expresión debía estar desarrollada particularmente a través de la prensa y consistir en una divulgación de nuestros mejores valores nacionales. Yo estaba propenso a encontrar cualquier dificultad para regresar, pues no me hallaba muy contento de vivir lejos de mi familia. Al día siguiente, visité "El Universal" y conocí al periodista que dirigía el suplemento literario de los domingos: Fernando Garza, Subdirector del diario. Lo curioso es que él no conocía la obra de Huidobro —no era la poesía su especialidad—, pero al pasar por México un poeta peruano —que aún no sé de quién se trataba— y que llevaba la Antología de Huidobro de que soy autor, trascendió gran parte de mi prólogo. Esto me abrió las puertas del diario: a través de un año —lapso que permanecí en México— pude escribir domingo tras domingo artículos sobre nuestra literatura, folklore, costumbres, cosa que, según parece, sorprendió a nuestra Cancillería, ya que los Agregados Culturales, hasta esa fecha, nunca habían hecho nada semejante.

A los pocos días, paseando por Avenida Juárez, vi en una librería una revista mexicana de poesía, la que dedicaba —providencialmente también— dos números completos a la obra de Huidobro, con una selección de sus poemas y una bibliografía, tomada de mi antología. Al entrar en contacto con los escritores de México, me di cuenta que ya en esos años nuestro poeta era vivamente admirado y leído.

En los círculos literarios se admiraba a cinco "maestros": Neruda, Huidobro, Vallejo, Borges y el mexicano Gorostiza.

Por dos importantes razones, debo referirme a mi correspondencia con el español Juan Larrea, a quien busqué en México, pero se hallaba hacia ya algunos meses en Nueva York. Amigo y discípulo en un comienzo de Huidobro, me interesó vivamente tomar contacto con él. Se mostró perplejo ante el interés de los mexicanos por nuestro poeta, dado el espíritu tan opuesto de ese país y el de Huidobro, a quien le reconocía la cualidad tanto de ganar grandes amigos como enconados enemigos. Pero lo que quiero dejar estampado es un hecho que él me hizo saber. Un estudiante de Literatura de la Universidad de Berkeley quiso presentar su memoria sobre nuestro poeta Vicente Huidobro, y nuestro compatriota Arturo Torres Rioseco hizo lo inimaginable por impedírselo. La carta de Larrea obra en mi poder y puedo mostrársela a quien quiera.

El General Iriarte en Chile

Por Gonzalo ORREGO SALAZAR.

GENERAL TOMAS DE IRIARTE. Panoramas chilenos del siglo XIX. por Gabriel Balbontín Fuenzalida. Ediciones Arcos.

Don Tomás de Iriarte, prócer argentino, enemigo acérrimo del tirano Rosas, no ha de ser confundido con el célebre fabulista español, de idéntico nombre, quien vivió en la segunda mitad del siglo XVIII.

Gabriel Balbontín, escudriñador infatigable de los arcanos de la Historia, nos transcribe una parte de las copiosas memorias del General, cuya totalidad alcanzó las veinte mil páginas y que el memorialista pudo encontrar en el Archivo de la Nación Argentina. Estas memorias fueron escritas entre 1835 y 1847 y, la parte que constituye el libro aparecido en febrero último, da cuenta detallada de las sufridas andanzas de Don Tomás por tierras de Chile, que hubo de transitar sin un peso y con el solo crédito de su intachable nombre y de su patriotismo.

Además del anotamiento detallado de todos los desplazamienos, con mención de los personajes y somero juicio crítico sobre ellos, el General hace interpretaciones históricas, todas bajo el sello de la más profunda sinceridad, pero que ignoran las medias tintas. Así, Carrera "era un hombre de un espíritu superior y su alma elevada parecía vaciada en el molde de los hombres antiguos que describe Plutarco". En cambio, a don Bernardo O'Higgins lo deja más o menos "a la altura del unto", según el eufemismo vulgar. Pero los epítetos más sangrientos los reserva para el tirano Rosas.

Es lógico que así fuera. Don Tomás de Iriarte fue un patriota que se jugó por una causa. Y en una causa siempre hay partidarios y enemigos. En aquellos tiempos heroicos las admiraciones y los odios alcanzaban enorme intensidad.

Aparte de los sentimientos de don Tomás, el libro de Balbontín nos da un reflejo amenísimo y a veces hasta pintoresco, por la desusada o descarnada sinceridad de los escritos que transcribe. Nuestra capital contaba en la época 70 mil habitantes y entre ellos muchos generales argentinos exiliados. También cuenta el autor de su visita a doña Javiera Carrera y otras personalidades, como una señora de Larraín (no indica cuál), de quien le llamó la atención su extrema fecundidad, pues tenía nada menos que treinta y cinco hijos y 150 nietos. El actual Portal Fernández Concha lo describe como "un bazar con arcadas muy frecuentado durante las noches de luna para las señoras que van a comprar a las tiendas". El pavimento de la Plaza de Armas "está bien empedrado con piedra menuda y redonda". "La Casa de Moneda, dice, es un edificio verdaderamente magnífico y colosal para Chile". Le tocó también a don Tomás presenciar una ascensión en globo aerostático, por un hombre audaz que luego descendió en paracaídas.

Numerosos personajes de la sociedad chilena, todos antecesores más o menos cercanos de sus actuales miembros, desfilan por las páginas sacadas del olvido por Balbontín. Con la sinceridad temeraria de don Tomás, algunos de ellos quedan muy malparados.

En suma, es éste un libro agradabilísimo de leer. Sus páginas son vivas y la perspectiva del tiempo les presta una simpatía especial, una pátina espiritual que recubre las raíces mismas de nuestra nacionalidad. Gabriel Balbontín ha realizado, una vez más, un meritorio trabajo de erudito. Nos mete de rondón en las fuentes de nuestra Historia y a veces esta experiencia nos sirve para abrir los ojos del espíritu ante muchas realidades que habían permanecido ajenas a nuestra percepción.

HOJEANDO LIBROS Y REVISTAS

...OFESOR ERNESTO LIVA- G. ha producido un libro ...rita. ... el título "LITERATURA ...HDES.)" esconde una exce- ...logía de autores ilustres, en- ...les se encuentra el anónimo ... esta novela picaresca "El ... de Tormes", que aparece en- ... principio al final, sin corte al- ... como el desconocido literato ... y ha llegado hasta nosotros. ...en compañía catorce capítulos ...genioso Hidalgo don Quijote de ...", fragmentos varios de otros ... españoles, hispanoamericanos ..., nueve cuentos de autores ... trozos de ensayistas, todo ello ...inas que componen la segun- ... del libro o antología. ...as primeras cien páginas de ...minoso volumen —si así decir- ... tratan la "materia", siem- ...tible, del programa correspon- ... último año de humanidades. ... compilador y autor se le ad- ...rio disgusto para constreñirse ... ahí dice que los tomos an- ... ha debido ponerlos a tono con ... exigencias programáticas" y ... habla de las "exigencias de ... Sin embargo, se ciñe a ellas ...rrolla en la mejor forma que ...hacerse dentro de los límites ... la atención del lector el modo ...vo y a la vez polémico de que ... sirve para desarrollar la ma- ... muy interesante; constituye, ..., un verdadero ensayo, bastan- ..., pero uno se pregunta si el ... de dieciséis o diecisiete años ... plenamente esa mezcla de ...ación y discusión; texto analí- ...supone una familiaridad pre- ... aquí se reemplaza por leccio- ... se traspasan al alumno re- ... de lecturas que no ha hecho. ... en esto —no por culpa de Livacic, sino tal vez del programa— a los conciertos de Radio "La Reina" o "Corporación", en la cual se nos habla técnicamente durante un cuarto de hora, antes de darnos una sonata de Beethoven, como si el auditor fuese un experto en la materia y pudiese apreciar el sentido de esas disquisiciones. Nos parece que hay ahí una falla pedagógica.

Nos ha llamado la atención el párrafo escogido para dar a conocer a Edwards Bello: cualquier cosa escrita por él es mejor y más representativa de su estilo. Mala coincidencia es que el ensayo seleccionado de Latcham sea precisamente en contra de nuestro mejor novelista.

El libro ha sido editado por el "Fondo Editorial de Educación Moderna" que ha dado a la publicidad buenas obras pedagógicas.

POETAS DE CONCEPCION

Hemos recibido los números 6 al 10 de la "Colección EL MAITEN". Son cuadernillos de poesía de sólo 4 páginas, en cartulina de diversos colores, ejemplares numerados de 1 a 500, impresos en la Imprenta de la Universidad de Concepción y dirigidos por el profesor, ensayista y poeta Jaime Giordano. La coleción nació en 1964 y los ejemplares recibidos son los editados este año. Se financia con aportes de siete poetas de la ciudad universitaria.

Los cuadernillos de este año corresponden a LUIS ANTONIO FAUNDEZ, LUIS MUÑOZ, JAIME CONCHA, RAMON RIQUELME Y JAIME GIORDANO.

Esperamos dar un juicio crítico más adelante.

POETAS DE VALDIVIA

Valdivia, también ciudad universitaria, cuenta con un grupo de poetas que publica habitualmente "hojas de poesía". El grupo se llama "TRILCE" y ha realizado una labor meritoria y muy activa, no sólo en materia de ediciones sino en contactos personales con escritores de otras ciudades.

Dedicamos este número a la memoria de Gabriela Mistral, en el aniversario número 76 de su nacimiento.

El grupo "Trilce" ha dedicado los números 6 y 7, reunidos, a la memoria de Gabriela Mistral y contiene, en un folleto bellamente editado, composiciones de dieciocho autores, incluyendo a Gabriela Mistral. El Grupo "Trilce" no es cerrado y acoge a poetas que no pertenecen a él, como SERGIO HERNANDEZ, JAIME QUEZADA, GRACIELA TORO, GABRIEL BARRA, JUAN EPPLE, WLODIMIR GONZALEZ, TOMAS PEREZ, RAMON RIQUELME, FERNANDO GANDARA, ARTURO CORCUERA, KITTY WEVAR, JORGE TEILLIER, JUAN OJEDA, ROSA CRUCHAGA. Director de la revista es Omar Lara.

Sobre las obras mismas, esperamos informar con mayor conocimiento más adelante.

CAUCE

"CAUCE" es una revista de información bibliográfica y cultural editada por la BIBLIOTECA MUNICIPAL DE VALDIVIA. Hemos recibido tres ediciones, que se presentan bajo un exterior que llama la atención por lo antiestético y que, pese a las limitaciones de la imprenta, podría mejorar un poco si dejara mayores espacios en blanco y márgenes más amplios. Pero su contenido es denso y a veces muy valioso. Mezcla, por su naturaleza de órgano oficial de esa Biblioteca, informaciones, con estudios de diversa índole, crítica, fotografías, creaciones literarias y —muy disculpable por razones económicas— algunos avisos comerciales de firmas que desean cooperar con la cultura.

Esta heterogeneidad impuesta por las circunstancias y su presentación conspiran contra el acercamiento del lector. Es una interesante revista que invita a no ser leída.

Hacemos esta crítica porque merecería que se leyera; tiene trabajos interesantes y, además, revela un contacto permanente con las manifestaciones culturales de todo el país. Creemos que las voces de aliento que callan las imperfecciones fáciles de superar hacen más mal que bien. Proponemos cambios muy ligeros y sencillos. Valdivia puede presentar mucho mejor sus esfuerzos y su calidad. En la misma ciudad se ha editado el número de "Trilce" en homenaje a Gabriela Mistral, que es modelo de cuidado estético. Esperamos muy confiadamente que la dirección de la revista no tomará a mal nuestra opinión, que seguramente comparte y que no ha encontrado la oportunidad de liberarse por la heterogeneidad de circunstancias (ser boletín informativo, órgano de difusión cultural y revista que presenta artículos originales, a la vez, necesitar avisos y estar realizada en una imprenta apegada a usos tradicionales de viñetas y tipografía). Creemos que si nuestras líneas son tomadas en cuenta, podría dar un gran paso adelante.

AMOR Y COMBATE

CARLOS POBLETE **es un poeta a quien impresionan los asuntos sociales y que, en la lucha actual ha tomado su partido al lado de los desposeídos que ansían la revolución a la manera de Fidel Castro. De ahí estos "poemas de amor y de combate", FULGOR DEL HOMBRE, en los cuales canta tanto a la ternura que le inspira el hijo como a su sombra** —"¡oh!, rosa de mi cuerpo, lenta compañera"— **y a los sufrimientos del pueblo cubano. Su poesía es en cierto modo poesía de ideas:**

"Vivo de pan. Me rasgo las entrañas
para vivir. Mi llanto es mi bebida.
Vivo de luz, de cosas harto extrañas:
de cuidar una rosa, de acariciar la vida."

Pero su voz personal es invadida por Fidel Castro, y el hombre que canta al mar en su "navío de espumas y organdíes, con su vela de sol desvanecido, por un mar de dulzuras y alhelíes", **descubre que** "la vida es bella, inmunda, pero bella, inmundamente bella hasta el espanto", **sigue el precepto de Nietzsche** —"escribe con sangre, y sabrás que la sangre es espíritu"— **y habla con el viento, un viento parecido al mar que habló con Neruda y le contó la muerte de Stalin:**

"Y el viento dijo:
"Más vivo está que nunca
y en la Sierra Maestra resplandece.
Ahora se llama Fidel Castro
y en su mano despierta la esperanza".

(Respuesta del viento a su pregunta de si es sólo Martí quien vive).

Esta poesía, más que poesía de lucha social, es de lucha política, un canto destinado a vigorizar la mística partidaria, poesía condenada por la fuerza de las cosas a ser apreciada no por sí misma, sino por su coincidencia mayor o menor con la posición política del lector.

Sus poemas no políticos difieren mucho de los que están de moda. No sólo tienen ritmo, sino que además rima y están regados por una vena conceptual. Son una vuelta al orden y a la precisión, un adiós a la vaguedad y al impresionismo, reacción sana y necesaria en esta hora en que los poetas están brotando por todas partes con flores casi siempre herméticas o cerradas.

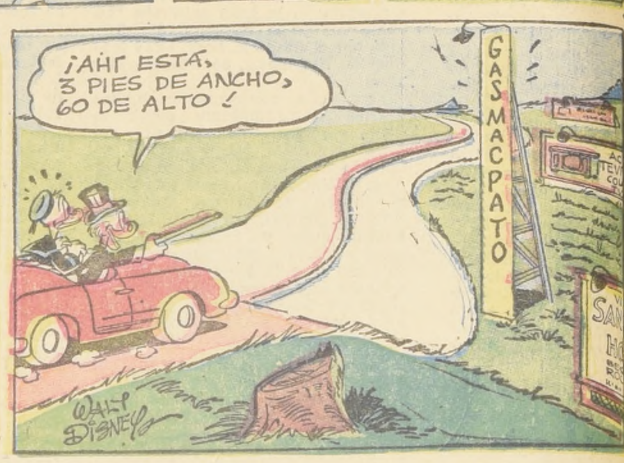
Ediciones "Numen", Santiago.

Correspondencia

LA CORRESPONDENCIA **y obras destinadas a esta página, se ruega enviarlas a J. T.** —— **Diario LA NACION** —— **Santiago**

Derechos Reservados.

© 1965 Walt Disney Productions World Rights Reserved
5-23



En La Cisterna Cayeron esta Semana los Escudos por el Mejor Dibujo

GLADYS GARCIA GONZALEZ, Industrial 8711, La Cisterna, ganó esta semana CINCO ESCUDOS de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, guaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

IOTTO, SAN ANTONIO Y GALILEO EJARON SU RECUERDO EN PADUA

Profunda huella dejaron en Padua estos tres ilustres personajes, y tres monumentos los representan: Capilla "Degli Scrovegni", la Universidad y la Basílica del Santo.

por Elena POIRIER

(ESPECIAL PARA "LA NACION")

DUA es una ciudad bastante pequeña, simpática y tranquila, que ede recorrer entera en un solo no se baja del tren (sin hacer caos insistentes hombres que pulupor la estación ofreciendo restaus y hoteles) y se va simplemente ando por la larga calle que tieelante de la nariz... es la Vía del , y justamente aquí o casi, se entra lo mejor en cuanto a historia rte.

aturalmente, sería diverso si tumos que hablar de todo lo que n Padua y de su largo pasado, ue se remonta nada menos que al antes de Cristo... Por escrúpulo mativo diremos que la fundó un Antenor, guerrero de Eneas que ndo de Troya incendiada, vino a por estos lados no se sabe cómo; Livio ya la menciona en el año A.C. y sabemos que fue colonia ro hacia el 189 A.C. Después llegalas hordas bárbaras de Alarico y así es que podemos imaginar lo quedó Los pocos sobrevivientes ncaron hacia las vecinas islas pansas, y fundaron Venecia. Más adevinieron los longobardos y carolos, ¡otro período oscuro! Pero Paporfiadamente, volvió a renacer l siglo XIII, cuando Candella Scañor de Verona, la cedió a la Se de Carrara.

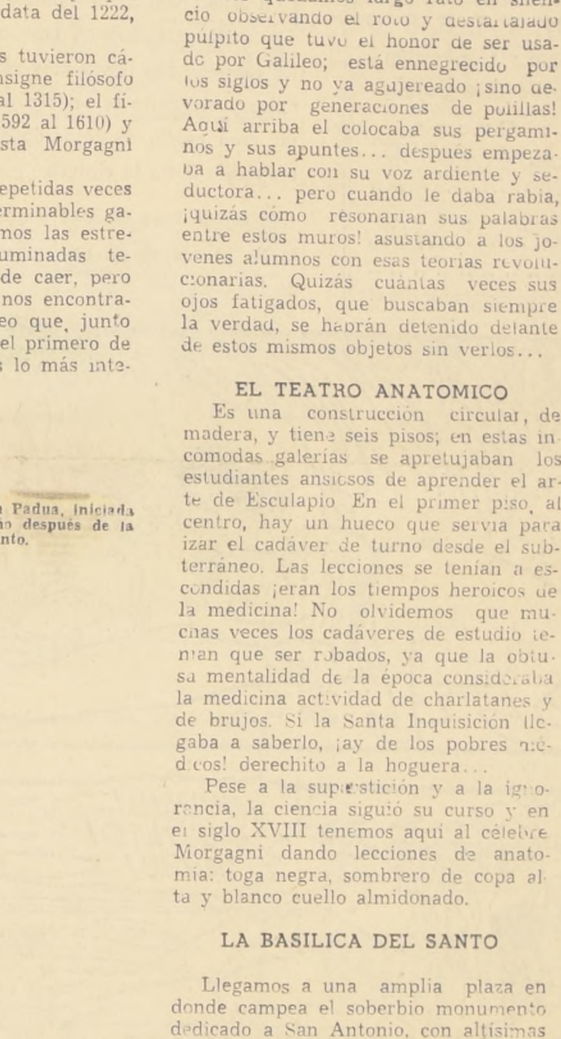
l primer monumento que enconos es la capilla "degli Scrovegni", nada también Santa María all'Arena, en recuerdo de un viejo circo romano de la vecindad). Es de proporciones minúsculas, pero la decoró el Giotto y con eso está dicho todo Trabajó en los frescos desde el 1303 al 1306, representando escenas de la vida de María, de Jesús y un grandioso Juicio Final; inútil describir los exquisitos colores, la sin par armonía de composición. Giotto fue verdaderamente un artista de prodigiosa vena poética. Borrachos de color salimos a la calle..., no, a un jardincillo, que tiene por ahí, medio escondido entre el verde, otra joya artística: la iglesia "degli Eremitani" (de los Ermitaños). Aquí pintaba motivos religiosos un muchacho de apenas 18 años que se llamaba Andrea Mantegna cuando corría el año de gracia de 1448. (Es una lástima que las pinturas estén tan deterioradas, el tiempo y la última guerra nos roban mucho de su maravilloso encanto).

Siempre caminando, caminando, encontramos algunas callecitas que nos hacen recordar otras ya vistas y amadas. Salamanca, Valladolid... con sus bajos portales característicos y sus jardines silenciosos, floridos de magnolias.

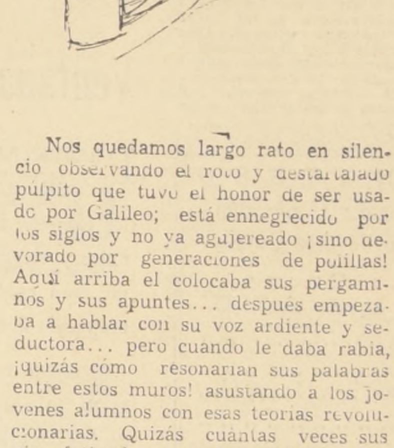
Sí, Salamanca... ¡por fuerza! Fue la rival de Padua por vía de la Universidad, sobre todo en el 500 y los más doctos cerebros de Europa enseñaron aquí; recordamos sin embargo, que la de Padua es 4 años menos vieja que la salmantina, porque data del 1222, ¡una friolera de tiempo!

En estas severas aulas tuvieron cátedra Pietro d'Abano, insigne filósofo y matemático (del 1255 al 1315); el físico Galileo Galilei (del 1592 al 1610) y el cirujano Giovan-Battista Morgagni (del 1714 al 1770).

El plantel es enorme, repetidas veces nos perdemos en sus interminables galerías y corredores; subimos las estrechas escaleras apenas iluminadas temiendo a cada instante de caer, pero no sucede nada y al fin nos encontramos en el aula de Galileo que, junto con el teatro anatómico (el primero de Europa, del año 1594), es lo más interesante.



Basílica de San Antonio en Padua, iniciada el año 1232, apenas un año después de la muerte del Santo.



Basílica de Santa Justina, en Padua, que posee la tumba de Lucas Evangelista.

Nos quedamos largo rato en silencio observando el roto y destartalado púlpito que tuvo el honor de ser usado por Galileo; está ennegrecido por los siglos y no ya agujereado ¡sino devorado por generaciones de polillas! Aquí arriba el colocaba sus pergaminos y sus apuntes... después empezaba a hablar con su voz ardiente y seductora... pero cuando le daba rabia, ¡quizás cómo resonarían sus palabras entre estos muros! asustando a los jóvenes alumnos con esas teorías revolucionarias. Quizás cuántas veces sus ojos fatigados, que buscaban siempre la verdad, se habrán detenido delante de estos mismos objetos sin verlos...

EL TEATRO ANATOMICO

Es una construcción circular, de madera, y tiene seis pisos; en estas incómodas galerías se apretujaban los estudiantes ansiosos de aprender el arte de Esculapio En el primer piso, al centro, hay un hueco que servía para izar el cadáver de turno desde el subterráneo. Las lecciones se tenían a escondidas ¡eran los tiempos heroicos de la medicina! No olvidemos que muchas veces los cadáveres de estudio tenían que ser robados, ya que la obtusa mentalidad de la época consideraba la medicina actividad de charlatanes y de brujos. Si la Santa Inquisición llegaba a saberlo, ¡ay de los pobres médicos! derechito a la hoguera...

Pese a la superstición y a la ignorancia, la ciencia siguió su curso y en el siglo XVIII tenemos aquí al célebre Morgagni dando lecciones de anatomía: toga negra, sombrero de copa alta y blanco cuello almidonado.

LA BASILICA DEL SANTO

Llegamos a una amplia plaza en donde campea el soberbio monumento dedicado a San Antonio, con altísimas cúpulas color pizarra, muros terracota decorados con delicados recamos blancos y líneas perfectas. (Recuérdese que esta basílica fue iniciada en el año 1232 apenas un año después de la muerte del Santo y tiene mucho de arte bizantino-veneto hermanado al románico y al gótico).

A un costado está la estatua ecuestre del famoso "condottiero" Erasmo da Narni, llamado "Gattamelata", que inmortalizó Donatello. (En Italia existen tres estatuas ecuestres consideradas perfectas en sentido absoluto: "Gattamelata" de Padua, Marco-Aurelio de Roma y Colleoni de Venecia.)

Las mujercitas del pueblo se afanan a la entrada de la basílica vendiendo esos enormes, típicos cirios pintados en oro, que compran los peregrinos.

El interno es cosa de maravilla por lo rica y grandiosa: hay capillas decoradas por artistas medievales, altares de oro y plata, revestimientos de mármol, alabastro y piedras raras; reliquias y "Madonne" estupendas que llevan en la cabeza un patrimonio de joyas; románico, gótico, barroco... ¡todo junto y en tal abundancia que ya no nos acordamos de nada!

Sin embargo, lo más bello nos pareció la ingenua decoración mural del medioevo, con sus deliciosos oros y azules un poco descascarados.

Nos acercamos a la tumba del Santo como podemos, la enorme muchedumbre de peregrinos apenas nos permite de hincarnos por un instante ¡sólo uno! porque la masa humana impaciente nos empuja inexorablemente... contra nuestra voluntad, casi en andas y medio sofocados, nos encontramos en un abrir y cerrar de ojos admirando tranquilamente las decoraciones de mármol fino que representan escenas de la vida de San Antonio que hicieron los artistas del siglo XVI. Nos consolamos enseguida, porque es una ventaja para nuestra cultura, aunque el impulso devoto no resultó. Es curioso comprobar cómo San Antonio, un Santo español sea tan venerado en Italia.

Cogidos por el encanto que se desprende de esta estupenda basílica, todo lo que vemos enseguida nos parece pobre y menos interesante... ¿hay todavía tiempo para decir que a pocos metros está la iglesia de Santa Justina, que tiene la tumba de Lucas Evangelista? ¿Y el Jardín Botánico preferido de Goethe, que mientras paseaba por estos jardines se le ocurrió escribir "La metamorfosis de las plantas"?

El Arma Secreta de los Norteamericanos se Llama "Pegaso"

ES UNA CAMPANA QUE TRANSPORTARA A 260 HOMERES A UNA VELOCIDAD DE 27.000 KMS. POR HORA.

por Lucien BARNIER

ues del avion supersónico, el cohete el que se encarde transportar a los pasae tengan prisa para cruzar os. No se trata ya de cienn, ni siquiera de proyectos ente destinados a mantener los equipos de especialistas. las mayores empresas de iones aeronáuticas de los Esnidos, la "Douglas Aircraft ", acaba de descorrer el veubría sus estudios sobre el e transportes intercontinengaso". Uno de los principaores del "Pegaso", el señor ono, va a revelarnos perso la concepción de este apaaordinario.

STAS Y VIAJEROS CON PRISA

cción de "Douglas" se basa echo de que, de ahora en los transportes aéreos van a en dos ramas: por una partransportes de masa que se en aviones lentos que una gran capacidad de carpor otra, los aparatos ultrapara los pasajeros que se gados a saltar con frecuencia ntinente a otro. A título in, los soviéticos parece que n un hidroavión para 500 pay los norteamericanos estuposibilidad de construir un de 300 ó 400 plazas. Estos s lentos permitirán el acceso porte aéreo de una clientela merosa, por el hecho de que del pasaje será muchas verior al del billete de tren ase más barata. En cuanto te que viaja por negocios y terés en ausentarse lo menos siempre escogerá el vehícurápido. Constituirán la clien"Concordia", luego de los aviones supersónicos que volarán a "mach 3". No hay que imaginarse que esta clientela es muy reducida; por el contrario, no cesará de aumentar a medida que se desarrollen los intercambios de todas clases entre los continentes. Esta es la convicción de los dirigentes de la empresa "Douglas" y, por consiguiente, el punto de partida del proyecto "Pegaso".

UNA CAMPANA PARA 260 PASAJEROS

En el preámbulo del grueso "dossier" de este proyecto puede leerse la atractiva afirmación del señor Bono: "De Londres a Nueva York en 26 minutos. De Londres a Bombay en media hora" He aquí lo que promete para los años 1980 el cohete de transportes intercontinentales "Pegaso". En el servicio del espacio y de los cohetes de la casa "Douglas" se está estudiando actualmente este vehículo aero-espacial, "Pegaso", del que el señor Bono asegura que representará el mayor salto realizado en los transportes desde la introducción del aeroplano.

Están previstas dos versiones; una servirá para los enlaces orbitales y para comunicar la Tierra con las estaciones espaciales que darán vueltas alrededor del planeta; la otra versión se limitará a la velocidad máxima de 27.000 kilómetros por hora, que es un poco inferior a la velocidad de satelización (28.800 kilómetros por hora). El "Pegaso" tendrá la forma de una campana gigantesca de 35 metros de alto y un diámetro máximo de 16 metros. El vehículo tendrá capacidad para 170 pasajeros y 18 toneladas de carga, o bien para 260 pasajeros y sus equipajes. Despegará verticalmente, lo cual facilitará la instalación de los "space-ports" a proximidad inmediata de las grandes aglomeraciones urbanas. Un campo para helicópteros es suficiente, es decir, una superficie de 50.000 metros cuadrados. En caso de necesidad (para misiones de socorro de extremada urgencia), el "Pegaso" podría llevar 37 toneladas de material y aterrizar en plena naturaleza. Este sistema de transporte habría sido muy útil cuando se produjo, por ejemplo, el sismo de Alaska, que destruyó completamente las pistas del aeropuerto de Anchorage, centro nervioso de las comunicaciones aéreas de Alaska.

CLIMATIZACION TROPICAL

Los reactores de propulsión del "Pegaso" serán alimentados de oxígeno e hidrógeno líquidos, como el cohete gigante "Saturno". El oxígeno líquido que es necesario para la combustión del hidrógeno será embarcado en 8 depósitos cilíndricos que rodearán el cuerpo del "Pegaso". Cuando estén vacíos, estos depósitos se separarán automáticamente y caerán suavemente hacia la Tierra colgados de paracaídas. Los motores de propulsión sólo funcionarán durante 6 minutos, llevando al vehículo a una altura de 120 kilómetros. Entonces, el "Pegaso" adquirirá una velocidad de 27.000 kilómetros por hora. Seguirá describiendo un arco culminante a 200 kilómetros de altura. En este estadio, se cumplirán 12 minutos de viaje. Entonces, la tripulación de dos hombres preparará el retorno al lugar de destino. El cohete de transportes se dará la vuelta, de tal manera que presente su sección mayor hacia adelante. Al mismo tiempo, el piloto ordenará la salida de las alas en delta, que servirán para planear hasta que esté a la vista el punto de aterrizaje. La climatización y el enfriamiento de las paredes metálicas del "Pegaso" se efectuarán por la circulación exterior de hidrógeno líquido y a la vez por un dispositivo de enfriamiento parecido a los que se usan en las regiones tropicales. La vuelta a la atmósfera densa se realizará suavemente ,merced a la puesta en marcha de cuatro retrocohetes.

EL DIALOGO CARA A CARA ES INSUSTITUIBLE

Según los cálculos publicados por la "Douglas", el prototipo del "Pegaso" costará 3.000 millones de dólares. Luego, el precio de cada vehículo resultará a 63 millones de dólares, pero bajaría a 34 millones si se fabricasen dos docenas de "Pegaso". Sin embargo, el señor Bono estima que el precio del vuelo en "Pegaso" no será muy superior al que hay que pagar en un "jet" comercial de hoy, en la medida en que se sabrá disminuir el costo de producción del hidrógeno líquido. De todas formas, no se trata de hacer del "Pegaso", o de cualquier otro aparato semejante, un medio de transporte que haga la competencia al avión actual. Su objetivo es el de responder a las necesidades precisas de algunos hombres, quizá 5.000 en total, que ejercen responsabilidades capitales en la vida del mundo. No cabe duda que el número de esos hombres aumentará en los próximos decenios; entonces se llegará a un tráfico de los "Pegaso" parecido al desarrollo de los "jets" en los años 60 de este siglo. Como dice el señor Philip Bono, sean cuales fueren los perfeccionamientos de los sistemas de telecomunicación, nada sustituirá jamás la confrontación directa de dos cerebros humanos, cada vez que haya que resolver problemas de importancia planetaria. "Pegaso" no se propone otra cosa que hacer posible estas confrontaciones de hombre a hombre; y precisamente entre individuos para los que cada minuto, después de un cálculo minucioso, alcanza un precio exorbitante.

EL JERSEY PARA SU ESPOSO

MENGUA EN EL RAGLAN: Doble mengua 2 P al principio de la fila: P de orilla, 1 P al derecho 3 P tejidos juntos (1 P vago, 2 P tejidos juntos al derecho y montar el P vago). Al final de la fila 3 P tejidos juntos al derecho, 1 P al derecho P de orilla.

Mengua sencilla 1 P al principio de la fila: P de orilla, 1 P al derecho tejer juntos 2 P. Al final de la fila tejer juntos 2 P al derecho, 1 P al derecho P de orilla.

PRUEBA DE PUNTOS: 22 P igual 10 cms; 28 F igual, 10 cms.

Parte delantera: Enmallar 120 P con agujas 3½ y tejer 14 F acanalado. Después seguir según la muestra con agujas del 4 y a ambos lados aumentar 4 veces 1 P cada 20 F. Seguir recto sobre 128 P hasta 34 cms. desde la franja. Aquí se parte la obra por la mitad y al mismo tiempo se teje el escote y el sesgo del raglán. Para el escote del cuello menguar 19 veces 1 P cada 4 F. Para el raglan cada 2 F menguar de la manera indicada, 3 veces 2 P y 36 1 P. Al final quedan 3 P en cada mitad y se matan a partir del borde del cuello.

Espalda: Tejer como el delantero pero sin escote. Arriba terminada la mengua del raglán, se matan en fila 44 P.

Mangas enmallar: 60 P con aguja 3½ tejer 26 F de acanalado. Después seguir tejiendo con agujas del 4 según la muestra 6 P al derecho 3 P al revés. En la tercera fila a ambos lados aumentar 1 P y repetir este aumento 11 veces más cada 6 F. Después cada 4 F a ambos lados aumentar todavía 6 veces 1 P igual 96 P. Raglan a los 37 cms. de la franjita: sesgarlo a ambos lados como en la parte delantera y en la espalda y matar en fila los 12 P restantes. Orla del cuello enmallar 189 P con agujas 3½ y tejer acanalado menguando a ambos lados cada 2 F, 1 P. Después de 10 F a ambos lados, cada 2 F volver a aumentar 1 P y después de 20 F matar flojo todos los puntos.

Medidas: Pecho, 116 cms.; largo, 70 cms.

Material: 550 gramos, lana semigruesa; agujas 3½ y 4.

Manera de tejer: Acanalado: 1 P al derecho y 1 P al revés.

MUESTRA: Divisible por 9 más 3.

Primera F 3 P al revés, 6 P al derecho; 3 P al revés. Repetir hasta el final de la fila.

Segunda F conforme aparece en el palillo.

Repetir constantemente estas dos filas.

CONCURSO
de Corte y Confección
Sorteo de diez Cursos
4.o Grupo
4 de agosto de 1965

NOMBRE . . . .
. . . .
DIRECCION . . . .
. . . .

Problemas Eternos

LA MUJER que por obligación debe salir a la calle a diario, está expuesta constantemente a sufrir la falta de respeto de muchos individuos que se dedican sólo a molestar a las damas. Dolorosa y molesta es la alternativa que se les presenta, pero generalmente saben, por su madurez mental o por su capacidad de defensa instintiva, dado que están luchando por la subsistencia, saben, repito, defenderse o poner atajo a los atrevimientos. En cambio, las estudiantes, sobre todo de 12 a 18 años, en su inmensa mayoría sufren la afrenta con humillación y no saben la manera de repeler los ataques a un pudor innato, a un pudor que no debiera mancillarse ni con una palabra.

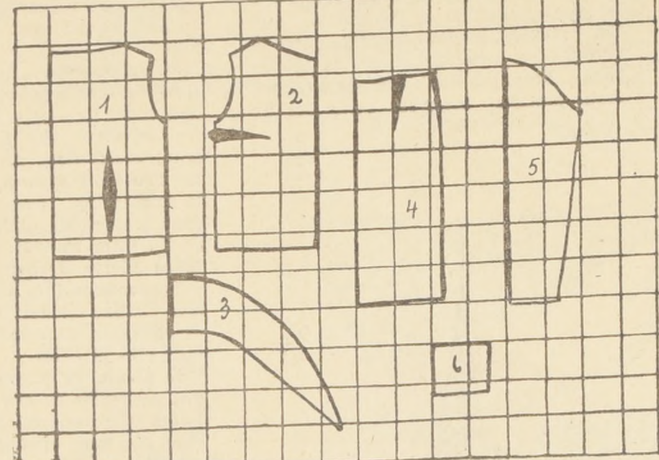
Por esto estimo que las madres están llamadas a prepararlas, a decirles con franqueza que hay seres que llevan en sí una inclinación morbosa de la cual deben aprender a defenderse, y si les falta el valor de hacerlo pueden acercarse a una mujer que pueda infundir el respeto para alejar toda tentativa de ofensa.

Este no es un problema únicamente de nuestro tiempo, ha existido siempre, y difícilmente podrá combatirse una tara mental, en cambio, podemos evitar que nuestra juventud sufra calladamente las consecuencias siendo más amigas de nuestras hijas y no estimando falsamente como un tabú el instruirlas con tacto sobre detalles que no deben desconocer.

Ventana a la Moda

PRESENTAMOS un jumper confeccionado en lana color camello. Sus líneas muy sencillas y elegantes se realzan con un gran cuello de leopardo sobrepuesto hasta la cintura.

El molde para talla 44 a escala de 10 cm. va en esta misma página.



Molde a escala de 10 cm. para talla 44 del jumper presentado en VENTANA DE LA MODA.

1—Mitad espalda
2—Mitad delantero
3—Mitad de cuello
4—Mitad delantera de falda (4 piezas iguales)
5—Mitad de manga
6—Bolsillo

Cofre de Secre[tos]

Estimada Georgette:

Sean mis primeras líneas pa[ra] fudarla y a la vez felicitarla p[or la] magnífica labor que desempeña [en esta] sección para nosotras las mujere[s, ya que] a veces necesitamos de persona[s aje]nas a nosotras, para que nos ayu[den a] solucionar los problemas, por eso [des]pués de pensarlo mucho decidí [con]fiarle el mío.

Después de dos años de polo[leo con] un muchacho que llamaremos Raú[l, he]mos cambiado argollas con el [be]plácito de ambas familias que [nos a]man mucho. Raúl tiene un bri[llante] porvenir y ambos somos de fa[milias] más que acomodadas. Nuestro [novia]go era la expresión misma de la [ver]dadera dicha hasta hace más o [menos] un mes, fecha en que llegó de EE. [UU.] su hermano, dos años mayor, que [ha]bía ido a seguir un curso de esp[ecia]lidad y al cual yo no conocía. [Verlo] y sentir un desasosiego dentro [de mí] fue instantáneo. Pasaron los días [en] que obligadamente salíamos los [tres] por cuanto los dos hermanos e[staban] con todo el entusiasmo de volver [a es]tar juntos, y prácticamente no [nos se]parábamos a ninguna hora. De [pron]to me di cuenta que estaba e[namo]rada de mi futuro cuñado, y cre[o que] no podía disimular mi cambio. Raúl no cesa de preguntarme [qué] me pasa, porque me nota cambiad[a. Mi] cuñado es muy cariñoso conmigo [y me] da la impresión que también ha [caído] bajo la misma flecha que me [hirió]. Estoy desorientada; la fecha de [mi ma]trimonio se acerca, luego se en[viarán] las invitaciones y yo no sé [qué] debo hacer. Por un lado no me [gusta]ría ocasionarle una pena a Raú[l, por] otra parte no estoy segura si las [inten]ciones de mi cuñado son am[orosas,] tengo miedo de ver la realidad [y en]frentar a mis padres. Aconséjeme [us]ted, por favor.

NOVIA ATRIBU[LADA]

RESPUESTA

Amiga mía:

Me da la impresión que er[es extre]mamente joven, y quizás no est[ás pre]parada para un matrimonio. Te [pare]ce estar enamorada de tu futu[ro cu]ñado cuando más bien estás en[cand]ilada por la novedad y el entu[siasmo] de todo lo que él contará de su[s via]jes y de un mundo que te en[cuentra] lejos de la tranquilidad que te[nías en] tu hogar en tu noviazgo.

No me parece que él esté e[namo]rado tampoco, porque si así fue[ra ha]bría tomado la iniciativa de [dejar] las cosas, dado que los días acor[tan el] plazo de tu boda y que, además [tus] ojos de niña cándida le habrán d[ado a] entender que lo admiras.

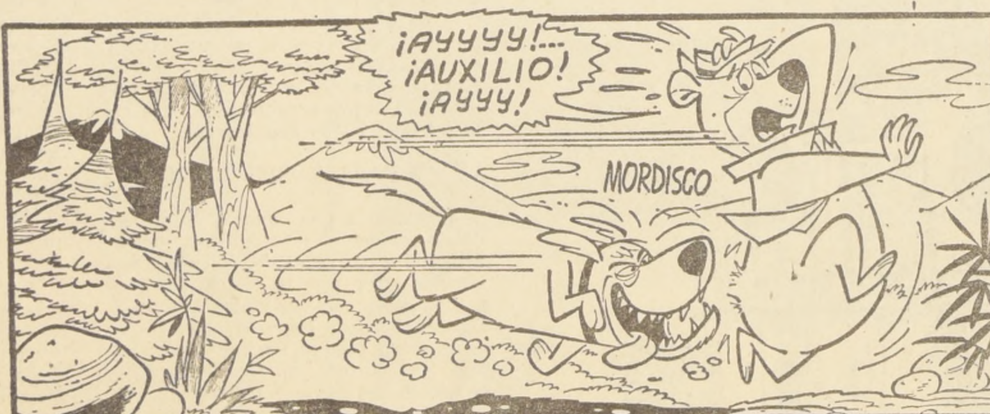
La mejor solución es que b[usques] un motivo para evitar de ver[los ni] uno ni al otro durante un par d[e días] y hagas una especie de retiro [espiri]tual, para que en la soledad b[usques] dentro de tu corazón la image[n del] verdadero amor.

Una vez hecha tu elección [—que] a mí me parece es Raúl— toma [la ac]titud que corresponde. Si elige[s a tu] novio, déjate de darle miradita[s a su] hermano, y si comprendes que [es el] otro el objeto de tu corazón, [afronta] las cosas sin temor a nadie, ni [te] ra al enfado de tus padres, por[que el] matrimonio es para toda la vida [y no] hay derecho que hagas desgracia[do a] un ser que no lo merece.

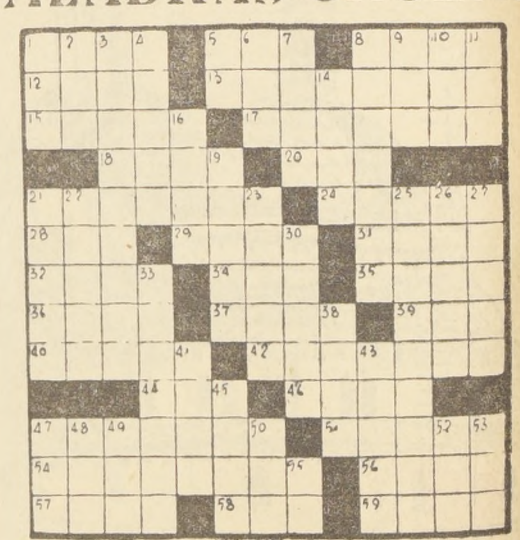
Finalmente, te dije que cre[o que] elegirás a Raúl, porque dices q[ue no] quieres darle una pena, y si de[veras] te hubieses enamorado de su h[erma]no, no te detendrías ante nada, [pues] el amor es egoísta, sobre todo [en la] juventud.

GEORGETT[E]

Hanna-Barbera's YOGI EL OSO



PALABRAS CRUZADA[S]



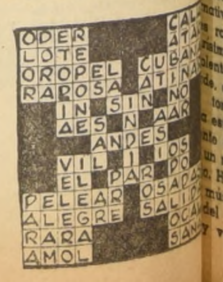
HORIZONTALES:

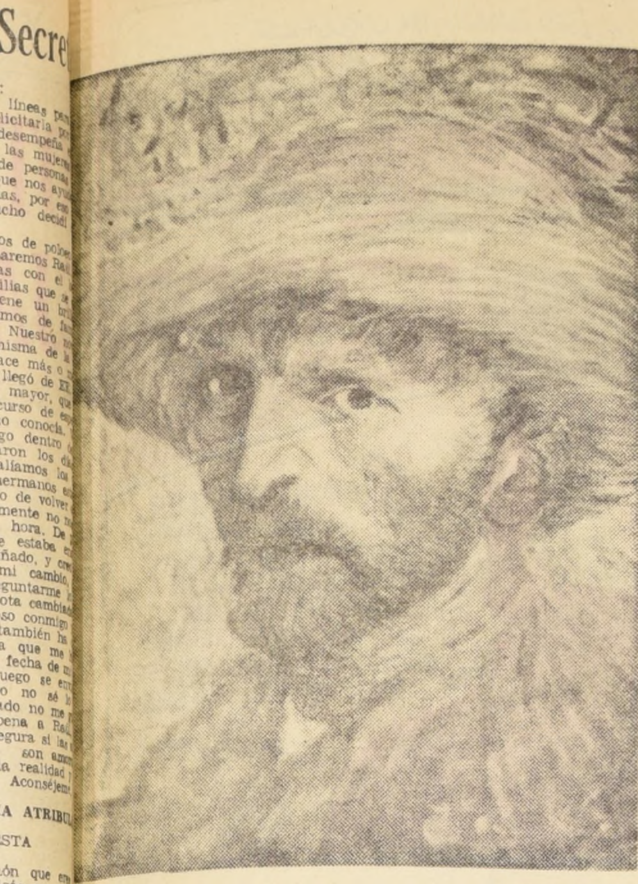
1.—Alero.
5.—Voz que se emplea para animar a levantar un peso o levantarse.
8.—Emir.
12.—Cilindro de cera con pabilo que sirve para alumbrar.
13.—Golpe dado con un ramal.
15.—Preposición.
17.—Cayeran dando vueltas.
18.—Flor.
20.—Ansia de beber.
21.—De distinguido linaje.
24.—Especie de lecho que hacen las aves para poner sus huevos. Pl.
28.—Percibí un olor.
29.—Volcán de Sicilia.
31.—Impulso interior que promueve las buenas obras.
32.—Trigo chamorro.
34.—En teología, duración de las cosas eternas.
35.—Toman o cogen con la mano.
36.—Provea de armas.
37.—Siríaco.
39.—Yunque pequeño usado por los plateros.
40.—Síncopa de señora.
42.—Llevado hacia alguna cosa, como el hierro al imán.
44.—Composición poética.
46.—Descubre lo que está cerrado.
47.—Consumido.
51.—Equivocarse.
54.—Popular, complaciente para con todos.
56.—Caja por lo común de madera sin forrar que sirve para guardar toda clase de objetos.
57.—Miembros de que se valen las aves para volar.
58.—Art. determ. masc. Pl.
59.—Labiérnagos.

VERTICALES:

1.—Animal vertebrado, ovíparo, bípedo, con plumas, pico córneo y de sangre caliente.
2.—Entre hilanderas, el hilo o seda cuyas hebras están blandas.
3.—Noble afán por el bien ajeno.
4.—No comunes o poco frecuentes.
5.—Población de la antigua Caldea, cuna de Abrahán.
6.—Conjunto de dos cosas de una misma especie.
7.—Señor, o cabeza de la familia. Pl.
8.—Hormiga con alas.
9.—Gran extensión de agua salada.
10.—Levanta una cosa tirando [de la] cuerda de que está colgad[a].
11.—Licor alcohólico que se ex[trae de] la maleza.
14.—Imp. puerto de Arabia.
16.—Punto cardinal.
19.—Virtud, disposición y ha[bilidad] para hacer algo. Pl.
21.—Novena letra del alfabeto [griego]. Pl.
22.—Derrame lágrimas.
23.—Hace que alguien vaya a [un] sitio.
25.—Expulsa por justicia a [uno de] un territorio.
26.—Administrad el sacramento [de la] Extremaunción.
27.—Arg. Tonto, simple.
30.—Arteria principal del cuer[po].
33.—Avión para el transporte [de pa]sajeros.
38.—Esfera celeste o terrestre.
41.—Primer hombre según la [Biblia].
43.—Lo que en algún contrato [se da] como prenda o señal.
45.—Parte de la costa del [Africa] Oriental.
47.—Adverbio de lugar.
48.—Planta hortense comestible.
49.—Señora de la casa o fa[milia].
50.—Metal precioso.
52.—Arbol leguminoso origin[ario de] Venezuela.
53.—Igualdad en la superficie [o altu]ra o nivel de las cosas.
55.—Pron. pers. de 2da. pers[ona, ambos] géneros y número plural, [da]tivo y acusativo.

SOLUCION AL PUZZLE AN[TERIOR]





Auterretrato de Vicente van Gogh existente en el Instituto de Artes de Detroit.

Quizás si este museo alcanza su mayor altura, en lo que al barroco y "rococó" se refiere. Del "manierismo" italiano, con su degradación sutil del claroscuro, el colorido suntuoso y el dibujo ondulado y graciosamente ornamental, hay verdaderas joyas, como: "Cristo y mujer samaritana" de Guercino; "Cabeza de Cristo", de Guido Reni; "Sagrada familia y San Francisco", de Aníbal Caracci. Con una marcada acentuación decorativa, con tendencia a las luces delicadas, envolviendo a las figuras en un vaho irreal y elegante cromatismo, están los grandes del "rococó": Jean Marc Nattier con "Madame Henriette de Francia" y los ingleses Gainsborough, Raeburn, Hopper y Reynolds, con excelentes retratos de la nobleza británica, con su portentosa habilidad manual.

Rubens, el pintor de las formas opulentas, de las composiciones abigarradas y el brioso movimiento, está representado con lienzos de alta calidad plástica, pero sobresale especialmente en "Retrato de Philippe Rubens", de certero dibujo en la digna barba del personaje, y "El archiduque Ferdinando", maravillosa tela de finísimos tonos terrosos y muy espontánea pincelada. Antonio van Dyck, el dotado discípulo del anterior, brilla en "Grupo familiar", un conjunto de niños, con un cromatismo en base a los plateados y de gran solvencia de oficio, como todo lo que salió de sus manos, y que fue tan determinante en la formación de los retratistas ingleses del siglo XVIII, y que muestran su paralelismo en este mismo museo, como ya hemos visto.

Por si no bastara con el inmenso tesoro de arte medioeval, renacentista y barroco que hay aquí, existe una colección de arte contemporáneo, que es de las más completas de Norteamérica. Nos asombra en uno de sus muros "Autorretrato", de Van Gogh, que fue el cuadro más estudiado por los expertos cinematografistas para realizar la famosa obra del ecran, sobre la vida del atormentado pintor, que representó con tanta autoridad Kirk Douglas. Acompañamos una fotografía del lienzo, que inmediatamente traerá el recuerdo de la película. Refulgen los tonos vibrantes, la pincelada revolotea con apasionamiento febril en el fondo y nos comunica, con pura sustancia plástica, la tragedia del solitario de Arlés, para sentir sus pesares y sus angustias. Una tela inolvidable y de enorme importancia en la gestación del "fauvismo".

Un hecho insólito hay que destacar en este museo del norte. En 1931 se le encomendaron una serie de murales al fresco a Diego Rivera, el famoso pintor mexicano, que ejecutó una de sus composiciones más arriesgadas y de mayor validez pictórica, en la sala principal del Instituto de Arte de Detroit. Desde entonces se ha incrementado constantemente la parte del arte contemporáneo. Destacan en ese aspecto las dislocadas formas del apasionado holandés Karel Appel, las estructuras de parco cromatismo y de signos tan sentidos de Tapies, tan influyentes en el arte de hoy, y las agitadas varillas blancas del joven español Rafael Canogar. Para que la visión panorámica sea completa, allí, junto a Rivera, está "Cabra", bronce de Pablo Picasso, para hablarnos en su lenguaje tan particular, que ha hecho variar todo el curso de la plástica contemporánea.

...esoros en la Ciudad del Acero

por Ricardo BINDIS

...MINAR POR LAS calles de Detroit, la progresista ciudad del norte de los Estados Unidos, es sentir el impacto de lo industrial y tecnicista. Sin embargo, sus habitantes se sienten orgullosos de su Instituto de Ar... que vio la luz pública en 1888, y que posee una de las colecciones más ...sas del arte de distintas épocas. Desde las estelas de Ka Aper del bajo ...o (2500-2560 A. C.), pasando por los ladrillos esmaltados de la Puerta ...shtar en Persia, los altares góticos de Cataluña, y lo mejor del barroco ...peo, hasta el arriesgado acento expresivo de la pintura de hoy, parece aquí nada falta de la creación plástica del hombre de todos los tiem... Es un tesoro increíble que se enriquece permanentemente.

Hay aquí una pieza notable. Una de las últimas adquisiciones impor... es un cuadro inconcluso que ha suscitado muchas controversias y según el Director del Museo y muchos expertos europeos y america... debe asignar a Verrocchio y Leonardo da Vinci. Con bastante seme... al "Bautismo de Cristo", de estos portentos renacentistas, que está en ...icios de Florencia, nos pone al frente de uno de los pocos cuadros del binomio florentino. Aun cuando existe un porcentaje de dudas, el cua... muy hermoso y evocador. De otro artista excepcional, de escasa ...cción, Correggio, hay un "Matrimonio místico de Santa Catalina", con la sabiduría en el tratamiento de las carnes, cierta blanda molicie en ...titud de los personajes y el tenue colorido de áurea entonación que ...cen tan encantador y único.

La "cabra", escultura en bronce de Pablo Picasso, realizada en 1950, que se encuentra en el Instituto de Artes de Detroit.

EL FESTIN DE TRIMALCION

UN NUEVO RICO, DECIDIDO A DESLUMBRAR A SUS INVITADOS.— HUEVOS DE PAVO REAL RELLENOS DE PAPAHIGO.— LOS SIGNOS DEL ZODIACO INTERPRETADOS POR MANJARES.— LOS INVITADOS LLEVARONSE "RECUERDOS"

Por Franck KILLIAN

"EL SATIRICON", de Petronio (hay once del mismo nombre que se disputan el honor), es la primera novela que conocemos, incompleta, y tal como está, es un libro encantador.

Ahí figura el famoso festín de Trimalción. Eumolpo, un mal poeta, y Encolpio, un pícaro indiferenciado, tras muchas correrías llegan a casa de un viejo millonario llamado Trimalción. Este hombre es un antiguo esclavo que se ha hecho multimillonario y bota el dinero a manos llenas.

Una primera pregunta consistiría en saber cuántos eran los invitados. La costumbre de los romanos era comer recostados en divanes, de los cuales había tres, dejando un lado de la mesa libre para el servicio. Debemos suponer que no fueron muchos. Probablemente unos nueve.

La segunda cosa que llama la atención es la enorme cantidad de vinos que se sirven y cuánto se bebe sin medida. Pero podemos comprender esto, sabiendo que los romanos recurrían al "vomitorium", durante las comidas y que para aliviarse se metían plumas de pavo real untadas en aceite por la garganta. Por otra parte, al igual que los griegos, mezclaban el vino con agua en grandes cráteras. En el "Asno de Oro" de Apuleyo, se dice, para indicar que se bebe vino fuerte, que sólo lo mezclaban con una parte de agua.

Plinio, El Viejo, nos trae una larga lista de vinos con sus dosificaciones de agua y para algunos recomienda mezclarlos con cuarenta partes. Lo que quiere decir o bien que se trataba de un licor mucho más fuerte que todos los conocidos por nosotros, o que, simplemente, bebían muy aguado.

Hemos dicho que Trimalción era un nuevo rico y he aquí el suntuoso, a la vez que ridículo, banquete que hace servir.

EL MENU

1.—Una bandeja con un borriquito de bronce de Corinto, con un zurrón que contenía a un lado aceitunas blancas y, al otro, negras; en el lomo llevaba dos fuentes de plata, en cuyo borde estaban bien grabados el nombre de Trimalción y el peso del metal. Unos arcos en forma de puente sostenían lirones condimentados con miel y adormideras. Más allá, unas salchichas humeaban en parrilla de plata; y bajo la parrilla había ciruelas de Siria y granos de granada.

2.—En una gran fuente, una canastilla, sobre la cual una gallina de madera, las alas abiertas en redondo, parecía como que empollaba. Acercáronse los esclavos, que, a los acordes de la inacabable sinfonía, revolvieron la paja, sacaron huevos de pava y los distribuyeron entre los comensales. (Se entiende que se trata de huevos de pavos reales, pues los otros, originarios de México, eran desconocidos). Pero éstos huevos eran falsos y trajeron unas cucharas de plata para romperlos y dentro había una papahigo (ave rara) muy gordo, envuelto en yema de huevo y pimienta.

Tras esto, sirvieron vino miel y dos esclavos entraron con odres y lavaron a los comensales las manos con vino.

En seguida se trajeron frascos de cristal sellados, que tenían el siguiente rótulo: "Falerno Opimio de Cien Años".

Era ésta una jactancia absurda, pues no hay vino que dure tanto en buen estado y mal podía haberlo hecho producir en sus tierras un nuevo rico.

3.—Un centro de mesa en forma de un globo, alrededor del cual figuraban en círculo los doce signos de Zodiaco. El cocinero había colocado sobre cada uno el manjar que, por su naturaleza o forma, tenía alguna relación con las constelaciones.

En Aries había garbanzos; en Tauro, un pedazo de carne bovina; en Géminis, riñones y criadillas; en Cáncer, una simple corona; en Leo, higos de Africa; en Virgo, la matriz de una lechona; en Libra, una balanza que en un platillo tenía una torta y, en el otro, un pastel; en Escorpión, un pececillo; en Sagitario, una liebre; en Capricornio, una langosta; en Acuario, un pato; en Piscis, dos barbos marinos. En el centro del globo una mata de grama, artísticamente esculpida, sostenía un panal de miel.

Un esclavo repartió panecillos calientes.

Todo el mundo estaba extrañado por lo malo de esta comida, cuando un esclavo levantó la parte superior del globo y saltaron a la vista aves cebadas, ubres de cerda, una liebre con alas en el lomo, figurando un Pegaso. En los ángulos del centro de la mesa cuatro sátiros con odres, de las cuales brotaban chorros de salmuera con pimienta, que venían a engrosar las aguas del Euripe, en que nadaban pescados fritos.

4.—Una jabalí enorme. Llevaba la bestia en la hura un gorro de liberto y de los colmillos le colgaban dos canastillas llenas, una de dátiles de Siria, otra de dátiles de Tebaida. Jabatos de pasta cocida al horno, rodeaban a la jabalí, indicando el sexo de ésta al hacer como que mamaban. Un esclavo vestido de cazador le abrió el vientre de una gran cuchillada y se escapó una bandada de tordos. Se explicó que el gorro de liberto era porque el plato había sobrado del día anterior.

5.—Cerdo asado. Se le hizo abrir y brotaron montones de chorizos y morcillas.

Vino y más vino.

Por último, todos estaban borrachos y Trimalción se puso a decir disparates.

Su mujer, la vieja y económica Fortunata, vigilaba todo y estaba furiosa y con grandes deseos de darle una buena felpa a su marido.

Llegó un esclavo a ponderar sus muchas riquezas.

Naturalmente que los borrachos bailaron y recitaron versos malos y se recordó que la Fortunata, en sus años mozos, bailaba danzas impúdicas.

En fin, los nuevos ricos se destaparon, como se dice.

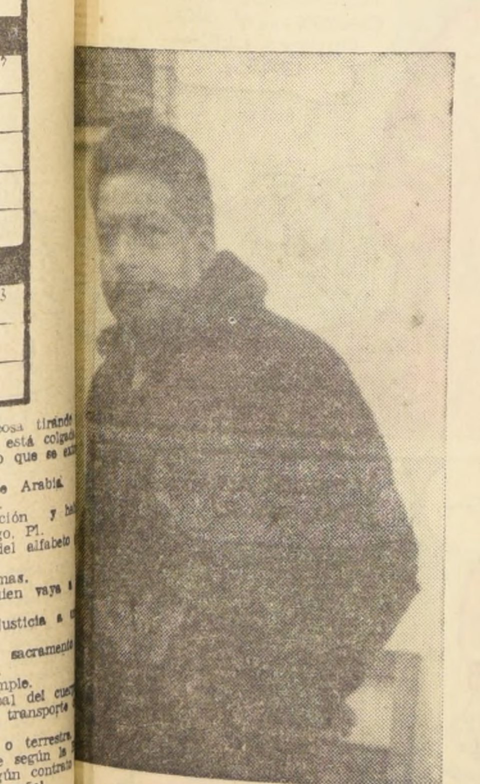
Así terminó el festín.

Trimalción se fue a su lecho, los invitados partieron, no sin llevarse algunos recuerdos. Fortunata se quedó barriendo los vidrios rotos y demás cosas y contando la vajilla para ver cuánto le habían robado.

Para terminar, cabe decir que Trimalción no fue muy amable, pues, en el curso del banquete, no dejó de decir a los convidados que los de la noche anterior habían sido personas mucho más distinguidas.

AVENTURA y PINTURA de ROGELIO OLIVARES

por Andrés SABELLA



ROGELIO OLIVA'ZZ.— Pintor nortino.

ROGELIO Olivares es un nortino a quien ...sol le cae por ... por fuera, tos... ...l rostro y el es... ...cido en la vie... ...a" Moreno, del ...e Taltal, el pai... ...rrebata de pe... ...s el paisaje de la ...donde los cerros ...en sus milenios ...metal, vistiéndose, al... ...ativamente, con sua... ...ropajes de color y ...risimos trajes de tonos ...lentos. Viajando, una ...de, con su madre, para tomar el tren en ...a estacioncilla perdida, ...nto algo que le pare... ...un murmullo descono... ...o. Hasta ahora la úni... ...música escuchada es del viento en su loco ...y venir por las huellas. ¿Qué suena, entonces, para su asombro de niño de seis años? Mira Rogelio, conmovido y silencioso, en su derredor. Y descubre dos árboles altísimos, cuyas hojas cantan en boca del viento:

—¿Y estos árboles, mamá...? —pregunta, ansiosamente.

—Alamos —replica la madre—, son álamos....

Este es su primer contacto con otra gala de la naturaleza. En adelante, corriendo por las callicheras, deteniéndose a contemplar los cerros tremendos y desnudos, nota que algo falta a sus ojos. Hoy lo sabe. Es el verde venturoso del vegetal y del mar. Rogelio se vuelve, lentamente, un muchacho que no muestra manos para la pala, que no parece tallado para la tarea de los "rajos". Gusta quedarse, en silencio, oyendo el paso del viento, trazando líneas sin sentido. El artista principia a hervir dentro de sus dedos. Necesita echarlos a trabajar: se decide a ser pintor, en un medio en el que nadie tiene conciencia de qué se trata eso de pintar. Pero, pronto, descubre —también—, que la música le atrae. A los veinte años, conoce la acuarela y sus misterios deliciosos, ejecuta en clarinete y en saxófono, probando que el hombre puede —y debe— ser el forjador de su propio camino.

El de Rogelio es múltiple, esforzado y pintoresco. ¿Qué menester no realiza para permitirse "el lujo" de pintar? Alguna vez, le divisamos, marchando en una banda militar, toca que toca, serio como un sargento de novela. En otras, le hallamos en los cabarets nortinos —Tocopilla, Arica, Iquique—, entremezclado a la noche y a sus hijos, alternando con "matuteros" y gentes, cuyo único arte es el de saltar, cómodamente, los vallados de la ley:

—Aquí estoy, pues, soplando el cuerno, para pintar el domingo todo el día... —nos explica, sin amarguras ni gestos de genio en desgracia. Y el domingo, Rogelio parte a pintar, cumpliendo consigo mismo. Nadie olvida al Rogelio que, tijera en manos, se empobrece en su peluquería, cortándole gratis el pelo a todos los niños del barrio...., además del de sus muchos amigos.... En la actualidad, en la Feria antofagastina, vende semillas de flores.

—Cuando no puedo poner color, ¡qué diablo!, lo vendo... —nos explica con la admirable sencillez de nuestro pueblo, mostrándose tal cual es: un muchachote de cuarenta y cinco años en permanente y limpia tensión de belleza.

Comenzó a pintar en 1949, siguiendo los consejos de Nicolás González y de Fernando Morrás. Pero, luego, Rogelio determinó sus cosas: buscarse y rebuscarse para volcar, íntegramente, su visión, sin más soportes que los de su propia intuición. Ha realizado varias exposiciones individuales, obteniendo diversos estímulos. Se alegra, como un niño, cuando le entregan un diploma

—Hay que juntar hartos de estos cartoncitos: sirven, se pueden pintar cuando no se tiene para comprar materiales.... —se disculpa, sonriendo. Y pinta con todo el cuerpo de su pasión. Es un pintor de la línea "rousseauniana"; hermano, en cierto modo, de Fígari y de Herrera Guevara. Sus colores estallan, jubilosamente. No duda, cuando los ojos le exigen audacias. Cerros y aguas le desafían, por igual, y Rogelio los enfrenta, resolviendo, por instinto, todos los problemas que le asaltan. De allí su espontaneidad, su frescor, su misterio y su bizarría de "fauve".

En su Exposición de 1965, en Antofagasta, bajo los auspicios de la Academia de Bellas Artes de la Universidad del Norte, enseña sus dieciséis años de heroico aprendizaje. Todo es puro, con el candor delicioso de lo recién abierto al mundo. Rogelio Olivares es, realmente, un pintor nortino por cuna, por esfuerzo y por lenguaje: un lenguaje libre, lleno de luz que se desborda.

NOTAS DE BALLET:

UN BALLET QUE HACIA DOLER LOS PIES

"Paquita", ballet del post-romanticismo, mostrado de nuevo por Nureyev

por Claire ROBILANT

LA Real Academia de Danza de Londres, institución que vela por la educación correcta y disciplinada de las futuras maestras profesionales de ballet, y que preside la dinámica y entusiasta bailarina británica Margot Fonteyn, prepara, año tras año, una función de gala en el Teatro Real de Drury Lane, con el fin de reunir fondos para la continuación de su labor.

En cada una de estas festivas ocasiones es costumbre presentar bailarinas de fama internacional, que llegan de todas partes del mundo, y se montan obras y pas de deux del presente y del pasado. Es así que en 1964, Rudolf Nureyev remontó parte de "Paquita", un ballet-pantomima en dos actos y tres escenas, que fue interpretado por él mismo y la bailarina-presidenta Margot Fonteyn.

"Paquita" es otra reliquia del pasado, una reliquia que si bien no debe imitarse, puede servir de lección y ejemplo para las generaciones del presente. El libreto de este ballet pertenecía a Paul Foucher y Joseph Mazilier, quien fue también el coreógrafo de la obra. Cinco escenógrafos diseñaron el decorado y los trajes. La música fue compuesta por un señor Ernest Deldevez y el ballet estrenado en el entonces llamado "Théatre de l'Academie Royale de Musique de París" (la actual Opera), en el mes de abril de 1846. En el reparto de aquellos lejanos días figuraban nombres tan ilustres como Marius Petipa, Jean Corralli y Carlotta Grisi.

Los eternos personajes sobrenaturales de la época romántica habían comenzado a cansar al público, y el post romanticismo presentó personajes más animados, llenos de colorido y más humanos.

"Paquita" es una gitana española que libra a un oficial francés, durante la ocupación napoleónica, de las garras de la muerte. Lucien, el oficial, debía desposar a una noble dama española, lo que no era de su agrado. Todo el lío amoroso termina cuando Paquita descubre que sus antepasados son de rancio abolengo. Los obstáculos para un enlace con su oficial han sido, por lo tanto, removidos automáticamente.

El rol protagónico, que debía interpretar Carlotta Grisi, fue tan difícil —tomándose en cuenta que la zapatilla de punta reforzada no era tan perfecta como aquella que se fabrica en nuestros días— que Mlle. Grisi gritó un día, desesperadamente: "¡Oh, maestro, el trabajo en punta es demasiado doloroso!".

El ballet tuvo 40 representaciones en París y permaneció en el repertorio hasta el año 1851. En junio de 1846, dos meses después del estreno mundial en París, fue montada en el Teatro Real de Drury Lane, donde ha regresado ahora. En 1847, "Paquita" llegó a San Petersburgo, con Marius Petipa en el rol de Lucien. Fue, además, una de las obras favoritas de la bailarina Tamara Karsavina y del bailarín Michel Fokine, quien hizo su debut oficial en ella, en 1898.

En 1894, fue la primera bailarina absoluta Matilde Kschessinskaya quien bailó el rol de "Paquita" por primera vez con Enrico Cecchetti como pareja.

Teófilo Gautier, el eminente escritor y crítico de ballet de París, quien asistió al estreno de "Paquita", escribió el 6 de abril de 1846, en el periódico francés "La Presse", lo siguiente: "... este ballet, cuyo argumento es un tanto melodramático, se convirtió en un éxito absoluto. El esplendor de los trajes del Imperio, la belleza de los diseños y, sobre todo, la perfección del baile de Carlotta, lograron este éxito".

"La France Musicale", del 5 de abril del mismo año, comenta sobre todo, la parte musical de "Paquita": "... ideas, conocimientos, drama y un marcado sentido de efectos teatrales, tales son las cualidades que distinguieron la música del nuevo ballet; a esto se agrega la poco común destreza y un infalible canto, más una rara moderación en el empleo de diferentes instrumentos".

AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
¡LA MINA DE SAL MÁS GRANDE DEL MUNDO SE ENCUENTRA EN EL ESTADO DE NUEVA YORK! ¡UNA CIUDAD DE 607 HECTÁREAS DE CALLES BLANCAS CON UNA TEMPERATURA DE 13ºC!
¡LA HISTÓRICA CATEDRAL DE PUERTO PRÍNCIPE, HAITÍ, ES LA ESCENA DE UN SERVICIO ESPECIAL CUANDO TOMA POSESIÓN UN NUEVO PRESIDENTE! ¡EN UNA COSTUMBRE QUE DATA DE LOS AÑOS TURBULENTOS DE LA REPÚBLICA, EL PRESIDENTE ES ESCOLTADO POR EL EJÉRCITO, COMO PROTECCIÓN CONTRA LA REVOLUCIÓN, MIENTRAS SE CELEBRAN LOS SERVICIOS!
EL CRECIMIENTO COMBINADO DEL PELO DE UNA PERSONA ES DE 2.5 CM. POR MINUTO, Y UN SIMPLE PELO EN UN DÍA TENDRÍA 36 M.

¡EL GAVIAL, UN COCODRILO DE LA INDIA, TIENE UN HOCICO LARGO Y FINO!
AR
JOHANN WINKLER, PROFESOR ALEMÁN, FORMÓ LETRAS CON TUBOS DE CRISTAL, E HIZO QUE BRILLARAN ELÉCTRICAMENTE, 158 AÑOS ANTES DE QUE SE DESCUBRIERA EL NEÓN!
Leipzig, 1740

¡EL AVESTRUZ ES EL ÚNICO PÁJARO QUE TIENE DOS DEDOS EN CADA PATA!

¡EN EL TEJIDO, UNO DE LOS PRIMEROS OFICIOS DEL HOMBRE, SE HA USADO TODO, DESDE CORTEZAS, FIBRAS, PLUMAS, LANAS, PELOS HASTA METALES Y CRISTALES!

¡LA SERPIENTE CASCABEL MÁS GRANDE EN LOS E.U.A., LA SERPIENTE DE DIAMANTES DEL ESTE, SE ENCUENTRA EN LA FLORIDA!
790

EDGAR RICE BURROUGHS'
Tarzan
LA CASA DEL GOBERNADOR AL FIN ESTABA A LA VISTA...
SÓLO HE CORRIDO 15 KILOMETROS Y YA ESTOY AGOTADO...

¡RIDÍCULO! TAN CERCA... Y NO PUEDO LLEGAR.

EN EL PATIO DE LA RESIDENCIA DE GOBIERNO...
SOLDADO...
JOHN CELARDO

¡CABO DE LA GUARDIA!
TENGO QUE VER AL GOBERNADOR... OHH...
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved
© 1965 by United Feature Syndicate, Inc.

¿QUÉ PASA, CABO?

¡TARZÁN! ¿QUÉ HACES AQUÍ? ¿ESTÁS ENFERMO?
¡DENME AGUA! ¡POR FAVOR!
3-14
1775

AHORA ME SIENTO MEJOR... VENGO EN BUSCA DE ASISTENCIA MÉDICA PARA UNA TRIBU.
CON GUSTO LA OFRECEREMOS.

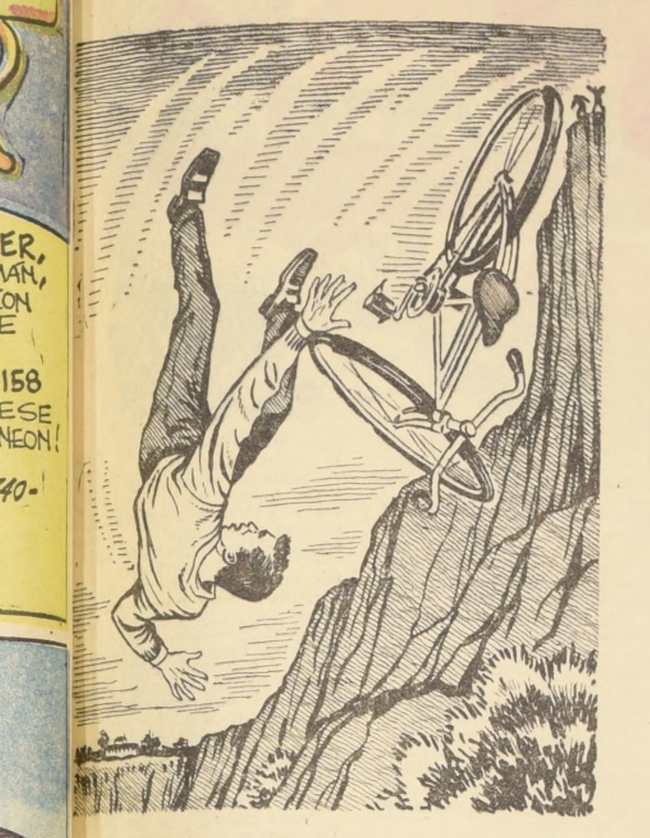
¿PUEDE IR CON TARZÁN A UNA MISIÓN EN LA SELVA, DR. BANE?
SÍ, SEÑOR

CON LAS LLUVIAS TORRENCIALES RECIENTES LOS MOSQUITOS TRANSMITEN UN RARO MAL.
¿CÓMO?

¡ENLOQUECE A LOS BOLUGAS, DOCTOR!
¡ESO NO ES TAN EXTRAÑO, AMIGO!

A SEMANA CIENTIFICA

Por el doctor Fernando Casasbellas, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.



El pedaleo entretenido de George Lawrence se convirtió en horrorosa caída junto a las cataratas del Niágara.

UDIE SI PODRA VIAJAR A OTROS PLANETAS

MAYO pasado, George Lawren-, de dieciséis años de edad, perdió control de su bicicleta mientras por el sendero de un acantila- a las caídas del Niágara. Zig- junto al borde y cayó casi 30 para aterrizar sobre una roca. iones: un tajo en la cabeza y magulladas.

o años antes, el niño de 7 años Woodward, de las Cataratas del fue lanzado desde la cascada herradura en una caída de más metros, y sobrevivió con sólo as y rasmilladuras.

eva York un maniático ingre- spital quejándose de tobillos s. Antes de darlo de alta, los le extrajeron 258 ítem de su incluyendo un destapador, y tres juegos de rosarios. Pe- billos estaban sanos.

ista descuidado, el niño cuyo volcó y el hombre que traga- s, son prueba viviente de que humanos son muy resisten-

n firmes somos? Nadie lo sa- amente. Pero los ensayos hacia la Luna hacen perentorio averiguarlo. ¿Cuántas tensiones puede soportar un astronauta y seguir pensando y actuando racionalmente? ¿Hasta qué punto resistirá sin aire, alimentos o agua en una emergencia? ¿Qué dosis de calor, de ingravidez prolongada, y de aplastante presión de retorno podría resistir?

Para hallar algunas respuestas, el capitán Beeding, de la Base Aérea Holloman, se cinturó a un trineo propulsado a chorro en una pista inclinada de 40 metros, frenando bruscamente al final. Por algunos segundos estuvo sujeto a 82 gravedades, pesando 6 toneladas, y quedó momentáneamente ciego, sin pulso y en profundo shock. De todas maneras volvió a trabajar en menos de una semana, con solamente dolor de riñones.

Los astronautas sufren asimismo del calor de la reentrada a la Tierra y en aire húmedo la temperatura máxima para trabajar eficientemente es de 33º. Pero la Universidad de Pittsburg ha descubierto hombres excepcionales que soportan 70º en baja humedad, durante media hora.

NI ASI SE ASAN VIVOS

En la Base Wright-Patterson se está encerrando hombres dentro de hornos y, con gruesas ropas, han soportado doscientos grados por 3 y medio minutos, sin asarse vivos.

¿Y con respecto a la temperatura interna? Durante muchos años los médicos afirmaron que sobre 42º la muerte es inevitable. Pues bien, no hace mucho que la estudiante Sophie Sapala, afectada de fiebre ondulante y en un hospital de Brooklyn, resistió un nuevo record: 43 grados.

Los doctores estaban igualmente seguros que una temperatura de menos de 25 grados es fatal. No es cierto demostró Dorothy Stevens, de Chicago, quien cayó inconsciente en la nieve, toda la noche a 5 grados bajo cero. A la mañana siguiente la descubrieron con los ojos cristalizados, el corazón detenido y una temperatura de 18 grados. Quedaron estupefactos al recuperarse la muchacha.

Hace pocos años, 88 aviadores hicieron historia en el hielo de Groenlandia, soportando temperaturas de 20 grados bajo cero, sin ropa especial, durante tres meses hasta ser rescatados.

Usted no puede vivir sin aire. Aunque los pescadores de perlas resisten zambullidas de 5 a 6 minutos, nadie soporta más de 4. Pero el record lo tiene el californiano Robert Forster, quien se sumergió casi 14 minutos, respirando media hora oxígeno puro antes de la tentativa.

En aire enrarecido, todo el mundo se aturde en alturas de más de 3 mil metros, con incapacidad para ejercicios. Sin embargo, los indios peruanos viven a 5 mil metros. ¿Puede existir adaptación?: El doctor Bruno Balke, en 1958, se aventuró con un grupo investigador sobre el monte Evans, en alturas de casi 5 mil metros durante 6 semanas, y poco antes del descenso trabajaban como a nivel del mar. Este experimento es importantísimo para viajes espaciales.

EL RECORD DE LA GORDA ELAINE JOHNSON

¿Y cuánto cree usted que resistirá sin comida? Los expertos dicen que más de un mes. Como prueba consideremos a la obesa de 150 kilos Elaine Johnson, que vivió 17 semanas con 3 litros de agua al día, más inyecciones bisemanales de vitaminas. Al final pesó 82 kilos pero se sentía estupenda.

Con respecto al sueño, puede no dormirse una noche; pero al cabo de varias, aparecen alucinaciones, ausencias y finalmente colapsos. Randy Gardner, de California, desafió el record filipino de los 10 días, resistiendo al sueño por 264 horas, en tanto que se duchaba constantemente con agua fría o caliente. Al final de su proeza, no concentraba, su memoria era errática, la conversación vacía, y no lograba equilibrarse. Al comienzo del undécimo día los investigadores le conectaron 19 cables para inscribir sus reacciones al sueño: durmió 15 horas seguidas y, al despertar, se sintió como si hubieran pasado 70 días.

Cada vez que la ciencia piensa haber descubierto un máximo absoluto, no falta alguien que lo quiebre, dice el doctor Paul Nesbit, de la Universidad Aérea, en Maxwell Field. Por ejemplo:

■ Cuando a Michael Morley, de 12 años, se le enredó su paracaídas de juguete en un cable de alta tensión, trepó a desenredarlo: 22 mil voltios lo azotaron y cayó de 12 metros. Perdió un brazo pero salvó la vida.

■ En 1942, Poon Lim, de la Marina Mercante británica, durante el naufragio de su barco, trepó a un bote y fue salvado 4 meses más tarde, siendo capaz de caminar solo por la playa.

Virtualmente sin hemorragia y sin dolor, la Criocirugía no necesita anestesia, y comenzó por emplearse en la enfermedad de Parkinson o parálisis agitante para destruír la parte del tálamo cerebral causante de la afección.

Para curar ciertas formas de gigantismo e hipercrecimiento adulto, y pacientes con cáncer avanzado del seno y de la próstata, o diabéticos que se van poniendo ciegos por hemorragia de las arterias retinales, los cirujanos están empleando la congelación de la glándula pituitaria, encerrada en la base del cerebro.

En un caso de cáncer de la lengua, el Dr. William Cahan, de Nueva York, congeló primeramente la superficie tumoral. Luego, introdujo por cánula dentro del tumor, el nitrógeno líquido. En tres sesiones, a través de tres semanas, el cáncer se encogió al tamaño de un pequeño poroto que fue prontamente cortado.

La congelación sirve asímismo para extirpar amígdalas y, recientemente, mediante un **CRIOESTILETE** extrae sin peligro ninguno las cataratas en pacientes condenados a vivir ciegos. El Dr. Cahan sugiere usar criocirugía en vez de ligadura de trompas para esterilizar mujeres que, por razones médicas no pueden tener más hijos: el procedimiento lleva dos minutos.

En muchos viejos, los trastornos de la glándula prostática, que rodea a la uretra, son fuente de dolores o causa de muerte. La glándula se hipertrofia y dificulta orinar o puede hacerse cancerosa. Para extirparla, los doctores Ward Soanes y Maurice Gonder han inventado instrumentos especiales y una ingeniosa técnica. Primeramente dan ligera anestesia e introducen la cánula de congelación a través de la uretra. Cuando llegan a plena próstata, largan el hielo. El paciente necesita una sonda para orinar en los primeros días, pero sufre muchísimo menos que con los antiguos procedimientos, y sin peligro de infección. Hasta ahora, estos doctores de la ciudad de Buffálo han usado el método en 50 casos, 17 de ellos con cáncer, y los resultados son magníficos.

La criocirugía se está empleando asímismo para curar los vértigos de la enfermedad de Meniere, para congelar tumores cerebrales y para curar niños deformados por distonía muscular.

ESPLENDOR DE ALEJANDRO MAGNO

Los arqueólogos están recién descubriendo que Pella, la ciudad cuna de Alejandro, capital de Macedonia tuvo tal cultura y opulencia como la antigua Atenas. Bajo el actual pueblo, los arqueólogos están descubriendo pisos de mosaico de belleza excepcional, que representan escenas homéricas.

Pero el hallazgo más desconcertante es un gran edificio circular construído hace 2.300 años, una especie de templo de extraordinario estilo. En otro sitio, y por casualidad, un hacendado cavando en su granero, descubrió varias grandes columnas afalutadas que pertenecieron a un templo del siglo quinto antes de Jesucristo, dedicado a Athena, la Diosa de la sabiduría. El arqueólogo Haralambos Makaronas, jefe de las excavaciones, dice que estos trabajos ocuparan a varias generaciones de expertos y darán a conocer en detalle todas las maravillas de la antigua civilización macedónica.

Para Pintar y Ganar Cinco Escudos

ápices de colores, témperas o acuarelas servirán ercitar las dotes de artistas de nuestros pequeños y darle color a esta escena que ilustró para ellos dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo á cinco escudos de premio.

l dibujo ya pintado se enviará antes del próximo a la Casilla 81-D, Santiago, o se depositará en el olocado en el hall de LA NACION. También deben los siguientes datos:

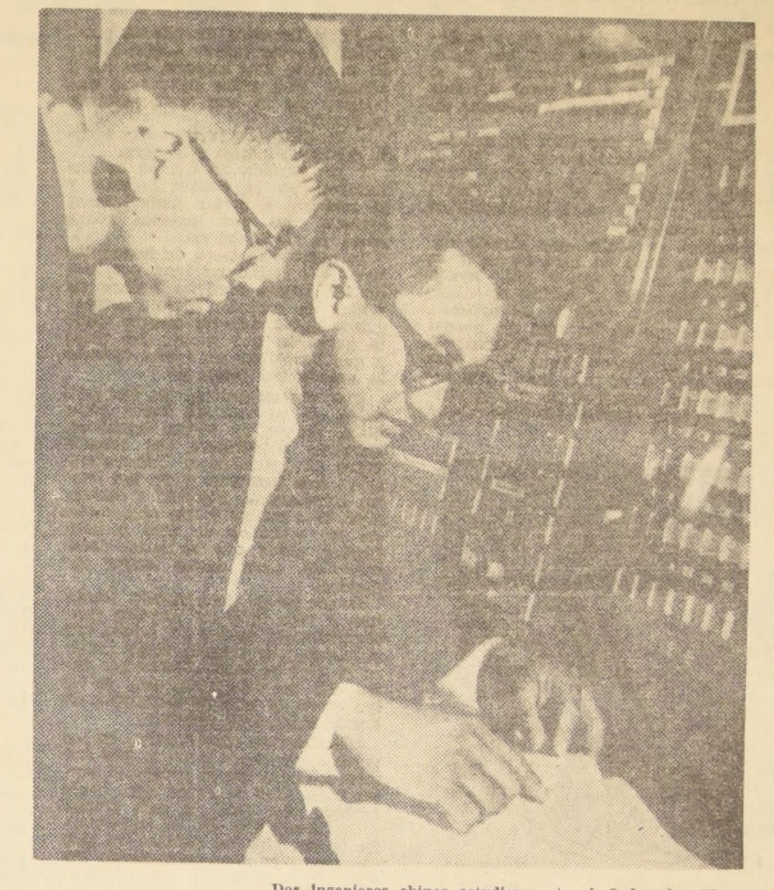
....

....

Lingüistas e Ingenieros Trabajan en "El Traductor Máquina"

Un ordenador electrónico pasará en pocos minutos del chino al inglés los textos más complicados.— Es capaz de codificar más de ocho mil caracteres y su operador no necesitará de la lengua china.

por Eduardo Mendoza



Dos ingenieros chinos estudian ante el Ordenador Electrónico las normas y claves de los caracteres del idioma chino para poner en funcionamiento el cerebro electrónico que traduzca automáticamente textos chinos al inglés(foto EUROPA PRESS).

BASTA con apretar un solo botón y en pocos minutos aparecerá traducido el texto chino más complicado que uno pueda imaginar.

Las traducciones, siempre tan difíciles y lentas, serán ahora vertiginosas con la ventaja importante de haber salvado el lastre que supone la subjetividad y el matiz que les da quien las realiza. La literatura, la medicina, la prensa y las ciencias en general tienen ya el instrumento que revolucionará los estudios y conocimientos del hombre hasta límites insospechados.

"DICCIONARIO MAQUINA"

Traducir lenguas indoeuropeas como el inglés y el ruso no ofrece en realidad grandes dificultades, puesto que sus palabras están formadas de un relativamente corto número de letras del alfabeto. ¡Pero traducir chino!... El asunto entonces ya no es tan fácil. La lengua china se escribe con miles de caracteres distintos, pero esta enorme dificultad ha sido superada gracias al sistema creado por IBM.

Por vez primera se ha efectuado una traducción por medio de un Ordenador electrónico del chino al inglés. El sistema creado está en un período avanzado de desarrollo en el Centro de Investigaciones Thomas J. Watson, de Yorktown, Nueva York.

Las posibilidades de la traducción automática del idioma chino ya ha sido demostrado en traducciones en las que se utilizaba un vocabulario limitado. Un gran "diccionario máquina" chino-inglés en preparación actualmente permitirá la traducción de textos chinos más extensos.

CODIFICA 8.500 CARACTERES CHINOS

El sistema de traducción a máquina se compone de dos unidades importantes: un sistema de entrada especialmente creado, y una "unidad de memoria" de gran capacidad con sus circuitos de proceso asociado. El sistema de entrada es de un especial interés, ya que permite a un operador que no hable el chino codificar 8.500 caracteres chinos.

Las traducciones del chino que se han efectuado con éxito, a pesar de la profunda diferencia que existe con el inglés en cuanto a estructura y origen, indican que el intento general del sistema de traducción ruso al inglés, anteriormente creado por IBM, puede ser aplicado a otros idiomas.

GRANDES TRADUCCIONES

El prototipo de este sistema se anunció primeramente hace tres años y ahora se está utilizando para hacer traducciones de grandes cantidades de documentos rusos para las fuerzas aéreas.

El requisito más importante para modificar este sistema de modo que pudiera servir para las traducciones del chino, es constituir un diccionario lo suficientemente amplio y determinar normas científicas bastante precisas para que se pueda efectuar una traducción legible y exacta.

Uno de los problemas principales que lleva consigo la traducción a máquina electrónica del chino, es la codificación de los caracteres chinos en una especie de clave o lenguaje de máquina para proceso.

EL CHINO DESPUES DEL RUSO

La necesidad de traducciones a gran escala de documentos chinos surge del crecimiento de la literatura china científica y técnica. Como resultado, el chino puede llegar a ser pronto el tercer idioma extranjero más importante después del inglés y el castellano.

Se habían efectuado hasta ahora muchos intentos para una clasificación útil de caracteres, pero los que dieron mejores resultados se iniciaron en 1925 por el erudito y filósofo chino Dr. Lin Yutang.

La clasificación de Lin se basa en las características geométricas del carácter de la letra solamente. Su trabajo lleva eventualmente a la creación de una máquina de escribir china. Fue esta máquina la que proporcionó el punto de partida para el desarrollo y perfeccionamiento del sistema creado recientemente para el proceso del idioma chino.

OPERADORES QUE NO HABLEN CHINO

Los operadores que se utilicen deberán realizar unos entrenamientos, siendo requisito previo el no saber hablar chino, cosa por otra parte no del todo difícil, para que puedan escribir en la traductora caracteres chinos a velocidades comparables a la escritura a máquina normal en inglés.

Además del dispositivo especial de "entrada", las grandes diferencias entre el chino y el inglés hacen preciso crear un juego complicado de normas lingüísticas para ser utilizadas por la máquina.

Una traducción carácter por carácter no tendría, prácticamente, valor alguno. Lingüistas e ingenieros, bajo la dirección de Hsien-Wu Chang, han preparado un juego de normas preliminares que han sido utilizadas con éxito en traducciones limitadas, y están ahora ampliando dicho juego para poder manejar un volumen más amplio de material.

El futuro se presenta esperanzador y es muy posible que pronto podamos tener gracias al cerebro electrónico, traducidas las grandes obras de la China milenaria en cuestión sólo de minutos.

ENCICLOPEDIA GRAFICA: LA AERODINAMICA

LA PRIMERA década del siglo XX será siempre recordada como la era de las "máquinas voladoras". Los pioneros fueron los hermanos Wright, Bleriot y otros, aunque el resultado más importante fue el interesar a científicos y matemáticos en el estudio de la ciencia de las "máquinas voladoras". Así nació, lo que hoy denominamos La AERODINAMICA.

Esta nueva ciencia fue creada por Frederick Lanchester, inglés; Nicolai Zhukovski, ruso y Wilhelm Kutta y Ludwing Prandtl, alemanes. Ellos prepararon el terreno para el estudio científico de lo que causa la resistencia al avance de las "máquinas voladoras" o fricción, que hace que los aviones consuman grandes cantidades de combustibles, sólo para mantener el promedio de velocidad de vuelo. Estos cuatro hombres de ciencia ampliaron con sus trabajos las teorías iniciadas de Sir Isaac Newton y Daniel Bernoulli.

UENTO INFANTIL

El Puente Viejo

por Gastón González MAGNAN

AH, que me duelen los hombros!, exclamaba continuamente el viejo puente que cruza- el río.

-¡Cuántos años que mis espal- s soportan el duro caminar de las stias y la carga que traen las ca- tas! ¡Cómo me gustaría ser como hermano de acero que esta más ajo, firme, con sostenes que le rmiten soportar el paso por sus mbros de camiones, autos, etc., n! y el inmenso ferrocarril, lar- , brillante como una culebra que illa al sol. ¡Debe ser muy feliz!

Desde que fui construido, esto ce muchos años, sólo he servido ra permitir el paso de pocos se- s por mis espaldas. Recuerdo que cedió una noche en que varios rieros venían bordeando el en- nces pequeño río cuando al pasar r una juntura que formaban dos grandes rocas, donde estoy sostenido, uno de ellos, con tan mala suerte, se resbaló y torció un pie, lo que obligó a los otros arrieros que lo acompañaban a acampar en ese lugar.

—¡Yo creo que aquí los animales están más seguros, ya que el río está encajonado, y sobre estas rocas las bestias no podrán subir! —dijo uno de ellos, preparándose para acampar.

—¡No!, es mejor que alguno de nosotros vaya al otro lado y se acerque al camino y pida ayuda para trasladar al herido al hospital —propuso otro de los arrieros. ¡Parece que se ha roto un hueso!

—¡Las dos ideas son buenas! —replicó un tercero. Pero da el caso que para ir al otro lado tiene alguien que cruzar el río y sólo puede hacerlo muchos kilómetros más abajo.

—¿Y si hacemos un puente provisorio en este lugar? —dijo otro. Es la parte más angosta del río y además está entre dos rocas que podrían ser la base para sostener la pasada.

—¡Verdad! —gritaron todos a coro, poniendo manos a la obra.

Y sin pérdida de tiempo se internaron en un bosque cercano y se pusieron a cortar unos troncos gruesos, los que hicieron rodar hasta la orilla del río.

Terminada la tarea de juntar los palos que serían mi piso, por medio de firmes cordeles hechos de tripas de animal, fueron descolgando uno a uno los troncos sobre la garganta que hacían las rocas y que apretaban en forma natural la pasada del joven río.

Una vez extendidos los largos palos, yo ya casi me sentía completo, porque en varias ocasiones, mientras amarraban los troncos entre sí, los arrieros transitaban sobre mis hombros, y yo me sentía comprimido, vigoroso y firme. ¡Qué feliz estaba! y más aún, cuando me cruzaron de lado a lado fuertes piolas que sirvieron como barandas, para darme mayor seguridad.

Ya era yo un gran puente. Desde uno y otro lado los arrieros contemplaban su obra y yo estaba tan orgulloso, que aunque abajo rugiera el río y el viento pasara por entre mis tirantes y cordeles, yo no me movía ni un solo milímetro, de donde había sido colocado.

Mientras me contemplaba, no me percaté que ahora venía lo más importante para mí: la prueba si servía o no. Uno de los arrieros había laceado una vaca, la más grande y la arrastraba en mi dirección. La bestia, pisó los troncos del piso y empezó a caminar lentamente. Yo sentí el peso, pero había quedado tan firme que ni siquiera me remecí.

—¡Hurra! —gritaron los otros—. Y tomando al herido, y a la vez gritando a las bestias, cruzaron por sobre mis espaldas uno tras el otro, con toda seguridad y felices de haberme construido, ya que con ello ahorraron mucho camino buscando donde atravesar el río.

Y desde ese día, semana tras semana, he estado soportando el paso de carretas y animales. Claro que ya no estoy tan firme como antes. La humedad del río, los años y el duro trabajo han soltado mis amarras y cuando alguien pasa por sobre mí, me remezco entero, tanto, que ya algunos de los arrieros que me utilizaban continuamente, pasan ahora de largo y prefieren buscar otra pasada por el río. Y lo peor aún, que desde hace algunos meses, muchos hombres están en la parte plana del río, levantando otro puente, con grandes pilares y mucho acero.

Y desde que esto sucedió, desde mi altura, aquí en las rocas, contemplo a mi hermano que es cruzado por miles de vehículos y relucientes locomotoras.

Así fueron pasando languidos los días, hasta que una noche en forma sorpresiva, una violenta tempestad de viento y lluvia tronó en todos los ámbitos.

La lluvia intensa, copiosa y torrencial, hizo de pronto crecer el cauce del río en tal forma, que la rugente corriente lamía mi vientre con estruendosa espuma. Yo estaba tan asustado, porque veía que el agua de la lluvia lavaba mis troncos implacable y el cauce del río crecía rápido y violento

Y sucedió lo que yo menos me esperaba. Mirando hacia mi hermano de acero, lo vi de pronto que se remecía horriblemente. Asombrado, olvidé que yo también estaba en peligro y me dediqué a observarlo. De pronto, sentí un tirón, como si quisieran arrancarme de donde estaba sujeto. Sobresaltado, miré hacia el agua y pude darme cuenta que ésta lamía mis troncos peligrosamente.

Miré a mi hermano y un grito silencioso y angustiado fue ahogado por el rugiente río. La inmensa mole de acero se desplomaba en tal forma, que arrastraba con él pilares y barandas río abajo.

Apenado contemplé cómo los trozos del orgulloso puente pasaban destrozados por debajo de mí, entre troncos y ramas que arrastraba espumante corriente.

Al día siguiente, cuando aún la lluvia caía, ya la violencia del agua había disminuido y los primeros vehículos que llegaron a cruzar el río, se alarmaron cuando contemplaron que el puente había sido arrastrado por la corriente. Pasaron los primeros nerviosismos del momento y alguien se acordó de mí, y me vinieron a ver. Yo me encogí temeroso que pudieran usarme para cruzar ya que sabía que mi estructura estaba impregnada de agua y antigüedad y no ni soportaría el peso de un

—¿Qué irá a ser de esta —me preguntaba. ¿Volverá vez a pasar de largo to arrieros y vehículos? ¿Y el construido, que irá a ser d

Y como si esperara esas tas, cuadrillas de obreros em a remover rocas y tierra en dedor y el camino fue acer a donde yo estaba, mientra hombres fueron apuntalan bases y afirmando mis gruesas planchas de acero zaban mis antiguos tronco dos y carcomidos.

—¿Cómo no hicieron puente aquí? —se pregunt ingenieros.

Y pensar que es el lugar guro y firme. Basta sólo te viejo puente, para dar Después de la inmensa ni se movió.

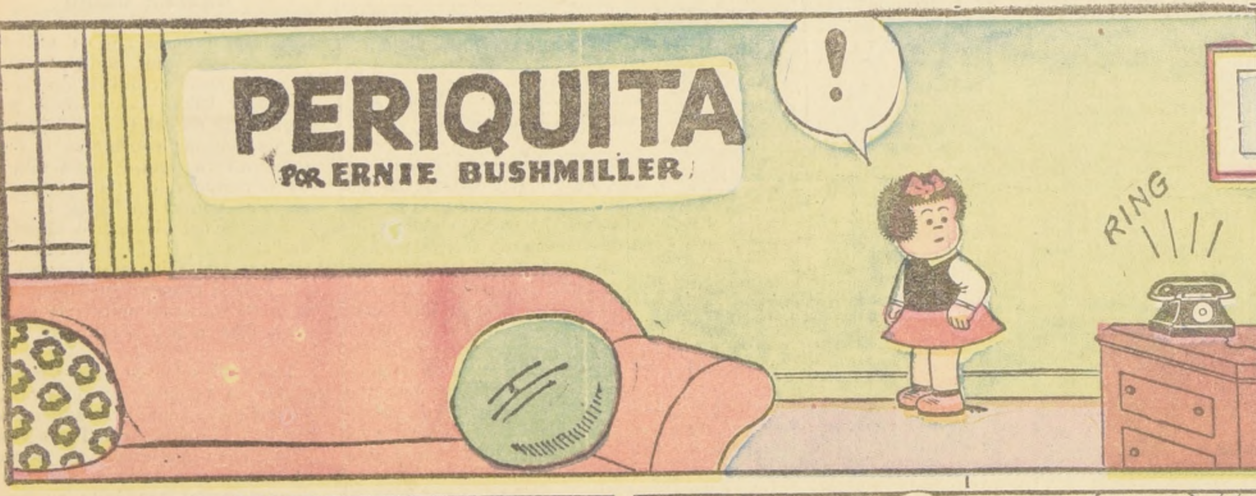
Yo agradecí silencioso al blaba así de mí y, a la vez pezé a sentir importante, otra vez rejuvenecido y do, ya que por sobre mí ban ahora sólo animales, toda clase de vehículos.

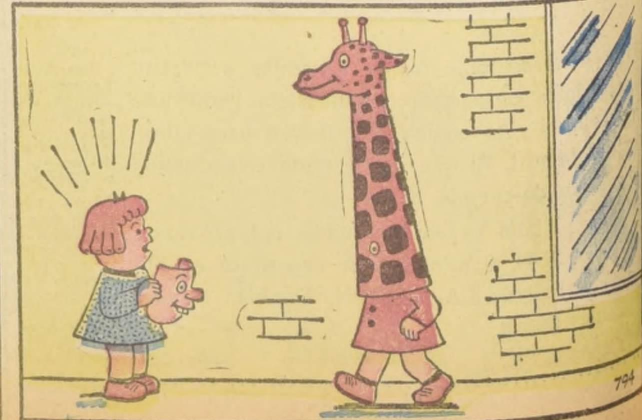
Gracias a la tempestad arrieros que me construy un puente viejo soy ahora ciente gigante de acero.

DE NUESTRA HISTORIA

ENTRE LOS HOMBRES que prestaron servicios a la medicina chilena figura el nombre del inglés Diego Poroissien, quien, estando en Mendoza, y al conocer a San Martín, atravesó los Andes con sus tropas, en calidad cirujano jefe, actuando heroicamente en Chacabuco, donde fue condecorado y promovido a la Legión del Mérito.

Luchó también en las provincias del sur, y fundó allí los primeros hospitales militares. Estuvo en Cancha Rayada y en Maipú, donde, redactó el parte de la victoria. Poroissien fue uno de los ingleses que en esa época simpatizaron con la causa de nuestra independencia, como Lord Cochrane y otros. Fue muy amigo de O'Higgins. La muerte lo sorprendió en 1827, cuando navegaba entre Arica y Coquimbo, a la edad de 43 años.





TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE— DOMINGO 4 DE JULIO DE 1965

TIEMPO PARA SANTIAGO: Variable.

Aldo Moro lo Aseguró Ayer:

Italia Participará en los Esfuerzos Chilenos Porque Tiene Confianza en Programa de Frei

L PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS SEÑALO LA CONVENIENCIA DE UNA COLABORACION ECONOMICA MUTUA

Moro, al ofrecer un banquete en honor del Mandatario chileno y de su esposa, dijo que: "Frei había sabido dar ordenado y concreto empuje a los retoños de renovación que brotan en el continente latinoamericano". "Se habla con frecuencia -manifestó- al enjuiciar las peripecias del mundo americano, de "experimento chileno" y cuando se usa esta expresión se quiere implícitamente o explícitamente atribuirle a él un valor ejemplar". Bajo la guía de Frei -agregó- Chile ofrece al mundo el ejemplo de una feliz conciliación entre las exigencias de la libertad y las de justicia, armonía vital que caracteriza la acción del Gobierno que Ud. preside. El Primer Ministro anunció también que los gobiernos de Chile e Italia buscarán en el plano de la política general la solución de los problemas internacionales para hacer más segura y estable la paz en el mundo

ROMA, 3.— (ANSA).— El [...]esidente de Chile y espo[...], fueron invitados hoy, [...]nto con el Presidente Sa[...]gat, en el almuerzo que [...]recieron en su honor el [...]esidente del Consejo de [...]inistros italiano, Aldo Mo[...] y esposa. El Presidente [...] Chile, el Jefe del Estado [...]liano, la señora Frei y la [...]a del Presidente Saragat, [...]iora Ernestina Santacat[...]ina, llegaron a Villa Ma[...]ma a las 13.30 horas, y [...]ron recibidos en la en[...]da por Aldo Moro y se[...].

[...]maron parte en el al[...]zo, servido en la Gale[...]le Rafael: el Presiden[...]e la Cámara, Brunetto [...]ciarelli Ducci; el Presi[...]te del Tribunal Constitucional, Gaspare Ambrosini; el Vicepresidente del Consejo de Ministros, Pietro Nenni; los Ministros Amintore Fanfani, Giovambattista Scaglia, Carlo Arnaudi, Attilio Piccioni, Eimlio Taviani, Oronzo Reale, Giovanni Pieraccini, Roberto Tremelloni, Emilio Colombo, Angelo Raffaelle Jervolino, Carlo Russo, Giovanni Spagnoli, Giorgio Bo, ,Chille Corona; los Subsecretarios de Relaciones Exteriores, Giuseppe Lupis y Ferinando Storchi; el Secretario de la Democracia Cristiana, Mariano Rumor; el Secretario del Partido Social Demócrata, Mario Tanassi; el Presidente del Tribunal de Casación, Tavolaro; altos funcionarios de la Presidencia de la República, de la presidencia del Consejo y del Ministerio de Relaciones Exteriores. Por la parte chilena, estaban presentes el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés; el Embajador de Chile en Italia, Pinto y las personalidades que forman la comitiva del Presidente Frei.

HABLA MORO

ROMA, 3.— (ANSA).— Al término del almuerzo ofrecido en honor del Presidente Frei y esposa, el Presidente del Consejo de Ministros, Aldo Moro, pronunció el brindis siguiente:

(PASA A LA PAGINA 14)

ROMA, ITALIA.— El Mandatario chileno, Eduardo Frei, permanece de pie ante el Monumento al Soldado Desconocido, mientras militares italianos montan guardia. Esta ceremonia pública, realizada con un marco extraordinario de público, ha sido uno de los actos más emotivos del programa en que participa el Presidente chileno, quien se encuentra en Italia en visita oficial. (Radiofoto UPI.)

[...]OMA, ITALIA.— El Presidente [...]duardo Frei conduce del brazo a [...]a hija del Presidente de Italia, a la [...]nirada del Palacio del Quirinale, [...]onde el Mandatario italiano, Giu[...]eppe Saragat, le ofreció una comi[...]a de gala en su honor. La esposa del Jefe de Estado visitante camina del brazo del Presidente Saragat. Miles de personas saludan a Frei en cada uno de los actos oficiales a los que ha asistido en la Ciudad Eterna.— (Radiofoto UPI.)

EXPRESO FREI ANTE 120 LIDERES DE LA BANCA Y LA INDUSTRIA DE MILAN:

"...No hemos venido a buscar ayuda, sino a ofrecer un colaboración económica que beneficie a Chile e Italia

Agregó el Mandatario chileno: "Mi viaje obedece a una idea básica: hacer más amplia la responsabilidad de Europa hacia América Latina y, especialmente, hacia Chile..."

"Nuestro país –expresó– espera la técnica y la inventiva itálicas. El resto lo tenemos, fundamentalmente, el hombre, luego, el cobre, el hierro, el petróleo, la madera, etc."

El Alcalde socialista de Milán le ofreció una comida en el Castillo Sforza. Toda la prensa italiana, sin excepción de ningún tipo, destaca la visita de FREI señalándolo como un líder americano.

AMINTORE FANFANI DIJO A PERIODISTAS CHILENOS QUE NO DEBE OLVIDARSE QUE EL MUNDO LATINO DE EUROPA Y AMERICA CONSTITUYE HOY LA QUINTA PARTE DE LA HUMANIDAD.

Por JENARO MEDINA V. Director de LA NACION. (En la jira presidencial)

ROMA, (ANSA). (Por Jenaro Medina).—Milán fue la primera tierra italiana que tocó el Presidente Frei en su histórica jira por esta nación. Al pie del avión esperaba el Ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Amintore Fanfani.

El ilustre político había tenido que volar apresuradamente en un avión de la Fuerza Aérea italiana desde Bruselas hasta Milán. Había concurrido a la capital belga para asistir a la tormentosa conferencia política agrícola del Mercado Común Europeo. El meeting terminó en una "impasse" horas después de la medianoche. Fanfani, poco más tarde partió a esperar a nuestro Presidente.

Abrazos, flores, banderas chilenas decoraron la llegada. Un grupo de niños de la Escuela Privera de Corsico cantaron "Mi Banderita Chilena" y "Yo tengo unos ojos negros". La profesora de esos pequeños, Olivia Concha, es chilena, y guarda un profundo afecto por su patria.

Las agencias noticiosas habrán dado una idea de lo que fue la estada en Milán, incluido el saludo a Frei de Jorge Toro, el recio y hábil colocolino, residente en este país.

Pero, sin duda, lo más importante de este pequeño prólogo de la visita del Presidente Frei fue la comida para hombres solos que se desarrolló en el Castillo Sforza, durante la noche del 1º de julio. Asistieron 120 líderes de la banca y la industria milanesa. Entre ellos los presidentes de las Empresas Fiat y Snia Viscosa, que regresaban en esos días de Moscú. Ambas compañías tienen en marcha en Rusia dos plantas industriales con equipo italiano, técnicos italianos y a los cuales Moscú ha abierto sus puertas para un vasto plan de producción de camiones y tractores, como asimismo, una planta petroquímica. El Gobierno soviético les ha acordado toda clase de facilidades, incluida la muy importante de poder retirar sus utilidades en moneda dura.

La recepción fue ofrecida por el Alcalde socialista de Milán, el notable cancerólogo Pietro Buscalosi. Luego de breves y cariñosas palabras de saludo del profesor Buscalosi, el Presidente Frei se dirigió con emocionante franqueza al Cuerpo Consular allí reunido junto con los capitanes de la industria y la técnica de Italia.

CHILE Y EUROPA

Frei comenzó agradeciendo el noble gesto del Alcalde y de las personalidades allí presentes. Precisó luego que su "viaje obedecía a una idea básica: hacer más amplia la responsabilidad de Europa hacia América Latina y, en especial, hacia Chile". Enseguida afirmó en forma precisa:

"NO SE TRATA DE VENIR AQUI A PEDIR AYUDA. NO. DESEAMOS COLABORACION ECONOMICA QUE REDUNDE EN RECIPROCOS BENEFICIOS PARA AMBAS PARTES. CHILE ESPERA LA TECNICA Y EL GENIO INVENTIVO DE ITALIA. EL RESTO ESTA EN NUESTRO PAIS. FUNDAMENTALMENTE, EL HOMBRE LUEGO EL COBRE, EL HIERRO, LA CELULOSA, LA MADERA, EL PETROLEO. ETC."

"ITALIA —añadió el Jefe del Estado chileno— ES UNA NACION PRIVILEGIADA POR HABER CONSERVADO LOS TESOROS DE SU TRADICION, DE SU CULTURA, DE SU HISTORIA Y HABER CONSEGUIDO, ADEMAS, LAS VENTAJAS DEL USO MAS EFICAZ DE LA TECNICA MODERNA".

Señaló luego nuestro Presidente el orgulloso camino de la democracia chilena, que en 150 años ha encontrado las raíces de su afianzamiento constitucional a base de libertad y elecciones democráticas. "A NUESTRO PAIS PUEDEN LLEGAR LOS EMPRESARIOS PRIVADOS DE ESTA TIERRA CON PLENAS SEGURIDADES. JAMAS A LO LARGO DE NUESTRA VIDA INDEPENDIENTE. NADIE HA SIDO DESPOJADO DE SUS BIENES O DERECHOS. LA LEY ESTABLECE EXPROPIACIONES, PERO EN BASE A LA JUSTICIA. POR ESO NUESTRA CARTA FUNDAMENTAL Y NUESTROS CODIGOS ESTAN A PRUEBA DE CUALQUIER ANALISIS INTERNACIONAL".

VINCULOS COMUNES

Refiriéndose luego a la importancia de la consolidación de los lazos de Europa Occidental con América Latina declaró Frei: "TENEMOS VINCULOS COMUNES DE SANGRE Y CULTURA. EUROPA OCCIDENTAL TIENE QUE MIRAR HACIA NOSOTROS. ALLI ESTA LA PROLONGACION DE SU LEGADO. ESTADOS UNIDOS ES UN PAIS CONTINENTE. AFRICA NO ES CULTURA OCCIDENTAL. ASIA Y TODO EL ORIENTE NO SON RESPUESTA A LA GRAN BUSQUEDA DE EUROPA. QUEDA, PUES, AMERICA LATINA. MI VIAJE TIENE COMO IDEA BASICA LA DE PROMOVER LA ATENCION DE EUROPA HACIA NUESTROS PAISES".

Señaló Frei, especialmente, que: "AQUI ESTAN LAS FUERZAS QUE REPRESENTAN LA PUJANZA TECNICA E INDUSTRIAL DE ITALIA". Enseguida manifestó: "SON ESTAS FUERZAS LAS QUE PUEDEN COLABORAR CON EL MUNDO NUEVO QUE EMERGE EN AMERICA LATINA, PARA INAUGURAR ASI UN NUEVO CAPITULO DE EFECTIVA COLABORACION". Largos aplausos coronaron las sinceras palabras del Presidente Frei.

Luego, en un rápido corrillo, los periodistas chilenos abordaron al Ministro Fanfani, quien respondió airosamente al asedio. En el ambiente quedó flotando una observación de Fanfani: "NO DEBEMOS OLVIDAR QUE NUESTRO MUNDO LATINO DE EUROPA Y AMERICA CONSTITUYE HOY LA QUINTA PARTE DE LA HUMANIDAD Y QUE ESA FUERZA DEBE PESAR EN LA BALANZA INTERNACIONAL, ESE ES NUESTRO ANHELO".

RECEPCION EN ROMA

Después, al día siguiente, dos de julio, se inició la primera jornada en Roma. En el aeródromo de Ciampino, el Presidente Giuseppe Saragat y el Consejo de Ministros, acogieron a Frei con muestras de cálida simpatía. Al responder al discurso de Saragat, nuestro Presidente lo hizo en italiano, gesto que el público reunido recibió con visible emoción.

El cortejo por la Vía Appia hacia Roma. Las legiones del Imperio Romano pasaron victoriosas por allí, hace dos mil años, donde hoy flameaban las banderas de Chile e Italia. Altos pinos decoran la senda por donde pasó la gloria de César y de Augusto. Chilenos unidos a romanos agitaban nuestra bandera, al paso de la caravana de coches. La llegada a Roma fue apoteósica. Frente al Coliseo detuvieron su marcha los soldados de la guardia presidencial, y allí, el Alcalde, brindó el saludo de la ciudad secular. En los rostros de las damas que integran la comitiva de Frei había lágrimas de alegría. En realidad, la recepción fue superior a todo lo imaginado. El público respondía con vítores a Chile y a Frei.

EL QUIRINAL

Después se reanudó la marcha, en camino hacia el Quirinal, el bello y gigantesco palacio que fue de los Pontífices, que ahora es residencia del Presidente de Italia, y que durante dos días alojará como huésped de honor al mandatario chileno.

Los cuartos de los departamentos asignados al huésped constituyen en sí un pequeño museo, pleno de valiosísimos tesoros artísticos. En la cámara de la señora de Frei se encuentra la colección de gobelinos más valiosa de Italia, que representan bellas escenas del Quijote.

Toda la prensa italiana, sin excepciones de ningún tipo, destaca muy especialmente la visita del Presidente chileno.

El diario comunista dedica, igual que los [...] gran despliegue de [...] para informar proli[...] bre las diversas eta[pas de la] visita.

El Presidente Frei [...] mitiva, como asimis[mo los pe]riodistas que hemos [sido tes]tigos de estas jorna[das, no ol]vidaremos nunca esta [...] tación de una gran [...] cia europea hacia [...] menor del continente [...] esperanzas y de fu[...] forma la América L[atina].

Una de las poblaciones CORVI más afectadas por el último sismo fue la "Pedro Aguirre Cerda", de la ciudad de San Felipe. Las viviendas sufrieron daños especialmente en los techos, en los balcones de ladrillo y tabiques. EN EL GRABADO, un dueño de casa muestra a los periodistas las vigas especialmente de acero que son colocadas para reforzar las estructuras interiores dañadas.

EL PRESIDENTE CHILENO PONE TERMINO HO[Y A] SU VISITA OFICIAL A LA REPUBLICA ITALI[ANA]

Se despedirá de las autoridades italianas en el Palacio del Quirinal, a las 9,30, hora de [...] El martes visitará al Papa Paulo VI, y el miércoles viaja a Francia. Banquete ofreció [...] al Presidente Saragat

ROMA, 3 (ANSA).— La intensa jornada de conversaciones y de visitas del Presidente de Chile, finalizó esta noche con la comida que Frei y señora ofrecieron en honor del Presidente de la República Italiana, Giuseppe Saragat, en el Palacio Barberini.

Frei y su señora, con las personalidades de la comitiva, dejaron su departamento en el Quirinal a [las ...] horas y se dirigieron a Palacio Barberini donde [fueron] recibidos por el Embajador de Chile en Roma y [seño]ra de Pinto. Los acompañaba la misión italia[na presidida] por el consejero militar del Presidente Sa[ragat, Al]mirante Spigai.

Veinte minutos más tarde llegó al Palacio Barberini el Presidente Saragat, acompañado de su hija, señora Ernestina Santacatterina. En la entrada del Palacio Barberini Saragat fue recibido por el Embajador Pinto Santa Cruz. A la entrada de la Sala de los Mármoles se realizó el encuentro entre los dos Jefes de Estado y las dos señoras.

Participaron en la comida funcionarios del Estado y personalidades del mundo político, económico, cultural y periodístico. Estaban presentes entre otros, el Presidente del Consejo de Ministros Aldo Moro, el Ministro de Relaciones Exteriores Amintore Fanfani, los representantes del Parlamento y numerosos miembros del gobierno.

Al término de la comida, los dos Presidentes brindaron por la prosperidad de Chile y de Italia.

PROGRAMA PROXIMO

ROMA, 3 (ANSA).— Las actividades oficiales del Presidente de Chile, Eduardo Frei y comitiva, finalizarán mañana en Roma cuando el distinguido Mandatario ponga término a su visita oficial, despidiéndose de las autoridades, en el Palacio del Quirinal. Prácticamente, fuera de esta despedida tanto él como su esposa estarán liberados de todo compromiso protocolar y dispondrán también del lunes como "día privado" a pesar de que se tiene [...] que ya el Manda[tario] rá algunos compr[omisos] de carácter parti[cular].

El martes vi[sitará el] Vaticano a Su S[antidad el] Papa Paulo VI y [el miércoles] partirá desde Roma [en direc]ción a Francia, se[gún lo] incluido en su jira [...]pa.

Terminan reestructuración de casas CORVI dañadas por el terremoto del 28 de marzo

En San Felipe, Quillota y Viña del Mar finalizan reparaciones

Una visita a las diferentes poblaciones CORVI de San Felipe, Quillota y Viña del Mar realizó un grupo de periodistas de Santiago, para verificar en el terreno mismo los daños causados por el último sismo en esa zona y el avance de los trabajos de reparaciones.

En San Felipe estuvieron en la población "Pedro Aguirre Cerda", pudiendo comprobar el estado de los trabajos de reparación en sus dos sectores. Este grupo habitacional sufrió daños principalmente en techos, tabiques, interiores y en los balcones de ladrillo, los que están siendo reemplazados por rejas de fierro. Asimismo, pudieron visitar algunas casas que sufrieron daños más graves, las que también están siendo reparadas con rapidez.

En Quillota, el arquitecto Ciro Núñez mostró a los periodistas la población "21 de Mayo", la que tiene dañada principalmente sus murallas interiores en los pisos 3.o y 4.o. Explicó la forma cómo la firma encargada por la CORVI de las reparaciones ha resuelto emplear el tratamiento de inyecciones de cemento.

Finalmente, visitaron la población "Almirante Gómez Carreño"", de Viña del Mar, con poco más de 1.500 viviendas, de las cuales aproximadamente unas 800 están ya ocupadas. Esta población es la más grande de las visitadas y llegará a tener unas 5 mil casas. Los daños de esta población no son cuantiosos y se está trabajando en forma acelerada para completar la reparación dentro de los próximos 45 días.

Se anotó que las reparaciones de las poblaciones en San Felipe, Quillota y Viña del Mar son por cuenta de la Corporación de la Vivienda y en muchos casos están dejando las casas en mejores condiciones que antes para el evento de otros movimientos sísmicos.

Italia Participará... (De la Pá[gina ...])

"Señor Presidente, me es grato dirigirle a usted y a su señora mi saludo y el del Gobierno italiano."

"Para nosotros es un honor y un particular placer el de recibirle en nuestro país, primera etapa de su viaje europeo. Usted visita Italia como el más alto Mandatario de la República de Chile, tan querida para nosotros y a la que nos unen vínculos tan estrechos y viejas afinidades históricas y espirituales. Consideramos, asimismo, un privilegio saludar en usted al estadista eminente que encarna tantas esperanzas de los hombres de buena voluntad."

"Se habla con frecuencia, al enjuiciar las peripecias del continente americano, de "experimento chileno", y cuando se usa esta expresión se quiere implícitamente o explícitamente, atribuir a él un valor ejemplar. Se ven, en efecto, en la obra de renovación, presidida por usted, una fuerza vital y una capacidad de iniciativa que no figuran ciertamente entre los motivos menores de interés suscitado por su actividad de Gobierno.

"En esta actividad usted ha sabido dar, ordenado y concreto empuje a los retoños de renovación que brotan en todo el continente latinoamericano, y tratan de realizar el progreso social, mediante nuevas, más adecuadas estructuras económicas y en una intensa vida democrática, colocándolo en el más vasto y fecundo contexto de una cooperación institucional, económica y política interamericana, abierta también a Europa."

ROMA, 3 (ANSA).— "Italia —prosiguió el Presidente del Consejo, Aldo Moro—, que tuvo y tiene un papel tan importante en el proceso de integración europea a la que continúa considerando de vital importancia, mira con gran interés y cálida simpatía a las iniciativas tendientes a hacer fructificar también en otros continentes los principios de cooperación que han demostrado tanta validez en Europa".

"Esta obra se impone, además, a nuestra atención por las premisas ideales que la iluminan, y gracias a las cuales, por la enseñanza antigua y siempre nueva del mensaje cristiano, los hombres se reconocen iguales y solidarios".

"Bajo su guía, Chile ofrece al mundo el ejemplo de una feliz conciliación entre las exigencias de libertad y las de justicia, una armonía vital que caracteriza la acción del Gobierno que usted dignamente preside".

LE DESEAMOS EXITO

El Presidente del Consejo, Aldo Moro, prosiguió su discurso en estos términos: "augurarle éxito en esta obra es algo que espontáneamente sentimos dentro de nosotros por la solidaridad, el tesón humano que nos hermana. Pero es también algo que responde a un imperativo político, dado que este éxito permite a Chile y con él a los países que muestren la misma ansia de justicia y de libertad y el mismo sentido de responsabilidad una participación más activa y fecunda en la vida internacional en la que no puede por menos que ser vivamente auspiciada la presencia activa de los países cuyos Gobiernos están, como el suyo, animados por el deseo de consagrar sus energías a la tutela de los valores de la libertad, de la justicia social y de la paz, condición esta última de progreso y de estabilidad en todas las naciones".

"En esta dirección, señor Presidente, un largo camino puede ser cumplido por nuestros dos países así como por los demás países de Europa y de las dos Américas que, aún abiertos a todos los contactos, deberíamos encontrarnos unidos, sin sacrificio de las características propias de cada cuál por la concreción de las comunes concepciones de ideales.

ITALIA COLABORARA CON CHILE

"Es grato para mí, en consecuencia, asegurarle no sólo que el Gobierno itálico mira con interés y simpatía el esfuerzo del Gobierno chileno, sino también que en tal esfuerzo se propone de acuerdo con [...] dades, porque está [...] de la gran import[ancia ...] valeroso programa [...] cree poder crear [...] reses entre los d[os ...] beneficio mutuo".

"Sobre esto he[...] tendremos ocasión [...] cambiar nuestras [...] seguro de que la[...] ya entabladas [...] países en el ca[mpo] económico y cul[tural ...] encontrar en el p[...] ro un mayor fom[ento].

"Será además [...] nuestra buscar co[...] no chileno en el [...] política general [...] mento que, en [...] nuestras alianzas [...] y en el respeto de [...] tereses particular[es ...] cilitar al nivel in[...] solución de los p[...] discutidos, cont[...] hacer más estable [...] gura la paz en el [...]

ROMA, 3 (ANSA) [...] de concluir, señor [...] —dijo Moro—, me [...] cordar que viven [...] trabajan, en perfe[cta ...] con la nación [...] miles de italianos [...] italianos, y de [...] bién en ellos que [...] han encontrado [...] segunda patria, o[...] cundo vínculo en[...] Chile."

"Con estos pen[samientos y] con estos sentim[ientos ...] la copa, señor P[residente ...] su salud y de su [...] nifestando, en no[mbre del Go]bierno italiano, el [...] augurio de todo [...] pueblo y el Go[...] nos."

AGRADECE

El Presidente Eduardo Frei, [...] brindis de Moro, [...] la cordial acogida [...] butó la capital [...] nifestando su de[seo ...] conversaciones [...] duzcan a una [...] ración entre los [...] Presidente chile[no ...] renovando los se[...] admiración por [...] la civilización oc[cidental].

Concluido el [...] dos Jefes de E[stado ...] sidente del Cons[ejo ...] ro; los Ministro[s ...] nes Exteriores, [...] fani, y las otra[s ...] que intervinieron [...] los jardines de [...] se entretuvieron cordialmente.

"Díganles a los chilenos que cada vez estoy más unido a mi pueblo"

ESTE FUE EL MENSAJE ENVIADO DESDE ROMA POR EL PRESIDENTE FREI, A TRAVES DE UNA ENTREVISTA REALIZADA POR RADIO PORTALES

"Realmente no estoy impresionado, sino que sorprendido, porque no me imaginé jamás que pudiera el Presidente de Chile, no Eduardo Frei, ser recibido en la forma que lo ha sido", señaló el Mandatario en una entrevista telefónica que ayer realizó Radio Portales. El Presidente resumió en esta entrevista sus impresiones sobre los primeros días de la jira que está realizando por varios países europeos.

"Fuera de las informaciones que ustedes conocen —continuó el Presidente— hemos tenido una serie de entrevistas con el Presidente Saragat, con su Gabinete, con los principales dirigentes políticos, con el presidente del Partido Socialista italiano, señor Neni; el propio señor Moro, el señor Fanfani y con el Secretario de Finanzas, el Ministro Colombo. Además —expresó el Primer Mandatario— ha habido otras diversas reuniones para concretar programas de ayuda técnica, cultural, inversiones en el país por parte de las industrias italianas.

"También hoy he tenido la satisfacción de ser recibido por el Alcalde de Roma, Américo Petrucci, en el Palacio del Ayuntamiento, el más antiguo del mundo, con asistencia de todo el Concejo, o sea, de todos los regidores, numerosos diputados y senadores, y mas de 400 personas.

"Mientras tanto —continuó el Presidente Frei— en la plaza se habían juntado alrededor de unos mil representantes de sindicatos y empleados de la industria italiana llevando letreros y avivando a Chile.

"En esta ocasión, el Alcalde hizo un saludo extensivo a los chilenos y a nuestro país. Yo contesté con un discurso respecto a la situación política internacional, que fue radiodifundido y televisado para todo Italia.

"Esto es para mí, en realidad, un acontecimiento y creo que repercutirá a favor de nuestro país, ya que ha sido muy raro que a un gobernante se les haya dado una oportunidad como ésta. Esto es lo que puedo decir, que es un trabajo que da a conocer a nuestro país.

"Perdóneme que me retire, porque tengo compromisos, pero le agradezco mucho el que me haya llamado."

—Señor Presidente, ¿tiene usted algún mensaje que enviar a los chilenos a través de los periodistas de Radio Portales?

—Dígales que estoy muy unido a mi patria y que todas estas grandes ceremonias, en que veo las banderas flamear por toda Roma, grandes afiches saludando al Presidente de Chile, pegados en los muros, con banderas chilenas, me traen permanentemente el recuerdo de la patria y que yo estoy al servicio de ella en este viaje. Muchas gracias.

(Este llamado se efectuó a las 9 de la noche, hora italiana, minutos antes de que el Presidente Frei partiera a un banquete en el Palacio Narberini.)

CINCO MIL INMUNIZADOS CONTRA LA VIRUELA EN MAGALLANES

Intensa campaña de control sanitario desarrolla el SNS

Cinco mil personas han sido inmunizadas en la provincia de Magallanes contra la viruela, en previsión de una posible propagación a territorio chileno del brote epidémico de esa temible enfermedad contagiosa, que se habría producido en el país trasandino, en la provincia de Santa Cruz.

No se dispone de fuente oficial de antecedentes precisos, acerca del número de casos y de los lugares en que se habrían producido. Sin embargo, las autoridades del Servicio Nacional de Salud hacen presente que desde el año 1962 a la fecha, ha sido inmunizada contra la viruela el 90% de la población de la provincia de Magallanes, la que en consecuencia, se encuentra altamente protegida contra el flagelo, sin perjuicio de la intensificación del programa de vacunación que se ha cumplido en los últimos días.

REUNION DE TODOS LOS INTENDENTES Y GOBERNADORES DE LA ZONA DAMNIFICADA

Estudiarán los problemas que aún están pendientes, producidos por el sismo, junto con el Ministro de Defensa e Interior, Juan de Dios Carmona

Mañana, a las 10 horas, se reunirán con el Ministro de Defensa Nacional y subrogante del Ministro del Interior, los intendentes de Valparaíso y Aconcagua, y todos los gobernadores de las 2 provincias, como igualmente los de Illapel y Salamanca.

La reunión tiene por objeto considerar el término de la operación de emergencia que se está realizando en la zona afectada por el sismo de marzo pasado, y conocer en detalles cuáles son los problemas pendientes y que requieren más rápida solución

TRASLADO DE ENFE[RMOS] SERA CONFIADO SO[LO A] PERSONAL SELECCIO[NADO]

Sólo enfermeras, matronas o auxiliares de enfermería —según la especialidad y gravedad del caso— deberán acompañar a los enfermos, en traslado de un centro hospitalario a otro.

La Direcció[n ...] Salud, a tra[vés de una] circular enviada [a las] dependencias [del] país, impartió [...] para cumplir [...] ma di puesta [...] de la població[n ...]

REI HABLO ANTE EL CAPITOLIO ROMANO

"En Chile un movimiento popular está abriéndose un nuevo estino bajo las banderas de la Revolución en Libertad"

"Bajo esta insignia —dijo el Primer Mandatario— estamos realizando un esfuerzo educativo en favor de los niños; hemos propuesto una asociación para la chilenización de las materias primas básicas; hemos encaminado una profunda reforma agraria, un plan de construcción de viviendas y de su propiedad a miles de familias chilenas; estimulamos las iniciativas populares y a la juventud, a la clase media, a los trabajadores y a los campesinos, para que participen en forma organizada en las ventajas y responsabilidades de un orden social justo y democrático."

"Ud. —le dijo el Alcalde de Roma— es el exponente de un movimiento político abierto a los principios que constituyen la esencia misma de la civilización latina"

ROMA, 3 (ANSA).— El Presidente de la República de Chile, Eduardo Frei, recibió esta noche en el Capitolio el homenaje de Roma.

Acompañado por su esposa, del Consejero Militar del Presidente italiano, Giuseppe Saragat, Almirante Spigai y las personalidades de la comitiva, Frei llegó al Palacio de los Conservadores a las 18.15, siendo recibido por el Alcalde Américo Petrucci, el jefe del ceremonial diplomático de la República, Embajador Angelino Corrias; el jefe de Gabinete del Alcalde y el jefe del ceremonial de la Municipalidad.

Frei respondió sonriente a los agasajos de numerosos ciudadanos que lo esperaban en la plaza del Capitolio, dirigiéndose luego hacia la Sala de los Tapices, donde el Alcalde le presentó a la Junta Municipal, los jefes de los grupos del Concejo Municipal y al secretario general del Municipio.

Frei ascendió luego al Palco de Honor en la Sala de los Horacios y Curiacios, donde lo esperaban numerosas personalidades: entre las cuales figuraban el secretario del Partido Social Demócrata, Mario Tanassi; los senadores Ferruccio Parl Mario Cingolani y Granzotto Basso, el Primer Presidente de la Corte Suprema de Casación, Tavolaro; el Presidente del Consejo de Estado, Bozzi, el Fiscal General de la Corte de Casación, Poggi, Monseñor Cunial, Vicerregente de Roma en representación del Cardenal Traglia; representantes de las Fuerzas Armadas y del Cuerpo Diplomático.

El Alcaide Petrucci dirigió al Presidente Frei el saludo de la Administración Capitolina.

MA, 3 (ANSA).— El Inente de Roma, Petrucci, mitió al Presidente Frei ludo de la administración a ciudad.

sted —dijo— es el expoe de un movimiento poque se reclama abiertae a los principios que ituyen la esencia misma a civilización latina. La de la libertad en el to de la justicia, el prinde la tradición junto al renovación, la democraunida a la voluntad de cia social, el profundo to al individuo consideen el marco de la coidad: son todos motivos en Italia y en Roma parrmente, corresponden a ras tradiciones más seny profundas. El eco del que lo llevó a la Precia de la República chi- —continuó Petrucci— lo dió entre nosotros, junto la conciencia exacta que erspectivas y las espes que la acción política usted prometiera, han o en su propio país y s situaciones sociales ras existentes en tantas de América Latina, son ones que compartimos da evidencia.

ién nosotros —sostuvo idente— tenemos áreas rrolladas y deprimidas. n en nosotros existe la ón de una separación os vastos panoramas de rio y de solidez social los por la antigua culue nos guía, y ciertas des que siguen siendo s de eliminar. También s estamos convencidos imposibilidad de alcanctos seguros y permafuera del más escrupuspeto de la persona y de la libertad, que condición esencial."

HABLA FREI

A, 3 (ANSA).— En su a al alcalde Petrucci, dente Frei expresó: ras palabras demuesa profunda comprenpueblo de Chile y de idente. Las recibo copoderoso estímulo y resión de la más framistad.

nos dirige en esta hoya lo hiciera en el un mensaje imperecee impone ante nueso y nuestros corazola "ciudad del homestra ayer y hoy de s civilizaciones uni-

s antepasados, con able genialidad, yeron, comenzando as colinas, un munproyectó en la hiso una síntesis de toás elevadas culturas Estimulados por un ue no aceptaba más que las del mundo entonces, el poder y e la urbe romana se n por el mundo, y su grandeza se manifiesta perennemente a través de toda la trayectoria de Occidente.

EL LLAMADO DE ROMA

En otras épocas los hombres llegaron aquí irresistiblemente atraídos por el prestigio y el poder de la metrópoli del mundo mediterráneo. Más tarde, llegó el gran flujo de peregrinos de la cristiandad, que en la ciudad de Pedro buscaba normas y respuestas.

Nada podrá quitar jamás a Roma estas glorias eternas. Por ello, ahora, cuando el antiguo mundo mediterráneo, rotos sus límites, difunde su pensamiento por toda la Tierra, nosotros, partícipes en el lejano Pacífico de la heredad latina, no podemás dejar de mirar con veneración esta tierra y esta ciudad. Pero no sólo el pasado es admirable.

EN ESTA NACION HEMOS VISTO ENCARNARSE, EN EL AUN BREVE PERIODO DE POSTGUERRA, LOS NUEVOS PRINCIPIOS, CAPACES DE RENOVAR Y DE SUBSTITUIR LAS VIEJAS FORMAS Y DE SUPERAR LAS SOMBRAS DEL PASADO. Y POR ELLO ESTOY AQUI, COMO PRESIDENTE DE CHILE, REPRESENTANTE DE UN PUEBLO QUE OBSERVA ATENTAMENTE VUESTRO EJEMPLO".

Vimos en la Italia del "Risorgimento" un esfuerzo de unidad, de independencia y de integración nacional que para nosotros sirve, bajo muchos aspectos, de preciosa experiencia. Y seguimos con vivo interés, y debo decirlo, con estupor, la obra de reconstrucción moral y política que hizo posible este notable progreso material y que se nos presenta como un símbolo en la figura de De Gasperi.

UNA LECCION ADMIRABLE

PARA LA "ATORMENTADA AMERICA LATINA", ESTA ES UNA LECCION QUE DEMUESTRA COMO UN PUEBLO SALIDO DE LA GUERRA, POBRE Y TRAGICAMENTE DIVIDIDO, HA SABIDO CREAR UN SISTEMA DE CONVIVENCIA EN LA LIBERTAD, NO PARA QUEDARSE, SIN EMBARGO EN UN "STATU QUO" PARALIZANTE, SINO PARA ACTUAR, JUNTO CON UNO DE LOS MAS GRANDES PLANES DE RECONSTRUCCION DE NUESTRO TIEMPO.

Para nosotros tuvieron particular importancia las normas y la orientación que inspiran este proceso económico. En Italia, ustedes llegaron a fórmulas especiales que permiten la intervención y la inversión en masa de los recursos del estado en una coexistencia, y a veces asociación, con la empresa privada. Han suscitado nuestro interés las técnicas de planificación general del desarrollo perfeccionadas con la experiencia, y no sólo por la definición del interés colectivo, sino por la forma en que se fijan las prioridades en una discusión democrática, en la cual los grandes sectores de la comunidad pueden hacer sentir su voz y no se ven sometidos a una imposición totalitaria.

¿Y cómo no tomar en consideración la variada gama del desarrollo cooperativo?

A nuestro juicio es no sólo importante, sino decisiva, la contribución que desde el primer momento ha dado Italia a la integración europea y su lucha de hoy para perfeccionar este sistema en una estructura que comprende, además del cuadro económico, el político.

ROMA, 3 (ANSA).— "Esta lección tiene para nosotros —prosiguió Frei— importancia especial, porque contiene la visión y la generosidad necesarias para entender que en el mundo de hoy no tienen porvenir los nacionalismos cerrados, pero sí la cooperación y la asociación internacional.

Estas experiencias que han vivido ustedes y que fueron motivo de críticas, de sucesos y de fracasos, tienen, en realidad, sumo valor, porque han sido realizadas por un pueblo que recorrió en pocos años el camino que nosotros mismos quisiéramos recorrer ahora.

Es de cabal importancia para nosotros que, frente a las demás experiencias que tenemos ocasión de observar, ésta se haya producido en un pueblo en constante aumento demográfico, en un territorio proporcionalmente limitado y sin grandes recursos naturales. Contrariamente a otros países, este progreso fue posible con un Parlamento en el que todas las fuerzas políticas están representadas, con un amplio respeto por la organización sindical y por la libertad de prensa, de palabra y de conciencia.

EL DESTINO DE CHILE

"NOSOTROS ESTAMOS TRATANDO DE REALIZAR EN NUESTRA PATRIA UN COMETIDO SIMILAR, INSPIRADOS, COMO USTEDES SABEN, EN PRINCIPIOS SUPERIORES, QUE EN GRAN PARTE COMPARTIMOS CON USTEDES. NATURALMENTE, DIGO SIMILAR, PERO NO IDENTICO.

"SOMOS UN PUEBLO QUE PERTENECE A UN CONTINENTE RICO DE SU PROPIA HISTORIA, DE PROPIAS TRADICIONES, Y SOLO SIENDO FIELES A ELLAS Y A NUESTRA INTIMA FISONOMIA, PODREMOS LOGRAR UN VERDADERO DESARROLLO HUMANO DEL MUNDO MODERNO.

"DISPONEMOS DE OTROS RECURSOS, Y TENEMOS TAMBIEN OTRAS DIFICULTADES, QUIZAS MAS GRANDES, EN EL CAMPO SOCIAL Y ECONOMICO INTERNO Y EN LA CONFRONTACION CON LAS GRANDES LINEAS DEL PODER INTERNACIONAL.

"Nos une a ustedes el mismo concepto sobre los derechos de la persona humana, la lucha por una sociedad libre, por una convivencia pluralista, en la que vosotros estáis demostrando, con valor y resolución, que todos hemos apreciado aunque de lejos, que vuestro pensamiento y vuestra capacidad de acción, en vez de encerrarse en esquemas políticos o mentales, se ensanchan en la búsqueda de bases populares más amplias y formas nuevas de desarrollo democrático.

LA REVOLUCION EN LIBERTAD

"BAJO ESTE SIGNO DE PROFUNDA FRATERNIDAD, YO QUISIERA APROVECHAR HOY LA OCASION QUE ME BRINDA ESTA SEDE TAN VENERADA POR TODOS LOS HOMBRES QUE AMAN LA TRADICION JURIDICA, LA CULTURA Y LA HERENCIA LATINA, PARA DECLARAR QUE EN CHILE UN MOVIMIENTO POPULAR ESTA ABRIENDOSE UN NUEVO DESTINO BAJO LAS BANDERAS DE LA QUE HEMOS LLAMADO LA "REVOLUCION EN LA LIBERTAD".

NUESTRA TAREA

ROMA, 3 (ANSA).— "BAJO ESTA INSIGNIA ESTAMOS LLEVANDO A CABO —continuó Frei—, UN ESFUERZO EDUCATIVO QUE NOS PERMITIO, EN EL CURSO DE POCOS MESES, OFRECER AULAS, MAESTROS E INSCRIPCIONES A MAS DEL 90 POR CIENTO DE LOS NIÑOS CHILENOS; PROPONER UNA ASOCIACION Y "CHILENIZACION" DE LAS MATERIAS PRIMAS BASICAS, PARA APRESURAR NUESTRO PROCESO INDUSTRIAL; ENCAMINAR UNA PROFUNDA REFORMA AGRICOLA, UN PLAN DE CONSTRUCCIONES QUE PROPORCIONE VIVIENDAS Y PROPIEDAD A MILES DE FAMILIAS CHILENAS, UN ESTIMULO A LAS INICIATIVAS POPULARES QUE PERMITA PONER FIN A LA EXISTENCIA DE GRUPOS QUE VIVEN AL MARGEN DE LA SOCIEDAD QUE PERMITA A LA CLASE MEDIA, A LOS TRABAJADORES, A LOS CAMPESINOS Y A LA JUVENTUD, PARTICIPAR EN FORMA ORGANICA EN LAS VENTAJAS Y LAS RESPONSABILIDADES DE UN ORDEN SOCIAL, DEMOCRATICO Y JUSTO".

Esta revolución se hace en la libertad, porque en un pueblo de sólidas tradiciones jurídicas y de fuerte voluntad democrática, todo esto fue conquistado antes de que se iniciara nuestra acción, mediante dos elecciones ejemplares. Dichas elecciones coronaron más de cincuenta años de parlamentos y Presidentes elegidos con una continuidad constitucional de la que nos sentimos orgullosos.

"El método del pueblo chileno para iniciar este proceso de cambios profundos en el destino de nuestra nación fue el método de la libertad.

ROMA, 3 (ANSA).— "Todas las formas y las costumbres del pasado —siguió diciendo Frei—, acogen hoy la transformación en marcha, y en el ámbito de la tolerancia total de nuestra vida política no existen fuerzas realmente democráticas que no hayan reconocido este factor básico.

"Chile no se limita a seguir un solo hombre, una doctrina, un programa, o un partido. No se dedica a la construcción de nuevas fórmulas de poder, ni está cambiando solamente sus sectores directivos. Chile está manifestando una voluntad popular, unánime, por encima de las diferencias ideológicas y políticas, de conquistar la justicia, la cultura, y el bienestar para el pueblo junto con una sana economía que se forme rápido y alcance los altos niveles del desarrollo moderno.

"Es este nuestro cometido, nuestro destino indeclinable e inevitable. Para llevar al terreno práctico la democracia, no tenemos otro camino si no el de la revolución en libertad. Al mismo tiempo, este cometido debe ser obra nuestra, nadie puede realizarlo por nosotros.

Más adelante, el Mandatario chileno fue abordando este tema desde otros ángulos, y dijo luego:

"Por lo tanto, en nombre de la soberanía de mi pueblo, tengo el deber de dirigir aquí en Italia, y a través de Italia, a toda Europa, un llamamiento a la cooperación con mi país, uno de entre tantos en la América Latina que no sólo invocan, sino exigen una amplia y eficaz solidaridad europea para la edificación de una nueva civilización democrática en nuestro continente. Con nuestro esfuerzo queremos mejorar y no destruir nuestro sistema americano, estableciendo un recíproco acuerdo de ventajas y obligaciones, porque la grandeza de uno y la limitación de otro no pueden turbar el respeto del derecho y de las exigencias de la Justicia."

En otra parte, dijo que, Chile había abierto sus puertas a las relaciones con todo el mundo, ya que estaba atento al nacimiento de nuevas fuerzas y se refirió nuevamente al papel desempeñado por Italia, en el campo internacional, y terminó señalando que esa nación había realizado últimamente cometidos que Chile, que los chilenos tenían que ejecutar urgentemente, y que el mejor regalo de la historia de Italia, era demostrarle a Chile que una obra semejante es posible realizarla.

"Necesitamos —concluyó Frei— vuestro apoyo y el de toda Europa, para hacer con nuestros propios métodos y bajo la imposición de nuestras propias necesidades estas realizaciones, sin las cuales la democracia y la libertad no podrán subsistir en nuestro mundo."

INTENSA ACTIVIDAD EN ROMA:

ENTREVISTAS POLITICAS SOSTUVO EL PRESIDENTE FREI CON EL MANDATARIO ITALIANO Y CON EL MINISTRO MORO

Las actividades del Mandatario chileno se iniciaron con un homenaje al Soldado Desconocido.— Excelentes perspectivas para nuevas inversiones italianas en el país

ROMA, 3 (UPI).— (Por William F. Wright).— El Presidente de Chile, Eduardo Frei, inició el atareado segundo día de su visita oficial a Roma con la colocación de la tradicional corona de flores ante la tumba del Soldado Desconocido.

La ceremonia se llevó a cabo ante el Mausoleo de mármol blanco que se levanta en el centro de Roma, en la Plaza Venecia, desde la cual el extinto dictador Benito Mussolini arengaba a las masas.

Frei arribó a la Plaza en un automóvil negro abierto, acompañado por el Ministro de Defensa de Italia, Giulio Andreotti. Más de mil carabineros de la policía se hallaban formados en la plaza, acompañados por su banda, que tocó marchas italianas y chilenas. Detrás de las formaciones militares, unas mil personas presenciaron la ceremonia.

Inmediatamente después de cumplido el acto, el Presidente Frei volvió al Palacio del Quirinal, para iniciar sus primeras conferencias con el Presidente italiano, Giuseppe Saragat, y el Primer Ministro, Aldo Moro.

La ofrenda floral depositada por Frei ante la tumba del Soldado Desconocido es una corona de hojas de palma y laurel, con flores blancas, y una cinta roja, blanca y azul sobre la que se lee esta inscripción: "Eduardi Frei, il Presidente di Cile".

De acuerdo con la tradición, en el Monumento al Soldado Desconocido había varias banderas italianas, pero no puede izarse ninguna extranjera.

Luego de colocar la ofrenda, el Mandatario chileno guardó un minuto de recogido silencio.

FREI Y SARAGAT

ROMA, 3 (ANSA) (URGENTE).— Se iniciaron esta mañana, a las 10 y media, hora local, las conversaciones entre los Presidentes de Chile e Italia, Eduardo Frei y Giuseppe Saragat, respectivamente. En la reunión participan el Primer Ministro, Aldo Moro; los Cancilleres, Gabriel Valdés y Amintore Fanfani; los Embajadores Pinto y Theodoli, y asesores de ambos Mandatarios.

El clima que impera en las conversaciones fue señalado por uno de los delegados chilenos como de "cordialísimo".

REUNION DE CANCILLERES

ROMA, 3 (ANSA).— Los Ministros de Relaciones Exteriores de Italia y de Chile, Amintore Fanfani y Gabriel Valdés, se entrevistaron en el Ministerio de Relaciones Exteriores inmediatamente después de la conversación mantenida en El Quirinal por los dos Jefes de Estado.

La entrevista de esta mañana entre Fanfani y Valdés concluyó las conversaciones que los dos Ministros de Relaciones Exteriores mantuvieron durante la permanencia en Milán y ayer por la tarde con ocasión de la visita a Siena.

Participaron en la entrevista el Embajador de Chile en Roma, Francisco Pinto, y el Embajador de Italia en Chile, Livio Theodoli; los Directores Generales de Asuntos Económicos y de Relaciones Culturales del Ministerio italiano de Relaciones Exteriores, Egidig Ortona y Pig Antonio Archi; el Jefe de Gabinete, Ministro Plenipotenciario Carlo Marchiori; el Secretario General Interino, Ministro Plenipotenciario, Felice Catalano; y otros altos funcionarios del Ministerio. Por parte chilena participaron el Ministro Consejero, René Rojas, y el Embajador chileno ante el Mercado Común, José Piñera.

Los dos Ministros de Relaciones Exteriores examinaron los principales problemas internacionales actuales así como las más importantes cuestiones políticas de interés común. En el cuadro de las relaciones bilaterales entre Italia y Chile los dos Ministros examinaron con particular atención las posibilidades de incrementar la colaboración de Italia en el desarrollo económico de Chile y las perspectivas existentes para un aumento del intercambio comercial. Se examinaron finalmente las iniciativas que los dos Gobiernos pueden adoptar con objeto de fomentar aún más las relaciones y los cambios culturales.

ENTREVISTA CON MORO

ROMA, 3 (ANSA).— Poco antes de las 17 horas, el Presidente de la República de Chile, Eduardo Frei, llegó al Palacio Chigi para la prevista entrevista con el Presidente del Consejo de Ministros, Aldo Moro. Proveniente del Palacio Quirinal, el Alfa presidencial que lleva sobre el capot las banderas chilena e italiana entró en el Palacio Chigi precedida por la escolta de motociclistas.

Acompañaban al Presidente Frei, el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, y el Embajador de Chile, en Roma, Francisco Pinto; el Ministro Consejero de la Embajada, René Rojas; por parte italiana estaban presentes, además del Presidente del Consejo, Aldo Moro; el Ministro de Relaciones Exteriores, Amintore Fanfani; el Embajador de Italia en Santiago de Chile; Livio Theodoli; el Consejero Diplomático del Presidente del Consejo, Pompei, y el Ministro Felice Catalano, que desempeña las funciones de secretario general del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Los huéspedes, que iban acompañados por el Jefe del Ceremonial Diplomático de la República, Embajador Angelino Corrias, fueron introducidos inmediatamente en el estudio de Moro, donde comenzó la conversación entre el Presidente Frei, el Presidente del Consejo, Moro, y los Ministros Valdés y Fanfani.

ROMA, 3 (ANSA).— La conversación entre el Presidente de Chile, Eduardo Frei, y el Presidente del Consejo de Ministros italiano, Aldo Moro, en presencia de sus dos Ministros de Relaciones Exteriores, finalizó a las 18 horas. La entrevista superó en un cuarto de hora el tiempo previsto por el programa.

Al final de la entrevista asistió también el Vicepresidente del Consejo de Ministros, Pietro Nenni.

El Presidente Frei con el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, regresaron luego al Quirinal, de donde se trasladaron más tarde al Capitolio, para participar en la recepción ofrecida por el Alcalde de Roma.

INFORMA VALDES

ROMA, 3 (UPI).— El Ministro de Relaciones Exteriores chileno, Gabriel Valdés, declaró hoy que son buenas las perspectivas de un aumento de las inversiones de capital italiano en Chile y de un mayor intercambio comercial entre los dos países.

Valdés hizo sus manifestaciones a los periodistas después de haber conversado durante una hora y 45 minutos con el Ministro de Relaciones Exteriores italiano, Amintore Fanfani. Señaló el Canciller chileno que él y Fanfani habían coincidido, asimismo, en que son buenas las posibilidades de un aumento del intercambio cultural entre ambas naciones.

plausos obligaron a Frei a salir uno de los balcones del Capitolio

andatario avanzó entre la multitud al salir, y estrechó la mano de la gente que lo aclamaba

MA, 3.— (UPI).— Desde el corae la Vieja Roma, el Presidente de Eduardo Frei, pidió hoy el aporopeo para "construir una nueva ación democrática" en América a.

de un balcón del Capitolio, Frei ó los vítores de unas 900 personas, lo rodearon cuando descendió a char manos y palmear espaldas, en cálida recepción que se le brindó que llegó a Italia.

blando en buen italiano, Frei dijo en Chile, un movimiento popular onstruyendo un destino bajo la ra de lo que llamamos "Revolución libertad".

pués de su discurso, que fue recibin una cerrada ovación por los asis, Frei se trasladó al balcón para ar a la gente congregada en la del Capitolio.

gritos de "Frei, Frei, Frei", se esban a través de la plaza. Varias Frei dejó el balcón, para retornar uevo, llamado por la multitud.

El alcalde obsequió a Frei una estatua de bronce representando a la Loba de Campidoglio que, según la leyenda, amamantó a Rómulo y Remo, los fundadores de Roma.

Cuando Frei salió del edificio, fue rodeado por la multitud. No hizo caso de un automóvil que lo esperaba y caminó a través de la gente, estrechando manos y cambiando algunas palabras.

Pese a los apretujones, el delgado y alto Presidente, avanzando a través de la multitud, parecía gozar del espectáculo, ofreciendo una ancha sonrisa.

Frei cruzó la plaza y penetró en un edificio para observar el horizonte romano. Luego se apartó para un saludo final.

Banderas de brillantes colores sobresalían entre la multitud, muchas de las cuales llevaban la leyenda "Los demócratacristianos de Italia saludan al Presidente Frei".

Los pabellones de Chile e Italia flameaban al pie de las estribaciones del Capitolio, centro del gobierno romano desde el amanecer de la historia.

Llamado telefónico directo del Presidente Frei para informarse de la marcha del país

Telefoneó desde el Palacio del Quirinal, en Roma, al Ministro Secretario General de Gobierno, Raúl Troncoso

A las 15 horas de ayer el Presidente Frei llamó directamente al Ministro Secretario General de Gobierno, Raúl Troncoso desde el Palacio del Quirinal, para imponerse de la marcha administrativa, económica y política del país.

Durante la consulta telefónica el Primer Mandatario, proporcionó a Raúl Troncoso diversos detalles de sus entrevistas con el Presidente Arturo Illia, de Argentina; Washington Beltrán, de Uruguay, y Humberto Castello Branco, Brasil.

Se refirió en forma especial a la extraordinaria acogida que le ha dispensado el Gobierno y pueblo de Italia; a las conversaciones sostenidas con Giuseppe Saragat, Presidente de Italia, y Amintore Fanfani, Ministro de Relaciones Exteriores, quien lo recibió a su llegada a Milán.

El Jefe de Estado señaló que durante su entrevista con Saragat fueron analizados los problemas de América Latina y la contribución italiana a su desarrollo y progreso.

Esta es la primera comunicación directa del Presidente Frei con el Ministro Secretario General de Gobierno, que permitió a la vez informarlo de todos los problemas nacionales que preocupan en la actualidad al Vicepresidente de la República, Bernardo Leighton Guzmán.

El Primer Mandatario manifestó también, que hoy domingo se reunirá con los parlamentarios italianos y con el Gabinete del Primer Ministro Aldo Moro, a fin de continuar considerando todas aquellas materias que interesan al Gobierno de Chile.

El Presidente Frei señaló finalmente que tanto él como su señora esposa, señora María Ruiz Tagle de Frei, se encuentran en perfectas condiciones.

LA NACION Empresa Periodística LA NACION, fundada el 14 de enero de 1917 — AGUSTINAS 1269. TELEFONO: 82222 — CASILLA 81 — D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO Y DIRECTOR: Jenaro Medina. Domicilio: Agustinas 1269.
REPRESENTANTE LEGAL: Eduardo Labbé Jaramillo. Domicilio: Agustinas 1269.

Aniversario de los EE. UU.

La indiscutible significación mundial que tiene el aniversario nacional de los Estados Unidos de América se justifica, porque la contribución de ese país al progreso y al desenvolvimiento de nuevas ideas y de más avanzados sistemas de vida ha tenido siempre una extensión universal.

Audaces pioneros, fecundos creadores, los norteamericanos se han singularizado por una cualidad distintiva: la falta de temor a lo nuevo y la valentía para afrontar los riesgos de la improvisación, sobreponiéndose enseguida a esa etapa y aprovechar el fruto de los experimentos. Por esta razón, los EE. UU. son un país de constantes reformas en todos los aspectos, tan acertadas y completas, que han trascendido luego a las demás naciones y se han trocado en patrimonio humano.

La industrialización acelerada y febril, lejos de amagar las faenas agrarias, como se temió al principio, sirvió para la modernización paralela de la agricultura, y una y otra actividad se complementaron como ejes de su estructura.

EE. UU. asimiló y refundió como en un crisol todas las capacidades manuales para inaugurar la era del tecnicismo. Ha configurado el esquema de los sindicatos, convirtiendo en instrumento energético y vital lo que para muchos aparecía como amenaza. La libre asociación profesional es, hoy, en Norteamerica una base de convivencia.

Otro aporte concreto de la nación del norte a la elevación del nivel de los demas países, ha sido la socialización de los bienes monopolizados por sectores exclusivos, poniendo al alcance de las multitudes, a través de la produccion en gran escala, todos los medios de bienestar a que tiene derecho el hombre por el esfuerzo de su trabajo.

En una declaración que el Embajador de los EE. UU. en Santiago ha formulado, con ocasión de esta gloriosa efemérides, alude implícitamente el incentivo revolucionario que ha prendido en los pueblos nuevos y retrasados. Recuerda que **"la revolución norteamericana ha sido un proceso continuo que periódicamente renueva a la sociedad en los Estados Unidos a través de la transformación pacífica".**

Dice verdad. Porque el gigantesco desarrollo que sitúa a Norteamérica entre las principales potencias, no surgió de la nada ni es fruto de un milagro. Es la resultante del esfuerzo unido de todos los elementos incorporados a esa nacionalidad pujante, y que ha prevalecido sobre la pobreza, las inclemencias naturales y las dificultades de una precaria organización. Ni más ni menos, el camino que ahora nos corresponde recorrer a nosotros, y en cuya trayectoria Chile y los otros pueblos de América del Sur se hallan fervorosamente empeñados.

Sugestión de Otras Tierras

El viajero que arriba a las costas de Capri con el propósito de visitar la isla durante un par de días, atraído por la hermosura del paraje, embrujado por los recuerdos, por el cielo azul, la transparencia de la atmósfera y el sol que brilla siempre, suele quedarse allí la vida entera. Así le pasó a Axel Munthe, autor de "La Historia de San Michele".

A ningún turista que llegue en las mismas condiciones y por un lapso igual a las islas británicas le sucedería lo mismo. Y, sin embargo, si lograra radicarse en el país por un año o más, tal vez se quedaría a vivir para siempre como en la isla de Capri, a pesar de la niebla y la aparente frialdad de sus habitantes.

¿A qué se debe este fenómeno de atracción inexplicable que le ha ocurrido a más de un extranjero al vivir cierto tiempo en Inglaterra? A la percepción de algunos valores espirituales que no se encuentran fácilmente en otros sitios; a que en ninguna otra parte del mundo el hombre siente que su vida es tan enteramente suya, tan personal; que nadie interviene en sus asuntos íntimos y que bien pronto aprende a no intervenir en los ajenos, y, por fin, a que los ingleses son especialmente "fiables"; se puede tener confianza en ellos. Cuando un inglés da su palabra se puede contar con ella y acuden a las citas con absoluta exactitud. No fué un comerciante inglés, sino Newton el que dijo: "Time is money" e imitándolo en otros lugares de la tierra se dice con frecuencia: "juntémonos a las cinco, hora inglesa", para subrayar la puntualidad, y ya que sabemos que ésta es la primera cortesía que debemos a nuestros semejantes.

Ningún inglés pregunta nada acerca de la vida íntima del mejor de sus amigos y si adivina los problemas de éste aguarda a que se los confiese espontáneamente y enseguida los olvida como si nunca los hubiera escuchado.

Desde niños se enseña a los ingleses que no deben perturbar a los demás con la exhibición de sus emociones íntimas.

—"Don't show your foolings". (No demuestre sus emociones). Y no es porque carezcan de ellas la aparente frialdad con que proceden; basta leer el monumento de su poesía lírica o recordar el inconmovible valor y serenidad con que afrontaron los bombardeos de la Luftwaffe de Londres, durante el año 1940, para comprender su temperamento y carácter.

Ahora que ha estado celebrándose otro aniversario **de la Batalla de Waterloo** se ha dicho que esa memorable acción de guerra se ganó en los campos de deportes de Eton y Harrow, es decir, en los céspedes en los cuales los ingleses aprenden a ser verdaderos deportistas y a conocer, practicar y formular el principio básico de su conducta social: **el fair play, el juego limpio.**

Estas condiciones del carácter inglés hacen que a la larga y no a las cortas, como hemos dicho más arriba, cuando se les conoce de verdad se les aprecie como los mejores amigos.

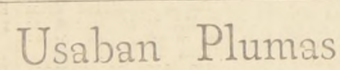
Nunca prometen lo que no piensan cumplir ni hablan por hablar; es más, se hace sospechoso de insinceridad el individuo que habla demasiado de corrido. Sólo Churchill logró hacerlo y conseguir que le creyeran sus compatriotas.

El no sentirse obligados a tener, como en otras partes, opiniones sobre todas las cosas, hace del criterio de un ciudadano inglés algo sólido y respetable. Suelen hablar con extrema frecuencia, más que de su profesión, de su hobby, de la caza o de la pesca. Creen muy poco en el razonamiento lógico y son por definición hombres intuitivos que se manifiestan en la acción. No temen contradecirse y siendo fieles a sí mismos, en un sentido vital y profundo, algunas de sus contradicciones a través de la historia les han conquistado el apodo de la "pérfida Albión".

Son siempre más grandes ante la adversidad y crecen espiritualmente cuando están a punto de perecer. Un general alemán dijo durante la última guerra mundial: "Estos ingleses son tan imbéciles que no saben cuándo están derrotados". Y, no obstante, en ochocientas cuarenta y cinco frágiles embarcaciones, gentes de toda condición, pescadores, empleados de banco y choferes, rescataron a trescientos cuarenta mil soldados atrapados en las playas de Dunkerque, de los cuales ciento cuarenta mil eran de los franceses del General De Gaulle. Son enemigos de lo novedoso, de la moda y creen en los símbolos y en los fantasmas. Fueron ellos los que descubrieron al soldado desconocido, porque lo llevaban en el corazón.

Alguien ha dicho que el mayor aporte de los ingleses a la civilización del mundo lo ha dado su poesía lírica y que cuando su historia haya terminado, en la patria de Shakespeare, el más grande de todos los poetas, seguirán ellos, siempre enamorados del misterio, investigando si acaso existió de veras "El cisne de Avon".

Alberto Spikin-Howard



Usaban Plumas

Tras leer un artículo sobre Caupolicán, que publiqué hace unos días, varios amigos me han preguntado:

—¿De dónde diablos sacó que los indios de Chile usaban plumas?

Respondo: de diversas lecturas, en especial de José Toribio Medina. Este caballero cita al padre Rosales:

"Usan también llevar plumas de pájaro porque creen hacerse con ellas más ligeros..."

Pedro de Valdivia escribió que usaban penachos:

"...armados de pescuezos de carneros y ovejas y cueros de lobos marinos crudíos de infinitos colores, que era en extremo cosa muy vistosa, y grandes penachos..."

Rosales, nuevamente citado por Medina, expresa que cerca de Itata los indígenas **"...venían los más armados con unos como jubones largos de cuero crudo de lobos y otros animales, y en las cabezas sus celadas de lo mismo, y otros por gala en la frente unas cabezas de leones, de tigres y otros animales, y adornados con muchas plumas de diferentes colores".**

Los indios del sur, según otro testigo citado por Medina, llevaban **"unas guirnaldas de plumas de pato sobre sus cabezas".**

Ercilla: **"de poblados penachos adornados".** (Canto I, pág. 64, ed. Aguilar). Medina cita así: **"con varios y finísimos colores adornados".**

Los escuadrones de Michi-

malonco según Mariño de Lobera, **"venían lucidos a maravilla por la mucha plumería que traían en sus cabezas, de diversos colores".** Otro autor habla de que la **"divisa y gala del plumaje era lo que los indios llamaban perguin".**

Pero la prueba quizás más importante se encuentra en Ercilla. No en la parte en verso de "La Araucana", sino en el glosario o tabla, escrito en prosa, en la cual aclara algunos términos de su poema. En la página 52 de la edición miniatura Aguilar, publicada en Madrid en 1955, se lee:

"LLAUTO.— Es un trocho a rodete redondo, ancho, de dos dedos, que ponen por la frente y les ciñe la cabeza: son labrados de oro y cachira, con muchas piedras y dijes en ellos, en los cuales asientan las plumas o penachos de que ellos son muy amigos; no los traen en la guerra, porque entonces usan celadas."

El desconocimiento del uso que de las plumas hacían los aborígenes de Chile parece deberse a que los textos de estudio no hacen mención del hecho. Sólo en Francisco Valdés Vergara hemos encontrado una descripción de Lautaro con un bonete con plumas; en otros libros se ven representaciones o dibujos del mismo toqui llevándolas. Walterio Millar dibuja a algunos con ellas. Nicanor Plaza tuvo razón en su efigie de Caupolicán y no hay motivo para descuerarlo.

Es un hecho conocido desde muchos años, que por conocido se calló y que por callado olvidamos.

Juan Tejeda

Cartas al Director

GRATITUD

Señor Director:

Varios vecinos de la Población "Las Torres", de El Salto, quisiéramos aprovechar la oportunidad que nos brinda la útil sección "Cartas al Director", para expresar nuestro público reconocimiento a la benéfica labor realizada por uno de los pobladores de nuestro grupo habitacional, que ha sobresalido durante estos últimos años por su auténtica obra social en beneficio de sus semejantes.

Esta persona es el activo dirigente y organizador, don Julio Salas Faúndez, quien se ha destacado por sus actividades en el aspecto social; cabe hacer notar la participación del señor Faúndez en las obras de adelanto de la población, entre otras, la obtención de medicinas gratuitas, reparto de juguetes en la Navidad, pavimentación de las calles, alumbrado y servicio telefónico; participando, asimismo, en la formación de un Centro de Madres, que perdura hasta hoy y que ha significado un efectivo adelanto de tipo comunitario.

Saludan atentamente a Ud. —**Varios Vecinos de "Las Torres".**

COMO INGRESAR AL CONCI

Señor Director:

Soy un pequeño comerciante y poseo un negocio en un populoso barrio de Santiago. Según he leído últimamente en la prensa, el Comando Contra la Inflación estaría otorgando préstamos al comercio minorista para comprar las mercaderías a menor precio y en condiciones más favorables a los que adhieren a la campaña antinflacionaria emprendida por el Supremo Gobierno.

Tengo gran interés en formar parte del CONCI, y por ello agradecería a usted me diera algunas indicaciones sobre la forma en que podría adherirme a la campaña y al sistema de otorgación de préstamos.

Agradeciendo de antemano una aclaración a esta consulta, queda de Ud. su Atto. y SS.— **B. D. R.**

N. de la D.— Usted debe dirigirse a las oficinas del Comando, ubicadas en calle Agustinas 853, 10.o piso, y allí le otorgarán los préstamos respectivos.

Crónica de Joaquín Edwards Bello

Transformaciones de los Emigrantes en Norteamérica

Cincuenta y cuatro marineros polacos desertaron para convertirse en ciudadanos norteamericanos. Dichos marineros estuvieron viviendo entre familias polaconorteamericanas, y compararon. El Alcalde de Newark, lugar donde han decidido establecerse, les dará una recepción, después de entregarles las llaves de la ciudad.

Así incorporan habitantes los Estados Unidos. Para los marineros polacos es éste el primer paso en una aventura de evolución general biológica y psicológica profunda. Es sabido que los descendientes de europeos radicados en América cambian y se transforman mediante las condiciones nuevas de vida, las costumbres y el clima. Este último, con las condiciones del alimento, es lo esencial. En cada país americano el europeo evoluciona de manera diversa.

En el Sur de Brasil las familias descendientes de colonos alemanes, sin cruzamiento con nativos, dejan de ser alemanas; se vuelven diferentes en todo de sus ancestros, en el tamaño, en la voz, en el carácter y en el color de la piel. Lo mismo sucede con el ganado importado. Cada región geográfica modifica de manera diversa al tipo importado, esto es, al modelo. En Perú las tentativas para aclimatar colonos británicos en las selvas de Putumayo fracasaron; los japoneses expulsados a Estados Unidos durante la última guerra rehusaron regresar a territorio peruano.

Las transformaciones de los emigrados japoneses en América del Norte son extraordinarias y han llamado por lo mismo la atención de los cientistas. El doctor japonés F. Ishiwara, en 123 casos comprobó un aumento de estatura de nueve centímetros, la casi totalidad en las piernas. Este antropólogo atribuyó el fenómeno al abandono por los japoneses de la posición de reposo en cuclillas, lo cual es un absurdo. Olvidó dicho doctor que en las mujeres de padres japoneses la transformación sorprendente alcanza al tipo general del cuerpo que tiende a semejarse al modelo grecolatino por las formas torneadas de las pantorrillas y de los bustos, que en Asia son casi rectilíneos, o planos. Es preciso creer que hay algo más, algo de eso que un químico llamó "la influencia de las cantidades mínimas desconocidas".

Aire, agua, fluor, cal, fósforo, leche de excelente calidad, y ante todo, consorcio de voluntades formando una mente colectiva de salud y de fe. El hombre moderno es capaz de cambiar la atmósfera. Conocido es de los norteamericanos el mayor crecimiento de los hijos de emigrantes europeos, y no pocos comerciantes emplean el caso para reclamo de sus creaciones alimenticias. De otra parte el hijo, el nieto y otros descendientes de europeos se consideran orgullosos con su nueva nacionalidad. El novelista húngaro Zilahy Lajos es un documento vivo entre miles. Su novela mejor es parte de la vida de un niño emigrante que triunfa y regresa para conocer la sordidez del medio natal. No quiere volver a ser europeo. El húngaro, como el italiano, el negro, el judío, el sirio, el inglés, dejan de ser lo que fueron para devenir frutos humanos nuevos. No hay en el Continente africano negros como los de Estados Unidos; ni en Palestina judíos como los de América. El heroísmo y las habilidades estratégicas del nuevo ejército israelita provienen en parte del aporte de judíos norteamericanos. El antropólogo británico Whynot, sistematizador del fenómeno de las transformaciones de las razas humanas, localizó el asunto en el estudio de la transformación de los cráneos, de las laringes y de las voces. Sabido es que ningún americano habla como sus ascendientes europeos. La emisión de la voz es un dato magnífico. El cientista británico Richard Owen fue el primero que disoció al gato de la familia tigre y del león. Declaró que el gato era un animal enteramente aparte. Declaró este cientista que en el gato, el hueso que soporta la laringe se sujeta en la base del cráneo mediante multitud de pequeños huesos juntos. En los tigres y los leones no es lo mismo; en vez de dichos huesos hay un solo ligamento largo. El gato contento puede emitir un ronquido que no se conoce en el tigre ni en el león. (E. S. Grew.) Parece, según Whynot, que en la laringe y en el cráneo de los norteamericanos típicos se notan evoluciones tendientes a la formación de un tipo humano especial, diferenciado **(distinctive).** Este tipo estaría peculiarmente dotado para progresar por el espíritu creador, el reconocimiento de los méritos ajenos y el control personal. Lo más notable y fácil de probar en el nuevo tipo es cierta fuerza del maxilar inferior, la altura y salida hacia adelante del hueso frontal y la potencia extraordinaria de las cuerdas bucales que han transformado de manera radical la pronunciación de la lengua de Shakespeare hasta la diferenciación total en vías a la formación de un lenguaje nuevo. Es algo nasal que algunos ingleses snobs llamarían aspereza u ordinariez.

J. E. B.

El Juicio de Aldo Moro

Las meditadas, concisas y hondas expresiones de Aldo Moro al dar la bienvenida al Presidente Frei, no son lo que habitualmente se llama un discurso. Son un juicio serio, desnudo de ceremonia, acerca de lo que representa para Italia la personalidad del gobernante chileno, de cómo se interpreta en Europa la obra por él iniciada y de las proyecciones que le confieren,

allá en el Viejo Mundo, al experimento que se realiza en Chile inseparablemente ligado al futuro continental.

Uno de los aspectos más importantes de las palabras del señor Aldo Moro es que ellas reflejan en plenitud la mirada europea, saturada de antigua sabiduría y de acendrado conocimiento humano, frente al acontecimiento que se opera en esta latitud surgente.

En este trance, el Primer Ministro italiano no vacila en señalar que Frei, a quien califica de "estadista eminente", encarna para Europa una síntesis de las esperanzas que se pueden cifrar "en la buena voluntad".

El trasunto de ese pensamiento, si consideramos la experiencia que lo inspira, debe estimarse como un acto de fe en la voluntad de vivir a la que Italia debe su florecimiento y mediante la cual logró permutar la derrota y la crisis en auge y digna grandeza. Al advertir que palpita en otros pulsos la misma voluntad de vivir, el hombre europeo no puede menos de sentir confianza.

Otra característica de la madurez europea con que el señor Moro enfoca el proceso chileno radica en los factores por él señalados como distintivos de la obra renovadora de Frei: la fuerza vital y la capacidad de iniciativa.

He ahí la raíz —diríamos— del interés suscitado por la actividad de este Gobierno: el ordenado y concreto empuje del "retoño de renovación que brota en todo el continente latinoamericano" en su afán por cristalizar el progreso social.

El Ministro italiano se refiere a las cualidades específicas que valorizan ante sus ojos este movimiento de transformación: la búsqueda de adecuadas estructuras económicas, la acentuación de una intensa vida democrática y el hecho de encauzar al continente en la vía de una cooperación institucional, económica y política genuinamente americana.

Moro hace referencia al "mensaje cristiano", bajo cuya inspiración Chile ofrece al mundo un ejemplo de cómo es posible conciliar en una sola fórmula los conceptos de libertad y de justicia dando testimonio de que ambos, lejos de hacer estallar la violencia, constituyen una armonía vital que ha logrado imprimirse como sello del Gobierno de Frei.

A estas relaciones sustanciales apunta, en realidad, Aldo Moro, cuando menciona los vínculos estrechos y las afinidades históricas y espirituales que tienden a incorporarnos al superior impulso europeo que gracias a la irradiación de sus virtudes ancestrales ha conseguido antes que nosotros movilizar el proceso de integración continental. Esta feliz coincidencia, que, por sobre todas las cosas, nos acerca a ellos en este momento, es la que despierta en el estadista italiano y en su pueblo el gran interés y la cálida simpatía que fluyen de sus expresiones memorables.

Reivindicaciones

El Gobernador de Talagante, señor Rafael Catalán, funcionario del Ministerio del Trabajo y personeros de organizaciones campesinas, pusieron término al conflicto suscitado en el Fundo "Sorrento", de propiedad de Fernando Ruiz-Tagle, mediante el pago de 86 millones de pesos; suma que fue distribuida entre 24 inquilinos y 4 empleados de dicho predio, quienes durante 24 años no recibieron ninguna garantía social y permanecieron al margen de leyes previsionales, a vista y paciencia de organizaciones laborales que tenían obligación de haber denunciado ese estado de cosas, por lo menos, en los diarios que se dicen "defensores del pueblo".

Aun cuando no se trata de "campesinos despedidos", sino de trabajadores a quienes el patrón no retribuyera como lo exige la ley, la multa ha sido inexorable. Cada empleado recibirá 12 millones 500 mil pesos y los inquilinos recibirán individualmente un millón 500 mil pesos, que serán pagados en cheques y documentos bancarios. Pese a esto, el diario "El Siglo" pretende hacer creer que "solo se trata de una idea lanzada en un corrillo del Departamento de Conflictos del Ministerio del Trabajo, por alguien que cree en la revolución en libertad".

No se sabe si se trata de un lapsus periodístico o si es un lamento de quienes ven que se les escapa otro motivo más para intervenir en problemas obreros, sin resolverlos, para enganchar prosélitos a tanto la cuota de inscripción para el partido.

O. L.

Mundogramas

(CON NOTICIAS, RUMORES Y COMENTARIOS DE TODAS LAS CAPITALES DEL MUNDO)

ALERTA CONTRA EL RACISMO

La UNESCO realiza una gran labor, que tal vez no tiene la publicidad merecida. En su Boletín quincenal desfila un torrente de noticias sobre hechos mundiales, profundamente alentadores en esta época incierta. Recientemente publicó un estudio de Mónica Hecker sobre el peligro de otra inundación racista, bajo el título "Alerta contra el racismo". Debería ser conocido por el gran público, para prevenir a todos sobre el terrible peligro latente, que puede rebrotar en cualquier instante, si no se monta guardia alerta.

"Todos llevamos en nosotros mismos un germen de racismo", confesó un célebre literato francés, premio Goncourt, ante trescientos jóvenes, delegados de los Clubes Unesco de Francia, quienes acogieron estas palabras, no como una acusación, sino como una verdad que merece reflexion. Mme. Gratiot - Alphandéry, Roger Ikor y Jean Francois Held examinaron todos los aspectos del inquietante problema. Finalmente se llegó a la conclusión de que "más bien que contentarnos con analizar los estragos y los métodos de los racistas, lo que debemos hacer es paralizarlos".

AMERICA EN CIFRAS

La Unión Panamericana —que, al parecer, existe todavía— ha distribuído un voluminoso estudio estadístico sobre las realidades de la que, impropiamente, se ha dado en llamar América Latina. En esta "América en cifras", aparecen datos impresionantes: la densidad de la población varía entre límites extremos, 3,3 habitantes por Km.2, en Bolivia, país casi desierto; y Haití o El Salvador con 159,6 y 127,2, densidad semejante a la de las más pobladas naciones europeas. Lo mismo sucede con la extensión, que va desde los 27.750 Km.2 de El Salvador a los 9.191.800 Km.2 de Estados Unidos. Respecto a la proporción entre hombres y mujeres, hay variaciones curiosas: Paraguay y Guatemala tienen el mayor porcentaje masculino, 50,7%, o sea, un poquito más de un hombre para cada mujer. En cambio, Chile tiene la proporción cambiada: 51% de mujeres, lo que significa que hay una mujer sobrante, a repartir entre cincuenta varones. Desde luego, en el más recto sentido de las puras cifras estadísticas.

Si seguimos analizando los datos estadísticos, de repente encontramos sorpresas. Por ejemplo, en Chile hay 876.434 hombres casados y sólo 827.865 mujeres.

¡OJO AL ALUMINIO!

En Europa hay un aumento considerable en la utilización del aluminio. La industria alemana, por ejemplo, incrementó el pasado año en un 21% su consumo, colocándose al nivel de Gran Bretaña y Suecia, e inmediatamente después de Suiza.

Este peligro latente para nuestro cobre puede tomar cuerpo. Si la industria eléctrica resuelve algunos problemas, su consumo relativo podría disminuir mundialmente y provocar una crisis de precios.

Los que aquí critican la política realista que se está desarrollando, deberían pensarlo. ¡No matemos nuestra gallina de los huevos de cobre!

Capicúa

—¡Qué espanto!, cómo quedaste querido

Nueva Etapa de Civilización

La visita del Presidente Frei a Europa ha
día varios problemas. Nuestro Mandatario habla
bre de una posición que sustituye el espíritu
por la solidaridad. Encuentra, en los países de
gobiernos y sistemas sociales capaces de com
Por eso, hablando ante un grupo de empresarios
ses, le fue sencillo encontrar la fórmula adecu
pido ayuda económica ni quiero para Chile
desee sacar del país más de lo que coloque en
digo que es la hora de la cooperación económ
Europa, cooperando con Chile, puede servir su
intereses."

Creemos que estas palabras ponen las co
deben estar.

Europa y América del Sur, sin identificación
de lugar, poseen intereses comunes. Allá y aquí
pensable la vigencia del régimen democrático.
también, se advierte la necesidad de cambiar
tradicional de las relaciones entre capital y tra
al mismo tiempo, tanto Europa como Améric
necesitan colaborar entre sí para convencer
que tanto el espectro totalitario, como el inf
inequidades sociales no constituyen soluciones.

Colocadas las cosas en ese terreno, el di
un Gobierno de América Latina y los intereses
cos europeos puede alcanzar sus verdaderas
y ser beneficioso para la humanidad.

América es, sin duda, para los pueblos q
tan. Pero éstos necesitan de la colaboración

Nosotros, en Chile, debemos abrigar la
que el viaje del Presidente Fri renovará, en
inmejorables, el sentido político de los nexos
y Europa. No podía ser de otro modo. La
ideológica fundamental y las experiencias his
de abrir paso a aquello que un viejo pens
denominaba "una nueva etapa de civilización"

"Años de Esplendor"

Los ideales de los Estados Unidos son los pr
país rico. Por eso es tan difícil que sean compar
naciones pobres. Pero la riqueza de los Estados
igual que la de los restantes países prósperos,
suficiente. Se apoya en su poderío industrial que

elaborar las mat
de otras tierras
te desarrolladas
para poder traba
mente sus prop
Por eso hay, tan
contradicción
la prosperidad de
industrializadas
de los países en
La distinción
culturalista entre
Occidente se vue
más inadecuada
para la compren
cauces profundos
toria. Norte y
cada vez más
mo la fórmula
mundo del Norte
—Estados Unid
Unión Soviética,
pón—, dispután
feras de influencia, y el mundo del sur, pla
de vitalidad y exuberancia material, que alime
dor y hegemonía del Norte. Por eso el mundo
tinoamérica, Africa, Asia, Oceanía— tiende ho
mano y estatuir la solidaridad de los desposeíd
pugna por la dominación de las civilizaciones

La genialidad histórica del Presidente Ke
en haber buscado el punto de conciliación entre
denes de intereses antagónicos. Hijo de un país
día alentar el empobrecimiento ni la disminuc
río de su patria. Pero, hombre imaginativo,
en su mente el infierno de la miseria y com
vilización y pobreza son incompatibles. De ahí
más realista y positiva que podía surgir de la
histórica que él representaba: **"Si una sociedad**
ayudar a los muchos que son pobres, no puede
pocos que son ricos". Y de ahí el desarrollo
política, aplicada a los infinitos puntos de la re
ta, dominados por una intuición intelectual
pre conductora.

Estas consideraciones han sido sugeridas p
ción de un film que se exhibirá entre nosotros
aniversario de los Estados Unidos. Un joven
ta norteamericano, a quien la política de est
da por Kennedy le dio la oportunidad de mostr
lor, ha apresado en el celuloide la mágica vida
te malogrado.

En esta cinta vemos la epopeya de paz y uni
tituyó la existencia de Kennedy, vemos sus es
cer participar a su nación creadoramente en la
de la sociedad futura, porque no fuera un factor
sino un trampolín cuyo poder estuviera al serv
manidad, sin distinción de naciones ni de ra
de su palabra, vemos esponjarse el corazón de
sonrisa del joven líder disipó el rencor. Méx
vecino del Norte le arrebató Texas, California
zona, lo recibió en apoteosis. A su muerte,
norteamericanas, por lo general apedreadas, fue
romerías donde gente humilde iba a llorar
Presidente extinto.

El film recoge para siempre la ceremonia
viril de los funerales. El altivo cortejo, abatido
sin lágrimas, desfilará mediante esta cinta an
las generaciones. El tiro de caballos blancos,
portando el féretro con los despojos del víctim
da de soldados; el solitario abanderado que la
llo negro, sin jinete, con el sable en la mont
invertidas en los estribos; la viuda, fuerte y
versidad; los familiares y el séquito de estad
sentación de todas las naciones, pasan con re
siva, una y otra vez, ante el espectador y segu
eternamente como un momento aprehendido

El asesino erró en su blanco —dice el pr
ningún hombre puede borrar años de esplendor
día de pesar".

Los años de esplendor del Presidente Ken
captación de las corrientes decisivas de la
dad a su tierra de origen y la búsqueda de
entre estas dos realidades que, en ausencia
cia lúcida y un noble corazón, pueden entrar
cilmente.

Kennedy defendió los intereses de su país
menos de hacerlo, pero también ofreció al
va de capacidades, la buena voluntad de un
y el ideal de una civilización plural, defens
geneidad y la validez individual contra la
siva de otras fórmulas salvacionistas. El
tados Unidos en su mejor aspecto, el de los
los creadores de la Ley, el de sus poetas de
sus artistas, fue ofrecido al mundo por el
que había logrado hacer operantes esos ideales
acción política.

La libertad del individuo fue lo que
como un destino supremo que el espíritu
blo podía ofrecer a la humanidad para
Así lo afirmó, con la radiante fe de la juventud
so inaugural:

"...el resplandor de esta llama ilumina

SE REHABILITAN JUGANDO.— El grabado muestra la sala en que niños lisiados a través de la entretención, en forma inconsciente, van dándole movimiento a sus nervios atrofiados. La técnica cumple varias funciones: rehabilita, alfabetiza y crea la posibilidad de una profesión manual que permita al lisiado en su edad adulta, ganarse el sustento.

Jugando rehabilitan niños lisiados en la Cruz Roja Asociación Santiago

Atención gratuita para los niños que sufrieron en sus cuerpos los efectos de la poliomielitis y meningitis

Un revolucionario y sencillo sistema, destinado a rehabilitar a los niños lisiados por efectos de la poliomielitis, la meningitis u otras enfermedades, se está experimentando en Chile, en la Población San Gregorio y en la sede de la Cruz Roja Chilena, Asociación Santiago, Independencia N° 339.

La simiente de esta modalidad la trajo al país una experta del Cuerpo de Paz que dictó un curso teórico y práctico en el Consultorio que el Servicio Nacional de Salud tiene en la Población San Gregorio.

Desde hace dos años a la fecha, mucho se ha avanzado en Chile sobre esa materia, a través de la formación de otras enfermeras especializadas que han recibido su preparación de parte de una de las graduadas en el primer curso, Yolanda Frías López, creadora del servicio en la Cruz Roja.

La terapia recreativa consiste en rehabilitar a los niños con lesiones por efectos de la poliomielitis, a través del juego, las manualidades y los entretenimientos, que surte efectos indirectos e inconscientes en el enfermo que, con el entusiasmo en el juego en que está actuando, logra ejercitar sus músculos atrofiados.

...a nueva técnica no invade ...acción de las kinesiólogas, ...ven el aspecto técnico, ni el ...a medicina, que ve el del ...nóstico y las recomenda...s del tratamiento a se... Las enfermeras de la ...pia recreativa, con una ...formada psicología del ...físicamente impedido, to... a éstos cuando la acción ...las kinesiólogas y de los ...pitales ya no tienen nada que hacer. Sin embargo, ello no es problema para que este cuerpo de profesionales actúe en coordinación con estos servicios, haciendo cumplir los tratamientos y haciendo las veces de los padres en el hogar, para que las recomendaciones de los profesionales se cumplan como se ha indicado. Para ello habilitaron una sala decorada con motivos infantiles, con entretenimientos, en donde el niño encuentra un ambiente grato y un trato afable, que ayudan a su rehabilitación, a la vez que se le alfabetiza y aprende una manualidad, que bien desarrollada, puede equivaler más tarde a una profesión que permita al lisiado ganarse su propio sustento.

La primera experiencia en la Población San Gregorio con 32 niños, permitió presentar, en el plazo de ocho meses, una magnífica exposición de los trabajos que son capaces de realizar estos lisiados.

ATENCION GRATUITA

El servicio de terapia recreativa instalado en la Cruz Roja, Asociación Santiago, es gratuito para todos los niños afectados.

En la actualidad se realizan allí experiencias prácticas paralelas, enseñando también a las madres de estos mismos niños lisiados, manualidades que puedan desarrollar con sus propios hijos.

POBLACION FRANKLIN D. ROOSEVELT INAUGURA HOY UNA NUEVA ESCUELA

...l Ministro de Educación, ...an Gómez Millas, inau...rará en la mañana de ...y la nueva escuela de la ...blación Franklin D. ...osevelt, en la comuna de ...nchalí. La ceremonia se ...lizará a las 10.30 horas, ...ha sido organizada por ...Cooperativa de Huertos y Jardines del citado sector. A ella han sido invitadas todas las autoridades de la comuna.

La nueva escuela cuenta con cuatro salas de clases, oficinas y servicios higiénicos. Tiene capacidad para 400 alumnos en dos turnos.

GOBIERNO PROPONE AL SENADO QUE LAS CUOTAS DE AHORRO SEAN REAJUSTABLES

Medida está destinada a favorecer a los sectores de más escasos recursos y fue presentada como indicación al Proyecto de Reconstrucción que se encuentra en la Cámara Alta.— Numerosas proposiciones de parlamentarios y del Ejecutivo quedaron formuladas al mediodía de ayer al término del plazo para hacerlo. Las Comisiones Unidas de Hacienda y Obras Públicas sesionarán mañana desde las 11 horas para iniciar el estudio del segundo informe de esta materia

MAS DE DOSCIENTAS indicaciones al proyecto de Reconstrucción deberán considerar las Comisiones Unidas de Hacienda y Obras Públicas, para emitir el segundo informe de esta iniciativa. Ayer al mediodía quedó cerrado el plazo para que, tanto los parlamentarios como el Gobierno, presentaran sus sugerencias sobre la materia. Los funcionarios clasificaron y ordenaron las indicaciones en la oficina del Oficial Mayor, Gustavo Yáñez, que aparece a la derecha de la fotografía, junto al secretario de las Comisiones Unidas, Pedro Correa. A la izquierda, el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, responde a una consulta de Correa. Al fondo, el Oficial, Rodrigo Sanhueza.

Como una forma de fomentar el ahorro y ayudar a los sectores menos favorecidos económicamente, el Gobierno propondrá a las Comisiones Unidas de Hacienda y Obras Públicas del Senado, la inclusión de un artículo por el cual se establece la reajustabilidad de las cuotas de ahorro del Banco del Estado.

La iniciativa forma parte de las indicaciones formuladas por el Ejecutivo al proyecto de reconstrucción. Se establece la creación de un fondo especial financiado con el producto de sobretasa del uno por ciento de interés de todas las operaciones bancarias. Beneficiará a aquellas cuentas no superiores a un sueldo vital y medio anual y el reajuste no podrá excederse sobre el 20%.

La noticia fue proporcionada por el Subsecretario de Hacienda, Andrés Zaldívar, después de entregar en el Senado un conjunto de indicaciones del Ejecutivo al proyecto citado. Además de las proposiciones del Gobierno, los parlamentarios presentaron numerosas indicaciones, y al mediodía de ayer, cuando venció el plazo fijado, su número alcanzaba a más de doscientas. Zaldívar, al retirarse del Senado, señaló que las iniciativas del Gobierno están destinadas a mejorar aspectos de redacción y a reponer disposiciones que permitan superar el desfinanciamiento del proyecto provocado por las reformas que le introdujeron en el primer informe las Comisiones Unidas de la Cámara Alta.

La gran cantidad de indicaciones obligó a trabajar en forma extraordinaria a los funcionarios del Senado, y en la noche aún no se conocía el texto de todas las proposiciones. Estas se distribuirán hoy a los senadores miembros de las Comisiones Unidas, que sesionarán mañana, a las 11 horas, para comenzar el estudio. Por acuerdo de los comités parlamentarios, la Sala deberá tratar el segundo informe en sesiones especiales que se efectuarán los días jueves y viernes de la semana que se inicia.

OTRAS INDICACIONES

Entre algunas de las indicaciones que se conocían anoche figura la del Gobierno, proponiendo rebajar de 12 a 9 sueldos vitales anuales el mínimo exento del pago del impuesto al patrimonio.

También se propicia que la Corporación de la Vivienda o la Fundación de Viviendas y Asistencia Social podrán recurrir del Intendente o Gobernador el auxilio de la fuerza pública para obtener la desocupación de los terrenos en que deban cumplirse los planes de reconstrucción que se acordaren. La medida deberá cumplirse en un plazo de 15 días y las instituciones citadas deberán ubicar a los afectados en terrenos de la misma comuna o departamento.

Entre varias disposiciones que propicia el Ejecutivo para la destinación de la ayuda a los damnificados, se establece que el Ministerio del Interior continuará a cargo de todas las erogaciones que se hayan hecho o que se hagan al Gobierno para ayudar a la zona damnificada.

ENCASILLAMIENTO

El Ejecutivo propone también el siguiente artículo:

"Autorízase al Presidente de la República para encasillar en las Plantas de la Dirección General de Obras Públicas y Servicios dependientes, a las personas que al 9 de noviembre de 1964 tenían contratos a honorarios pendientes o prestaban servicios a honorarios al Ministerio de Obras Públicas y que a dicha fecha hubieren cumplido contratos de esa misma especie cuyos plazos, en conjunto, excedieren de un año, siempre que sus labores hubieren sido realizadas en jornadas completas y con horario de asistencia controlada.

El encasillamiento se efectuará en los grados y en las plantas que se determinen, de acuerdo con las necesidades del Servicio y las labores que esas personas desempeñan, debiendo éstas cumplir los requisitos establecidos en la ley N.o 15.840 o en Estatuto Administrativo, en su caso. Sin embargo, deberán ser encasillados en las Plantas Profesionales las personas que se desempeñan como tales y que estén inscritas en los respectivos Colegios Profesionales, aunque no estén en posesión del título correspondiente y podrán ser encasilladas en las Plantas de Oficiales Administrativos las personas que desempeñen labores de esta especie, aunque no reunan los requisitos del DFL N.o 338, de 1960, siempre que éstas últimas acrediten tres años de labores a honorarios, en conjunto, al 29 de abril de 1965.

El encasillamiento de este personal deberá efectuarse dentro del plazo de 60 días, a contar de la publicación de la presente ley."

FRANQUICIAS TRIBUTARIAS

Los parlamentarios de todos los partidos presentaron indicaciones. Entre ellas figura una del FRAP, por la cual se declara la derogación de las franquicias tributarias.

168 NUEVAS CASAS FUERON ENTREGADAS A DAMNIFICADOS

Otras 168 viviendas, construídas por la Fundación de la Vivienda y Asistencia Social, fueron inauguradas en la zona afectada por el sismo de marzo último. Ochenta y una de estas casas se encuentran en Illapel, 55 en Salamanca, 12 en Guangualy y 8 en Caimanes. A la ceremonia de entrega concurrieron el Ministro de Defensa Nacional y subrogante del Interior, Juan de Dios Carmona; el gerente de la Fundación de la Vivienda, Gerardo Infante, miembros de las Fuerzas Armadas, autoridades eclesiásticas y personalidades de las respectivas localidades.

Gerardo Infante, gerente de la Fundación de la Vivienda, se refirió en breves palabras, "al esfuerzo común de los pobladores y de las Fuerzas Armadas para dar techo a sus hermanos en desgracia".

Cada una de las 168 casas consta con las condiciones mínimas para satisfacer a una familia modesta: tres dormitorios, living-comedor, cocina e instalaciones para baño. Los nuevos propietarios pagarán E° 10 mensuales, reajustables, teniendo un plazo de 10 años para cancelar la deuda total.

PROBLEMA PORTUARIO:

"Es imprescindible modificar sistema de trabajo y remuneración de obreros"

Planteamientos de los diputados demócratacristianos, Alfonso Ansieta y Osvaldo Gianini durante la discusión de esta materia en la Cámara

Los diputados demócratacristianos Alfonso Ansieta y Osvaldo Giannini hicieron durante la última sesión ordinaria de la Cámara de Diputados un documentado y amplio análisis de los motivos que habían impulsado a la Empresa Portuaria de Chile a rescindir los contratos de los obreros de esas faenas, para modificar los sistemas de trabajo y remuneraciones vigentes en ella.

El diputado Ansieta manifestó que se ha atacado la actuación del Director de la Empresa Portuaria, sosteniéndose que no se ha pagado el reajuste, que se ha negado a reunirse con la comisión obrera y que no ha respetado a la Federación Portuaria.

En primer lugar —dijo el diputado demócratacristiano—, no es efectivo que el reajuste establecido en la Ley N.o 16.250 no haya sido pagado. Según antecedentes que obran en mi poder, se ha pagado un anticipo de un millón 414 mil 650 escudos por concepto de esta ley, y si no se ha llegado a cumplir en todos los aspectos la distribución del fondo que ella contempla, ha sido a causa de una situación que incide en un problema gremial interno que afecta en estos momentos a la Federación.

EL PROBLEMA DE LA FEDERACION

El problema derivó de la situación producida en el pasado Congreso Portuario, que se celebró en Talcahuano. Allí se produjo una quiebra interna, que motivó el retiro de todos los delegados de los puertos del país, a excepción de los de Valparaíso y Talcahuano. Como consecuencia de esto, se planteó un conflicto entre la Empresa Portuaria y la Federación, ya que ésa consideró que la Directiva no estaba representando íntegramente a los personales de todos los puertos del litoral chileno. De manera que la Federación, que era quien debía adoptar los acuerdos necesarios para establecer la repartición de fondos contemplados en esa ley, por problemas internos de orden gremial, no podía asumir la representación de todos los puertos.

El conflicto pasó a ser, entonces, una interrogante sobre quiénes eran las personas que debían representar a las bases para efectuar la mencionada repartición.

EL PROBLEMA DE FONDO

Sin embargo —continuó el diputado Ansieta—, lo que movió a la Dirección a tratar de modificar el actual sistema de trabajo y el de remuneraciones, es el verdadero problema. Este servicio público, de trascendental importancia y trascendencia dentro de la economía del país, tiene vacíos y situaciones que deben ser modificadas; como lo reconocen los propios obreros portuarios "hombres francos, que saben comprender la realidad de las cosas".

No se pretende lesionar las conquistas que ellos han obtenido; se trata de modificar el régimen que los mismos obreros reconocen, de buena fe y a conciencia, tiene que ser alterado.

LAS HORAS DE ESPERA U "OCIOSAS"

El problema fundamental de la Empresa Portuaria —manifestó el diputado Ansieta— es el que tiene relación con las horas de espera. Este sistema, tal como está funcionando desde 1962, hará que al trabajador portuario le convenga más no trabajar; este sistema está destruyendo el incentivo del trabajo en los obreros, y eso hay que modificarlo. Los trabajadores del puerto tienen que esperar la llegada de los barcos, los cuales muchas veces se retrasan.

Lo que se pretende es establecer un sistema de trabajo que contemple ciertas remuneraciones y garantías por las horas de espera, pero al mismo tiempo, de incentivos a estos obreros por las horas efectivamente trabajadas. En 1962, un obrero ganó sólo el 43% de su salario por concepto de tonelaje movilizado; el resto, 57%, correspondía a horas de espera u "horas ociosas".

"De ningún modo —continuó el diputado— quiero responsabilizar a los obreros de esta situación —que se entienda bien—; ellos no tienen ninguna culpa de lo que sucede ni pretendemos achacárselo. Es el sistema el nocivo."

Nadie objeta las horas de espera cuando provienen de los barcos que se atrasan; pero sí constituye un vicio en relación a los sistemas de turnos. En la actualidad, éstos se prolongan desde las 8 a las 16 horas: es decir, una jornada continua de trabajo.

Por otro lado, los estibadores y obreros marítimos que realizan faenas en las naves están sujetos a sistemas y jornadas diferentes, por lo que no desempeñan ninguna labor entre las 12 y 14 horas. Debido a esta falta de sincronización con los obreros del puerto reciben un salario por no trabajar.

Contribuye también a la acumulación de esas horas de espera, la situación que impera en Valparaíso, donde existen 3 zonas, en las cuales los obreros gozan de inamovilidad. Esto significa que si hay exceso de trabajo en una de ellas, y por consecuencia falta mano de obra, los de las demás no pueden ayudarlos, aunque no tengan nada que hacer en esos momentos. Entonces los trabajadores que no pueden ir en ayuda de ésa, reciben remuneración por horas de espera.

Enseguida dio algunas cifras: en el sistema de grúas eléctricas, durante 1962, hubo en primer turno 47.682 horas activas y 46.367 inactivas. En 1964, hubo 34.161 horas activas, contra 58.158 de inactivas.

En cuanto a los movilizadores, en 1962 hubo 210.517 horas activas y 263.628 inactivas. En 1964, 149.668 horas activas y 269.604 inactivas. Es decir, se les está pagando mucho más por no trabajar que por el hecho de efectuar faenas.

"Estos han sido los antecedentes, y no otros, que han llevado a la Empresa Portuaria de Chile a pretender una modificación en los sistemas de trabajo y remuneraciones y que derivó en la situación por todos conocida", terminó el diputado demócratacristiano Alfonso Ansieta.

LA INTERVENCION DEL DIPUTADO GIANNINI.— El diputado Osvaldo Giannini manifestó que gran culpa de la situación a que se veían abocados los obreros portuarios se debía a la acción de los radicales, "cuyo partido participó durante muchos años en la dirección de la Empresa y la llevó a la situación angustiosa por la que hoy atraviesa".

Analizó, desde el punto de vista jurídico, la actitud del Director de la Empresa Portuaria de rescindir el contrato de los obreros portuarios, considerándola "absolutamente legal, de acuerdo a los claros términos del artículo 30 del decreto con fuerza de ley N° 299, del año 1960".

Enseguida, haciendo alusión a un alcance del diputado Guastavino, comunista, que había dicho que las medidas del Director de la Empresa atentaba contra las conquistas sociales, el diputado demócratacristiano preguntó "si está conforme con los dirigentes sindicales Yáñez y Liberona, que desde hace años no concurren a las labores en la Empresa, siendo uno del Partido Radical y el otro del Partido Socialista, y que no obstante perciben remuneraciones superiores a los dos mil escudos mensuales, como término medio".

VIA PANAGRA llegó a Santiago una delicada válvula quirúrgica para intervenir el cerebro de una pequeñuela de seis meses de edad. El paquete fue entregado al padre de la niña, J. Benavente, por Kenneth Bailey, de la Embajada de los Estados Unidos, quien intervino para obtener el implemento.

500 CARNICERIAS VENDERAN DIARIAMENTE PESCADO Y MARISCO A PRECIOS REBAJADOS

Importante reunión habrá mañana entre dueños de carnicerías y funcionarios del CONCI.— Entretanto, 200 mil asociados de la CEPCH se integran a la lucha por los precios bajos

Una cadena de más de quinientas carnicerías —distribuidas en todas las poblaciones de Santiago— comenzará a vender diariamente pescados y mariscos, como complemento de la carne, a precios substancialmente rebajados, mediante un acuerdo entre las cooperativas de carniceros y las cooperativas de productores de pescado.

El acuerdo se tomó durante una reunión efectuada en el Terminal Pesquero de la Corporación de Fomento, en la que estuvieron presentes representantes de CODECAR, Sociedad Ganadera Industrial, Frigoríficos O'Higgins, Sociedades de Terminales Pesqueros, Comando Nacional contra la Inflación y la Empresa de Comercio Agrícola.

Se contempla la formación de un solo poder comprador a través del Terminal Pesquero, que firmará convenios con las Compañías Pesqueras y Cooperativas para obtener un abastecimiento total y normal de las carnicerías comprometidas en este acuerdo.

Para expender los productos del mar, las carnicerías instalarán unidades de frío, mostradores con azulejos y otros elementos apropiados. Los carniceros expresan que están dispuesto a hacer esa inversión que tendrá un costo aproximado de E° 1.000. Exigen tener la seguridad de contar con un abastecimiento regular. Por su parte, los representantes de las Compañías y Cooperativas Pesqueras, deben aumentar sus dotaciones de maquinarias y personal, y también están dispuestos a hacerlo, siempre que cuenten con la seguridad de la distribución.

Este acuerdo directo, logrado entre el vendedor de carne y los productores de pescados y mariscos, favorece a los consumidores, pues de esta manera habrá diariamente productos frescos en venta al público.

AHORRO DE DIVISAS

Con la venta de estos productos, sustitutos de la carne de vacuno, se producirá un ahorro de divisas del orden de los cinco millones de dólares. Los dueños de carnicerías en los convenios populares de estabilización de precios se comprometieron a reducir la venta de carne de vacuno en un 15 por ciento, lo que significa el ahorro de divisas indicado.

Para materializar a la brevedad posible esta venta de productos del mar en todas las carnicerías se realizará mañana una nueva reunión en la sede de CONCI y continuará con entrevistas con los representantes de las Cooperativas Pesqueras del Sur para comprometerlos en el abastecimiento normal del producto.

200 MIL ASOCIADOS

La Confederación de Empleados Particulares de Chile (CEPCH), institución que reúne a todos los empleados particulares del país, —alrededor de doscientos mil asociados—, acordó, en reciente sesión del Directorio, otorgar su más amplia adhesión y respaldo al CONCI.

Ernesto Lennon y Patricio Gonzalez, Presidente Nacional y Secretario General respectivamente entregaron una comunicación que hicieron llegar al diputado Mario Hamuy Berr, Presidente del Comando Nacional contra la Inflación:

"La Confederación de Empleados Particulares de Chile —dicen—, ofrece todo su apoyo y colaboración a esa entidad y felicita cordialmente a su Presidente por la actuación cumplida hasta aquí en defensa de los consumidores y del propio presupuesto familiar que cada vez se estrecha más ante las alzas de los precios en los artículos alimenticios que a su propio gusto elevan los productores".

UNA VALVULA DE POLIETILENO HARA QUE UNA PEQUEÑA DE MESES SE REENCUENTRE CON LA VIDA

Emocionante historia de amor y solidaridad.— Un ingeniero mecánico norteamericano inventó la válvula, tratando de salvar la vida de su hijo; no lo logró, pero con su creación ha salvado a miles de personas — Ayer llegó una de las válvulas a Chile

Hace siete años, un ingeniero mecánico norteamericano, desesperado porque la medicina no lograba recuperar a su hijo, de una afección al cerebro, comenzó a idear un mecanismo, especial que ayudara a la lucha de los médicos por salvar a su pequeño. Todo consistía en unir el cerebro con el corazón, desviando la sangre hacia tubos especiales; así se facilitaría la intervención quirúrgica. El mal del niño caminó más rápido hacia la muerte que el inventor hacia su meta. En los períodos de perfeccionamiento de la válvula, el niño falleció. El ingeniero mecánico continuó su tenaz trabajo hasta lograr una válvula de polietileno se convirtiera en la solución y esperanza de una vida normal para millares de personas.

Una de esas válvulas de polietileno llegó ayer a nuestro país, desde Estados Unidos, para salvar la vida de una pequeña chilena de sólo seis meses de edad. La obtención del aparato constituye una verdadera lección de solidaridad humana, donde intervinieron funcionarios de Gobierno de Estados Unidos, la línea aérea Panagra y muchas otras personas de las cuales nunca se sabrá su nombre de la pequeña a la que ayudaron a salvar.

LA HISTORIA

Hace tres semanas, los médicos que atendían a la pequeña Eugenia (la llamareros así, como una discreción especial pedida por sus padres), comunicaron a los familiares que se hacía indispensable la aplicación de la válvula de polietileno. La válvula de material plástico no se fabrica en Chile y las pocas veces que se ha usado de ella, ha sido necesario pedirla con mucha anticipación a Estados Unidos. Esta vez se precisaba urgencia y para obtenerla hubo movilización de funcionarios estadounidenses, amigos y desconocidos. Por fin, se logró la obtención de uno de esos implementos y ésta fue traída con especial encargo por una línea aérea, en plan de emergencia. En Los Cerrillos, en la tarde de ayer, el padre de la guagüita la recibió en sus propias manos. En la sonrisa de triunfo y satisfacción de todos se tradujo la esperanza de devolver la normalidad a la pequeña.

SE PODRIA FABRICAR EN CHILE

La válvula de polietileno se fabrica actualmente sólo en un laboratorio de Boston. El precio del implemento es caro (alrededor de 300 mil pesos chilenos) lo que ha limitado su uso. Sin embargo, especialistas de nuestro país concuerdan en que es posible su fabricación en Chile, por lo menos en gran parte de su mecanismo. Hay estudios al respecto y es posible que en un futuro cercano puedan evitarse los trajines y angustias que sufrieron los padres de la pequeña Eugenia.

DEFUNCIONES

✝ Ha dejado de existir nuestra querida deudo, señora

AIDA ORTIZ DE ACUÑA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, en el Cementerio Católico, partiendo el cortejo a las 10.30 horas, desde su casa habitación, Isabel la Católica N° 5161.

La Familia

✝ Ha dejado de existir nuestro querido hijo

ANTONIO FERNANDEZ SOTO
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy, a las 11 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Sucre 2201 (Ñuñoa), hacia el Cementerio General, por la puerta principal (Avda. La Paz).

Sus Padres

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, suegra y abuelita, señora

INES SPARCIC DE ARANCIBIA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy domingo, después de una misa que se oficiará a las 15.30 horas, en la Parroquia de Santa Elena (Presidente Errázuriz esq. de Polonia), en el Cementerio General, por puerta principal.

José Arancibia Santibáñez y familia

✝ Ha fallecido nuestra querida madre, tía y abuelita, señora

BLANCA LARRAIN vda. de OJEDA
(Q.E.P.D.)

Sus restos se velan en la Capilla del Cementerio Católico, donde se oficiará una misa por el descanso de su alma, a las 11.30 horas, procediéndose enseguida a sepultar sus restos.

La Familia

EXPRESION DE GRACIAS

✝ Agradezco al cuerpo médico y personal del Hospital Luis Calvo Mackenna, como, asimismo, a los amigos que me acompañaron e hicieron llegar sus sentimientos de pesar en los dolorosos momentos vividos con motivo del sensible fallecimiento de mi señor padre,

Dr. RENE NUÑEZ DE LA CUADRA
(Q.E.P.D.)

René Núñez Tapia

✝ Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que nos enviaron ofrendas florales y nos acompañaron en la sepultación de nuestra querida madre y suegra, señora

CELESTINA DE LAS MERCEDES CORVALAN vda. de MORAN
(Q.E.P.D.)

Adolfo Morán Corvalán y Aída Bustamante de Morán

✝ Damos nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que nos enviaron ofrendas florales y nos acompañaron en la sepultación de nuestra querida abuelita, señora

CELESTINA DE LAS MERCEDES CORVALAN vda. de MORAN
(Q.E.P.D.)

Javier Bustamante Morán y Adolfo Morán Bustamante

IN MEMORIAM

✝ Con motivo de cumplirse seis meses del trágico fallecimiento de nuestra querida hija, hermana y tía,

ALICIA GANDARILLAS CORTEZ
(Q.E.P.D.)

Se invita a todos sus familiares, amigas y compañeras, a una misa que se oficiara el 6 del presente, a las 8 horas, en la Parroquia de San Antonio de Padua, Carmen N° 1560.

La Familia

SE CAYO EL CERRO DONDE CAPEABAN LA LLUVIA: DOS MUERTOS

Dos obreros ferroviarios que guarecidos en el hueco del cerro esperaban amainara la lluvia, para continuar con la extracción de lastre, murieron ayer al ser aplastados por un desprendimiento de piedra y tierra, en el sector de La Unión.

Sergio Ales Mussa, 22 años, y Simón Monsalve Delgado, 26 años, cumplían, a las 14.30 horas de ayer, su turno de extraer material de un pozo lastrero. Como aumentara la violencia de la lluvia, resolvieron guarecerse en un hueco del cerro a la espera de que ésta cesara y proseguir en su labor habitual. En esa posición los sorprendió un derrumbe de tierra y piedras, calculado por los técnicos en 12 metros cúbicos de material.

Los cadáveres fueron rescatados por sus restantes compañeros de labores, pero sin vida.

✝ Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida hermana y tía,

REBECA GARCIA MORENO
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán mañana, en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, en la Iglesia Los Capuchinos, a las 10 horas (Carmen esquina de Coquimbo).

Jorge Sandoval y familia.

DERRUMBE EN UNA MINA DE PLATA MATO A UN OBRERO

Desprendimiento de tosca en uno de los socavones de la mina "Palo Negro" —sector cordillerano de Copiapó— sepultó a un obrero. Otros dos lograron zafarse del alud de tierra y piedra, resultando con lesiones menos graves.

El minero muerto es José Saldaña Pinto, de 59 años, y los heridos son Luis Cerezo Cepeda, 63 años, y José Riquelme Ortega, 52 años, los que fueron atendidos en el Hospital Regional de Copiapó...

El accidente en el interior de la mina de plata se produjo a las 10.45 horas de ayer.

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que los nichos situados en las Galerías y Pabellones que más abajo se indican y que a la fecha están vencidos y que no fueren renovados dentro de los diez (10) días siguientes al primero de esta publicación, serán desocupados y los respectivos cadáveres se sepultarán en definitiva en la Fosa Común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16 del Reglamento General de Cementerios, (Decreto N.o 421, de 14 de abril de 1932).

NICHOS ADULTOS

GALERIA N.o 3.— N.os 2199, María Gajardo C.; 2748, José Delgado E.
GALERIA N.o 8.— N.os 10061, Héctor Constenla C.; 11186, Juan Suazo C.
GALERIA N.o 9.— N.o 13714, Georgina Vásquez.
GALERIA N.o 14.— N.o 469, Enrique Retamal R.
GALERIA N.o 17.— N.os 352, Uberlinda Puma U.; 369, Ernestina de las M. Martínez; 599, Ricardo Vergara K.
PABELLON N.o 16.— N.o 1903, Berta Zúñiga R.
PABELLON N.o 27.— N.o 663, Eugenio Alviz F.
PABELLON N.o 29.— N.o 617, Catalina Capriles P.
PABELLON N.o 31.— N.os 3, José López C.; 207, José Menge R.; 339, Filomena Riveros L.; 343, Oscar Klopp C.; 344, Luis Reyes C.; 351, Ramón Olivares M.; 355, César Soto U.; 379, Agustina Valdebenito B.; 395, Jorge Cabello F.; 447, Julio Lazo O.; 451, Blanca Anetchea Y.; 467, Gloria Olivares R.; 487, Eduardo Escudero G.; 503, José Núñez P.; 507, Josefina Cano S.; 519, Herminda Ocaranza G.; 523, Carmen Basualto S.; 539, Luisa Ramírez F.; 547, José Salinas C.; 583, Humberto Navarro N.; 587, José Cabezas M.; 634, Hilda Carrasco G.; 681, Ana Moreno V.
PABELLON N.o 32.— N.os 307, Isabel Liendo de la V.; 343, Franz Schreiber L.; 356, Enrique Paredes R.; 384, Celinda Fuentes O.; 388, Aurora Fernandoy R.; 424, Manuel Concha C.; 452, Laura González R.; 528, Hilde Müller K.; 556, Rosa Ampuero S.; 563, Oscar Faúndez R.; 575, Samuel Torres P.; 579, Natalia Márquez P.; 627, Concepción Gutiérrez F.; 643, Aysab E. González; 651, Pedro Morgado A.; 679, Luzmira Aguayo M.; 703, Pedro Pablo Pérez; 719, Adriana Cárdenas L.
PABELLON LETRA "D".— N.o 7, Teresa Moraga O.
CAPILLA BLANCA.— N.o 389, Flor Beas C.
PABELLON No. 24.— ANEXO.— N.o 30, Malva Cabrera C.

NICHOS PARVULOS

PABELLON N.o 23.— N.os 117, Vicente Tapia C.; 154, Deidamia Jaña; 159, Paulina Fernández.
PABELLON N.o 25.— ANEXO.— N.os 7, Ricardo Lagos R.; 15, Miguel Herrera M.; 18, Beatriz Alvarez E.; 19, N.N. Pernas J.; 24, Jorge Contreras J.; 28, Roxana Caroti P.; 33, Uduardo Umaña Y.; 51, Ildefonso Rebolledo B.; 79, Olga Alarcón M.; 84, Ana Ramos E.; 90, Juan Villalobos F.; 96, Loreto Maturana V.; 101, José Chandía S.; 104, Jaime Rojas C.; 106, Angélica Abarca C.; 108, Cristián Sánchez C.; 109, Jacqueline Campos V.; 110, Carmen Monasterio C.; 115, Jorge Abrego S.; 118, Angela Pérez C.

NOTA: En conformidad al Decreto Ley N.o 421, de 14 de abril de 1932, esta publicación se hace durante 10 días de cada mes (1° al 10 inclusive), en un solo diario.

SANTIAGO, 1° de julio de 1965.

EL DIRECTOR

UN DOCUMENTAL SOBRE LA VIDA DE KENNEDY SE EXHIBIO AYER

Como parte del programa celebratorio del Día Patrio de los EE. UU.

En el Teatro Ducal tuvo lugar en la mañana de ayer la exhibición privada de la película documental de largo metraje, sobre la vida y actuación del Presidente Kennedy, titulada "Años de Relámpagos, Día de Redobles".

La exhibición fue uno de los números que figuran dentro del programa de celebración del 189° Aniversario de la Independencia de los Estados Unidos y a ella concurrieron el Embajador del Gobierno de Washington en Santiago, Ralph Dungan, funcionarios de esa representación diplomática, personeros de Gobierno, parlamentarios, periodistas e invitados.

El mismo film será exhibido en avant premiere el lunes 12 de julio en el Cine Windsor, a beneficio de la Junta Local de Auxilio Escolar y Becas de Santiago, para posteriormente, mostrarla en funciones públicas.

John F. Kennedy fue Presidente de los Estados Unidos por menos de tres años, pero dejó una huella indeleble en su país y en el mundo. El drama de su vida y la tragedia de su muerte en noviembre de 1963, son presentados vivamente en esta cinta documental, que es un verdadero homenaje al gran Mandatario desaparecido, paladín de la libertad y de la democracia.

DIEGO MALDONADO, NUEVO DIRECTOR DE LA "DIRINCO"

Fue designador director subrogante de Industria y Comercio, el Fiscal de este organismo, Diego Maldonado, quien reemplazará al titular Hernán Lacalle, que viaja hoy domingo a la provincia de Antofagasta, para asistir a las reuniones semestrales en que se fijan los contingentes de importación para la zona franca alimenticia de Tarapacá, Antofagasta y el Departamento de Chañaral.

Por otra parte, y con el fin de dar mayor agilidad y expedición a los trámites administrativos, el titular de DIRINCO, Hernán Lacalle, resolvió delegar diversas facultades en el Fiscal y el Secretario General del Servicio de acuerdo a lo que en tal sentido autoriza la legislación vigente.

Esta medida, que luego se complementará con otras que tienen similar finalidad, mejorarán la eficiencia de la DIRINCO y permitirá a sus jefes abordar en forma más detenidas un conjunto de materias, cuyo estudio era interferido por la burocratización administrativa.

La resolución pertinente que se envió a la Contraloría General, delega en el Fiscal subrogante, Jorge Arancibia Muñoz, la facultad de supervigilar la aplicación de la legislación sobre arriendos y dictar normas al respecto, contestar las consultas de carácter legal que se formulen a la DIRINCO y pronunciarse sobre aspectos de la tramitación de sumarios.

En el secretario general, Roberto Delgadillo Miranda, se delegan las facultades de reconocimiento de diversas asignaciones que, en determinados casos, corresponden al personal y de otros derechos establecidos en el Estatuto Administrativo, junto con resolver sobre diversas materias de trámite interno.

ESTAFA POR 55.000 ESCUDOS CON FALSA VENTA DE SITIOS A PLAZO DENUNCIARON AYER

Con la venta a plazo de sitios que sólo tenía en su imaginación un individuo estafó a 138 personas en cerca de E° 55.000.

La denuncia la formularon ayer en la Décimotercera Comisaría de Carabineros, catorce de los afectados.

En el mes de febrero último, en diversos diarios de la capital apareció un aviso ofreciendo sitios en venta, los que se hallaban ubicados en Avenida Tobalaba esquina San Luis, comuna de Ñuñoa. Las condiciones eran 400 escudos al contado y el resto en trece letras a cancelar mensualmente, por un valor de 30 escudos cada una.

La Oficina de Ventas, según el aviso, estaba situada en calle Villagrán 372, en donde serían los compradores atendidos por Carlos Marcoleta Alvarez.

En la mañana de ayer, el grupo denunciante de la estafa tuvo conocimiento de que los sitios eran de propiedad de Jaime Gandarillas Infante, el que informó a los "futuros" propietarios de que él jamás había tenido esos predios para la venta.

Carabineros ubicó a Marcoleta Alvarez en su domicilio de calle Irán 28844 en la Población "Santa Julia". Por toda respuesta, dijo que efectivamente los sitios no existían, que el dinero lo ocupó en adquirir grandes partidas de carbón, mercadería que una vez vendida, lo dejaría en condiciones de reintegrar el dinero a cada una de las personas que acudieron a su oficina a "adquirir sitios en Tobalaba".

El hecho fue denunciado ayer mismo por Carabineros al tribunal en cuya jurisdicción se cometió el delito.

DOS PASAJEROS MUERTOS Y VEINTIDOS HERIDOS AL CAER MICRO A BARRANCO

Dos pasajeros murieron y veintidós resultaron gravemente heridos al caer un microbús del recorrido Valdivia a Osorno a un barranco, a la altura del kilómetro 4 de la Carretera Panamericana, al sur de Valdivia.

Erna Pérez Fouché, 34 años, y otra mujer no identificada, fueron las víctimas de este trágico accidente.

La nómina de los pasajeros heridos no fue dada a conocer por las fuentes policiales.

El chofer del micro patente VS—245, Daniel Silva Sanhueza, declaró a Carabineros que en sentido contrario corría zigzagueando un automóvil particular, hecho que lo obligó a efetuar una maniobra brusca hacia la berma del costado poniente. Como el terreno se halla fangoso, no pudo controlar la pesada máquina, repleta de pasajeros, volcando hacia un barranco de más o menos siete metros de profundidad.

Carabineros de Valdivia señaló como hora de ocurrencia del suceso, las 14.50 horas.

ACTORES INGLESES EN CHILE

Por vía aérea llegaron ayer a la capital los actores británicos de teatro y cine, Brenda Bruce, Donald Sinden, Rich y Antohoney Disedit. Este grupo teatral debuta con los auspicios de la Municipalidad metropolitana y Consejo Británico de Cultura. En nuestro principal puerto fueron esperados por representantes del Consejo Británico de Cultura.— EN EL GRABADO, al centro Brenda Bruce, a su izquierda, Donald Sinden y a la derecha, Claude Whistler, ex miembro del Consejo.— (Foto Cerrillos).

Tres cuadrimotores DC-6 comprará la LAN para las rutas internas

Tendrán capacidad para transportar 90 pasajeros.— Un Caravelle de LAN irá a buscar al Presidente Frei a Venezuela

El vicepresidente de la Línea Aérea Nacional, Eric Campaña, manifestó que en el mes de agosto próximo llegarán al país tres nuevas máquinas de cuatro motores para los servicios internos, las cuales serán canjeadas por máquinas Convair, actualmente en nuestro país.

Expresó, por último, que un Caravelle viajará a Venezuela, luego de cubrir su ruta habitual a Panamá, para traer de regreso al país al Presidente de la República a su retorno del viaje por Europa.

Estas adquisiciones de la Línea Aérea Nacional son parte del plan progresivo para renovar y modernizar todo el material de vuelo de nuestra principal empresa aérea. Conforme a los lineamientos de ... do plan, se encuentra en estudio la posibilidad de efectuar diversas otras adquisiciones, tanto de aviones pequeños como de aviones mayores a retroimpulso.

CELEBRAN DIA INTERNACIONAL DE COOPERACION

Con un vino de honor celebró ayer la Federación Nacional de Cooperativas de Consumos Ltda. el Día Internacional de la Solidaridad. A la reunión concurrieron dirigentes de las actividades cooperativistas de Santiago y en ella se analizaron diversos aspectos del movimiento cooperativo en el país.

Durante esta manifestación el Presidente de la Confederación, Carlos Carvajal Walker, pronunció el siguiente discurso:

"Señores presidentes de Consejos de Cooperativas;

Señores gerentes de Cooperativas;

Señores:

La visión de los justos pioneros de Rochdale, discípulos de Robert Owen y William King, refleja la magnitud imponderable de la mente humana, que frente a las duras contingencias de la vida encuentra, las más de las veces, soluciones geniales, que más tarde galvanizan a la comunidad en movimientos incontenibles de progreso y de justicia.

Los tejedores de Rochdale no se amilanaron ante la angustia de su situación desesperada, y con concepción sencillamente portentosa para la época en que les corresponde actuar, dieron origen a un movimiento de democracia y de paz, de hondo contenido humano, cuyo ámbito de expansión no puede limitarse ni medirse: tan grande es su impacto en la vida de las naciones y de los pueblos.

Esta maravillosa expresión creadora del hombre definió la fisonomía de la doctrina cooperativa, que es en sí hermandad, solidaridad, comprensión, ilimitada tolerancia, energía en la acción realizadora, como que toca a las necesidades más hondas de los componentes de la sociedad.

Trasmontó las fronteras inglesas la concepción de los modestos y humildes pioneros de Rochdale y prendió en otros países europeos, donde hombres con idénticas vibraciones, con similares inquietudes, aguijoneados por las duras realidades económicas de su tiempo, comprendieron las finalidades del ideal cooperativo y lo robustecieron. En países como Suecia y Dinamarca adquirió tal vigor que son modelos en la aplicación de sus principios y de la vasta gama de sus sistemas.

Los ideales del Cooperativismo repercutieron también en nuestro continente, porque además de sus principios económicos y sociales, hermana a los hombres y los integra en Asociaciones que propenden, en forma efectiva, en los avances sociales de nuestra época.

Chile no podía ser una excepción, ya que en nuestro país la renta nacional, la redistribución de la riqueza, la intangibilidad de privilegios, impelían a la clase media, al empleado, al obrero, al campesino, al pescador, etc., a buscar soluciones inmediatas a sus problemas de abastecimiento.

En el año 1932, en meses de trabajo, se reunieron hombres visionarios para dar acogida y expresión al Cooperativismo. A ellos se debe la dictación de la primera ley de Cooperativas, que estuvo orientada en forma especial al rubro del consumo y con principios iniciales hacia las otras formas del Cooperativismo. Sus propulsores debieron vencer obstáculos y resistencias de los sectores impermeables a las nuevas ideas.

La jornada del sacrificio quedó atrás, y de los precursores chilenos, como ocurre con la vida de los luchadores, nos ha quedado el legado de sus esfuerzos, materializados más tarde.

Hoy somos una realidad. Constituimos un gran movimiento, fuerte, poderoso, respetable. De todo el movimiento cooperativo nacional, las Cooperativas de Consumo representan las más numerosas y que ofrecen un mayor número de ... Las Cooperativas de Consumo en funcionamiento son más de doscientas y el número de socios es de 510.000, ... tercio de la población de Chile, ... da socio supone una familia.

Nos respeta la Banca, el Comercio y la Industria. Logramos mantener un entendimiento satisfactorio con los productores y competidores sin afectar el interés de las empresas privadas. ... afirmar con orgullo que hemos ... legítima intermediación de los ... y que hemos estimulado una relación ... ta entre las fuerzas productoras y el consumidor cooperativo.

Las Cooperativas de Consumo ... yeron la Federación Nacional de Cooperativas. Vamos avanzando en nuestra organización y está próximo el día de la formación de la Confederación.

El Supremo Gobierno se encuentra vivamente preocupado de impulsar la organización de Cooperativas, a través de las actividades del país y contamos con un respaldo seguro para una marcha ... dente, que nos permita cumplir ... cooperativa útil y eficaz en beneficio de la ciudadanía, que está encontrando verdaderos cauces hacia un destino ... de cuyo éxito, nuestro movimiento no estará ajeno en ningún instante.

Asimismo, procuraremos mantener las vinculaciones posibles con ... ganizaciones que están empeñadas ... tar su concurso a esta labor ... que tiende a llevar un alivio ... consumidor y tendremos especial ... en conocer la labor de las ... compra, ligas contra la especulación ... nismos de promoción popular, ... general, todo lo que sea crear ... ciencias que permitan a las ... una menor entrada, llegar a ... presupuestos domésticos y transformar ... efectivos fiscalizadores en el ... aquellos artículos esenciales que ... llegan a sus hogares sin un ... cuado.

Con mucha satisfacción quiero ... marles que en la reforma de ... tatutos se contempla ampliar la ... tación de Cooperativas menores ... Federación Nacional y es un deseo ... que ellas sean las portadoras de ... los, problemas, sugerencias y de ... llo que nos sirva para una mayor ... cumplir así la verdadera función ... cual fue creada esta Federación.

Señores:

Conmemoramos hoy, en este ... to, pero de gran significación ... el Día Internacional de la ... Nos asisten las fuerzas ... todos los pioneros del cooperativismo ... tranjero y nacionales. Os agradezco ... tra presencia, porque de ella ... energía espiritual que nos ... samente. Y quiero pediros que ... da uno no descansemos en la ... que las Cooperativas de ... constituyen la gran familia de ... ción, sigan respaldándonos y ... pujanza de sus organismos y ... cia de sus actividades.

En el grabado, el señor Carlos ... hace uso de la palabra. Junto a ... cados dirigentes cooperativistas.

...n millón de toneladas de reserva tiene mina ...e cobre puesta en explotación en Magallanes

...tá ubicada en la Península de Brunswick y sólo se puedellegar a ella por mar.— Ya se encuentran iniciando las pri... ...eras labores, 17 obreros, cobijados en galpones especial-mente construídos para soportar las inclemencias del ...mpo en esa región.— Allí mismo la ENAMI instalaráuna planta concentradora de cobre con una inversión de un millón de dólares

...la asistencia del Intendente de ... provin... ...Mateo Martinic Beros y representantes de ...mpresa Nacional de Minería, se inició en Ma... ...es la explotación de la mina de cobre "Cut... ...ove", ubicada en el extremo occidental de ...nínsula de Brunswick, junto a las costas del ...Gerónimo, hasta donde sólo se llega por ...marítima. Próximamente se iniciará allí la ...cción de 200 toneladas diarias de mineral, susceptible a aumentar de acuerdo a las reservas que sean cubicadas, dando comienzo así a las faenas de la primera sociedad mixta de explotación minera formada por la Empresa Nacional de Minería y empresarios particulares propietarios de la mina, de acuerdo a los programas formulados por el Supremo Gobierno para el desarrollo de la minería y de la economía nacional.

El domingo último, una comitiva de 24 personas salió de Punta Arenas por tierra hasta la desembocadura del río Canelo en el seno de Otway, para embarcarse desde ese punto en la barcaza "More" de la Armada con destino a Puerto Cutter, donde se encuentra el yacimiento de cobre que en 1905 descubriera el yugoslavo Gregorio Tomacevic y que diera forma a la "Compañía Minera de Cobre Cutter Cove", que sin gloria terminó su intento de explotación de 1912.

...investigaciones que ...o los ingenieros de ...e ENAMI dan la segu... ...e que en el yacimiento ...existir como mínimo ...toneladas de mineral, ...podrían subir a ...00 de toneladas o más ...próximas investigaciones ...hacen dan resultados...

NUEVA EMPRESA

...mina de Cutter Cove ...eció inactiva durante ...50 años, hasta que tres ingenieros chilenos se interesaron por la historia de su efímera explotación. Estos hombres fueron Rodolfo Spier, prematuramente fallecido; Miodrag Marinovic y Jorge Ferreti, ingenieros de la Empresa Nacional de Petróleo. El 13 de enero del presente año firmaron conjuntamente con la Empresa Nacional de Minería (ENAMI) una escritura pública que dio vida a la Sociedad Minera de "Cutter Cove".

Desde la fecha de formación de la Sociedad se ha obtenido un crédito de 150.000 dólares para la iniciación de de los trabajos de prospección del yacimiento. De acuerdo a los resultados que se obtengan y previa la aprobación de ENAMI, se procederá a la instalación de una planta de concentrados con una capacidad mínima de tratamiento de 150 a 200 toneladas de mineral. Esta planta significará una inversión superior a US $ 1.000.000.

El mineral de Cutter Cove, según informaciones dadas a conocer por el ingeniero de minas Jaime Silva, director de la Sociedad Minera, es de una ley que oscila entre el 3 y 4%, considerándose de muy buena ley para un yacimiento de este tipo, situado en las márgenes del mar, en un cordón rocoso.

La mina de Cutter Cove tiene varios cuerpos de vetas que fluctúan entre 10 y 12, situadas superficialmente y cuya profundidad aún se desconoce.

REFINACION EN CHILE

De acuerdo a los planes del Gobierno, la producción minera de las sociedades mixtas en formación, de las cuales se han concretado seis en los últimos meses, irá a las plantas de tratamiento que ENAMI está construyendo. La planta de concentrados que se construirá en Cutter Cove para subir el porcentaje de mineral en un 25% y en un 28%, producirá elementos que serán enviados a la fundición y refinería de Las Ventanas.

POSIBILIDAD LABORAL

La puesta en marcha de una nueva explotación minera abre nuevas perspectivas laborales para Magallanes, que sufre de una aguda cesantía y dependencia de las fuentes de trabajo de la Patagonia argentina. En la actualidad, al iniciarse las faenas preliminares, laboran 17 personas en Cutter Cove, incluyéndose a 5 obreros nortinos especializados y al jefe de mina.

El que nos informa de ésto es el joven administrador de la mina, Rafael Sepúlveda, que ha estado a cargo de las faenas.

En un futuro próximo es posible que la envergadura de la explotación cuprera abra fuentes de trabajo para alrededor de 150 obreros y personal técnico, en el cual se incluye a personal de mina y planta y de servicios generales. Esto dará vida a una verdadera población, en la cual podrán vivir los obreros con sus familias. Este hecho obligará a la presencia de personal de servicios públicos, como carabineros, de salud y otros.

En esta forma nace y comienza a crecer lo que en pocos años más será una hermosa realidad. Hoy, sólo se ven algunos galpones que destacan en medio de la soledad exuberante de la vegetación con sus latas grises. Mañana será un poblado lleno de vida.

MANDATARIO INOLVIDABLE.— En la sede de los trabajadores de la ETCE, tuvo lugar ayer la inauguración de una valiosa biblioteca donada gentilmente por la Embajada de los Estados Unidos de Norteamérica en nuestro país. Durante el acto se descubrió un cuadro con la efigie del ex Mandatario norteamericano, John F. Kennedy. EN EL GRABADO, a la derecha, el Embajador Dungan descorre la bandera de Chile que cubría la foto del malogrado ex Presidente Kenndy, mientras observa —a la izquierda— el Director General de la ETCE, José René Pérez.

...ESTRUCTURACION DEL MINISTERIO DE OBRAS ...BLICAS SE AJUSTO A PRECEPTOS LEGALES

...e una declaración oficial entregada ayer por el Subsecretario de esa Secretaría de Estado, ...los Valenzuela, desvirtuando publicaciones que no corresponden a la verdad, aparecidas el ...e julio. Dirigentes gremiales tuvieron permanente oportunidad de expresar puntos de vista

Una declaración oficial que desvirtúa las informaciones de prensa relacionadas con la forma como se ha ...tuado la reestructuración del Ministerio de Obras Pú...as, dispuesta por la ley 15.840, del 9 de noviembre de ..., y a disposiciones legales tendientes a crear el Mi...erio de la Vivienda y Urbanismo, entregó ayer la ...ecretaría del Ministerio aludido, en atención a que esas informaciones tuvieron orígenes en declaraciones formuladas por dirigentes que representan parcialmente a trabajadores de la Dirección General de Obras Públicas, y no corresponden a la verdad.

La declaración entregada ayer por el Subsecretario, Carlos Valenzuela, dice lo siguiente:

...o— La reestructuración ...a se ha efectuado ajus...se íntegramente a la ley 15.840, al Estatuto Ad...trativo, DFL N.o 338, de ...y a lo informado por la ...aloría General de la ...blica en diversos dictá...s que se le solicitaron, ...ados a precisar la apli...n de dichos cuerpos le...

...— De acuerdo con estas ...as no existe obligación ...de ceñirse a los escala... para efectuar el enca...miento del personal. No ...nte, en el 95% de los ca... aproximadamente, el en...miento se realizó y se ...de realizar consideran... calificaciones y la an...d en el Servicio de di...rsonal.

... Ningún funcionario de ...cción General de Obras ...as ha sido postergado. ...s rebajado de grado; ...aún, sin que disposición ...o reglamentaria alguna ...ja, se han restituido, por ...no concepto de justicia, los grados en que fueron postergados un numeroso grupo de funcionarios a raíz de la reestructuración efectuada en el año 1960.

4.o— Todo el personal subido de grado tiene buena calificación, de tal manera que ningún mal funcionario ha sido favorecido con tal beneficio.

5.o— Los dirigentes gremiales tuvieron permanente oportunidad para expresar sus puntos de vista sobre estas materias a las autoridades del Ministerio. Inclusive se les dio la ocasión de revisar los proyectos de encasillamiento y proponer las observaciones o enmiendas que estimaron convenientes. Cabe señalar que en ninguna reestructuración efectuada en el Ministerio de Obras Públicas, se ha adoptado este sistema, tendiente a facilitar a los dirigentes gremiales su labor específica.

6.o— La Comisión de funcionarios que ha asesorado a las autoridades superiores de esta Secretaría de Estado en la reestructuración, ha actuado, en todo momento, conforme a las instrucciones que ésta le ha impartido.

7.o— El artículo 3.o del proyecto de ley, aprobado en primer trámite constitucional, que crea el Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, a iniciativa del señor Ministro de Obras Públicas, ha establecido los organismos fundamentales que constituirán la nueva Secretaría de Estado, circunstancia que no puede ser desconocida por los dirigentes que formularon dichas afirmaciones.

8.o— Igualmente, en el artículo 7.o del proyecto de ley a que se refiere el número anterior, se ha contemplado que la creación de dicho Ministerio no podrá implicar expiración de la calidad de empleado para el personal que lo forme ni disminución de sus remuneraciones. Además, dicho personal, conforme lo expresa el artículo citado, "disfrutará, por lo menos, de las mismas rentas, derechos y beneficios de todo orden que la legislación vigente establece en su favor".

LOS ESFUERZOS DEL GOBIERNO Y DEL "CONCI" PERMITIERON UN DESCENSO EN LA INFLACION

Mario Hamuy, presidente del CONCI, se refirió al alza del costo de la vida y la participación comunitaria para su ostensible baja

El presidente del Comando Nacional contra la Inflación (CONCI), diputado Mario Hamuy, en relación con la información sobre el Indice de Precios al Consumidor, entregada por la Dirección General de Estadística y Censos, dio a conocer la siguiente declaración:

"La Dirección de Estadística y Censos ha dado a conocer el Indice de Precios al Consumidor correspondiente al mes de julio. La cifra es de 0,1. El total del alza experimentada por el costo de la vida en lo que va corrido del año es de 16,6.

"El Comando Nacional contra la Inflación llama la atención sobre este hecho, que traduce un mancomunado esfuerzo del Sector Público y de un vasto sector de la comunidad, que ha comenzado a organizarse a través de CONCI en la lucha para combatir el proceso inflacionario.

"Resulta muy significativo que en el mes de junio el índice citado haya sido sólo de un 0,1, que coincide con la puesta en marcha de CONCI. Esto significa que hemos contribuido en nuestro primer mes de vida a crear una importante conciencia antiinflacionaria, y es nuestro propósito persistir en los nobles principios que representa nuestra acción, y que determinaron que el señor Presidente de la República nos llamase para organizar al Sector Privado en esta lucha contra la inflación.

"La opinión pública sabe que el Gobierno tiene un plan concreto para lograr la estabilidad a través del desarrollo económico, plan que se concretará en un plazo de tres años.

Sin embargo, los mejores programas económicos, como ha quedado demostrado en el pasado, fracasaron por no contar con el apoyo organizado de toda la comunidad, consciente de esta responsabilidad. Ello es lo que CONCI se ha propuesto: organizar a la comunidad y hacerla justamente participar de una manera efectiva en la lucha contra la inflación; que de pasiva pase a ser activa; que participe en todos los niveles, desde empresarios a pobladores, en la forma consciente y organizada que nos hemos propuesto.

"Así, no buscaremos culpables en la persona de uno o varios Ministros de Estado, sino todos seremos responsables solidarios de las alzas que se originen, y, finalmente, de la inflación misma y su detención.

"Este es el único camino que tiene Chile para lograr su estabilidad económica y realizar los cambios fundamentales en los plazos propuestos.

"Con el respaldo alentador de las cifras estadísticas de junio, hacemos un llamado patriótico a todos los chilenos, sin distinción de ninguna especie, para que se sumen a esta cruzada nacional que ha iniciado el Comando Nacional contra la Inflación (CONCI), y expresamos nuestro público reconocimiento a los vastos sectores de la vida nacional, que en forma efectiva han venido a colaborar con nuestro organismo en la cruzada en que estamos empeñados."

ESPECIAL REALCE TUVO LA CEREMONIA DE ENTREGA DE BIBLIOTECA "JOHN F. KENNEDY"

Se realizó en la sede de la Asociación de Chóferes, San Martín 861, con la concurrencia del Embajador Ralph Dungan

"Nuestro pueblo, y Chile y sus trabajadores, forman parte de un nuevo mundo; 21 naciones conquistaron su libertad en el curso del medio siglo, y desde entonces nuestras naciones han perfeccionado la democracia que ha crecido en la libertad...", dijo en uno de sus apartes del discurso, el Embajador de los Estados Unidos, Ralph Dungan, al inaugurar y hacer entrega de una Biblioteca John Kennedy, ayer al mediodía, en la sede de la Asociación Unica de Choferes, ubicada en San Martín 861. El acto formó parte del extenso programa con que esa representación diplomática está celebrando el 189.o aniversario de la Independencia de su país, que se celebra hoy.

Asistieron a la ceremonia, el Director de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, René León, funcionarios asesores, autoridades y dirigentes gremiales.

En otra parte de su intervención, el Embajador Dungan expresó:

Además de esta libertad política, se ha luchado por la libertad para grandes grupos de ciudadanos. Aun dentro de sus países, ellos seguían prisioneros de la pobreza, la necesidad o el subdesarrollo. Esta tarea continúa hasta hoy día. Precisamente, el hombre que recordamos en esta tarde —John Kennedy— señaló los caminos para realizarla. Apoyó el esfuerzo de estas veinte naciones, siendo uno de los impulsores orignales de la "Alianza para el Progreso". Este programa de planificación e integración de América se propuso arrancar a doscientos millones de hombres del subdesarrollo.

Dentro de aquel programa, la promoción del sindicalismo y de formas modernas de relaciones industriales forman una etapa básica.

Por esto, no concurro hoy, aquí sólo en una misión personal y de simpatía por los trabajadores de este país. Además, estos valiosos contactos corresponden al espíritu y los fines de nuestra representación en los países americanos.

OTROS ORADORES

El presidente de la Asociación, Rodolfo Quiroga, agradeció la donación expresando que este obsequio ayudaba a cumplir con el anhelo de los trabajadores de contar con una biblioteca que no sólo les servía a ellos, sino también a sus hijos.

El Director de Transportes Colectivos del Estado, también usó de la palabra, destacando el significado de la ceremonia, y el valioso contenido de la donación, lo que estaba indicando, aparte de la fraternidad entre ambos pueblos, el interés de los trabajadores por mejorar su cultura y formación.

Finalmente, habló Juan Ayelvi, Director de Cultura y Deporte, recibiendo oficialmente la biblioteca y agradeciendo la donación.

Todos los oradores hicieron votos de congratulación para los EE. UU., que en el día de hoy celebra su Día Patrio.

En los momentos de realizarse el acto de entrega de la biblioteca, fue descubierto un cuadro del Presidente John Kennedy, haciéndose gratos recuerdos de su Gobierno y sus esfuerzos por acercar a los pueblos de Latinoamérica con los EE. UU., a través de una política de cooperación, a través de su obra, la Alianza para el Progreso.

La llegada, y la despedida del Embajador Dungan y sus asesores fue recibida con aplausos de parte de los miembros de esa asociación que llenaban el recinto del salón de actos.

INSOLITO CASO DE UN GANADOR QUE NO SE PRESENTA A RECIBIR PREMIO

Escritor Rafael Guités ganó concurso "Alerce" 1964. Obtuvo una cantidad de dinero y un contrato para imprimir su obra. Ahora la Sociedad de Escritores lo busca para entregarle el galardón

La Sociedad de Escritores de Chile, nos pide hacer un llamado público a Rafael Guités, quien, con el seudónimo de Casandra, y con el trabajo titulado "Agitador y Blasfemo", ganara el Primer Premio de Ensayo en el Concurso "Alerce" de 1964. Hasta la fecha y pese a numerosas publicaciones y diligencias para establecer su identidad, el señor Guités, no se ha hecho presente en forma alguna, ni siquiera a cobrar el monto material de su premio. Como la obra premiada debe ser publicada dentro de poco por la Editorial Universitaria, es imprescindible conocer la identidad de su autor, firmar el contrato editorial y pactar con él algunos detalles de la publicación. La obra distinguida con el premio de ensayo es un interesante trabajo crítico-biográfico acerca de Francisco Bilbao, el que no podrá ser editado por la Universidad de Chile si previamente su autor no se identifica.

Sociedad de Rehabilitación eligió directorio

Presidente de la nueva institución fue designado el Dr. José Finkelstein

Con asistencia de 85 profesionales y técnicos vinculados a la rehabilitación del incapacitado y de representantes de la comunidad en sus distintas esferas, se realizó en el Colegio Médico la fundación de la "Sociedad de Rehabilitación de Santiago", que tiene como finalidades fundamentales mantener un permanente contacto entre las distintas profesiones que trabajan en la rehabilitación del incapacitado físico, mental y social y encauzar los esfuerzos de la comunidad para hacerla participar en forma consciente y activa en los propósitos y métodos de la rehabilitación integral.

Fue elegido presidente de esta nueva institución el Dr. José Finkelstein M., médico director del Centro Piloto Nacional de Rehabilitación.

El directorio quedó integrado por las siguientes personas:

En la vicepresidencia, representantes de Rotary Club, Club de Leones y Cruz Roja.

En los demás cargos: Dr. Jorge Otte, Dr. Alberto Bahamonde, señora Violeta Muñoz Rivadeneira (Asistente Social), señora Sonia Edwards (psicóloga), señor Agustín Gutiérrez (kinesiólogo), señor José Oxsenberg (kinesiólogo), señor Samuel Montero (técnico protesista).

TERMINO EL PLAZO PARA IMPORTACION DE 1.850 CHASSIS

Al mediodía de ayer venció el plazo para que las diversas firmas importadoras de chassis para la locomoción colectiva presentaran el plan de financiamiento en moneda nacional de la operación de importación de maquinarias a Chile.

El total de los chassis que serán internados de acuerdo a la propuesta solicitada por Chile, alcanza a 1.850 chassis, 350 de los cuales están destinados a la construcción de taxibuses.

Inaugurado Congreso Obreros De Vialidad

Con la concurrencia de 52 delegados de provincias, norte y sur del país, se inauguró ayer el Primer Congreso Nacional de Obreros de la Dirección de Vialidad, y los servicios dependientes del Ministerio de Obras Públicas.

Este Congreso es organizado por la Asociación de Obreros de dichos servicios con el fin de estudiar la solución de los diversos problemas de orden funcionario, social y económicos que les afecta.

841 CONFLICTOS COLECTIVOS SOLUCIONO EL MINISTERIO DEL TRABAJO EN EL SEMESTRE

Una intensa actividad tuvo el Ministerio del Trabajo en el primer semestre del presente año, en relación a los conflictos legales e ilegales planteados en este período.

Un informe del citado Ministerio indica que los Servicios del Trabajo solucionaron 841 conflictos colectivos en el país, que afectaron a 124 mil 449 trabajadores.

Un desglosamiento de estos conflictos solucionados, nos da la siguiente clasificación:

		Obreros	EE.
Por pliegos solucionados sin huelga .	508	44.668	2.622
Por huelgas legales solucionadas . . .	74	11.685	2.197
Por huelgas ilegales solucionadas . . .	259	61.208	2.069
	841	117.561	6.888

Los conflictos señalados afectaron a trabajadores, obreros y empleados de norte a sur del país, pertenecientes a industrias marítimas, pesqueras, cupreras, agrícolas, ganaderas, textiles y panificadoras.

El procedimiento empleado para la conciliación de estos conflictos descentralizándolos del gabinete del Ministro con el fin de reducir su intervención personal, ha dado mayor confianza a los funcionarios del trabajo, permitiendo agilizar los medios para conseguir su respectiva solución.

Este sistema ha permitido que el Ministro Thayer se dedique al estudio de múltiples y complejos problemas laborales y previsionales que deben mejorarse a corto plazo.

No obstante el Secretario de Estado mencionado tiene una constante preocupación por los problemas que se están planteando a diario, dispuesto a intervenir, cuando necesiten de su especial atención.

HABRA NUEVA POLITICA DE PRECIOS Y REGULACION DE SIEMBRAS PARA MEJORAR LA PRODUCCION AGRICOLA

Dijo el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli en la conferencia de prensa celebrada ayer para dar a conocer las medidas tendientes a solucionar el problema que afecta a la producción de papas

Las diversas medidas tendientes a impedir un descenso excesivo en el precio de las papas, como consecuencia de una super cosecha, fueron dadas a conocer por el titular de la Cartera de Agricultura, Hugo Trivelli, en conferencia de prensa ofrecida en el día de ayer.

El Ministro manifestó que el Gobierno, teniendo en vista el desastre sufrido el año recién pasado por los productores de papas tempranas, en las provincias de Coquimbo, Aconcagua, Valparaíso y Santiago, ha resuelto abordar el problema, estableciendo una política de precios y una regulación de las siembras. Las medidas tienen como principal finalidad el impedir la repetición de tal hecho, que va en perjuicio de los productores.

"Como primer paso de esta política —dijo Trivelli—, para el presente año se ha establecido un poder de compra por parte de la Empresa de Comercio Agrícola (ECA), a un precio mínimo de sustentación, que asegurará al productor el reintegro de sus costos, adicionados a una utilidad razonable."

Más adelante, agregó que, como medidas complementarias, el Gobierno importará sacos, los que serán entregados a los productores a un precio muy inferior al existente en el mercado interno. "Esta medida es una de las varias que el Gobierno está poniendo en práctica —agregó— para abaratar los insumos que utilizan los agricultores en sus labores productoras y de comercialización."

IMPLANTACION DE CREDITOS AGRICOLAS

Por otra parte, se implantará un sistema de créditos operativos, con los cuales el productor podrá cubrir sus gastos en productos químicos, fertilizantes y semillas de buena calidad, lo que incide directamente en un mayor rendimiento.

"Estas medidas —puntualiza el Ministro Trivelli— forman parte de un conjunto de acciones que conforman una política a largo plazo, para la producción de este rubro agrícola de tanta importancia. Forman parte de esta política iniciativas tales como: ordenamiento de los cultivos; intensificación del uso de abonos y pesticidas; seguridad permanente de precios mínimos de sustentación para el productor, y racionalización de los márgenes de comercialización del mismo."

Según Hugo Trivelli se ha estimado conveniente el establecimiento de un precio de sustentación para los meses de noviembre y diciembre próximos, ya que en octubre existe en el mercado, tanto papa de cosecha como temprana, pudiendo el consumidor elegir entre los dos tipos.

En relación al abastecimiento y precios al consumidor, el Gobierno mantendrá una política de observación permanente, con el objeto de evitar cualquier alza desmesurada o falta de abastecimiento, garantizando, además, un margen adecuado al comercio.

El Ministerio de Economía, en unión con el de Agricultura, ha decidido que el precio de sustentación que se pagará a los agricultores no será, en ningún caso, inferior en un 15% al precio real promedio alcanzado en los últimos 10 años, durante los meses de noviembre y diciembre. Este precio real se calculará independientemente para cada uno de los meses, considerando los niveles que corresponden, por una parte, al grupo de provincias de Aconcagua, Valparaíso, Santiago y de Coquimbo.

"Con la aplicación de este primer paso —dijo el Ministro Trivelli— la situación de los agricultores cambiará radicalmente, llegándose, posteriormente —con la puesta en marcha del plan integral— a una regularidad de abastecimiento, y, por consiguiente, de precio, situación que eliminará la incertidumbre de los agricultores y sus consecuencias en los precios al consumidor."

DECLARACIONES formuló ayer el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, al referirse a la nueva política de precios y regulación de las siembras que el Gobierno efectuará para impedir el excesivo descenso de precios, de algunos productos agrícolas como consecuencia de la superproducción.

TOMAN MEDIDAS PARA PROTEGER LA EXISTENCIA DE LAS OSTRAS

Está prohibida la venta de ejemplares menores de 6 centímetros de diámetro

El Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, informó a la prensa que personal de la Secretaría de Estado a su cargo se ha preocupado, en los últimos tiempos especialmente, de verificar el cumplimiento de las disposiciones por medio de las cuales se veda la pesca de ostras menores de seis centímetros de diámetro.

Al respecto, manifestó que en las estaciones de ferrocarril de Santiago y en los aeropuertos, se ha establecido una vigilancia especial. Hasta el momento se han requisado varias cajas de dicho molusco, los que se envían al Hospicio, casas de ancianos y de menores.

DIJO EL EMBAJADOR RALPH DUNGAN:

"APRECIO MI FORTUNA DE ENCONTRARME EN ESTE PAIS EN UN MOMENTO DE EXCEPCIONAL INTERES HISTORICO"

EL DIPLOMATICO ELOGIO NUESTRA REVOLUCION EN PAZ Y LIBERTAD EN UNA DECLARACION A RAIZ DEL DIA DE LA INDEPENDENCIA DE LOS EE. UU.

Esta es la declaración entregada anoche por el Embajador de los Estados Unidos en Chile, Ralph A. Dungan, con motivo de celebrarse hoy el 189.o aniversario de la Declaración de Independencia de los EE. UU.:

"Al celebrar un nuevo aniversario del surgimiento de los Estados Unidos a la vida independiente, quisiera al mismo tiempo rendir un homenaje a la devoción de Chile a los principios de la libertad.

Nuestra común dedicación a los ideales de la democracia y la justicia, es el más firme pilar del puente de amistad y comprensión que une a Chile con los Estados Unidos, de ese sólido lazo de fraternidad que satisface y honra a mi patria.

Esta circunstancia contribuye poderosamente a la complacencia con que desempeño mi misión diplomática en Chile, país dotado de singulares dones. A un pueblo enérgico y laborioso, que jamás se ha dejado abatir por la adversidad, la naturaleza ha dado aquí como marco un paisaje de insulitada belleza.

Aprecio, igualmente, mi fortuna de encontrarme en este país en un momento de excepcional interés histórico, asistiendo a una revolución en paz y libertad, emprendida por un pueblo y un Gobierno que han elegido una ejemplar senda de vigorosa transformación.

A la vez, la ocasión es propicia para recordar que la revolución que se encendió en Norteamérica hace 189 años —y que fue precursora del movimiento libertador que dio más tarde la independencia al continente— no se ha apagado.

La revolución norteamericana es un proceso continuo, que periódicamente remueva a la sociedad en los Estados Unidos a través de la transformación pacífica.

Nuestra revolución marcha hoy adelante con nuevo vigor, impulsada por los programas de derechos civiles, bienestar, empleo, educación, asistencia médica, cultura y hermoseamiento del Gobierno del Presidente Lyndon B. Johnson.

Estos y otros empeños realzan la compartida consagración de nuestras naciones a los principios de la dignidad, la libertad y los derechos humanos.

Chilenos y norteamericanos podemos tomar nota con orgullo de nuestras realizaciones conjuntas, y medir juntos las tareas que aún nos aguardan.

En este vasto esfuerzo cooperativo que llamamos nuestra Alianza para el Progreso, Chile y los Estados Unidos laboran efectivamente por el desarrollo y la prosperidad del hemisferio occidental.

La posición señera que marca Chile y la decidida cooperación de los Estados Unidos en esta obra sin precedentes de progreso social y económico son motivos de satisfacción para nuestros pueblos."

RALPH DUNGAN, Embajador de los Estados Unidos en Chile, quien entregó una declaración con motivo de la celebración de 189º aniversario de esa nación. "Chile y Estados Unidos, permanecen unidos gracias a que sus ideales son el defender la democracia y la libertad, expresó.

El Segundo Congreso Continental, reunido en Filadelfia, aprobó el 4 de [...] 1776, la Declaración de Independencia de los Estados Unidos de América, [...] que dio nacimiento a una nueva nación fundada en principios de libertad e [...] ha sido representado en tela por diversos artistas. Una de estas obras es la [...] produce esta fotografía, "El Congreso Vota la Independencia", realizada por [...] tores norteamericanos, Robert Edge Pine (1742-1788), y Edward Savage (17[...]

ESTADOS UNIDOS FUE LA PRIMERA NACION [...] ORGANIZO UN AUTO GOBIERNO AMPLIO Y POPU[...]

El significado de la Declaración de Independencia de EE.UU. al conmemorarse hoy su 1[...] versario.— Extractos de un artículo de Henry Steele Commager, historiador norteam[...]

Los norteamericanos fueron el primer pueblo que se levantó por sí solo una madre patria. Esto estableció un precedente, primero para las naciones de América Latina y luego para naciones y pueblos del Viejo Mundo y otros continentes.

Las revueltas contra el colonialismo, que han barrido Asia y Africa en nuestros tiempos, tienen sus antecedentes históricos o sus comienzos en la experiencia norteamericana. Si hay algún pueblo que simpatiza con el impulso tendiente a "disolver los lazos políticos que los han atado a otro y a lograr una condición separada e igual", ese es el pueblo norteamericano, por que en un sentido muy real le dio comienzo y lo inspiró. Los Estados Unidos fueron la primera nación fundada justamente en el derecho de la revolución; en el "derecho a alterar o abolir" un gobierno. Ese principio se encuentra no solamente en la Declaración, sino también en la institución de la Convención Constitucional. Lo que Madison proclamó poco después de instaurarse el nuevo Gobierno es [...] la única tenencia legal por la que los Estados [...] una verdad hoy en día:

"Si hay un principio que no debe ser discuti[do ...] tro de los Estados Unidos es el de que cada naci[ón ...] derecho a abolir un antiguo Gobierno y a establ[ecer uno] nuevo. Este principio no solamente está grabado [...] corazón norteamericano y sellado con la sangre [...] hueste de mártires norteamericanos, sino que es [...] mantienen su existencia como nación".

Los Estados Unidos fueron la primera nación [...] lanzó al experimento de contar con un auto[...] amplio y popular. El gobierno —dijo Jefferson— [...] sus poderes del consentimiento de los gobernad[os ...] bierno abarca el conjunto del cuerpo político, y [...] sentimiento significa algo más que aquiescencia; [...] participación.

Está de moda actualmente, en algunas esferas, recordar que el sufragio estaba limitado en la Norteamérica del Siglo XVIII, y citar las angustiadas críticas sobre la democracia de los ricos y los bien nacidos. Lo importante es que un número incomparablemente superior de personas participaba en la diaria actividad del Gobierno de los Estados norteamericanos que en cualquiera otra parte del mundo; que las limitaciones al sufragio se evaporaron con una facililad que sorprendió a los envidiosos liberales europeos; que no habría habido oportunidad para quejas contra la democracia si la democracia no hubiese sido algo muy real; y que, después de todo, los federalistas sucumbieron en 1800, mientras que los partidarios de Jefferson, con fe en la hábilidad de los hombres para gobernarse a sí mismos, triunfaron...

ANCHOS HORIZONTES

Mientras en los países del Viejo Mundo los cimientos del nacionalismo habían sido colocados mucho antes de erigirse la supe-restructura política, en los Estados Unidos los "Padres Fundadores", levantaron primero la estructura política, y luego completaron lo restante. Ellos idearon los mecanismos constitucionales y las prácticas políticas, explotaron las bases económicas, desarrollaron los recursos sociales y añadieron, como buena medida, los ingredientes históricos tanto como los culturales.

Aun cuando el siglo XVIII destacaba la noción del progreso, ese progreso era, en conjunto, algo más bien abstracto que una realidad. Era algo que se manifestaría a lo largo de siglos, y era moderado por la convicción de que, aunque las circunstancias materiales podrían cambiar, la naturaleza humana en sí misma en realidad no cambiaría. Los norteamericanos fueron los primeros en demostrar que, al existir condiciones económicas favorables y con un favorable clima político, el progreso sería inmensamente acelerado... Los hombres pueden desprenderse de las ataduras del pasado; pueden liberarse de la tiranía, de la ignorancia y de la pobreza; pueden levantarse a sí mismos. ¿Basta darles una oportunidad. Que disfruten de la libertad, que se gobiernen a sí mismos; denles educación; proporciónenles tierra y trabajo; que oren como lo deseen y piensen como les plazca; asegúrenles la igualdad; bríndenles una oportunidad...

Entre todos los pueblos, entonces, los norteamericanos debieran ser los más dispuestos a simpatizar con aquéllos que tratan desesperadamente de cerrar la brecha entre lo que son y lo que debieran ser, con aquéllos que tratan de lograr en una generación el progreso de siglos.

REVOLUCION GLOBAL

Los métodos de esta revolución global también son bastante familiares. Una de las grandes paradojas de la historia es que la rebe[...] y Africa contra e[...] te" se está llevand[o ...] las herramientas y [...] cas ideadas por e[...] El instrumento [...] nacionalismo [...] instrumento social [...] dad occidental; el [...] económico es la [...] tecnología del Occ[...]

Ahora bien, mi[...] volución industri[...] orígenes en Europ[...] na parte ha ha[...] naturales, abund[...] bajo, pericias téc[...] tíficas más feliz[...] nadas para elevar e[...] neral de bienestar [...] Estados Unidos. Se [...] tado que la nuestra [...] vilización comerci[...] sería más acertad[...] la de civilización [...] Los hombres de ne[...] servadores que jam[...] poner de relieve la[...] realizaciones de la [...] norteamericana, de[...] los primeros en sim[...] los empobrecidos [...] habitantes de Asia [...] que han aprendido [...] que les enseñó Nor[...] que es posible le[...] nivel de la sociedad [...] la aplicación de la [...] la tecnología.

DECLARACIO[...] JEFFERSO[...]

Hay una conside[...] que es de import[...] colonias, dijo Jeff[...] por derecho debe[...] bres". Esa fue un[...] tuvo eco, una y [...] los discursos, las [...] documentos públicos [...] ca:

—Por derecho [...] Si las colonias no [...] presentadas, deb[...] si la religión n[...] debía serlo; si los [...] eran libres, de[...] Aquel "debían se[...] llamado a la un[...] mado al deber y [...] guerra. Se daba [...] que el hombre y l[...] cia trabajarían j[...] alcanzar finalidade[...] justas...

La Declaración d[...] pendencia no es [...] una pieza de mu[...] e inmediata. De[...] causa que sigue [...] y enunciada pri[...] siguen siendo ver[...] instándonos a [...] nuestras vidas, n[...] tunas y nuestro h[...] vindicación.

CONVENCION TIENE HOY S[...] SESION DE C[...]

BEN CASEY

TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

17.32.—Investigador submarino
17.55.—Mis amigos alrededor del mundo: "Mi amigo Akihito del Japón"
18.03.—Teatro Infantil Calaf presenta: "El Hada Bellaflor", de Iván Córdova, con Silvia Santelices, Carmen Barros, Diana Sanz y otros
19.00.—Los viajes de Jaimie Mc Pheeters: "El día de la larga noche"
19.55.—La gran guerra: "¿Qué hacen nuestros aliados?" (Gral. Ruso)
20.22.—Cero Uno: "Angeles fatales"
20.50.—Gran show "Esto es Chile"
22.09.—El Repórter Esso
22.17.—El Teatro de la Fama: "Cacería en el Asfalto"
22.37.—Combate: "Cuestión de segundos" (R)
23.30.—Cierre de transmisión

TELEVISION

Canal 9 - Univ. de Chile

12.45.—Carta de ajuste
13.00.—Presentación
13.01.—Angel del espacio
13.26.—Impactos de la semana
13.56.—Telecine
14.16.—Boletín informativo
14.21.—Despedida
18.30.—Carta de ajuste
18.45.—Presentación
18.47.—Telecine
19.00.—Show del Tío Alejandro: Alejandro Michel Talento
20.00.—Hilo directo: La acusación
20.52.—Telecine
21.30.—Goles y Marcas
22.00.—Cristina: La edad sí importa
22.28.—Teleteatro Nacional: El ideal de un calavera. Patricia Guzmán y Marcelo Romo

...ORTUARIOS SE LIBERAN DE TUTELAJES POLITICOS

VUELVEN AL TRABAJO ESTIBADORES Y CARGADORES DE PUERTOS

VALPARAISO.— "La directiva que preside ...lvador Yáñez, no ha sido capaz de demostrar ...e controla a los trabajadores de todos los puer...s de Chile, como se lo exigimos al pedirle que ... 48 horas declarara una huelga nacional", dijo ...er a LA NACION el dirigente máximo de la ...OMACH, Wenceslao Moreno. "En estas condi...ones, nos agregó, y como los estibadores no te...mos conflicto alguno, seguiremos trabajando en ...rma normal con los portuarios recontratados, como lo hemos hecho estos días".

Agregó Wenceslao Moreno que el emplazamiento hecho a la Directiva Nacional de Salvador Yáñez había vencido anoche a las 24 horas, y que la COMACH, sin perjuicio de trabajar desde las primeras horas, se reunirá a mediodía de mañana para tomar conocimiento oficial de los hechos.

AUMENTO MOVIMIENTO PORTUARIO

Todos los antecedentes producidos han demostrado que el conflicto local que mantienen los obreros portuarios de Valparaíso, tiende a una rápida solución. En efecto, en la mañana de ayer aumentó notoriamente el ritmo de descarga y despacho en relación con los días anteriores. Trabajaron nueve grúas de orilla. Prosigue, entretanto la recontratación del personal que ha comprendido que ninguna de las legítimas conquistas sociales de los trabajadores está en juego.

DECLARACION DE EMPORCHI

...r otra parte, para mejor ...rmación de los obreros ...uarios de Valparaíso y de ... el país, la Dirección de ...Empresa Portuaria de Chi... ...emitió ayer la siguiente ...aración oficial:

...) El Decreto Supremo Nº ... de 28 de junio ppdo., fir...do por el Presidente Frei, establece nuevos horarios ...los turnos de los obreros ...tuarios en Valparaíso, es ... fórmula para racionali... la actividad portuaria ob...endo mayor eficiencia y ...inando vicios que nadie ...de honradamente defen... Las nuevas modalidades ...responden, salvo detalles ...vados de las condiciones de ...bajo de cada puerto, al sis...a vigente desde hace tiem... en Iquique, por ejemplo, ...pleno acuerdo de los obre...de ese Puerto. Dicho Decre...por lo demás, está en plena ...encia legal, después que se ...plió el trámite de toma de ...ón en la Contraloría Ge...al de la República.

...) No están en discusión ni ... pretende derogar o dejar sin efecto ninguna de las leyes o Decretos considerados conquistas sociales por el personal portuario. Concretamente, la Empresa ni el Gobierno tienen intención de derogar los Decretos Supremos Nº 4467, de 1956; N.o 1421, de 1964; ni la Ley Nº 13.023, sino de acuerdo con una comisión de obreros conforme a lo establecido por la Ley número 15.702.

3) Al verse obligada a declarar la caducidad de los contratos de trabajo, en vista de los sucesivos paros ordenados por los dirigentes de una fracción gremial, con clara orientación política, la Empresa expresó de inmediato su disposición para recontratar a todo el personal que desee seguir en trabajo, y así lo ha estado haciendo.

A los obreros recontratados o que se recontraten antes del martes 6 de julio se les pagará los meses de junio y julio en condiciones normales, mientras se establecen los cambios de modalidades de trabajo establecidos por el Supremo Gobierno.

4) Las nuevas modalidades de trabajo no representan cesantía masiva, como se ha dicho intencionadamente. En todo caso, si se produce alguna, la Empresa pactará la indemnización suficiente.

5) El Director de la Empresa ha estado en todo momento y sigue estando dispuesto a sostener conversaciones con el Consejo Local de los Obreros Portuarios de Valparaíso, como las ha sostenido con representantes de los Consejos Locales de otros puertos, para tratar en detalle sobre la aplicación de las nuevas modalidades de trabajo y resolver los problemas que pudieran presentarse, y

6) La Empresa tiene el mayor interés en la unidad gremial de los obreros portuarios de todo el país y considerará, en su calidad de tales, a los dirigentes nacionales que obtengan la representación unitaria de los obreros de todo el litoral.

VALPARAISO.— Más de 2 millones de kilos de mercaderías movilizó durante el día de ayer sábado, el puerto de Valparaíso, mientras se hacía inminente la capitulación de los grupos que se resisten a trabajar, aceptando las normas impuestas por la Empre... PORCHI).

En efecto, Salvador Yáñez, miembro de la ex directiva de la Federación, hizo saber hoy a las 19.15 horas que se marginaría de las gestiones encaminadas a buscar una solución al conflicto. Las conversaciones serán sostenidas en adelante por la Directiva del Consejo Local de Valparaíso, imponiéndose así la tesis mantenida desde el primer momento por la EMPORCHI.

Estas declaraciones de Salvador Yáñez, representan el virtual reconocimiento de su fracaso, ya que fueron formuladas al terminar el plazo señalado por la COMARCH en el sentido de que el grupo encabezado por Yáñez consiguiera la unidad del gremio a través del país, para realizar un paro de tipo político en todos los puertos del litoral.

Con esto culmina un período de agitación que fue oportuna y serenamente contenido por las autoridades portuarias y del Gobierno, en el que, por un lado se trataba de dinamizar las actividades del puerto a través de una organización que favoreciera a todos los obreros por igual y por otra parte, emergía un brote de insurrección, de clara orientación política.

La actitud firme y resuelta de EMPORCHI, de aplicar las nuevas modalidades de trabajo, fruto de detenidos estudios del Gobierno, permitió que la normalidad comenzara a restablecerse gradualmente, desde cuando se dispuso la reapertura del puerto. Habiéndose comenzado a trabajar el primer día con sólo cuatro grúas, ayer se llegó a operar con un total de doce, lo que ha permitido no sólo realizar faenas de descarga de seis barcos, sino que de embarque de mercaderías.

La decisión de los trabajadores del puerto del litoral, de no solidarizar con el movimiento dirigido por Salvador Yáñez, derivó del conocimiento de que se pretendía un control de tipo político y en ningún instante de proteger los intereses de los trabajadores portuarios.

Esto, es pues, un triunfo de los elementos portuarios, que no actúan subordinados a disciplinas agenas a la propia organización del Puerto y a los verdaderos intereses de los trabajadores.

PERIODISTAS URUGUAYOS DE PASO EN SANTIAGO

Un grupo de periodistas uruguayos estuvo de paso en el aeropuerto de Los Cerrillos, con motivo de la inauguración de los vuelos de APSA (Aerolíneas Peruanas) Montevideo Santiago, Lima. En este viaje inaugural aprovecharon de conversar algunos minutos con amigos chilenos. EN EL GRABADO, Omar Prego Gadea, Carlos Manini Ríos, Enrique Morán, Dorbal Peolillo, César López Monfiglio, Romeo Otero, Carlos Núñez, Francisco Amaral y José Balseiro, junto al publicista chileno, Jorge Orellana.

...pertos De Israel ...irigirán Seminario ...ue Organiza ICIRA

Mañana, a las 18.30 ho...as, en la sede del ICIRA, Arturo Claro 1468, se ini...ará un seminario de alto ...ivel para todos los pro...esionales de organismos ...e reforma agraria con ...esponsabilidades en el ...ampo de las cooperativas ...gropecuarias. Continuará ...os días 6, 8, 12, 13 y 14 del presente mes y será dirigi...o por los expertos israeli...as Izumu Cohen, Schlomo Eckstein y Ezra Rabino...ich, que se encuentran de paso en nuestro país. Este ...eminario tiene por objeto ...valuar el funcionamiento ...e las cooperativas agrope...uarias en Chile e inter...ambiar experiencias que impulsen su desarrollo.

NUEVO CURSO DE CAPACITACION

El Instituto de Capaci...ación e Investigación en ...eforma Agraria (ICIRA) ...iciará el lunes próximo ...segundo curso intensivo ...stinado a profesionales ...reforma agraria. Se han ...scrito altos funcionarios ...organismos especializa...s que se interesan en es...dios a fondo de materias ...que los capacitará para ...n mejor cumplimiento de ...s funciones que les co...responde ejercer en sus ...especivas actividades.

...STUDIAN PROBLEMAS JURIDICOS ...EL ARBITRAJE SOBRE PALENA

...ex Ministro de Relaciones, Julio Philippi, se reunió ...con altos jefes de la Cancillería con este objeto

El ex Ministro de Relaciones Exteriores, Julio Philippi, ...tó el Ministerio del ramo, y se reunió con altos funciona... ...de él, para considerar algunos temas relacionados con el ...cionamiento del Tribunal Arbitral inglés, que conoce del ...erendo argentino-chileno de Palena. Philippi dirige la co...ión chilena que está actuando en Londres, y que integran, ...re otros, el Embajador Víctor Santa Cruz y el Ministro ...nsejero, José Miguel Barros, además de los dos jurisconsul... especialmente contratados por el Gobierno de Chile.

...RVICIO ESPECIAL CREO FF. CC. ...ARA PASAJEROS EN CONCEPCION

...transporta entre Lota y Concepción, debido al ...rumbe de tres tramos en el puente carretero sobre el Bío-Bío

El Subsecretario del Interior, Juan Hamilton, informó que ...abía legado a un completo acuerdo entre la Empresa de ...ocarriles del Estado y la Intendencia de Concepción, para ...tener un servicio especial de transportes de pasajeros, por ...uente ferroviario mientras dure la actual emergencia pro...da por el derrumbe parcial del puente carretro sobre el Bío.

Ferrocarriles dispuso el establecimiento de un servicio diur... y nocturno con tarifas rebajadas de 150 pesos adultos y 30 ...s los estudiantes, mientras dure la emergencia.

También se están estudiando tarifas especiales para el ...sporte de camiones y vehículos que viajan de sur a norte ...e norte a sur, y que serán transportados en carros planos ...errocarriles, utilizando el puente ferroviario.

Hamilton señaló igualmente que se están realizando los ...ajos necesarios para reparar provisoriamente el puente, ta... que puede quedar terminada en un plazo de 8 a 10 días.

...PARARAN RAPIDAMENTE PUENTE ...OBRE EL BIO-BIO EN CONCEPCION

...n ese fin, mañana viajará a esa ciudad el Director de Vialidad, Luis Erazo

Mañana se dirigirá a Concepción el Director de Vialidad, ...uis Erazo, con el objeto de ver el estado de las obras, ...celerar el proceso y estudiar las alternativas de soluciones ...e los tres tramos del puente del Bío-Bío, que fueron des...ruidos por el temporal.

Luis Erazo viajará en compañía del jefe de Puentes ...y Servicios de las Provincias, Oscar Benavides y Darío Lillo, ...espectivamente. Benavides regresó en la noche del viernes ...a Santiago desde Concepción, presentando un informe téc...nico a las autoridades del Ministerio de Obras Públicas.

Luis Erazo sostuvo en la mañana del viernes una larga ...conversación telefónica con el ingeniero Benavides. En ésa, ...e informó que se está trabajando en la construcción de de...fensas para la cepa siguiente de las dos que se desplomaron ... viernes, con el objeto de reforzarla y evitar que sigan ...as excavaciones.

Como solución de emergencia e inmediata, serán hinca...dos pilotes al lado de las cepas caídas, los cuales servirán ...de base para la instalación de las estructuras destinadas a ...reconstruir la parte dañada. Se encuentran en la zona los ...martinetes necesarios para hincar los pilotajes.

Entretanto se ordenó la construcción de las estructuras ...de acero que serán necesarias para reconstruir los tramos ...destruidos.

Inmediatamente después de su comunicación, Luis Erazo sostuvo una conversación con el Ministro de Obras Públicas, Modesto Collados; Subsecretario, Carlos Valenzuela, ...Director General, Alfonso Díaz Ossa.

LA UNICA, LA FORMIDABLE, LA ESPERADA POR TODOS LIQUIDACION SEMESTRAL LOS GOBELINOS... LA UNICA, LA FORMIDABLE, LA ESP
DEPTO BLANCO Tercer Piso
Cortinas para ducha en tela plástica de excelente calidad, modernos colores y diseños.
Eº 19,80
Frazada pura lana, colores, celeste, rosa, verde y amarillo.
Eº 27,50
Repasadores para secar loza, estampadas en bonitos diseños. Tamaño 0,60 por 0,60.
Eº 1 58
Servilleta en granité blanco, tamaño para comida.
Eº 0,59
Paños de sacudir en gamuza amarilla, tamaño grande.
Eº 0,85
Sábanas en crea blanca, con festón bordado. Tamaño 1 plaza.
Eº 7,90
DEPTO NIÑAS Y NIÑOS SEGUNDO PISO
Abrigo fina lana para niñitas de 2 a 6 años, colorido de moda, surtido en todas las tallas.
Eº 45,80
Pantalón tweed para niña en varios colores, todas las tallas, 8 años.
Eº 11,90
Jumper fina lana escocés, colores de moda, todas las tallas 4 a 6 años.
Eº 19,90
Slip para niño, fino punto, 6 años.
Eº 0,99
Práctica jardinera para niño en azul, plomo y café, todas las tallas de 1 a 6 años.
Eº 7,90
Cuadros stretch para niña de 1 a 14 años, todos los colores.
Eº 1,60
Elegante vestido para niña de 1 a 6 años, gran surtido de colores.
Eº 19,50
Chomba niña, preciosos colores, surtido de tallas de 2 a 10 años.
Eº 15,90
LA UNICA LA FORMIDABLE LA ESP
Liquida
Extraordinario abrigo tejido en pura lana merino, adorno de cuero, modelo italiano, colores oscuros, surtido de tallas
Eº 75
Vestido de lana tejido modelo Rose Marie Reid, sin manga. Surtido de colores y tallas.
Eº 39,90
Vestido confeccionado en fina lana, colores lisos, tonos pastel. Surtido de tallas.
Eº 48
Fantástico surtido de abrigos en diferentes modelos, elegantes y de sport. Variados colores y géneros de Tweed y Blin y Blin.
Eº 69,80
DEPTO CONFECCION SEÑORAS Entrepiso
DEPTO BONETERIA Entrepiso
Chaquetón tejido de fantasía en gruesa lana Vonnel, fantástico colorido de moda. Todas las tallas.
Eº 23,90
Combinación entera de nylon con adornos de encaje, todos los colores y tallas.
Eº 5,90
Combinación nylon de cintura con ancho encaje doble, surtido de tallas y colores.
Eº 3,90
Chalecos de pura lana peinada haciendo juego con la chomba, colorido completo y todas las tallas hasta 50.
Eº 17,90
Chombas en pura lana peinada, escote V y cerrado, manga larga, toda la gama completa de colores. Surtido de tallas.
Eº 17,90
DEPTO CAMISERIA Primer Piso
Finísimo pañuelo de dón blanco, rea elegante fantasía
Eº 0,
Camisas popelina blanca mercerizada, modelo italiano, N.o 36 al 45.
Eº 9,80
Pijamas de franela listada en ocho colores diferentes.
Eº 18,50
LA UNICA, LA FORMIDABLE, LA ESPERADA POR TODOS LIQUIDACION SEMESTRAL LOS GOBELINOS... LA UNICA, LA FORMIDABLE, LA ESP

LIQUIDACION SEMESTRAL LOS GOBELINOS... LA UNICA, LA FORMIDABLE, LA ESPERADA POR TODOS LIQUIDACION SEMESTRAL LOS GOBELINOS..LIQUI

OFERTA EXTRAORDINARIA
cortes de pura lana para

Faldas **Eº 7** *el Corte*

Vestidos
Eº 14,90 *el Corte*

Abrigos
Eº 39,80 *el Corte*

Tweed de lana, extensa variedad de colores 140 cms. ancho, oportunidad para trajes dos piezas.

Eº 12 el mt.

Fina franela de lana peinada colores clasicos, marengo, acero y cafe dorado para trajes dos piezas, Jumper y Faldas, ancho 140 cms.

Eº 14,50 el mt.

Estampados en pura lana, dibujos franceses, ancho 90 cms.

Eº 15,90 el mt.

DEPTO TEJIDOS Primer Piso

Chaquelón modelo cruzado, cuatro bolsillos, doble costura, en gamuza especial para jóvenes y niños de 8 a 15 años.

Eº 45,80

DEPTO BAZAR Y MENAJE Subsuelo

Máquina de moler carne alemana, material inoxidable.

Eº 39,90

Máquina múltiple semiautomática, para picar y cortar papas y legumbres, procedencia francesa.

Eº 22,50

Batería de aluminio extraduro, fabricada especialmente para Los Gobelinos, compuesta de 3 cacerolas, tetera una sartén, un colador para verdura, una espumadera y dos pailas para huevos.

Eº 19,90

Juego de mesa para 6 personas en loza plástica, irrompible, hervible e indeformable, compuesto de 6 platos bajos, 6 platos hondos, 6 platos pan, 6 platillos para té y 6 tazas de té, modelo exclusivo de Los Gobelinos.

Eº 29,90

Juego para te de 4 piezas, modelo exclusivo en modernos colores.

Eº 27,50

Vaso whisky decorado al fuego en 6 colores diferentes.

Eº 1,20

Juego copas Yungay, tallado faceta, compuesto de 6 copas agua, 6 copas vino tinto, 6 copas vino blanco, 6 copas aperitivo, 6 copas licor, un jarro y un aguamanil.

Eº 72,50

sur publicidad

...SPA POR TODOS...

...ación semestral

Los Gobelinos

Calzado para caballero en ternero café, hormas y modelos de temporada.

Eº 19

Calzado para señora en ternero negro, variedad de modelos, taco alto 3/4 y 1/4.

Eº 19,90

DEPTO ZAPATERIA Cuarto Piso

Zapatón para niña apropiado para el colegio en tonos café y negro. N.o 26-29.

Eº 18,90

Calzado para niño en horma italiana, modelos de actualidad N.o 31-34.

Eº 14,90

Vestones sport hechos en la más variada selección de escogidos tweeds, completo surtido de colores y tallas. **Eº 59,80**

Completo surtido en pantalones de corte moderno, ejecutados en la más amplia selección de telas y colores. **Eº 15,90** **Eº 25,50** **Eº 29,80**

Extraordinaria variedad de abrigos, diseñados especialmente sobre telas de atrayente buen gusto, varios modelos, todas las medidas.

Eº 69,80
Eº 79
Eº 88

Abrigos confeccionados en paños de gran calidad, diversas fantasias y colores, modelos raglan mixto y derecho, completa existencia de tallas.

Eº 94 **Eº 109** **Eº 120**

DEPTO SASTRERIA PRIMER PISO

Moderno chaquetón corte italiano, modelos derecho y cruzado, forrados en lana escocesa, la prenda ideal para la presente temporada, todas las medidas.

Eº 78
Eº 115

Gran variedad de ambos realizados en tweed de óptima calidad, colores de moda, todas las tallas.

Eº 79

INTERESANTE OFERTA. Ambos en fantasía Príncipe de Gales, de modernas tonalidades, confeccionados en paños de primera clase, completo surtido de tallas.

Eº 95

LIQUIDACION SEMESTRAL LOS GOBELINOS... LA UNICA, LA FORMIDABLE, LA ESPERADA POR TODOS. LIQUIDACION SEMESTRAL LOS GOBELINOS... LIQUIDA

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUASTAVINO.— Ya el Honorable señor Gajardo ha dicho cuántos obreros han sido contratados en la Empresa Portuaria de Chile desde el 4 de noviembre hasta esta fecha.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente.— ¡Honorable señor Escorza, ruego a Su Señoría guardar silencio!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¡Señores Diputados, la Mesa hará cumplir el Reglamento!

El señor GUASTAVINO.— ¿Acaso no han sido contratados el señor Ignacio Rodríguez, Regidor demócratacristiano por Quillota, y el señor Hernán Concha, Regidor demócratacristiano por Valparaíso?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUASTAVINO.— Ellos son hoy funcionarios de la Empresa y están amparados por su Dirección.

El señor ANSIETA.— ¿Me permite una interrupción?

El señor GUASTAVINO.— Por eso, no les corresponde venir a rasgarse las vestiduras ahora.

En Valparaíso, el señor Director de la Empresa Portuaria es el "gauleiter" del divisionismo démocratacristiano en materia sindical.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUASTAVINO.— Estamos en presencia de una embestida "feroz" en contra de los organismos sindicales en nuestro país. Esto tienen que tomarlo en cuenta el pueblo y la Honorable Cámara.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUASTAVINO.— Hay una embestida a fondo. Se trata de que la reforma del Libro Tercero del Código del Trabajo vaya refrendada, previamente, por estas acciones a favor del divisionismo.

¿A dónde van con esta política? Sencillamente, a producir la disminución de las rentas de los trabajadores, a provocar la cesantía. Hablan de racionalización, palabra debajo de la cual hasta aquí siempre se ha escondido un puñal para los obreros, y de hacer economías en las empresas del Estado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Honorable señor Guastavino, ¿desea conceder una interrupción al Honorable señor Ansieta?

El señor GUASTAVINO.— Deseo continuar.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— El Honorable señor Guastavino no desea ser interrumpido.

El señor GUASTAVINO.— ¿Por qué no ha dicho el señor Diputado démocratacristiano que es necesario efectuar economías, a favor de Chile, en las empresas navieras? ¿Por qué no ha dicho que es preciso meter mano, de una vez por todas, en los grandes monopolios? ¿Por qué no se preocupa de eso? ¿Por qué racionalizar las labores de los obreros portuarios? ¿Por qué no racionalizar mejor las empresas navieras?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¡Honorable señor Patricio Hurtado llamo al orden a Su Señoría!

El señor GUASTAVINO.— A pesar de la desesperación y del nerviosismo de la representación démocratacristiana, es necesario puntualizar estos hechos. Me gustaría que el Diputado señor Ansieta fuera de nuevo a la asamblea de obreros portuarios.

El señor BUZETA.— ¡Pero si Su Señoría no se atreve a darle una interrupción!

El señor GUASTAVINO.— Emplazo al Honorable señor Buzeta, al señor Diputado de allá, al de más acá y a todos los Diputados démocratacristianos a que vayan a la asamblea de los obreros portuarios de Valparaíso. ¡Vayan a hacerles a los trabajadores los mismos planteamientos que exponen aquí!

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUASTAVINO.— ¿Por qué no les preguntan primero por su "experiencia" a los Diputados Ansieta, Cardemil y Santibáñez?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUASTAVINO.— Si no llegamos el viernes pasado, de regreso a Santiago, a la asamblea de los obreros portuarios, a salvar, prácticamente, a estos tres Diputados, no sé qué les habría pasado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUASTAVINO.— Yo los invito a que vayamos a la asamblea de los obreros portuarios, para que allá, frente a la masa de trabajadores, estos representantes de un Gobierno "popular" hagan sus planteamientos...

Los dirigentes de la Empresa Portuaria no han sido capaces, como la ley los obliga, de reunirse con una comisión de obreros para discutir los problemas de la racionalización.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUASTAVINO.— ¡Qué van a ir a enfrentarse con una asamblea de obreros!

....

El señor GUASTAVINO.— La verdad de las cosas es que en las páginas de nuestra historia está escribiéndose la relación de este verdadero "hara kiri" que se hacen un Gobierno y un partido político que todo se lo prometieron al pueblo....

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUASTAVINO.— ... pero que ahora todo lo niegan; porque, sencillamente, hoy no hallan qué hacer, hipotecados en su conciencia, frente a un pueblo al que golpean día a día.

Yo pregunto: ¿acaso es procedimiento de un Gobierno "popular" declarar un "lock out" y lanzar 2.200 obreros a la calle?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUASTAVINO.— ¿Acaso esto se parece a la actitud que corresponde a un Gobierno "popular"? ¿Quizás no recuerdan Sus Señorías que el Honorable señor Ballesteros se desternilló gritando en contra de un Gobierno de otra época, porque echaba a la calle a 2.200 obreros portuarios?

¿O Sus Señorías creen por ventura, que esos obreros que están arriba, en galería, no piensan, no se dan cuenta?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUASTAVINO.— ¿Acaso no es bueno recordar aquí que un militante del partido de Gobierno, en la asamblea del viernes pasado en Valparaíso, se adelantó y preguntó al orador —un parlamentario démocratacristiano— que hasta cuándo iban a soportar que la Democracia Cristiana los llevara a esta situación?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GUASTAVINO.— ¿Acaso el señor Sabino Abarca, acaso don Juan Vargas, ambos dirigentes démocratacristianos de la Asociación de Obreros Portuarios "José Mariano Valenzuela", de Valparaíso, no resistieron la presión démocratacristiana y mandaron una carta, diciéndoles a sus compañeros que nunca dejarían de ser leales a su clase y que lamentaban que la Dirección de la Empresa Portuaria de su Gobierno se comportara de esta manera?

¡Ahí están los obreros portuarios para que digan si esto es cierto o no!

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Permítame, Honorable Diputado. Ha terminado el turno del Comité Comunista.

El Presidente que habla advierte a la Sala que ha sido aludido por el Honorable señor Guastavino; pero que, de conformidad con el Reglamento, debe guardar silencio por estar dirigiendo el debate de esta sesión.

El turno siguiente corresponde al Comité Demócrata Cristiano.

El señor GIANNINI.— Pido la palabra.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GALLEGUILLOS.— ¿Me concede una interrupción?

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Puede hacer uso de la palabra el Honorable señor Giannini.

El señor GIANNINI.— Señor Presidente, entiendo que esta sesión tenía por objeto buscar solución al grave conflicto que afecta a los obreros portuarios. No creo que de algo les sirvan las expresiones engañosas, ambiguas y equívocas aquí vertidas. No creo que contribuyan a solucionar el conflicto los planteamientos aquí hechos, pues sólo constituyen un simple y mero halago a los obreros portuarios.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GIANNINI.— Señor Presidente, diversas vinculaciones me unen a los obreros portuarios; los conozco suficientemente como para saber que no buscan el halago, sino la justa solución de sus problemas.

Aquí se han vertido expresiones que, por lo menos, yo califico de equívocas. A ellas, aun cuando sea brevemente, quiero referirme. Se ha afirmado, en forma categórica, que el Director de la Empresa Portuaria de Chile no ha dado cumplimiento a las disposiciones de la Ley Nº 15.702. Recuerdo a este respecto que el inciso segundo del artículo 34 de esta ley obliga al Director de la Empresa Portuaria de Chile a proponer al Supremo Gobierno ciertas medidas; pero proponer y no a decidir, pues es el Gobierno el que adopta la resolución final. En consecuencia, pido a los Honorables colegas que no hagamos afirmaciones falsas. Con este procedimiento no llegaremos a parte alguna.

El señor GALLEGUILLOS. — ¡Si usted lo dice...!

El señor GIANNINI.— Creo, sinceramente, que en este momento debemos tratar de buscar una solución y no enredar más las cosas. A los obreros portuarios no les interesa la mayoría de las expresiones aquí vertidas.

Por otra parte, estimo de mal gusto haber aludido al Presidente de la Cámara, señor Eugenio Ballesteros, sabiendo que, por una razón de tipo reglamentario, entre otras, a él le está impedido contestar mientras dirige el debate.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Ruego a Sus Señorías se sirvan guardar silencio.

El señor GIANNINI.— En todo caso, las estimo de mal gusto. Aquí se han hecho afirmaciones que, además de infundadas, revelan el poco conocimiento de quien las formuló. El Honorable colega que usó de la palabra en nombre del Comité Radical ha expresado que no "acepta" las horas de espera y que le extraña que se venga a hablar de ellas. A mí no me sorprende que estas materias causen extrañeza al Honorable colega, puesto que sus expresiones demuestran que no conoce suficientemente bien el problema de las horas de espera; pero, resulta raro lo aquí expresado por el representante del Partido Radical, puesto que su partido participó durante muchos años en la dirección de la empresa...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GIANNINI.— ...y provocó la situación angustiosa en que hoy se encuentra la E... sa Portuaria de Chile.

Señor Presidente, estas breves consideraciones sólo tienen por objeto aclarar algunos conceptos equívocos aquí vertidos...

El señor PONTIGO.— No aclara nada.

El señor GIANNINI.— Un Honorable colega del Partido Socialista ha manifestado que obreros portuarios démocratacristianos han renunciado a nuestra colectividad por la actitud de la Democracia Cristiana. ¡Esto es falso! Aquí se ha hecho una afirmación falsa, sabiendo que lo es. No se han dado nombres; nada se ha precisado. En estos momentos, puedo afirmar categóricamente que no ha sucedido lo que se ha pretendido aseverar.

El señor ACEVEDO.— Por lo menos, así lo dijeron.

El señor GIANNINI.— Creo que el problema de la Empresa Portuaria, el conflicto que se ha presentado en este momento, es demasiado grave y delicado para que ocupemos una sesión en halagar a las personas que llenan las galerías de esta Corporación.

Tratemos mejor de aclarar conceptos, de buscar una solución. ¿Cuál es la actitud que ha asumido la Dirección de la Empresa Portuaria? Es difícil referirse a esta materia en breves minutos, porque es bastante compleja. Sin embargo, quiero tratar sólo algunos aspectos que revelan no ser efectivo lo que aquí se ha dicho sobre la actitud adoptada por la administración de la Empresa.

El Honorable Diputado señor Lorca, don Gustavo, ha señalado que, jurídicamente, el Director de la Empresa Portuaria de Chile no podía poner término a los contratos de trabajo de los obreros portuarios. Yo afirmo aquí que, legal y jurídicamente, ha podido hacerlo, de acuerdo con las facultades...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GIANNINI.— Señor Presidente, en este momento no estoy defendiendo la actitud del señor Director de la Empresa Portuaria de Chile. La estoy analizando desde un punto de vista jurídico; y, desde una apreciación legal, él tenía la facultad de tomar esa decisión, de acuerdo a los claros términos del artículo 30 del decreto con fuerza de ley Nº 290, del año 1960.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¡Honorable señor Melo; ruego a Su Señoría guardar silencio!

El señor GIANNINI.— Si algún Honorable Diputado tiene dudas sobre la materia, le ruego que pida el decreto con fuerza de ley que he indicado y lo lea.

Señor Presidente, la actitud del señor Director de la Empresa Portuaria de Chile...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¡Honorable señor Melo, ruego a Su Señoría no interrumpir!

El señor GIANNINI.— ... deriva de un encadenamiento de situaciones que, por lo menos, deben ser mencionadas.

El Director se hizo cargo de una empresa fiscal que está cumpliendo una función propia del Estado chileno.

El señor GODOY URRUTIA.— ¡Tratando de cumplir!

El señor GIANNINI.— Es un servicio público; como tal debe prestar servicios a la colectividad, con los problemas consiguientes.

Aquí se ha dicho que las medidas adoptadas por el señor Director de la Empresa atentan contra conquistas sociales.

El señor PONTIGO.— ¡Así es!

El señor GIANNINI.— Con toda sinceridad, pregunto a mis Honorables colegas —como también podría consultárselo a los compañeros portuarios, en compañía del Honorable señor Guastavino, porque no es ésta la primera vez que he estado con ellos—...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GIANNINI.— ... si están conformes con los dirigentes sindicales señores Yáñez y Liberona, que desde hace años no concurren a sus labores en la Empresa, siendo el primero militante del Partido Radical y, el segundo, del Partido Socialista,...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GIANNINI.— ... y que, no obstante, perciben remuneraciones superiores a los dos mil escudos mensuales, como término medio.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor GIANNINI.— Señor Presidente, si en este momento levanto mi voz para hacer esta afirmación es porque sé concretamente que ella es efectiva y porque, además, los obreros portuarios conscientes de sus deberes y de sus derechos, tampoco aceptan esta situación. Ellos no son partidarios de mantener privilegios absurdos e irritantes ni de amparar vicios que es necesario extirpar.

Señor Presidente, aquí también se ha expresado que las horas de espera son una conquista social, que ha sido siempre reconocida. Yo quiero hacer presente a los señores parlamentarios que la propia ley Nº 15.702 dio las normas necesarias para terminar con este régimen de faenas, cambiándolo por otro más justo y más lógico. Quien pretenda que estar en contra de tal sistema es defender los intereses de las compañías navieras, olvida que las tarifas cobradas por la Empresa Portuaria de Chile son pagadas por las compañías navieras, pero que, en virtud de la llamada traslación tributaria, las pagamos todos, incluso los obreros portuarios, a través del recargo que experimentan los precios de los productos al llegar al consumidor.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? El Honorable señor Acuña le solicita una interrupción.

El señor GIANNINI.— Lo siento mucho, señor Presidente, pero no puedo conceder interrupciones porque mi tiempo es muy escaso.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Puede continuar, Su Señoría.

El señor GIANNINI.— Entre tantas afirmaciones que, por respeto al Parlamento, he calificado por lo menos de equívocas, se encuentra la que tiene por finalidad probar que el término de "inamovilidad" en la Empresa Portuaria de Chile significa lanzar gente a la calle. O no se han entendido los términos, o se ha querido, con malicia presentar una cosa por otra.

La inamovilidad está en relación con el desempeño de las funciones portuarias. Obreros de una sección determinada no han querido trabajar en otras, aun cuando en la propia no tengan labores que cumplir y en aquellas donde son requeridos haya recargo de trabajo.

Yo pregunto a la Honorable Cámara, y también a los obreros portuarios, si es posible impedir el normal desarrollo de las faenas que debe cumplir la Empresa sólo por mantener lo que exclusivamente en forma aparente puede ser una conquista social o económica.

Se ha hecho aquí hincapié en que las horas de espera se consideran una conquista social. Ya lo he dicho: la verdad es que sólo la ley 15.702 vino a solucionar este problema.

Y, señor Presidente, es imprescindible destacar que, en esta sesión no se ha formulado planteamiento alguno, sea de los Diputados del FRAP o de los de otros partidos, que tenga por objeto dar, derechamente, una solución al conflicto de los obreros portuarios.

Señor Presidente, yo llamo en este momento a la unidad de todos los Honorables Diputados, para buscar una solución armónica, una solución que dé por resultado el término del conflicto y, al mismo tiempo, permita a la Dirección de la Empresa acabar con vicios que ni siquiera los propios obreros portuarios defienden. Menos puede un parlamentario honesto defenderlos.

Señor Presidente, se ha propuesto aquí, en la Sala, mantener la situación existente al 24 de junio. Lo ha expresado el Honorable señor Lorca. Es decir, por medio de esta solución, se pretende que los obreros portuarios vuelvan al estado de...

El señor BALLESTEROS (Presidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado?

Ha llegado la hora de votar los proyectos de acuerdo que se han propuesto.

El señor Secretario les dará lectura.

El señor CAÑAS (Secretario).— Los señores Fuentealba, Poblete, Camus, Cabello, Rodríguez, Nadruz, Acuña, Naudon, Fuentes, don Samuel; Jarpa y Laemmermann, apoyados por los señores Ibáñez y Morales, don Carlos, del Comité Radical, proponen el siguiente proyecto de acuerdo:

"En presencia del conflicto que están enfrentando los obreros portuarios.

LA CAMARA DE DIPUTADOS DECLARA:

"Que debe ponerse término a la actitud del Director de la Empresa Portuaria de Chile, en cuanto ha dejado sin aplicación las disposiciones de las leyes N.os 15.702 y 16.250 y está provocando la paralización de las faenas portuarias, con grave perjuicio para la economía nacional y en una actitud destinada a dividir la clase trabajadora, con fines políticos".

El señor BALLESTEROS (Presidente).— En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 33 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 45 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el proyecto de acuerdo.

Se va a dar lectura a otro proyecto de acuerdo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Proyecto de acuerdo de los señores Guastavino, Guajardo y Millas, por el Comité Comunista:

"LA HONORABLE CAMARA ACUERDA:

"Señalar al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción que debe darse inmediato e incondicional cumplimiento a los artículos 34 y 35 de la ley Nº 15.702 y al artículo 7º de la ley Nº 16.250; sancionarse al Director de la Empresa Portuaria de Chile, que ha declarado ilegalmente un "lock-out", cerrando el puerto de Valparaíso; y restablécerse la normalidad en esa empresa, respetando los derechos de sus trabajadores".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el proyecto de acuerdo.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA: 32 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 45 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Rechazado el proyecto de acuerdo.

Se va a dar lectura a un nuevo proyecto de acuerdo.

El señor CAÑAS (Secretario).—Proyecto de acuerdo de los señores Ansieta, Giannini, Corvalán, Astorga y Lorca, don Alfredo, por el Comité Demócrata Cristiano:

"Frente al conflicto de los obreros portuarios de Valparaíso y a los hechos denunciados en sesión extraordinaria de esta fecha.

La Honorable Cámara acuerda:

"Solicitar del Supremo Gobierno que busque los medios para obtener una solución rápida para este conflicto, encomendándose al señor Presidente de la Honorable Cámara que realice gestiones para tal efecto".

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el proyecto de acuerdo.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA. DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 51 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Aprobado el proyecto de acuerdo.

Se va a dar lectura a un nuevo proyecto de acuerdo.

El señor CAÑAS (Secretario).—Los señores Lorca, don Gustavo, y Rodríguez Nadruz, don Juan, apoyados por el señor Morales, don Carlos, Comité Radical, presentan el siguiente proyecto de acuerdo:

"Designar una Comisión Investigadora para que se aboque al estudio de todos los antecedentes relacionados con el conflicto de la Empresa Portuaria de Chile".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 34 VOTOS; POR LA NEGATIVA, 40 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— Rechazado el proyecto de acuerdo.

Se va a dar lectura a un nuevo proyecto de acuerdo.

El señor CAÑAS (Secretario).—Los señores Lorca, don Gustavo, y Rodríguez Nadruz, don Juan; apoyados por el señor Morales, don Carlos, Comité Radical, presentan el siguiente proyecto de acuerdo:

"Que se oficie, en nombre de la Honorable Cámara, al señor Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, superior jerárquico del Director de la Empresa Portuaria, a fin de que se mantenga a todo el personal contratado al 24 de junio, dejándose sin efecto las medidas posteriormente adoptadas".

El señor BALLESTEROS (Pesidente).—En votación.

Si le parece a la Honorable Cámara y no se pide votación, se aprobará el proyecto de acuerdo.

Aprobado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor PALESTRO.—Hay dos abstenciones de la Democracia Cristiana, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—No hubo oposición cuando la Mesa requirió el asentimiento unánime.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor FUENTES (don Samuel).—Yo pedí que se votara, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—La Mesa no reparó en su oposición, Honorable señor Fuentes. Con la venia de la Sala, se votará el proyecto de acuerdo.

Acordado.

En votación.

—EFECTUADA LA VOTACION EN FORMA ECONOMICA, DIO EL SIGUIENTE RESULTADO: POR LA AFIRMATIVA, 72 VOTOS.

El señor BALLESTEROS (Presidente). — Aprobado el proyecto de acuerdo.

Se va a dar lectura a un nuevo proyecto de acuerdo.

El señor CAÑAS (Secretario).— Finalmente, la señora Allende y los señores Aguilera, don Luis; Olave y Palestro, apoyados por el Comité Comunista, señor Millas, han presentado el siguiente proyecto de acuerdo:

"El señor Ministro del Trabajo y Previsión Social, dentro de 48 horas, ordenará a quien corresponda, cancelar la totalidad del 38,4% que le otorga la ley Nº 16.250, al personal de la Empresa Portuaria de Chile".

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En votación el proyecto de acuerdo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

Aprobado.

Honorable Cámara, acaba de aprobarse un proyecto de acuerdo que encomienda al Presidente de la Corporación determinadas gestiones, que no corresponden a las facultades y deberes que le impone el Reglamento. Sin embargo, en el ánimo de interpretar cabalmente a la Honorable Cámara, la Mesa aceptaría la misión que se le confía, siempre que ella le sea dada en forma unánime.

Si hubiere oposición de un solo señor Diputado, la Mesa no aceptaría esta misión.

La Mesa desea saber si existe tal asentimiento unánime para proceder en la forma indicada.

Varios señores DIPUTADOS. —¡Muy bien!

El señor BALLESTEROS (Presidente).—Acordado.

—Aplausos en la Sala.

2.—ALUSION PERSONAL. APLICACION DEL ARTICULO 18 DEL REGLAMENTO DE LA CAMARA. — RECLAMACION CONTRA LA CONDUCTA DE LA MESA.

El señor BALLESTEROS (Presidente).—En conformidad con el artículo 18 del Reglamento, tiene la palabra el Honorable señor Ansieta, por cinco mintuos, por haber sido aludido en el transcurso de la sesión.

El señor GALLEGUILLOS.— No ha sido aludido.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— La Mesa debe hacer presente a los señores Diputados que se han formulado cargos a la corrección de procedimientos del Honorable señor Ansieta. Por lo tanto, de acuerdo con la letra del Reglamento, le corresponde usar de la palabra por cinco minutos.

El señor ANSIETA.—Señor Presidente, a pesar de su calidad de profesor de gramática a que aludió el Honorable señor Guastavino —lo que supone, evidentemente, cierta cortesía o cierto dominio de la cortesía— el Honorable colega ha faltado a algunas reglas elementales en la discusión de este asunto, al referirse a otros aspectos, en lugar de ceñirse al problema concreto. Ha descendido al terreno personal, y, con eso, lo único que ha logrado es desmerecer en su actitud.

En realidad, no veo que pueda representar algo lesivo para mi persona o ser un pecado o cosa que se le parezca, el hecho de que yo haya actuado como asesor legal de una empresa naviera...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ANSIETA.—... porque cada cual actúa dentro del terreno de su especialidad. Desde que me recibí de abogado, me he especializado en problemas marítimos Y, en este momento soy, si pudiera decirse, un especialista en asuntos de Derecho Marítimo, y, naturalmente, ejerzo mi profesión dentro del ámbito que corresponde a mi especialidad. No sería lógico, por ejemplo, que fuera abogado de una empresa minera o de otro tipo de actividad.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor ANSIETA.—Yo me he desempeñado, repito, en este tipo de actividad. Y no creo que ello pueda ser motivo para que el Honorable señor Guastavino pretenda aludir con sorna a mi persona.

En cuanto a la materia a que se refirió en su intervención, es necesario, como ha expresado muy claramente el Honorable señor Giannini, que quede bien establecido que el problema de los usuarios es, en el fondo, un traslado de tributación, el traslado de una carga de un sector a otro, la cual, en definitiva, debe ser pagada por el pueblo de Chile, porque ambos sectores son servicios públicos, desempeñan funciones importantes y hay que pagar para utilizarlos. Como son servicios públicos, si las tarifas o fletes que cobran las empresas navieras son recargados o corresponden a costos indebidos, es el pueblo el que, finalmente, tiene que soportar estos gravámenes.

Nosotros debemos tener una clara conciencia acerca de estos servicios públicos; estas cosas deben realizarse con un criterio económico que beneficie a toda la nación y no sólo a un sector privilegiado.

Aquí se trata de que no se trasladen los costos de un sector a otro, porque, en definitiva, es el pueblo de Chile el único que está sufriendo las consecuencias del encarecimiento de los productos y de los servicios, porque éstos no corresponden o no se encuentran racionalizados de acuerdo con las necesidades del país.

Quisiera, además, hacer notar en forma especial la actitud del Honorable señor Guastavino, quien no quiso concederme la interrupción que le solicité oportunamente. Sin embargo, cuando él me la pidió, fui lo suficientemente caballeroso como para concedérsela.

Es la misma actitud que ellos tomaron, obrando con un criterio netamente político, para evitar que nosotros, los parlamentarios de la Democracia Cristiana, en el Teatro "Lux", pudiéramos dar a los obreros portuarios nuestras explicaciones, en forma clara y precisa. En esa oportunidad, desde la tribuna, ellos dirigieron a una pequeña minoría con el fin de acallar nuestros planteamientos, ante la gente que quería escucharnos, e impedir así que pudiéramos entablar un diálogo franco y democrático con ellos, a fin de llegar a la solución del conflicto, que es lo que a todos nos interesa obtener con prontitud.

Nada más, señor Presidente.

El señor BALLESTEROS (Presidente).— El Honorable

GRANJA:

00 HUERTEROS DE LA PINTANA BASTECERAN MERCADOS DE "CONCI"

liminarán los revendedores que obtenían fabulosas ganancias a costa del productor y del público. En marcha un convenio que ra un poder comprador para la producción agrícola de 250 hás. de terreno, de las cuales 230 no se explotaban comercialmente

LA GRANJA.— Un notable auge de las actividades agrícolas se espera año en La Pintana habitada por 500 familias que poseen huertos frude 5.000 metros cada uno, gracias a la iniciativa del Jefe del Departao de Pobladores de CONCI, Alejandro Galaz, quien está realizando gess para firmar un convenio que asegure un poder comprador de toda la cción de hortalizas, verduras y frutas, la cual abastecerá a los nuevos ados que CONCI pondrá en marcha en San Gregorio y otras poblaciodel sector sur de Santiago.

En la actualidad, un poco más del 80% de los huertos frutales no son tados en forma comercial debido a que sus ocupantes sólo cultivan una eña parte de ellos para el consumo casero por falta de poder compraque les asegure un precio remunerativo que les permita una utilidad rable. Los intermediarios inescrupulosos habían terminado con los cultivos sivos, porque los precios que pagaban por los productos agrícolas eran un 500% más bajos que el valor a que se expendían al público, prendo en algunos casos los huerteros, porque era más comercial, alimenus animales en vez de ser víctimas de los compradores que llegaban a sus pequeñas parcelas.

El convenio que celebrará CONCI con los huerteros de La Pintana junto con asegurar parte de abastecimientos de verduras y frutas a precios convenientes, a los nuevos mercados y centrales de compra de las poblaciones obreras, incorporarán a la producción agrícola a más de doscientas hectáreas de tierras que estaban sin explotar por las causas señaladas.

El solo anuncio de estas gestiones del Jefe del Departamento de Pobladores de CONCI, Alejandro Galaz, ha servido para que numerosos parceleros de La Pintana, empiecen a trabajar sus pequeñas extensiones de tierra con el objeto de acogerse a los beneficios que representará el convenio que les permitirá vender su producción directamente al comercio minorista o al público, eliminando a los revendedores que obtenían fabulosas utilidades sin trabajar.

ASISTENCIA TECNICA

Por otra parte, se informó a LA NACION que tan pronto esté firmado el Convenio con los parceleros de La Pintana, CONCI solicitará a INDAP, asistencia técnica para semillas y abonos para los pequeños productores que lo necesitan. (El corresponsal.)

NTEGRANTES DEL CENTRO DE MADRES "El Carmen" de Llolleo, favorecidas on las máquinas de coser que les fueron entregadas el martes 29 de junio: Rosario Vargas, Rosa Cabello, Inés Naranjo, María Leiva, María Messina, María González, Yolanda García, Carmen Cortés y Angela Reyes.

ntrega de máquinas de coser Centro de Madres de Llolleo

N ANTONIO.— El 29 de e efectuó la entrega áquinas de coser en el o de Madres "El Carde Llolleo. El acto conn la presencia del Godor del Departamento Ramón Acuña de Acula directiva de la Junta ecinos de la población, entantes del CEMA y varias otras destacadas personalidades del Departamento.

El Centro de Madres "El Carmen" de Llolleo tiene más de 60 socias. De éstas, 10 fueron favorecidas con máquinas de coser en esta oportunidad.

El esposo de una de las agraciadas, señor José Soto dirigió a la presidenta del Centro de Madres una conmovedora carta en la que expresa: "Gracias a Ud... tuvo esta gran suerte mi esposa y será el porvenir de mis hijas, Todos vemos que ahora estamos viviendo en el país de la buena voluntad. Un fuerte saludo al señor Gobernador y esposa con todo el sentimiento de mi alma."

N HOSPITAL DE BOLSILLO SE AUGURO EN SANTA INES

LPARAISO.— Al mediodía de ayer, se uró en Viña del Mar, el Consultorio rno Infantil "Cienfuegos", del sector anta Inés, establecimiento que cuenta odos los adelantos de la técnica, adede servicios de Cirugía, Pediatría, Madad, Farmacia, Consultorio Extreno, y . Fue construido en terrenos cedidos la Municipalidad viñamarina, con apordel Servicio Nacional de Salud, estando rgo de la edificación la Sociedad Consora de Establecimientos Hospitalarios. la ceremonia de inauguración del Consultorio, asistieron el Alcalde de la Municipalidad de Viña del Mar, Juan Andueza; los regidores, Víctor Vicencio, Sergio Orellana y Luis Sigall. En representación del Servicio Nacional de Salud, concurrieron el Director de la Cuarta Zona de Salud de Valparaíso, doctor René Farraggi; y el Director del Hospital de Viña, doctor Alberto Boudeguer. Así mismo asistió la médico pediatra del Centro de Adiestramiento del Hospital Arriarán de Santiago, doctora María de la Fuente, quien se hará cargo por un tiempo de la organización administrativa del nuevo Consultorio.

Consultorio, que coa funcionar con toda su n de elementos y persocontar de ayer, desconará en gran parte la lae realiza el Hospital de del Mar, el que actuales insuficiente para la totalidad de los enque llega a dicho cenor otra parte y según s ya realizados por el e ha logrado determie el sector de Santa en donde está ubicado onsultorio, es uno de los roliferos de Chile, estise que de un total de habitantes, un 30% de lación es menor de 15 e edad.

hí entonces la imporque tiene el hecho de inaugurado este ConMaterno Infantil, que realidad un "hospital illo", en un sector en el labor de los funcionaá de gran importancia numerosa población de dades que llegarán haso centro.

La inauguración oficial de este nuevo centro asistencial, será en tres meses más, y viajarán especialmente a la ceremonia el Ministro de Salud Pública, doctor Ramón Valdivieso; el Subsecretario, Guillermo Boizard.

CURICO:

UN SUPERMERCADO INSTALARA COOPERATIVA "LOS COPIHUES"

CURICO.— Dentro de los planes que tiene proyectados la Cooperativa Los Copihues de esta ciudad, hay en perspectiva la construcción de un moderno Supermercado, que estará instalado en el gigante edificio de siete pisos que se levantará por calle Membrillar, para lo cual ya dispone del terreno necesario. En su plan de expansión, tiene consultado la inauguración de nuevos Autoservicios en diversos pueblos de esta región. Actualmente cuenta esta Cooperativa con más de treinta centros de distribución en las provincias de Colchagua, Curicó, Talca y Linares.

Esta Cooperativa de Consu- Los Copihues Ltda., que tantos beneficios presta a sus asociados, por los precios de los artículos más bajos que en el comercio ofrece en forma permanente, recién cumplió cuatro años de vida. Nació el 20 de mayo de 1961, con un aporte inicial de Eº 14, y ahora tiene un promedio mensual de venta superior a los doscientos mil escudos, manteniendo contacto con los grandes centros cooperativos del país y del exterior. Por su gran capacidad y beneficios que reporta ha sido considerada esta cooperativa como un Plan Piloto por el Supremo Gobierno, para la zona del Valle Central, ya que su modo de operar ha servido de ejemplo a otras entidades de consumo del norte y sur del país.

La directiva que administra esta Cooperativa está compuesta de las siguientes personas: Roberto Barros, presidente; Nibaldo Fuenzalida, vicepresidente; Fernando Alcántara, secretario; directores, Luis A. Guajardo, Elcira Sepúlveda; consejeros, Rómulo Santelices, Marina Campos y Héctor Campos C.; Junta de vigilancia, formada por Miguel A. Palma, Mario Rojas y Guillermo San Martín; Gerente, José Alonso N., y Subgerente, Luis Romero, (Merino Bustos, corresponsal).

quí... el Puerto

EVOS MIEMBROS DE CAMARA MARITIMA.— El io de la Cámara Marítima de Chile acordó en su úlunión el ingreso de nuevos miembros a esa entidad que a todos los armadores nacionales y extranjeros que en el litoral del país. En el puerto de San Antonio aceptados como miembros, Agencias Universales S. atiende las naves de las Compañías Interoceánica, d Line y Flota Mercante Grancolombiana; y, la oficide la Empresa Marítima del Estado. En Antofagasta, ptada la firma Gómez Zuna y Cía., entidad que atiens naves de la Flota Mercante Grancolombiana; y, en Montt, se aceptó a la Empresa Minera de Aisén, socie realiza operaciones marítimas.

— — —

EVO BARCO LLEGA MAÑANA.— Mañana lunes llesu primer viaje a Valparaíso, procedente de Nueva mercante "Silver Gate", barco de modernas líneas y vez de "plumas", opera con grúas. Trae entre otra 500 toneladas de papel de imprenta, y plátanos de r.

— — —

"NAPO" ESTA TOTALMENTE PERDIDO.— Funciodel Lloyd, que inspeccionaron el vapor peruano "Napo" calló al sur del río Limarí, en la provincia de Coinformaron que es totalmente imposible tratar de esa nave. El buque se encuentra encallado en una posil, que se considera perdido. Toda la mercadería que entre ella 5 mil toneladas de azúcar, también se han .

— — —

IVERSARIO DE ASOC. DE CHOFERES.— Con un y bendición de su estandarte social, la Asociación de res de la IV Zona de Salud de Valparaíso, celebró ayer er aniversario. Esta entidad cuenta con 100 integrantes, directiva está encabezada por Bernardino Brito, chofer spital de Viña del Mar. La Asociación, con la ayuda que ta la Dirección del SNS, tiende a la dignificación de oferes y a su auto-perfeccionamiento. Participaron en de celebración funcionarios del SNS, y autoridades pales y del Cuerpo de Carabineros.

— — —

AUGURAN CURSO DE SALUD PUBLICA.— Un curso alud Pública, copatrocinado por la Comisión Mixta de y Educación y por el Director Provincial de Educación ria, Luis Silva Salinas, será inaugurado el 20 del mes so, en el local de la Sociedad Chilena de Rehabilitación clases serán dictadas para profesores primarios de toda vincia, y se efectuarán los días martes, miércoles y vier-

PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO RENOVO SU DIRECTIVA: VALLENAR

VALLENAR.— El Partido Demócrata Cristiano renovó su directiva comunal para el período 1965-1966. El acto eleccionario se efectuó con una asistencia superior a doscientos militantes. Los cargos quedaron distribuidos en la siguiente forma: presidente, Mirko Dujisin; primer vicepresidente, Ernesto Castillo; Secretario, Héctor Guevara; Tesorero, Ernesto Carrasco; primer consejero, Nora Evans de Mulet; segundo consejero, Pedro Correa; tercer consejero, Abel Lam; Departamento Juvenil, Luis Zuleta; Departamento Sindical, Celedonio Fagani; Departamento Femenino, Consuelo de Retamal; Delegados provinciales, Juan Rueda, Sergio Muñoz y Luis Olivares. Este directorio inició ya sus actividades, preocupándose especialmente de los diversos problemas que aquejan a la zona para lo cual estarán en permanente contacto con sus parlamentarios, a fin de obtener una solución rápida.

PLAZA DE JUEGOS INFANTILES

La Municipalidad de Vallenar instalará en la manzana 43, ubicada frente a la Estación de los Ferrocarriles del Estado, una plaza de juegos infantiles. En una de las últimas sesiones, por acuerdo unánime de los señores regidores, se dispuso la compra de siete aparatos mecánicos, los que fueron encargados a la firma Practic de Santiago. Anexo a dicha Plaza se instalará también un pequeño Museo de Ciencias Naturales y todo ello, junto con darle realce al citado barrio, servirá para que la juventud estudiantil pueda recibir valiosos conocimientos científicos. Esta medida de la I. Corporación Edilicia ha sido recibida con mucha satisfacción por los vecinos de la comuna de Vallenar.

DIA DEL BOMBERO

Con un novedoso programa las tres Compañías de Bomberos de esta ciudad, celebraron el tradicional Día del Bombero. En el Teatro Municipal se realizó un acto literario–musical en que hizo uso de la palabra el Superintendente de la institución don Alberto Albarracín Narbona y, en seguida, se procedió a hacer entrega de premios y estímulos a los voluntarios que se destacaron por su asistencia y puntualidad. La Municipalidad de Vallenar hizo entrega solemne de medallas de oro a dos socios de la Segunda Compañía por tener más de treinta años de servicios como voluntarios. Son ellos, Manuel Figueroa González y Eudoro Contreras Martínez. Terminada la ceremonia, se exhibió una película de la historia de las actividades del Cuerpo de Bomberos de Santiago, al cumplir 100 años de existencia. (Bernales, corresponsal).

Conchalí:

Hoy será inaugurada una nueva escuela en Pob. "Roosevelt"

CONCHALI.— Con asistencia de parlamentarios del Segundo Distrito, autoridades municipales y educacionales, se efectuará hoy, a las 10 horas, la inauguración del nuevo local de la Escuela N.º 254, ubicada en la Población Roosevelt en esta comuna.

Este acto será presidido por la directiva de la Sociedad Cooperativa Franklin Délano Roosevelt, que dirige Enrique Cancec.

SE AGRUPAN VECINOS DE PLACILLA PARA LUCHAR ADELANTO LOCAL

PLACILLA.— Los vecinos de esta localidad, en una reunión pública efectuada recientemente, formaron una Junta de Vecinos para impulsar la solución de sus problemas, designando la directiva, la cual quedó integrada por las siguientes personas:

Presidente, Gustavo González Acuña; vicepresidente, Atilio Jiménez Orellana; secretarias, Cecilia Catalán y Rosa González; tesorera, María Marchant; consejeros, Manuel Lagos Gutiérrez, José Miguel Donoso Saavedra y Alzamira Fierro.

Al mismo tiempo se elaboró el programa de trabajo que desarrollará la Junta de Vecinos, que comprende la instalación de luz eléctrica, construcción de un local escolar, instalación de un retén de Carabineros, arreglo definitivo del camino a San Fernando, construcción de un puente para unir este pueblo con Villa Alegre, mejoramiento de la locomoción colectiva y la instalación de un teléfono, de una policlínica y de un campo deportivo. (El corresponsal.)

SAN ANTONIO.— CENTRAL DE COMPRAS.— Recientemente los comerciantes minoristas de San Antonio en una reunión celebrada con representantes de CONCI, acordaron adherirse a la Campaña Naconal de Estabilización de Precios, designando una directiva provisoria para constituir una Central de Compras que permita mantener y abaratar los artículos de primera necesidad. EN EL GRABADO, un aspecto de dicha reunión.

Conmemoración del aniversario de los Estados Unidos

VALPARAISO.— Con una reunión efectuada al mediodía de ayer en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura se celebró ayer el aniversario del Día Patrio de los Estados Unidos. Concurrieron a este acto el Intendente de la Provincia, el Alcalde Juan Montedónico, autoridades navales, militares y de Carabineros, miembros del Cuerpo Consular, de la colonia norteamericana y periodistas.

SAN BERNARDO:

Pobladores de Sta. Laura repudian maniobra divisionista - politizada

SAN BERNARDO.— Gran extrañeza ha causado la maniobra de un pequeño grupo politizado que obedece consignas marxistas de formar una nueva Junta de Vecinos en la Población Santa Laura, con el objeto de tratar de crear confusiones y dividir a los pobladores. Ayer una delegación representativa de todos los sectores, de esa población, en compañía de la regidora Praxedes Peña, visitó la Corresponsalía de LA NACION, para expresar su repudio a esta maniobra divisionista, agregando que en Santa Laura, la Junta que tiene valor legal es presidida por Raúl Abarca, qcien fue elegido en marzo último en una asmblea en que participaron 534 pobladores de un total de 685.

Señaló además, la delegación de vecinos, que la Junta que preside Abarca, ha realizado una provechosa y efectiva labor progresista, debiéndose a su acción las diversas obras de adelanto que se han ejecutado en Santa Laura, y destacando que en las gestiones que se han realizado para conseguirlas, han participado el diputado por el Cuarto Distrito, Pedro Videla Riquelme; la Gobernadora del Depto., Danitza Vilches, y la regidora Praxedes Peña.

Finalmente la delegación manifestó que había puesto en conocimiento de las autoridades esta maniobra divisionista de un pequeño grupo de elementos politizados, para evitar que fueran sorprendidas. (Albarrán, corresponsal).

DIEZ NUEVAS ESCUELAS EN CHILOE

CHILOE.— DIEZ NUEVAS ESCUELAS.— En pequeñas localidades de los departamentos de Ancud y Castro, entraron en servicio diez nuevos locales escolares que fueron construidos dentro del Plan Educacional del Presidente Frei, para satisfacer la demanda de matrículas de estos pequeños pueblecitos que habían sido postergados por las Administraciones anteriores. Las escuelas Pudeto, Hogar, de Guapilacui, Cayucán, Pilluco y Pullihue, de Ancud; y la población Cruz Roja, Huanuco, Rauco y Vilupilli, de Castro, fueron inauguradas en una visita que recientemente efectuó a esta región el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas. EN EL GRABADO, el Ministro Gómez Millas; el Intendente de Chiloé, Abner Castillo, y autoridades provinciales. Abajo, los nuevos locales escolares de Guapilacui y Pudeto y de Vilupilli. (EL CORRESPONSAL).

Término de la Operación Techo se estudiará mañana en M. del Interior

Intendente, Alcalde y regidores analizaron las realizaciones hechas en Valparaíso

VALPARAISO.— Al mediodía de ayer se celebró una reunión en la oficina del Intendente de la Provincia, Enrique Vicente, en la que participaron el Alcalde porteño, Juan Montedónico y los regidores Carlos Andrade, Antonio Tavolari y Jorge Rodríguez, para tratar como punto fundamental la labor que hasta el momento ha desarrollado la Operación Techo, encargada de dar hogar a las familias de escasos recursos que resultaron damnificadas en el sismo de marzo.

Los puntos que se trataron en dicha oportunidad, servirán de recuento de antecedentes para una reunión que se celebrará mañana en el Ministerio del Interior, en la capital, en la que participarán los Intendentes de Valparaíso, Enrique Vicente; de Aconcagua, Segismundo Iturra; los Gobernadores Jefes de Plaza y los Coordinadores de la Operación Techo.

Según informaciones proporcionadas por el Intendente porteño, en la reunión que se realizará en el Ministerio del Interior, se estudiará la cantidad de casas de emergencia que se necesitan y la forma de poner término a la Operación Techo para iniciar después el plan de reconstrucción.

Por otra parte, se informó que en la ciudad de Valparaíso se han entregado hasta el momento 1.500 casas de emergencia, faltando aún por cubrir 800 solicitudes de damnificados. Esto, aparte de los auxilios de material diversos, como madera, fonolitas, planchas de zinc y otros que ya ha entregado la Intendencia de la Provincia, como ayuda a los propietarios de las casas que podían ser reparadas.

Además de participar en esa reunión, el Intendente, Enrique Vicente, gestionará en la Dirección de Industria y Comercio de la capital, una rápida resolución sobre la instalación de un Almacén Regulador en la Población Lord Cochrane en el sector de Recreo Alto, de Viña del Mar. Agregó el Intendente al informar a la prensa, que la CORVI cedería en arriendo un local en dicho sector con el fin de que se instale este Almacén Regulador.

ESPECTACULOS DE HOY EN VIÑA DEL MAR

OLIMPO.— La isla del fin del mundo.

ORIENTE.— Marnie. Gatita con zarpas.

REX.— Hablemos de mujeres.

RIALTO.— La Pupa. Acusado de homicidio.

Chile abre nueva brecha de ataque en el desarrollo latinoamericano

Según expresiones del ex Vicecoordinador norteamericano de la Alianza para el Progreso

WASHINGTON, 3 (UPI).— El ex vicecoordinador estadounidense en la Alianza para el Progreso, William D. Rogers, declaró en un programa radial escuchado hoy, que los Presidentes Eduardo Frei, de Chile; y Fernando Belaúnde, del Perú, "han abierto nuevas brechas para el ataque" en el terreno del desarrollo económico latinoamericano.

El programa, un debate de mesa redonda organizado por la Agencia de Información del Gobierno de Estados Unidos, había sido grabado hace dos días, siendo aún Rogers vicecoordinador.

PROBLEMAS BASICOS

Según Rogers, dos son los problemas básicos que todavía confrontan a la Alianza para el Progreso: la agricultura y la integración económica de la América Latina.

Señaló que en los cuatro años de su existencia la Alianza ha ayudado a construir más de 17.000 aulas de escuela, instruído a más de un millón de niños y adoptado medidas antipalúdicas que beneficiarán a 52 millones de personas.

En cuanto al efecto que la crisis en la República Dominicana podría tener en el éxito de la Alianza, Rogers dijo que estimaba que la crisis ha dejado bastante preocupación en el hemisferio.

GRECIA ESPERA NACIMIENTO DEL HEREDERO REAL

CORDU (Grecia), 3 (UPI) — Grecia aguarda esta noche con impaciencia la noticia de que la Reina Ana María ha dado a luz a un heredero al trono.

Un portavoz de la familia real anunció, a última hora: "No hay nada nuevo. Todo progresa lentamente."

El Rey Constantino, de 25 años, se mantenía junto al lecho de la Reina, de 18, danesa de nacimiento, cuyos dolores de parto comenzaron durante la noche. Un grupo médico, compuesto de nueve personas, voló de Atenas a esta isla y se instaló en la residencia real.

Cuando la criatura nazca, el Primer Ministro y el Ministro de Justicia se trasladarán en avión a Cordu para asistir al bautismo.

BRITANICOS SEGUIRAN ADELANTE EN GESTION DE PAZ EN VIETNAM

Agencia "Nueva China" denuncia empleo de gases tóxicos en la convulsionada zona

LONDRES, 3 (UPI).— El Gobierno británico declaró hoy que "seguirá tratando" de lograr conversaciones de paz para Vietnam "sin importarnos cuántos rechazos se experimenten".

El Subsecretario de Estado para Relaciones Exteriores, Lord Walston, anunció esta postura del Gobierno en un discurso en el que previno que la alternativa de las conversaciones de paz "sería el eventual agravamiento del problema de Vietnam para convertirse en algo más amplio".

Las recientes iniciativas de la mancomunidad británica de naciones, agregó Lord Walston, fueron bien acogidas en Washington y en Saigón, aunque Pekín, Moscú y Hanoi las rechazaron.

"En consecuencia, no puede existir duda alguna en la mente de cualquier persona razonable sobre quiénes deben asumir la responsabilidad de la continuación de la lucha", manifestó el funcionario aludido.

FRENTE DE LUCHA

SAIGON, 3 (UPI).— Aviones de Estados Unidos y sudvietnameses realizaron ayer 160 salidas y dieron muerte a 230 guerrilleros del Viet Cong, según anunció hoy un portavoz militar norteamericano.

Este anuncio siguió a la revelación de que un total de 19 miembros de los distintos servicios armados así como los tripulantes de un helicóptero del ejército de Estados Unidos fueron heridos ayer en diversas acciones.

BAJAS GUERRILLERAS

El portavoz aludido dijo que la fuerza aérea de Estados Unidos calculaba que sus pilotos dieron muerte a 180 guerrilleros en 108 salidas contra los rebeldes, y que la fuerza aérea sudvietnamesa exterminó a 50 más en 52 salidas.

ATAQUES AEREOS

La mayor pérdida sufrida por los comunistas en una acción fue en la provincia central de Phu Bon, 320 kilómetros al noroeste de Saigón, donde los ataques de aparatos Supersabre a reacción F-100, les causaron 100 muertos.

EMPLEO DE GASES

PEKIN, 3 (ANSA).— La Agencia Nueva China afirma que el Gobierno norteamericano ha "enviado aviones para rociar sustancias químicas tóxicas, en un intento por envenenar a los pacíficos ciudadanos del Vietnam del Sur".

Dice que la "amarilla títere de los Estados Unidos", envió aviones a la provincia de Tra Vinh desde el 7 al 20 de junio "para lanzar grandes cantidades de sustancias químicas tóxicas, envenenando a 30.000 personas y destruyendo cosechas en un área de más de 30 kilómetros cuadrados".

OTAN no es escuela de guerra ni agresión, afirmó Paulo VI

El Pontífice afirmó que él también trabaja con todas sus fuerzas por la paz y la libertad

CIUDAD DEL VATICANO, 3 (ANSA).— Paulo VI dijo hoy que trabaja "con todas sus fuerzas" por la paz y la libertad y elogió la obra realizada en este campo por la OTAN.

Recibiendo hoy a algunos representantes de la OTAN, que forman parte del "Colegio de Defensa" (organismo militar que depende del "Standing Group", el Organo Ejecutivo del Comité Militar de la OTAN), el Pontífice dijo que desea todo lo mejor para las actividades de los presentes, pues éstos "no forman parte de una escuela de guerra y de agresión" y se proponen" defender los bienes más preciosos que existen en el mundo. La paz y la libertad".

"El Papa —prosiguió Paulo VI— es ajeno a las cuestiones de orden político y militar, pero está de acuerdo en que se trate de alcanzar dichos bienes".

"También nosotros —dijo el Santo Padre— trabajamos con todas nuestras fuerzas, a fin de asegurar a los hombres la verdadera paz y la verdadera libertad. Esto forma parte de nuestro trabajo apostólico, dado que se trata de una obra de carácter espiritual".

En efecto —explicó— primero se debe educar las almas en el amor, la paz y la libertad. Estas cosas, dijo, no se pueden imponer por la fuerza.

Política que encarna Frei sería base del sistema social futuro

Afirma el ex Presidente del Brasil, Janio Quadros

MEXICO, 3.— (UPI).— El ex Presidente de Brasil, Janio Quadros dijo hoy aquí, en una conferencia de prensa, improvisada, que "me gustaría saber quién autorizó a los Estados Unidos para convertirse en super policía del mundo".

Quadros, que llegó a México, de Jamaica, hace algunos días, pronosticó también una serie de revoluciones al estilo de Cuba en la América Latina.

INTERVENCION DE EE. UU.

Quadros criticó la política seguida por Estados Unidos en Santo Domingo y Cuba, y declaró que los problemas internacionales "deben ser resueltos con discusiones en las Naciones Unidas".

Luego agregó:

"La guerra pertenece al pasado, tal como la policía de Washington", y siguió diciendo que el "capitalismo ortodoxo" es "un cadáver insepulto."

LA DEMOCRACIA CRISTIANA

Pronosticó que los sistemas sociales del futuro se basarían en algo así como, "un punto a mitad de camino entre el capitalismo clásico y el comunismo, quizás en una democracia cristiana, como la que encarna el Presidente chileno, Eduardo Frei."

Gran Explosión De Refinería De Petróleo En Perú

TALARA (P E R U), 3 (ANSA).— Una violenta explosión, escuchada a muchos kilómetros de distancia, se produjo anoche en la Sección Refinería de la International Petroleum Company: resultando un trabajador herido de suma gravedad. Pese a la intensidad del estallido los daños no son de consideración. Las p r i m e r a s investigaciones permiten descartar la posibilidad de un sabotaje.

RESPONSABILIDAD DE LA FAO ANTE PAISES EN DESARROLLO

Organización mundial puso término a sesión del Consejo en Roma

ROMA, 3 (ANSA).— Se clausuró ayer la cuadragésima cuarta sesión del Consejo de la FAO. La sesión que duró dos semanas examinó los problemas alimenticios mundiales y los programas de la FAO.

El organismo directivo de la FAO, que está integrado actualmente por 27 países miembros, finalizó sus trabajos adoptando un informe final que tendrá que ser aprobado luego por la Conferencia de la FAO que tendrá lugar en noviembre.

PROGRAMA FAO

El consejo aprobó el programa presentado por el Director General, B. R. Sen, para la expansión de la actividad de la FAO en el bienio 1966-67, recomendó que la conferencia apruebe el presupuesto de 47.7 millones de dólares para el bienio, y el aumento de los salarios para el personal calificado que será aprobado por la asamblea general de las Naciones Unidas, y que según se estima alcanzará un monto de cerca de 1.74 millones de dólares. El presupuesto presentado representa un aumento del 23%. Respecto al nivel del presente programa regular de la organización.

PAISES EN DESARROLLO

El consejo solicitó que se vuelva a examinar la estructura de la organización para averiguar si está en condiciones de cumplir con las "urgentes responsabilidades de los próximos años críticos". Se puso de relieve que las solicitudes de asistencia por parte de los países en vías de desarrollo aumentan constantemente, y que actualmente la FAO administra fondos por un total de 65 millones de dólares por año, respecto a sólo 18 millones de dólares siete años atrás.

PROSPECCION DE LOS PRODUCTOS BASICOS AMERICANOS REALIZA NU

Representante de U Thant se encuentra en Brasil, en jira americana

RIO DE JANEIRO, 3 (ANSA).— Trascendió de fuente parlamentaria que llegó al Brasil un emisario del Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, encargado de visitar los países de América Latina con el objeto de redactar una lista de productos primarios comunes a todos ellos, para poder pedir eventualmente, en una Conferencia Financiera Internacional, un trato especial para la comercialización de esos productos en el mercado mundial.

TAREA PREVENTIVA

La tarea que cumple este emisario, que por lo demás se han negado a identificar los sectores parlamentarios brasileños, tiene carácter preventivo. Si por iniciativa de Francia fuera convocada una reunión de los países participantes en el acuerdo de Bretton Woods, reunión destinada a colocar el franco francés junto al dólar norteamericano y a la libra esterlina como divisa básica a los efectos del comercio internacional, los países subdesarrollados presentarían sus productos exigiendo un trato igual.

Mercado Común Europeo bord crisis que puede serle fata

BRUSELAS, 3 (UPI).— Los expertos en cuestiones agrícolas del Mercado Común Europeo están dando hoy los toques finales a las nuevas propuestas que podrían poner término a la presente crisis de la comunidad económica de seis naciones, según dijeron hoy fuentes informadas.

Agregaron que la Comisión de Gobierno del Mercado Común —un organismo neutral— esperaba dar término al anteproyecto durante el fin de la semana, para posibilitar la reanudación de las interrumpidas negociaciones agrícolas a fines del mes en curso.

APROBACION DEL PLAN

Cuando esté completo, el plan tendrá que someterse a la consideración de los Gobiernos de Francia, Alemania occidental, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo.

Estos Gobiernos podrían exigir nuevas modificaciones antes de que el proyecto final sea presentado a la próxima reunión del Consejo de Ministros de la Comunidad, programada para el 26 del corriente.

PELIGROS DE CRISIS

Por otra parte, sin embargo, cualquiera de los países miembros podría rechazar las propuestas antes de que lleguen a la mesa de negociaciones. Esto sumiría a la comunidad en lo que sería su... siva, posiblemente...

Junta Militar en el Ecua trata de prevenir subvers

Varios políticos arrestados, ante desafío lanzado por la Junta Pa... ca Nacional

QUITO, 3 (UPI).— La policía de seguridad inició una redada de dirigentes políticos, con vistas a poner término a un supuesto plan subversivo que, según se dijo, tiene como propósito provocar disturbios, el nueve de este mes.

Los miembros de la Junta Patri... cional han insistido en realizar ... festación el día indicado, con la ... de obligar al Gobierno a entregar ... a un Presidente provisional civil. ... Militar prohibió la manifestación...

PERSONALIDADES DETENIDAS

Entre los detenidos en las ciudades de Guayaquil y Quito figuran, según trascendió en fuentes políticas, Gonzalo Oleas Zambrano, Rafael Arízaga Vega y Aurelio Dávila Cajas, pertenecientes a distintas agrupaciones.

El coronel Guillermo Freile Posso, miembro de la Junta de Gobierno, había declarado que los partidos políticos no podrían reunir ni veinte personas, contando a sus familiares, en su posición contra el Gobierno.

JUNTA PATRIOTICA

La Junta Patriótica Nacional, que aglutina a partidos políticos, decidió entonces demostrar que existe una reacción popular contra el Gobierno y fijó el día nueve como fecha para realizar una manifestación en la Plaza de San Francisco, de Guayaquil, a las seis de la tarde, en tal sentido.

Las autoridades han prohibido que se lleve a cabo esa demostración.

Se dijo que entre los detenidos de la madrugada de hoy en el cuartel de la policía de Guayaquil, se encuentra el ex Alcalde de la ciudad, Assad Bucaram.

DESTIERRO DE POLITICOS

La policía registró la casa del ex Presidente Carlos Julio Arosemena, pero no lo encontraron a él en la misma. Tampoco fueron hallados otros dirigentes políticos.

Se dijo, por otra ... un avión de las Fu... ecuatorianas está ... ra llevar a Parag... tenidos en Guaya...

FILIADO LA... QUE ROBO C... DE DIEGO ...

MEXICO, 3 (UPI)... policía mexicana ... de California que ... a localizar a un ... ricano de 60 años ... a quien se descr... autor del robo de ... tura de Diego R... una exposición ... cruz.

El cuadro, titu... ces", fue separ... marco. El Gobie... bía prestado al ... mento de Bellas ... envió la descr... supuesto ladrón ... xico y a Guate...

La policía di... identificado a ... boceto de su ro... en base a la ... de testigos.

LLUVIAS Y BOICOT IZQUIERDISTA OPACAN VISITA DE NOVIOS REALES

Princesa Beatriz y su novio llegaron a Amsterdam

AMSTERDAM, 3 (UPI).— Las lluvias intermitentes y un boicot parcial encabezado por los miembros izquierdistas del Concejo Municipal fueron las únicas notas discordantes en la primera visita oficial a esta ciudad de la Princesa Beatriz, heredera del trono holandés, y su prometido alemán, Claus von Amsberg.

COCHE DE LOS NOVIOS

El coche cerrado en el que se trasladó la pareja al Ayuntamiento fue detenido varias veces por la multitud que trataba de ver a los novios.

Pero no se observó la presencia de los estudiantes que ayer protestaron a gritos contra la visita y pintaron lemas antialemanes en las paredes.

NO HUBO INCIDENTES

"No hubo incidentes y no esperamos que se produzcan", dijo un alto funcionario municipal. Por su parte, la policía dijo haber visto "mayores congregaciones" en la ciudad, pero afirmó que la lluvia impidió una mayor afluencia de público.

Uno de los lemas pintados en los muros de algunos edificios decía: "Ciudadanos: quedense en sus casas mañana."

LOS ACOMPAÑANTES

La joven pareja fue acompañada en su visita a Amsterdam por la Reina Juliana y el Príncipe Consorte Bernardo. Todos se trasladaron al Ayuntamiento donde les dio la bienvenida el Alcalde Gijsbert Van Hall, quien les ofreció después un almuerzo en su residencia oficial.

CONSEJO DE OEA SE REUNE PROVEER CARGOS DE COMI

WASHINGTON, 3 (UPI).— La Organización de los Estados Americanos (OEA) anunció hoy que se realizará una reunión especial del Consejo, el miércoles, para llenar las vacantes de tres comisiones de la OEA.

El Orden del D... unión dispone la ... dos miembros de ... Especial de Con... guridad; uno de ... Interamericana de ... a la Comisión de ... tural.

CONFER... INTERAME...

El Secretario ... formó también ... que durante el ... drá lugar con ... Segunda Confer... Interamericana de ... neiro, a realizarse ... agosto, no será ... calendario semanal ... nes. El receso se ... de el 1º de julio ... de agosto.

REUNION DE CA...

MONTEVIDEO, ... Es esperado el lune... te de Buenos Aires ... de Relaciones Exte... toriano, Gonzalo ... que será huésped ... Gobierno Nacional.

El Canciller de ... versará con su coleg... Luis Vidal Zaglio, ... de interés contine... la próxima Confer... nistros de Relacio... res Americanos de ... neiro, y la Asoci... americana de Libr...

Gobierno argelino prohibe manifestaciones y desfiles

Mensaje de Boumedienne en el día de la independencia de Argelia

ARGEL, 3 (UPI).— El nuevo Consejo Revolucionario de Argelia prohibió hoy que se realicen el lunes desfiles y concentraciones para celebrar el Día de la Independencia. Aparentemente, la medida pretende evitar demostraciones en favor del Presidente depuesto, Ahmed Ben Bella.

MENSAJE DE BOUMEDIENNE

Al mismo tiempo, se anunció que el Presidente del Consejo Revolucionario, coronel Houari Boumedienne, dirigirá mañana por la noche un "importante mensaje" al país, por radio y televisión. Será su primer discurso importante al país desde que hace dos semanas encabezara un golpe para destituir a Ben Bella.

FERIADO ARGELINO

El lunes será feriado oficial, al conmemorarse el tercer aniversario de la Independencia de Argelia de Francia. Pero sólo será señalado con acontecimientos deportivos. Sin explicarse los motivos, han sido suprimidos los habituales desfiles y concentraciones con los que en los dos últimos años se celebró la fecha.

ACERCAMIENTO A EE. UU.

También hoy los nuevos gobernantes argelinos expresaron su deseo de alcanzar una cooperación más estrecha entre Argelia y los Estados Unidos.

El nuevo Consejo Revolucionario envió mensajes de felicitación al Presidente Lyndon Johnson y al Secretario de Estado Dean Rusk, con motivo del Día de la Independencia de los Estados Unidos, que se celebra el 4 de julio.

DESTINO DE BEN BELLA

EL CAIRO (R.A.U.), 3 (UPI). — El director del diario árabe "Al Ahram", Mahomed Hassanein Heikal, dice hoy en su columna semanal que si el nuevo régimen argelino logra resolver sus dificultades internas, la pérdida del depuesto Presidente Ahmed Ben Bella "se convertiría sencillamente en la desaparición de una persona, o en la tragedia de un héroe".

Heikal señala que "la revolución argelina habría salvado su más grave obstáculo y encontrado su camino".

MILICIAS OBRERAS BOLIVIANAS EN ZONA FRONTERIZA ARGENTINA

SALTA (Argentina), 3 (UPI).— Milicas obreras bolivianas fuertemente armadas han entrado en la zona fronteriza argentina de Hikman, de acuerdo con una información de las autoridades bolivianas.

En dicha zona, el vecino José Víctor Barrios, fue asaltado por un grupo armado, que lo despojó de todo su dinero y le exigió informes sobre la ubicación de los efectivos de Gendarmería Nacional que operan en la región.

Dichas milicias contarían en total con unos 90 fusiles, 16 pistolas ametralladoras y una ametralladora pesada.

PATRULLA PERDIDA

Mientras tanto, se carece de noticias sobre una patrulla de la Gendarmería Nacional que fue enviada a la zona de Las Víboras, para controlar la posible acción de los milicianos.

RECLAMOS DE EXILADOS

TANDIL, (Argentina), 3 (U. P. I.).— Veinte exilados bolivianos que se hallan internados en esta ciudad enviaron sendos telegramas a la Cámara de Diputados de la Nación y a la Confederación General del Trabajo en los que se denuncia la irregular situación en que se hallan.

Los exilados denuncian que desde hace 15 días se hallan virtualmente privados de la libertad sin explicación alguna y por lo tanto piden que se interceda ante las autoridades nacionales para poner fin a la situación.

GUERREROS DE LA TRIBU WATUSI INICIARON REBELION EN EL CONGO

LEOPOLDVILLE, julio 3 (UPI).— Elementos de distintas tribus sostienen escaramuzas con la policía y ejército congoleños en varias zonas aisladas del país, según consignan las informaciones recibidas en esta capital.

Los guerreros watusi de altura gigantesca, armados con arcos y flechas, lanzas y machetes "Fanga" se han rebelado contra las autoridades locales en distintos puntos de la provincia septentrional de Kivu, en el este del Congo, afirma la agencia informativa congoleña.

Los watusi, refugiados en la pequeña y joven nación independiente de Ruanda, constituyen el 80 por ciento de la población en la zona norte de Kivu.

El levantamiento arrancaría de su alegada falta de representación. No se sabe que hayan ocurrido bajas, pero la administración local parecería estar paralizado.

Los indígenas de la zona norte de Katanga, a orillas del lago Tanganica, se quejan de las represalias que ejercen las unidades del ejército congoleño que siguen realizando operaciones de limpieza de focos de rebeldes.

GUAPEANDO HASTA EL CAYO STEVENS ANTE

Por puntos logró el campeón sudamerica... al challanger chileno, luego de un comba... y áspero, en cuyo desarrollo se advirti... equilibrio en las acciones

BUENOS AIRES. (Por teléfono, por César Fredes R., Enviado Especial).— Carlos Cañete, peso pluma argentino, continúa siendo el dueño de la corona sudamericana de la categoría, luego que anoche en el ring del Luna Park, en un combate violento, emotivo y en líneas generales ... batir por puntos ... chileno, Godfrey ...

La pelea, ya ... sultó emotiva y ... pero, que no de... en su fisonomía ... sodios. Contra la ... festada por los ... dieron ganador ... un puntaje amp... estimamos que ... existió, ya que só... octavo asalto, ... el argentino la ... ta entonces hab... ble al chileno.

En los primeros ... Stevens se le fue ... ñete. Lo traba... cuerpo y lo golpe... porción de 5 a 1, ... de pegada —mal ... impidió que esa ... éxito y concluyer... servas físicas de...

En ese período ... los primeros 8 ... Stevens por lo me... y emparejó las ... mentablemente, ... ron absorbidos ... bien por el plu... que, a su vez, ... nos, causó más ... faena más tran... ningún caso de... superioridad.

Sin embargo, ... el séptimo round ... vens una herida ... quierda, produc... zazo casual de C... su producción ... hacerlo y perde... tiempo velocidad ... levantamiento ... de Cañete, cuy... la pegada contr... gilidad que ... acusó el chileno.

En todo caso, ... del resultado, ... que Stevens cu... bor digna de ... que así como ... los primeros 8 ... ra, e, guapeza, ... honestidad depo... cutir su chance ... y hasta el términ... lo demás, ...

BRASIL DESTACA EXCELENCIA DE RELACIONES CON NUESTRO PAIS

RIO DE JANEIRO, 3 (ANSA).— El Canciller brasileño declaró que las relaciones entre Brasil y Chile son excelentes y que los Gobiernos de Santiago y de Brasilia son amigos, aún cuando no participen sobre algunas cuestiones de los mismos puntos de vista. "Se trata únicamente —afirmó el Ministro— de simples divergencias de opinión".

El Ministro informó, además, que la Cancilería no emitirá ningún comunicado sobre la reciente visita del Presidente chileno, Eduardo Frei.

CITA EN LIMA DE EMBAJADORES DE EE. UU. EN AMERICA LATINA

LIMA, 3 (ANSA).— Los Embajadores de Estados Unidos acreditados en países de América del Sur se reunirán en esta capital a partir del próximo martes, para discutir varios aspectos de los programas norteamericanos en el hemisferio. A la reunión, que se prolongará hasta el 8 de julio, asistirá Jack Hood Vaughn, Secretario Adjunto de Estado para Asuntos Latinoamericanos, quien debe llegar el próximo lunes. La Embajada de la Unión informó que Vaughn propició la conferencia con el fin de evaluar la acción en su curso en esta parte del continente. La última reunión de este tipo se realizó en 1964, cuando Thomas Mann ocupaba el mismo cargo que Vaughn.

"IL TEMPO", DE ROMA:

"ES MERITO DE FREI Y DE LOS PARLAMENTARIOS DEMOCRATACRISTIANOS LA FIRME VOLUNTAD CON QUE AFRONTARON UN PROGRAMA AUDAZ DE GOBIERNO"

"Il Popolo" escribe que el Mandatario chileno pudo darse cuenta de la instantánea simpatía por el público que lo esperaba en Roma.— "Il Corriere Della Sera" señala que la visita del Presidente Frei, asume una importancia particular que va mucho más allá de los actos protocolares.—

ROMA, 3 (ANSA).— Amplias informaciones primer día del Presidente chileno Eduardo en Roma, publican esta mañana, con vistosos todos los diarios italianos.

"Il Popolo", órgano de la Democracia-Cristiana, subraya la cordialidad que ha caracterizado encuentro ítalo-chileno. Refiriéndose a la llegada de Frei al aeropuerto de Ciampino, escribe el Presidente pudo darse cuenta de la instantánea simpatía que le fue brindada por el público que le esperaba en el aeropuerto". Ocupándose de los discursos de Frei y de Saragat, "Il Popolo" afirma que en ellos quedó en claro la tradicional amistad chileno-italiana, nacida en una común civilización latina.

"Il Tempo", de Roma, publica una foto de perfil de Frei junto a la crónica. Después de describir la obra constante y apasionada del actual Presidente chileno en favor de su pueblo, el diario romano dice: "Es mérito de Frei y de los parlamentarios demócrata-cristianos chilenos, la firme voluntad con que han afrontado un programa audaz, en medio de grandes dificultades y con el propósito democrático de persuadir también a sus adversarios para aceptarlos. Es mérito de los sindicatos socialistas —prosigue el diario de Derecha— la decisión de haber renunciado a un gran movimiento de protesta, de haber aprobado la "chilenización" de la minería sin insistir en la "nacionalización"; y de haber manifestado el deseo de colaborar con Frei confiados en la habilidad y en la honestidad del Presidente".

3. — (ANSA).— EL "IL GIORNO", DE AFIRMA QUE NO SE LLEGAR A COMR LA IMPORTANCIA PERSONALIDAD DE I NO SE CONSIDERA VO CURSO DE LA A CHILENA EN EL CUADRO DE LAS ONES Y LAS INCOGDE AMERICA LATIella inmensa tierra riaterias primas y car- miserias ofrece deasiduamente, la imde haber sido olvidada revolución industrial. s multitudes agrícolas hambre de tierras, alocos latifundistas congran parte de la tieega. Pero CHILE ES COSA. NO SIGUE EL O DEL CASTRISMO O ESTA ENCERRADO O DEL VIEJO CERCO RESIGNACION, DEL ALISMO, DEL AUTOSMO. NO SE DEJA AR POR LOS VIEJOS TIMIENTOS ANTIIS, PERO NO SE REA LAS PRESIONES DE GRANDES GRUPOS. EN LA DEMOCRACIA —subraya el diario de SIENTE QUE PARA DER LA LIBERTAD ESARIO HACER, CON LIBERTAD, UNA REVOLUCION, ES DECIR, LIQUIDAR EL BAGAJE INJUSTO Y EXPLOSIVO DE PRIVILEGIO Y DE MISERIAS, DE AMARGURAS Y CONTRADICCIONES. FREI ES EL SIMBOLO DE ESA POLITICA".

CLARA POSICION

El diario **"LA GAZZETTA DEL POPOLO"**, de Turín, revela que Frei en Italia encuentra hombres que no sólo luchan por los mismos valores en los cuales se inspira su acción política, sino que aprueban sin reservas todas las perspectivas que la iniciativa de los demócratacristianos chilenos han iniciado en Latinoamérica. En la base de la iniciativa de ambos países se halla la firme elección democrática, el rechazo al comunismo y junto a ello una abierta elección de reformas de poder entre las clases: principios que son válidos para el interior de cada uno de los países, en el sentido de la "revolución en la libertad", propugnada por Frei como "el progreso sin aventuras", que fue, desde su origen, el slogan del centro izquierda italiano, principios que —señala el diario de Turín— son valederos, también, para las relaciones internacionales".

El diario **"IL RESTO DEL CARLINO"**, de Bolonia —revela que el Jefe de un Estado amigo es siempre un huésped grato. Pero Frei es algo más que un Presidente amigo: es una esperanza para toda América Latina, por su estabilidad democrática y por su progreso económico; y como tal es una esperanza, asimismo, para los europeos democráticos, que sienten la reorganización de la democracia en el continente latinoamericano como una de las condiciones indispensables para el orden internacional y para la misma paz en el mundo: "AMERICA LATINA —prosigue el diario de Bolonia— ES UN POLVORIN QUE LOS EXTREMISTAS AMENAZAN HACER EXPLOTAR. SI AUN NO SE VERIFICO LA DEFLAGRACION Y SI EXISTEN AUN ESPERANZAS QUE ESTA NO SE VERIFIQUE, ES GRACIAS A PERSONALIDADES COMO FREI".

ROMA, 3 (ANSA).— "Il Corriere Della Sera", de Milán, dice que la visita del Presidente chileno a Italia asume una importancia particular, más allá de la afinidad de cultura y de la comunidad de destino, que suele decirse en los discursos oficiales. Eduardo Frei —continúa el diario— es Presidente desde hace ocho meses solamente, y es ya uno de los más interesantes hombres políticos de América Latina; es uno de los pocos que ha refutado, con igual empeño, asumir actitudes inmóviles o demagógicas; como vencedor de una elección ofreciendo un programa que superaba a todo lo tradicional: "El más ciego conservantismo y el castrismo". "Il Corriere Della Sera" prosigue que el Presidente Frei ha elegido a Italia como primer país de su visita a Europa. El Presidente sobre el cual tienen puestas sus esperanzas los chilenos es un cristiano observante, es un diplomado en la Universidad Católica de Santiago de Chile, es un político que, por práctica diaria, realiza el mensaje social del evangelio".

Después de subrayar que al Presidente chileno se le han rendido los honores más solemnes, "La Stampa" de Turín, se refiere a lo que significa Frei en Latinoamérica: "El esfuerzo por seguir una ruta democrática, entre el castrismo y la dictadura reaccionaria, el hecho de buscar en Europa una unidad económica con América Latina y de superar las contradicciones dramáticas en que puede caer Sudamérica". "Frei en Roma: Un amigo". Con este título a toda página "Il Giorno", de Milán, anuncia el cordial saludo con que Roma recibió a Frei.

Todos los diarios destacan la gran amistad ítalo-chilena y ponen el acento sobre la cordialidad que ha caracterizado el encuentro de Frei con los dirigentes y con el pueblo italiano.

En la primera página de todos los diarios aparecen fotografías del Presidente chileno junto al Presidente Saragat.

Chile abre nueva brecha de ataque en el desarrollo latinoamericano

Según expresiones del ex Vicecoordinador norteamericano de la Alianza para el Progreso

WASHINGTON, 3 (UPI).— El ex vicecoordinador estadounidense en la Alianza para el Progreso, William D. Rogers, declaró en un programa radial escuchado hoy, que los Presidentes Eduardo Frei, de Chile; y Fernando Belaúnde, del Perú, "han abierto nuevas brechas para el ataque" en el terreno del desarrollo económico latinoamericano.

El programa, un debate de mesa redonda organizado por la Agencia de Información del Gobierno de Estados Unidos, había sido grabado hace dos días, siendo aún Rogers vicecoordinador.

PROBLEMAS BASICOS

Según Rogers, dos son los problemas básicos que todavía confrontan a la Alianza para el Progreso: la agricultura y la integración económica de la América Latina.

Señaló que en los cuatro años de su existencia la Alianza ha ayudado a construir más de 17.000 aulas de escuela, instruído a más de un millón de niños y adoptado medidas antipalúdicas que beneficiarán a 52 millones de personas.

En cuanto al efecto que la crisis en la República Dominicana podría tener en el éxito de la Alianza, Rogers dijo que estimaba que la crisis ha dejado bastante preocupación en el hemisferio.

GRECIA ESPERA NACIMIENTO DEL HEREDERO REAL

CORDU (Grecia), 3 (UPI) — Grecia aguarda esta noche con impaciencia la noticia de que la Reina Ana María ha dado a luz a un heredero al trono.

Un portavoz de la familia real anunció, a última hora: "No hay nada nuevo. Todo progresa lentamente."

El Rey Constantino, de 25 años, se mantenía junto al lecho de la Reina, de 18, danesa de nacimiento, cuyos dolores de parto comenzaron durante la noche. Un grupo médico, compuesto de nueve personas, voló de Atenas a esta isla y se instaló en la residencia real.

Cuando la criatura nazca, el Primer Ministro y el Ministro de Justicia se trasladarán en avión a Cordu para asistir al bautismo.

BRITANICOS SEGUIRAN ADELANTE EN GESTION DE PAZ EN VIETNAM

Agencia "Nueva China" denuncia empleo de gases tóxicos en la convulsionada zona

LONDRES, 3 (UPI).— El Gobierno británico declaró hoy que "seguirá tratando" de lograr conversaciones de paz para Vietnam "sin importarnos cuántos rechazos se experimenten".

El Subsecretario de Estado para Relaciones Exteriores, Lord Walston, anunció esta postura del Gobierno en un discurso en el que previno que la alternativa de las conversaciones de paz "sería el eventual agravamiento del problema de Vietnam para convertirse en algo más amplio".

Las recientes iniciativas de la mancomunidad británica de naciones, agregó Lord Walston, fueron bien acogidas en Washington y en Saigón, aunque Pekín, Moscú y Hanoi las rechazaron.

"En consecuencia, no puede existir duda alguna en la mente de cualquier persona razonable sobre quiénes deben asumir la responsabilidad de la continuación de la lucha", manifestó el funcionario aludido.

FRENTE DE LUCHA

SAIGON, 3 (UPI).— Aviones de Estados Unidos y sudvietnameses realizaron ayer 160 salidas y dieron muerte a 230 guerrilleros del Viet Cong, según anunció hoy un portavoz militar norteamericano.

Este anuncio siguió a la revelación de que un total de 19 miembros de los distintos servicios armados así como los tripulantes de un helicóptero del ejército de Estados Unidos fueron heridos ayer en diversas acciones.

BAJAS GUERRILLERAS

El portavoz aludido dijo que la fuerza aérea de Estados Unidos calculaba que sus pilotos dieron muerte a 180 guerrilleros en 108 salidas contra los rebeldes, y que la fuerza aérea sudvietnamesa exterminó a 50 más en 52 salidas.

ATAQUES AEREOS

La mayor pérdida sufrida por los comunistas en una acción fue en la provincia central de Phu Bon, 320 kilómetros al noroeste de Saigón, donde los ataques de aparatos Supersabre a reacción F-100, les causaron 100 muertos.

EMPLEO DE GASES

PEKIN, 3 (ANSA).— La Agencia Nueva China afirma que el Gobierno norteamericano ha "enviado aviones para rociar sustancias químicas tóxicas, en un intento por envenenar a los pacíficos ciudadanos del Vietnam del Sur".

Dice que la "amarilla títere de los Estados Unidos", envió aviones a la provincia de Tra Vinh desde el 7 al 20 de junio "para lanzar grandes cantidades de sustancias químicas tóxicas, envenenando a 30.000 personas y destruyendo cosechas en un área de más de 30 kilómetros cuadrados".

OTAN no es escuela de guerra ni agresión, afirmó Paulo VI

El Pontífice afirmó que él también trabaja con todas sus fuerzas por la paz y la libertad

CIUDAD DEL VATICANO, 3 (ANSA).— Paulo VI dijo hoy que trabaja "con todas sus fuerzas" por la paz y la libertad y elogió la obra realizada en este campo por la OTAN.

Recibiendo hoy a algunos representantes de la OTAN, que forman parte del "Colegio de Defensa" (organismo militar que depende del "Standing Group", el Organo Ejecutivo del Comité Militar de la OTAN), el Pontífice dijo que desea todo lo mejor para las actividades de los presentes, pues éstos "no forman parte de una escuela de guerra y de agresión" y se proponen" defender los bienes mas preciosos que existen en el mundo: La paz y la libertad".

"El Papa —prosiguió Paulo VI— es ajeno a las cuestiones de orden político y militar, pero está de acuerdo en que se trate de alcanzar dichos bienes".

"También nosotros —dijo el Santo Padre— trabajamos con todas nuestras fuerzas, a fin de asegurar a los hombres la verdadera paz y la verdadera libertad. Esto forma parte de nuestro trabajo apostólico, dado que se trata de una obra de carácter espiritual".

En efecto —explicó— primero se debe educar las almas en el amor, la paz y la libertad. Estas cosas, dijo, no se pueden imponer por la fuerza.

Política que encarna Frei sería base del sistema social futuro

Afirma el ex Presidente del Brasil, Janio Quadros

MEXICO, 3.— (UPI).— El ex Presidente de Brasil, Janio Quadros dijo hoy aquí, en una conferencia de prensa, improvisada, que "me gustaría saber quién autorizó a los Estados Unidos para convertirse en super policía del mundo".

Quadros, que llegó a México, de Jamaica, hace algunos días, pronosticó también una serie de revoluciones al estilo de Cuba en la América Latina.

INTERVENCION DE EE. UU.

Quadros criticó la política seguida por Estados Unidos en Santo Domingo y Cuba, y declaró que los problemas internacionales "deben ser resueltos con discusiones en las Naciones Unidas".

Luego agregó:

"La guerra pertenece al pasado, tal como la policía de Washington", y siguió diciendo que el "capitalismo ortodoxo" es "un cadáver insepulto."

LA DEMOCRACIA CRISTIANA

Pronosticó que los sistemas sociales del futuro se basarían en algo así como, "un punto a mitad de camino entre el capitalismo clásico y el comunismo, quizás en una democracia cristiana, como la que encarna el Presidente chileno, Eduardo Frei."

Gran Explosión De Refinería De Petróleo En Perú

TALARA (P E R U), 3 (ANSA).— Una violenta explosión, escuchada a muchos kilómetros de distancia, se produjo anoche en la Sección Refinería de la International Petroleum Company: resultando un trabajador herido de suma gravedad. Pese a la intensidad del estallido los daños no son de consideración. Las p r i m e r a s investigaciones permiten descartar la posibilidad de un sabotaje.

PLANCHAS GALVANIZADAS

CINCADAS

A los precios más bajos

1,00 m. x 0,85 m.
1,25 m. x. 0,85 m.
1,50 m. x 0,85 m.
1,75 m. x 0,85 m.
2,00 m. x 0,85 m
2,50 m. x 0,85 m.
3,00 m. x 0,85 m.
3,50 m. x 0,85 m.

Canal Standard

Canal Americana

Canal Cortina

Canal en V

Bajadas Caballetes Canales

CREDITOS

a personas responsables

Ferrobone

CONDOR 1268

RESPONSABILIDAD DE LA FAO ANTE PAISES EN DESARROLLO

Organización mundial puso término a sesión del Consejo en Roma

ROMA, 3 (ANSA).— Se clausuró ayer la cuadragésima cuarta sesión del Consejo de la FAO. La sesión que duró dos semanas examinó los problemas alimenticios mundiales y los programas de la FAO.

El organismo directivo de la FAO, que está integrado actualmente por 27 países miembros, finalizó sus trabajos adoptando un informe final que tendrá que ser aprobado luego por la Conferencia de la FAO que tendrá lugar en noviembre.

PROGRAMA FAO

El consejo aprobó el programa presentado por el Director General, B. R. Sen, para la expansión de la actividad de la FAO en el bienio 1966-67, recomendó que la conferencia apruebe el presupuesto de 47.7 millones de dólares para el bienio, y el aumento de los salarios para el personal calificado que será aprobado por la asamblea general de las Naciones Unidas, y que según se estima alcanzará un monto de cerca de 1.74 millones de dólares. El presupuesto presentado representa un aumento del 23%. Respecto al nivel del presente programa regular de la organización.

PAISES EN DESARROLLO

El consejo solicitó que se vuelva a examinar la estructura de la organización para averiguar si está en condiciones de cumplir con las "urgentes responsabilidades de los próximos años críticos". Se puso de relieve que las solicitudes de asistencia por parte de los países en vías de desarrollo aumentan constantemente, y que actualmente la FAO administra fondos por un total de 65 millones de dólares por año, respecto a sólo 18 millones de dólares siete años atrás.

PROSPECCION DE LOS PRODUCTOS BASICOS AMERICANOS REALIZA NU

Representante de U Thant se encuentra en Brasil, en jira americana

RIO DE JANEIRO, 3 (ANSA).— Trascendió de fuente parlamentaria que llegó al Brasil un emisario del Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, encargado de visitar los países de América Latina con el objeto de redactar una lista de productos primarios comunes a todos ellos, para poder pedir eventualmente, en una Conferencia Financiera Internacional, un trato especial para la comercialización de esos productos en el mercado mundial.

TAREA PREVENTIVA

La tarea que cumple este emisario, que por lo demás se han negado a identificar los sectores parlamentarios brasileños, tiene carácter preventivo. Si por iniciativa de Francia fuera convocada una reunión de los países participantes en el acuerdo de Bretton Woods, reunión destinada a colocar el franco francés junto al dólar norteamericano y a la libra esterlina como divisa básica a los efectos del comercio internacional, los países subdesarrollados presentarían sus productos exigiendo un trato igual.

Mercado Común Europeo bord crisis que puede serle fata

BRUSELAS, 3 (UPI).— Los expertos en cuestiones agrícolas del Mercado Común Europeo están dando hoy los toques finales a las nuevas propuestas que podrían poner término a la presente crisis de la comunidad económica de seis naciones, según dijeron hoy fuentes informadas.

Agregaron que la Comisión de Gobierno del Mercado Común —un organismo neutral— esperaba dar término al anteproyecto durante el fin de la semana, para posibilitar la reanudación de las interrumpidas negociaciones agrícolas a fines del mes en curso.

APROBACION DEL PLAN

Cuando esté completo, el plan tendrá que someterse a la consideración de los Gobiernos de Francia, Alemania occidental, Italia, Bélgica, Holanda y Luxemburgo.

Estos Gobiernos podrían exigir nuevas modificaciones antes de que el proyecto final sea presentado a la próxima reunión del Consejo de Ministros de la Comunidad, programada para el 26 del corriente.

PELIGROS DE CRISIS

Por otra parte, sin embargo, cualquiera de los países miembros podría rechazar las propuestas antes de que lleguen a la mesa de negociaciones. Esto sumiría a la comunidad en lo que sería su siva, posiblemente

Junta Militar en el Ecua trata de prevenir subvers

Varios políticos arrestados, ante desafío lanzado por la Junta P ca Nacional

QUITO, 3 (UPI).— La policía de seguridad inició una redada de dirigentes políticos, con vistas a poner término a un supuesto plan subversivo que, según se dijo, tiene como propósito provocar disturbios, el nueve de este mes.

Los miembros de la Junta Patri cional han insistido en realizar festación el día indicado, con la de obligar al Gobierno a entregar a un Presidente provisional civil. Militar prohibió la manifestación

PERSONALIDADES DETENIDAS

Entre los detenidos en las ciudades de Guayaquil y Quito figuran, según trascendió en fuentes políticas, Gonzalo Oleas Zambrano, Rafael Arízaga Vega y Aurelio Dávila Cajas, pertenecientes a distintas agrupaciones.

El coronel Guillermo Freile Posso, miembro de la Junta de Gobierno, había declarado que los partidos políticos no podrían reunir ni veinte personas, contando a sus familiares, en su posición contra el Gobierno.

JUNTA PATRIOTICA

La Junta Patriótica Nacional, que aglutina a partidos políticos, decidió entonces demostrar que existe una reacción popular contra el Gobierno y fijó el día nueve como fecha para realizar una manifestación en la Plaza de San Francisco, de Guayaquil, a las seis de la tarde, en tal sentido.

Las autoridades han prohibido que se lleve a cabo esa demostración.

Se dijo que entre los detenidos de la madrugada de hoy en el cuartel de la policía de Guayaquil, se encuentra el ex Alcalde de la ciudad, Assad Bucaram.

DESTIERRO DE POLITICOS

La policía registró la casa del ex Presidente Carlos Julio Arosemena, pero no lo encontraron a él en la misma. Tampoco fueron hallados otros dirigentes políticos.

Se dijo, por otr un avión de las Fu ecuatorianas esta ra llevar a Parag tenidos en Guaya

FILIADO LAD QUE ROBO C DE DIEGO

MEXICO, 3 (U policía mexicana de California que a localizar a un ricano de 60 años a quien se descr autor del robo de tura de Diego R una exposición cruz.

El cuadro, titu ces", fue sepa marco. El Gobie bía prestado al mento de Bellas envió la descrip supuesto ladrón xico y a Guate

La policía dij identificado a t boceto de su ro en base a la de testigos.

LLUVIAS Y BOICOT IZQUIERDISTA OPACAN VISITA DE NOVIOS REALES

Princesa Beatriz y su novio llegaron a Amsterdam

AMSTERDAM, 3 (UPI).— Las lluvias intermitentes y un boicot parcial encabezado por los miembros izquierdistas del Concejo Municipal fueron las únicas notas discordantes en la primera visita oficial a esta ciudad de la Princesa Beatriz, heredera del trono holandés, y su prometido alemán, Claus con Amsberg.

COCHE DE LOS NOVIOS

El coche cerrado en el que se trasladó la pareja al Ayuntamiento fue detenido varias veces por la multitud que trataba de ver a los novios.

Pero no se observó la presencia de los estudiantes que ayer protestaron a gritos contra la visita y pintaron lemas antialemanes en las paredes.

NO HUBO INCIDENTES

"No hubo incidentes y no esperamos que se produzcan", dijo un alto funcionario municipal. Por su parte, la policía dijo haber visto "mayores congregaciones" en la ciudad, pero afirmó que la lluvia impidió una mayor afluencia de público.

Uno de los lemas pintados en los muros de algunos edificios decía: "Ciudadanos: quedense en sus casas mañana."

LOS ACOMPAÑANTES

La joven pareja fue acompañada en su visita a Amsterdam por la Reina Juliana y el Príncipe Consorte Bernardo. Todos se trasladaron al Ayuntamiento donde les dio la bienvenida el Alcalde Gijsbert Van Hall, quien les ofreció después un almuerzo en su residencia oficial.

CONSEJO DE OEA SE REUNE PROVEER CARGOS DE COMI

WASHINGTON, 3 (UPI).— La Organización de los Estados Americanos (OEA) anunció hoy que se realizará una reunión especial del Consejo, el miércoles, para llenar las vacantes de tres comisiones de la OEA.

El Orden del D unión dispone la dos miembros de Especial de Con guridad; uno de Interamericana de a la Comisión de tural.

CONFER INTERAMER

El Secretario formó también que durante el drá lugar con Segunda Confer Interamericana neiro, a realizar agosto, no será calendario semanal nes. El receso se de el 1º de julio de agosto.

REUNION DE CA

MONTEVIDEO, Es esperado el lunes te de Buenos Aires de Relaciones Exte toriano, Gonzalo que será huésped Gobierno Nacional.

El Canciller de versará con su cole Luis Vidal Zaglio de interés contine la próxima Confer nistros de Relaci res Americanos neiro, y la Asoc americana de Lib

Gobierno argelino prohibe manifestaciones y desfiles

Mensaje de Boumedienne en el día de la independencia de Argelia

ARGEL, 3 (UPI).— El nuevo Consejo Revolucionario de Argelia prohibió hoy que se realicen el lunes desfiles y concentraciones para celebrar el Día de la Independencia. Aparentemente, la medida pretende evitar demostraciones en favor del Presidente depuesto, Ahmed Ben Bella.

MENSAJE DE BOUMEDIENNE

Al mismo tiempo, se anunció que el Presidente del Consejo Revolucionario, coronel Houari Boumedienne, dirigirá mañana por la noche un "importante mensaje" al país, por radio y televisión. Será su primer discurso importante al país desde que hace dos semanas encabezara un golpe para destituir a Ben Bella.

FERIADO ARGELINO

El lunes será feriado oficial, al conmemorarse el tercer aniversario de la Independencia de Argelia de Francia. Pero sólo será señalado con acontecimientos deportivos. Sin explicarse los motivos, han sido suprimidos los habituales desfiles y concentraciones con los que en los dos últimos años se celebró la fecha.

ACERCAMIENTO A EE. UU.

También hoy los nuevos gobernantes argelinos expresaron su deseo de alcanzar una cooperación más estrecha entre Argelia y los Estados Unidos.

El nuevo Consejo Revolucionario envió mensajes de felicitación al Presidente Lyndon Johnson y al Secretario de Estado Dean Rusk con motivo del Día de la Independencia de los Estados Unidos, que se celebra el 4 de julio.

DESTINO DE BEN BELLA

EL CAIRO (R.A.U.), 3 (UPI). — El director del diario árabe "Al Ahram", Mahomed Hassanein Heikal, dice hoy en su columna semanal que si el nuevo régimen argelino logra resolver sus dificultades internas, la pérdida del depuesto Presidente Ahmed Ben Bella "se convertiría sencillamente en la desaparición de una persona, o en la tragedia de un héroe".

Heikal señala que "la revolución argelina habría salvado su más grave obstáculo y encontrado su camino".

MILICIAS OBRERAS BOLIVIANAS EN ZONA FRONTERIZA ARGENTINA

SALTA (Argentina), 3 (UPI).— Milicas obreras bolivianas fuertemente armadas han entrado en la zona fronteriza argentina de Hikman, de acuerdo con una información de las autoridades bolivianas.

En dicha zona, el vecino José Víctor Barrios, fue asaltado por un grupo armado, que lo despojó de todo su dinero y le exigió informes sobre la ubicación de los efectivos de Gendarmería Nacional que operan en la región.

Dichas milicias contarían en total con unos 90 fusiles, 16 pistolas ametralladoras y una ametralladora pesada.

PATRULLA PERDIDA

Mientras tanto, se carece de noticias sobre una patrulla de la Gendarmería Nacional que fue enviada a la zona de Las Víboras, para controlar la posible acción de los milicianos.

RECLAMOS DE EXILADOS

TANDIL, (Argentina), 3 (U. P. I.).— Veinte exilados bolivianos que se hallan internados en esta ciudad enviaron sendos telegramas a la Cámara de Diputados de la Nación y a la Confederación General del Trabajo en los que se denuncia la irregular situación en que se hallan.

Los exilados denuncian que desde hace 15 días se hallan virtualmente privados de la libertad sin explicación alguna y por lo tanto piden que se interceda ante las autoridades nacionales para poner fin a la situación.

GUERREROS DE LA TRIBU WATUSI INICIARON REBELION EN EL CONGO

LEOPOLDVILLE, julio 3 (UPI).— Elementos de distintas tribus sostienen escaramuzas con la policía y ejército congoleños en varias zonas aisladas del país, según consignan las informaciones recibidas en esta capital.

Los guerreros watusi de altura gigantesca, armados con arcos y flechas, lanzas y machetes "Fanga" se han rebelado contra las autoridades locales en distintos puntos de la provincia septentrional de Kivu, en el este del Congo, afirma la agencia informativa congoleña.

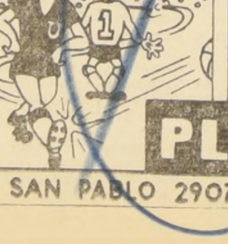
Los watusi, refugiados en la pequeña y joven nación independiente de Ruanda constituyen el 80 por ciento de la población en la zona norte de Kivu.

El levantamiento arrancaría de su alegada falta de representación. No se sabe que hayan ocurrido bajas, pero la administración local parecería estar paralizado.

Los indígenas de la zona norte de Katanga, a orillas del lago Tanganica, se quejan de las represalias que ejercen las unidades del ejército congoleño que siguen realizando operaciones de limpieza de focos de rebeldes.

SENSACION Y GOLES!!!

MARCAN COLO-COLO Y UNIVERSIDAD DE CHILE



¡SI SEÑOR!

CON LA NUEVA CAMISETA DE FINO HILO.

OTRA CREACION DE NUESTRA FABRICA. VEALA Y ORDENE LA DE SU CLUB DONDE...

PLANCHON

SAN PABLO 2907 — FONO 93265

GUAPEANDO HASTA EL CAYO STEVENS ANTE C

Por puntos logró el campeón sudamerica al challanger chileno, luego de un comba y áspero, en cuyo desarrollo se advirti equilibrio en las acciones

BUENOS AIRES, (Por teléfono, por César Fredes R., Enviado Especial).— Carlos Cañete, peso pluma argentino, continúa siendo el dueño de la corona sudamericana de la categoría, luego que anoche en el ring del Luna Park, en un combate violento, emotivo y en líneas generales batir por puntos chileno, Godfrey S

La pelea, ya e sultó emotiva y d pero, que no de en su fisonomía sodios. Contra la festada por los dieron ganador a un puntaje amp estimamos que existió, ya que sól octavo asalto, p el argentino la p ta entonces hab ble al chileno.

En los primeros Stevens se le fue ñete. Lo traba cuerpo y lo golpe porción de 5 a 1, de pegada —mal impidió que esa éxito y concluyen servas físicas de

En ese período los primeros 8 Stevens por lo m y emparejó las mentablemente, ron absorbidos bien por el plu que, a su vez, nos, causó más faena más tranq ningún caso d superioridad.

Sin embargo, el séptimo round vens una herida quierda, produc zazo casual de C su producción hacerlo y perder tiempo velocidad levantamiento de Cañete, cuy la pegada contra gilidad que e acusó el chileno.

En todo caso, del resultado, que Stevens bor digna de que así como los primeros 8 ra,e, guapeza, honestidad dep cutir su chance y hasta el térm Por lo demás, el público, que tributó una ción, que re ámbitos del Luna

BRASIL DESTACA EXCELENCIA DE RELACIONES CON NUESTRO PAIS

RIO DE JANEIRO, 3 (ANSA).— El Canciller brasileño declaró que las relaciones entre Brasil y Chile son excelentes y que los Gobiernos de Santiago y de Brasilia son amigos, aún cuando no participen sobre algunas cuestiones de los mismos puntos de vista. "Se trata únicamente —afirmó el Ministro— de simples divergencias de opinión".

El Ministro informo, además, que la Cancilería no emitirá ningún comunicado sobre la reciente visita del Presidente chileno, Eduardo Frei.

CITA EN LIMA DE EMBAJADORES DE EE. UU. EN AMERICA LATINA

LIMA, 3 (ANSA).— Los Embajadores de Estados Unidos acreditados en países de América del Sur se reunirán en esta capital a partir del próximo martes, para discutir varios aspectos de los programas norteamericanos en el hemisferio. A la reunión, que se prolongará hasta el 8 de julio, asistirá Jack Hood Vaughn, Secretario Adjunto de Estado para Asuntos Latinoamericanos, quien debe llegar el próximo lunes. La Embajada de la Unión informó que Vaughn propició la conferencia con el fin de evaluar la acción en su curso en esta parte del continente. La última reunión de este tipo se realizó en 1964, cuando Thomas Mann ocupaba el mismo cargo que Vaughn.

Avise en los Económicos de LA NACION $ 30 la Palabra

E "IL TEMPO", DE ROMA:

S MERITO DE FREI Y DE LOS PARLAMENTARIOS DEMOCRATACRISTIANOS LA RME VOLUNTAD CON QUE AFRONTARON UN PROGRAMA AUDAZ DE GOBIERNO"

Il Popolo" escribe que el Mandatario chileno pudo darse cuenta de la instannea simpatía por el público que lo esperaba en Roma.- "Il Corriere Della Sera" señala que la visita del Presidente Frei, asume una importancia particular que va mucho más allá de los actos protocolares.-

OMA, 3 (ANSA).— Amplias informaciones rimer día del Presidente chileno Eduardo n Roma, publican esta mañana, con vistosos s todos los diarios italianos.

Il Popolo", órgano de la Democracia-Cristiaubraya la cordialidad que ha caracterizado encuentro ítalo-chileno. Refiriéndose a la llede Frei al aeropuerto de Ciampino, escribe el Presidente pudo darse cuenta de la insnea simpatía que le fue brindada por el público que le esperaba en el aeropuerto". Ocupándose de los discursos de Frei y de Saragat, "Il Popolo" afirma que en ellos quedó en claro la tradicional amistad chileno-italiana, nacida en una común civilización latina.

"Il Tempo", de Roma, publica una foto de perfil de Frei junto a la crónica. Después de describir la obra constante y apasionada del actual Presidente chileno en favor de su pueblo, el diario romano dice: "Es mérito de Frei y de los parlamentarios demócrata-cristianos chilenos, la firme voluntad con que han afrontado un programa audaz, en medio de grandes dificultades y con el propósito democrático de persuadir también a sus adversarios para aceptarlos. Es mérito de los sindicatos socialistas —prosigue el diario de Derecha— la decisión de haber renunciado a un gran movimiento de protesta, de haber aprobado la "chilenización" de la minería sin insistir en la "nacionalización"; y de haber manifestado el deseo de colaborar con Frei confiados en la habilidad y en la honestidad del Presidente".

3. — (ANSA).— EL "IL GIORNO", DE AFIRMA QUE NO SE LLEGAR A COMR LA IMPORTANCIA PERSONALIDAD DE I NO SE CONSIDERA VO CURSO DE LA A CHILENA EN EL CUADRO DE LAS ONES Y LAS INCOGDE AMERICA LATIella inmensa tierra riaterias primas y carmiserias ofrece deasiduamente, la imde haber sido olvidada revolución industrial. s multitudes agrícolas hambre de tierras, alocos latifundistas congran parte de la tieega. Pero CHILE ES COSA. NO SIGUE EL O DEL CASTRISMO O ESTA ENCERRADO O DEL VIEJO CERCO RESIGNACION, DEL ALISMO, DEL AUTOSMO. NO SE DEJA AR POR LOS VIEJOS TIMIENTOS ANTIIS, PERO NO SE REA LAS PRESIONES DE GRANDES GRUPOS. EN LA DEMOCRACIA —subraya el diario de SIENTE QUE PARA DER LA LIBERTAD ESARIO HACER, CON LIBERTAD, UNA REVOLUCION, ES DECIR, LIQUIDAR EL BAGAJE INJUSTO Y EXPLOSIVO DE PRIVILEGIO Y DE MISERIAS, DE AMARGURAS Y CONTRADICCIONES. FREI ES EL SIMBOLO DE ESA POLITICA".

CLARA POSICION

El diario **"LA GAZZETTA DEL POPOLO"**, de Turín, revela que Frei en Italia encuentra hombres que no sólo luchan por los mismos valores en los cuales se inspira su acción política, sino que aprueban sin reservas todas las perspectivas que la iniciativa de los démocratacristianos chilenos han iniciado en Latinoamérica. En la base de la iniciativa de ambos países se halla la firme elección democrática, el rechazo al comunismo y junto a ello una abierta elección de reformas de poder entre las clases: principios que son válidos para el interior de cada uno de los países, en el sentido de la "revolución en la libertad", propugnada por Frei como "el progreso sin aventuras", que fue, desde su origen, el slogan del centro izquierda italiano, principios que —señala el diario de Turín— son valederos, también, para las relaciones internacionales".

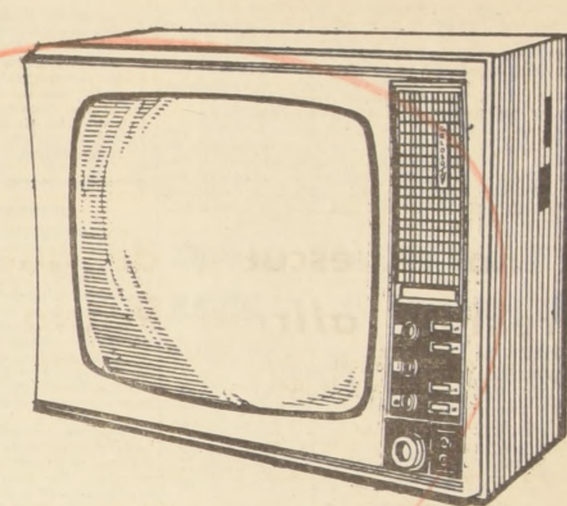
El diario **"IL RESTO DEL CARLINO"**, de Bolonia —revela que el Jefe de un Estado amigo es siempre un huésped grato. Pero Frei es algo más que un Presidente amigo: es una esperanza para toda América Latina, por su estabilidad democrática y por su progreso económico; y como tal es una esperanza, asimismo, para los europeos democráticos, que sienten la reorganización de la democracia en el continente latinoamericano como una de las condiciones indispensables para el orden internacional y para la misma paz en el mundo: "AMERICA LATINA —prosigue el diario de Bolonia— ES UN POLVORIN QUE LOS EXTREMISTAS AMENAZAN HACER EXPLOTAR. SI AUN NO SE VERIFICO LA DEFLAGRACION Y SI EXISTEN AUN ESPERANZAS QUE ESTA NO SE VERIFIQUE, ES GRACIAS A PERSONALIDADES COMO FREI".

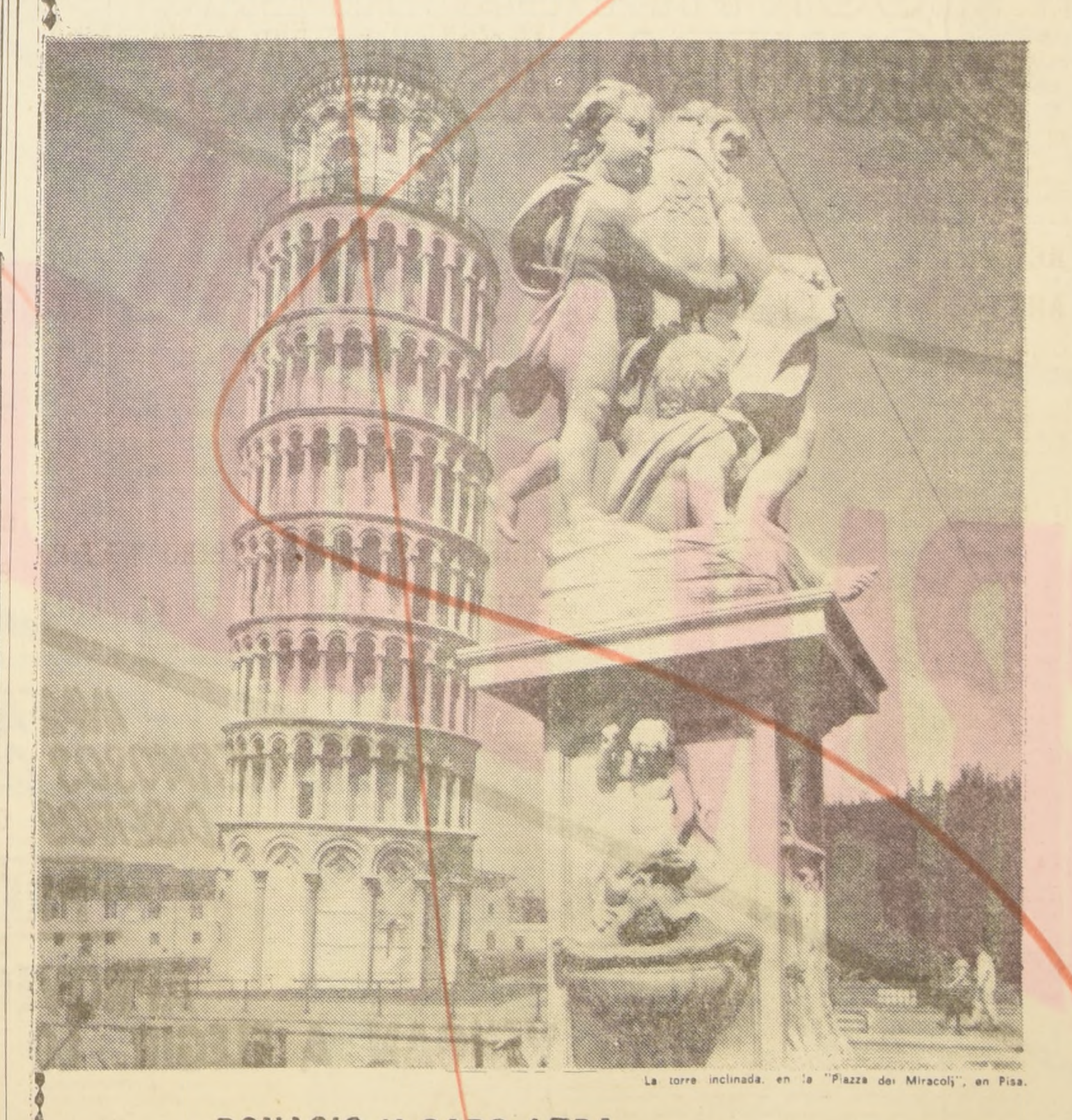
ROMA, 3 (ANSA).— "Il Corriere Della Sera", de Milán, dice que la visita del Presidente chileno a Italia asume una importancia particular, más allá de la afinidad de cultura y de la comunidad de destino, que suele decirse en los discursos oficiales. Eduardo Frei —continúa el diario— es Presidente desde hace ocho meses solamente, y es ya uno de los más interesantes hombres políticos de América Latina; es uno de los pocos que ha refutado, con igual empeño, asumir actitudes inmóviles o demagógicas; como vencedor de una elección ofreciendo un programa que superaba a todo lo tradicional: "El más ciego conservantismo y el castrismo". "Il Corriere Della Sera" prosigue que el Presidente Frei ha elegido a Italia como primer país de su visita a Europa. El Presidente sobre el cual tienen puestas sus esperanzas los chilenos es un cristiano observante, es un diplomado en la Universidad Católica de Santiago de Chile, es un político que, por práctica diaria, realiza el mensaje social del evangelio".

Después de subrayar que al Presidente chileno se le han rendido los honores más solemnes, "La Stampa" de Turín, se refiere a lo que significa Frei en Latinoamérica: "El esfuerzo por seguir una ruta democrática, entre el castrismo y la dictadura reaccionaria, el hecho de buscar en Europa una unidad económica con América Latina y de superar las contradicciones dramáticas en que puede caer Sudamérica". "Frei en Roma: Un amigo". Con este título a toda página "Il Giorno", de Milán, anuncia el cordial saludo con que Roma recibió a Frei.

Todos los diarios destacan la gran amistad ítalo-chilena y ponen el acento sobre la cordialidad que ha caracterizado el encuentro de Frei con los dirigentes y con el pueblo italiano.

En la primera página de todos los diarios aparecen fotografías del Presidente chileno junto al Presidente Saragat.





La torre inclinada, en la "Piazza dei Miracoli", en Pisa.

Brezhnev Reveló Que Rusia Tiene "Cohetes Orbitale[s]"

WASHINGTON SEÑALA QUE TAL LOGRO VIOLA ACUERDO SOLEMNE, SANCIONADO POR LAS NACIONES UNIDAS EL AÑO 1963

MOSCU, 3 UPI).— El Jefe del Partido Comunista. Leonid Brezhnev, declaró hoy que la Unión Soviética posee "cohetes orbitales" y que eran equivocadas las afirmaciones norteamericanas de superioridad en cohetería.

Brezhnev no proporcionó más detalles, pero se cree que se refería a cohetes que pueden ser puestos en órbita, y que luego mediante una señal de radio pueden hacerse descender sobre cualquier blanco terrestre.

DESAIRE A EE. UU.

El líder comunista soviético habló durante una ceremonia que se realizó en el Kremlin con motivo de las graduaciones en la Academia Militar, mientras Rusia hacía a los Estados Unidos el mayor desaire social desde la era de Stalin.

En lo que se considera como una demostración de enojo por los bombardeos norteamericanos contra Vietnam del Norte, líderes del Gobierno, el Partido y el Ejército soviéticos boicotearon una recepción ofrecida en la Embajada estadounidense para celebrar el aniversario de la Independencia.

CRITICAS SOVIETICAS

En su discurso del Kremlin, Brezhnev criticó agriamente las acciones norteamericanas en Vietnam, la República Dominicana y el Congo, y dijo que los cohetes soviéticos son "perfectamente suficientes" para terminar de una vez por todas con cualquier agresor.

Dijo Brezhnev: "Es casi innecesario proporcionar ejemplos concretos de la cantidad de cohetes intercontinentales y orbitales que la Unión Soviética tiene a su disposición."

REFERENCIAS DE BREZHNEV

"Sólo puedo decir una cosa: "Tenemos una cantidad suficiente, perfectamente suficiente, como para, de una vez por todas, poder terminar con cualquier agresor y grupo de agresores".

Agregó, a raíz de esto, recientes cálculos occidentales del poderío soviético en cohetería que señalan amplia ventaja para el Oeste "no están de acuerdo con toda la información que poseen los que los hacen".

En una aparente referencia al Secretario de Defensa norteamericano, Robert S. McNamara, Brezhnev dijo que las afirmaciones de superioridad norteamericana en cohetería no provenían "solamente de la prensa, sino también de personas que tenían altos puestos [en el] Gobierno de los Estados Unidos".

VIOLACION DE ACUERDO

WASHINGTON, 3 (UPI).— El hecho de que Brezhnev, el líder del Partido Comunista soviético, [haya] dicho que Rusia cuenta ahora con un "cohete [orbital]" ha llamado la atención al acuerdo de 1963 con[tra el uso] de armas atómicas en el espacio cósmico.

Hace dos años, a instancia de Estados Unidos, [Mos]cú convino finalmente en subscribir una reso[lución de] las Naciones Unidas en que se convino en [usar el] espacio cósmico para fines pacíficos únicamente. [La re]solución fue aprobada por aclamación en la [Asamblea] General el 17 de octubre de 1963.

LUCI BAINES JOHNSON RECIBIO PRIMERA COMUNION DE CATOLICA

WASHINGTON, 3 (UPI).— Luci Baines Johnson, la hija del Presidente Johnson recibió hoy solemnemente su primera comunión como católica, en una misa privada.

La misa tuvo lugar en la pequeña capilla del Infante de Santa Ana, en la vecina población suburbana de Hyattsville (Maryland). El padre James Montgomery, pastor de la capilla, le administró la comunión.

CUMPLEAÑOS Y DECISION

Luci Baines, que cumplió ayer 18 años, celebró su onomástico abrazando la fé católica, al ser bautizada en la Catedral de San Mateo, por el propio padre Montgomery. En el acto estuvieron presentes sus padres, el Presidente Johnson y su esposa, y su hermana Lynda.

AMIGOS ACOMPAÑANTES

Alrededor de doce amigos católicos de Luci Baines, así como varios sacerdotes y hermanas de la caridad, asistieron a la misa privada de hoy. Con Luci estaba, su amigo Paul Betz, estudiante de medicina, de 20 años de edad, que es católico y a quien a menudo se ve en su compañía.

ASUNTO PERSONAL

El Presidente Johnson ha manifestado que la decisión de su hija Luci al abrazar el catolicismo, es un asunto de orden estrictamente personal, en la que élla tiene derecho a actuar según le parezca.

PAULO VI PREOCUPADO PORQUE NO TIENE OCASION DE CAMINAR

Ordenó convertir en terraza techumbre del Palacio Apostólico, para tomar descanso

CIUDAD DEL VATICANO, 3 (UPI).—Su Santidad, el Papa Paulo VI, preocupado porque rara vez tiene ocasión de caminar debido a su trabajo, está haciendo convertir en terraza parte del tejado del Palacio Apostólico.

El Sumo Pontífice podrá así dar un paseo, orar o simplemente caminar por la terraza, que cuando esté terminada dominará la Plaza de San Pedro y la misma ciudad de Roma.

La obra de construcción fue comenzada recientemente bajo la dirección del ingeniero Camillo Rebecchini.

LAS NUEVAS OBRAS

El techo está cubierta con las características tejas rojas de barro cocido que cubren los tejados de palacios y villas en el sur de Italia. Se ha tendido ya la terraza de cemento debajo del tejado, parte del cual será abierto más tarde.

El espacio abierto no será visible desde la Plaza de San Pedro. No obstante, como quedará a la vista el borde del techo la silueta del palacio Apostólico será la que tradicionalmente ven las multitudes que se reúnen en la Plaza de San Pedro para recibir la bendición del Santo Padre.

Dos batallones más de paracaidistas ordenó Johnson sacar de S. Domingo

En la isla dominicana quedarán solamente 10.800 soldados norteamericanos al servicio de la Fuerza Interamericana.— Optimismo en Washington ante posibilidad de próximo Gobierno provisional dominicano

AUSTIN, Texas, 3 (UPI).— El Presidente Lyndon B. Johnson ordenó hoy el retiro de dos batallones de paracaidistas norteamericanos de la República Dominicana, cortando así a la mitad el número de soldados de Estados Unidos enviados originalmente allí con el fin de impedir que los comunistas se adueñasen del poder.

La evacuación de 1.400 paracaidistas durante la próxima semana dejará un total de unos 10.800 soldados sirviendo, en la República Dominicana, con la Fuerza Interamericana.

UNIDADES QUE SALDRAN

En Washington, el Departamento de Estado precisó que las unidades que van a ser retiradas son el Primer Batallón de la 508 Infantería Aerotransportada y el Primer Batallón de la 505 Aerotransportada. La unidad de la 508 regresará a su base de Fort Bragg, Carolina del Norte, la semana próxima. La segunda unidad será repatriada más tarde.

GOBIERNO PROVISIONAL

A la pregunta de si el retiro de fuerzas suponía que los Estados Unidos están esperanzados de que próximamente se instalaría un Gobierno provisional de coalición en la nación del Caribe, el Secretario de Prensa de la Casa Blanca, George Reedy, repuso: "sí, tenemos muchas esperanzas."

Pero Reedy rehusó hacer vaticinios en cuanto a la fecha en que tal cosa podría ocurrir. "No creo que sería prudente hacerlo", dijo.

CONSEJO A JOHNSON

El Presidente Johnson en el comunicado expedido en la Casa Blanca de Texas, en la ciudad de Austin, indicó que había ordenado el retiro de los dos batallones de la División 82 de Paracaidistas, siguiendo el consejo de los jefes de la Fuerza Interamericana en aquella república.

SITUACION DOMINICANA

SANTO DOMINGO, 3 (UPI). —Dos policías resultaron muertos y tres heridos en un ataque de un grupo civil armado contra la estación de policía de Ramón Santana, al este de San Pedro de Macoris, en la madrugada del viernes, según anunció hoy un comunicado expedido por la Comisión de Derechos Humanos de la Organización de los Estados Americanos (OEA).

El comunicado vino a confirmar la noticia en ese sentido dada a conocer, horas antes, por el régimen civicomilitar encabezado por el General Antonio Imbert Barrera.

La Comisión de la OEA, visitó a los prisioneros hechos por la policía en el frustrado ataque y dijo que el jefe de la policía, coronel Gilberto Fernández Medina, prometió dar un trato humano a los aprehendidos.

Señaló un portavoz de la Comisión que el jefe de la policía brindó amplias facilidades para que sus miembros pudieran realizar la visita a los presos.

INFORME DE BIANCHI

WASHINGTON, 3— (ANSA) —La situación de los Derechos Humanos en la República Dominicana deja mucho que desear, según el informe preliminar rendido por líder Manuel Bianchi, presidente de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH), después de varias semanas en ese país.

El Dr. Bianchi fue a la República Dominicana a principios de junio, atendiendo a una sugestión del Secretario General de la Organización de los Estados Americanos (OEA), Dr. José A. Mora, y a solicitud tanto del "Gobierno Constitucionalista" como del "Gobierno de Reconstrucción Nacional". Después de entrevistarse con las autoridades de ambos bandos y dirigentes de partidos políticos, visitó los lugares de detención en ambas zonas de Santo Domingo, en San Francisco de Macoris, La Vega, Barahona, Santiago de los Caballeros y Puerto Rico.

CADENA RADIAL

WASHINGTON, 3.— (UPI). —La Organización de los Estados Americanos (OEA) anunció hoy que comenzó a operar una cadena radial en la República Dominicana.

El Secretario General de la OEA, José A. Mora, en un discurso que pronunció durante la ceremonia de inauguración, dijo que la radio ofrece grandes posibilidades para ayudar en situaciones graves, "tales como la que ahora envuelve a la República Dominicana".

Agregó que la tarea de la nueva emisora consistirá en "tratar de suavizar asperezas, ayudar a recrear un clima de paz para que el pueblo pueda trabajar, y colaborar en la búsqueda de fórmulas definitivas de avenencia".

PRESOS POLITICOS VENE[ZOLANOS] A PUNTO DE RECOBRAR L[IBERTAD]

Gobierno de Caracas estudia decisión [sobre] civiles y militares

CARACAS, 3 (UPI).— El Gobierno vene[zolano está estu]diando la posibilidad de poner en libertad, [el mes co]rriente, a algunos civiles y militares detenidos [por delitos po]líticos, y el próximo lunes se limitará a liber[tar a los dete]nidos por delitos comunes, según informó hoy [una fuente ofi]cial.

DETENIDOS POLITICOS

Agregó que se está considerando la posibili[dad de dar] libertad a los detenidos civiles y militares [por] delitos políticos, mediante el sobreseimiento [o] las conmutaciones de las penas, que les conceder[ía el Presidente] de la República, Raúl Leoni.

LAS LIBERACIONES

Esos casos podrían ser resueltos el 24 de julio, fecha en que se conmemora un nuevo aniversario del nacimiento del Libertador Simón Bolívar.

Pasado mañana, cinco de julio, Día de la Independencia venezolana, sólo serán libertados los presos comunes que hayan observado buena conducta en el cumplimiento de sus condenas.

ACTIVIDAD GUERRILLERA

CARACAS, 3 (UPI).— Un corresponsal del matutino "El Nacional", dice hoy que "sólo pequeños brotes de guerrilleros desorganizados y que actúan sin ninguna dirección coordinada, quedan operando en las montañas del Estado de Falcón, en el oeste del país".

Haciéndose eco de unas declaraciones formuladas por el Gobernador de Falcón, Pablo Saher, el corresponsal explica que en las últimas operaciones contra los guerrilleros, éstos fueron "fuertemente golpeados".

LANCHA N[...] RESCATO [...] A TRES A[...]

HAUGESUN[D] (UPI).— Una [...] llera noruega [...] de las hela[das aguas del] Atlántico del [...] manes orienta[les ...] zaron a ellas [...] de pasajeros [...] refugiarse en [...] trata de dos [...] mujer.

La tripulació[n ...] observó el lan[zamiento de es]tas tres pers[onas desde el] barco "Fritz [...]".

Una de ellas [...] nadar, se vali[ó de un peque]ño salvavidas [que] infló para [...] en el mar, [...] tes vientos.

La policía [...] escapados, [...] de los 27 a los [...] caron que tra[...] ner autorización [...] se en Alemania [...]

Margaret Smith, Campeona de Singles en Wimbledon

WIMBLEDON, 3 (ANSA).— La australiana [M]argaret Smith, venciendo en dos sets a la brasi[le]ña María Ester Bueno, reconquistó el título ob[te]nido por primera vez en 1963 y dio una contri[bu]ción decisiva a hacer de esta edición de Wim[ble]don un asunto completamente australiano: [pr]imero y segundo puesto en el single caballeros, [pr]imer puesto en el single damas, primero y se[gu]ndo puesto en el doble caballeros. María Ester [B]ueno, por su parte, perdió el título conquistado [el] año pasado.

El partido entre la elegante y ágil brasileña [y] la maciza y bronceada australiana, fue uno de los mejores vistos en Wimbledon. Dieciséis mil espectadores aplaudieron a las dos tenistas, que demostraron sus mejores cualidades en un partido que técnicamente, fue superior al final caballeros de ayer, entre Emerson y Stolle.

La victoria premió a la tenista que se demostró más regular durante la competencia. La brasileña demostró quizás un juego más espectacular, pero se dejó sorprender por su propia exuberancia, mientras la australiana permaneció fría, calculadora y lista a aprovechar cualquier ocasión.

Sin un minuto de titubeo, Margaret Smith consiguió superar muchos momentos que le eran desfavorables y dar vuelta completamente las situaciones contrarias, precisamente gracias a la regularidad de su juego.

María Ester Bueno concentró sus mejores golpes sobre el revés de la adversaria, pero ésta comprendió con tiempo el peligro y cambió de táctica y golpe. En el primer set, María Ester Bueno, que había quedado en desventaja por 2-5, realizó dos games consecutivos, pero Margaret Smith se esforzó y consiguió adjudicarse el set por 6-4.

En el segundo set, las dos jóvenes se equilibraron hasta el cuarto game, después, María Bueno ganó el servicio en el quinto game, para aumentar después la ventaja sobre su propio saque. Tenía el set en su mano y, por lo tanto, el empate. Pero en este momento sufrió una merma de sus posibilidades, agravada por un severo arbitraje que reveló dos fallos de pie suyos consecutivos. Margaret Smith ascendió así de prepotencia y se adjudicó cuatro juegos consecutivos y, por lo tanto, el partido, por 7-5.

El año pasado —siempre en final— María Bueno había vencido a Margaret Smith por 6-4, 7-9 y 6-3.

LA NACION
SANTIAGO DE CHILE—DOMINGO 4 DE JULIO DE 1965
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

[FR]ENTE A DUKLA:

[S]elección Chilena inicia el camino [q]ue puede desembocar en Inglaterra

[A] las 15.30 horas, en el Estadio Nacional, juega el primer match de su ciclo preparatorio antes de medirse con Colombia y Ecuador. — Varias figuras de prestigio en la formación checa conforman un examinador severo para el elenco nacional

La Selección Chilena inicia esta tarde el ciclo defini[tivo] de su preparación para las eliminatorias del Campeonato [Mu]ndial de Fútbol de 1966, que deberá disputar con Co[lom]bia y Ecuador. A las 15.30 horas, en el campo del Es[tadi]o Nacional, el conjunto que dirige Francisco Hormazábal [enfr]entará a Dukla, elenco que constituye una fiel expresión [del] fútbol de Checoslovaquia, toda vez que en sus filas apa[rece]n muchas de las figuras que conociéramos en el Mun[dial] del 62, o bien en el torneo Hexagonal del verano último, [que] tuvo en la Selección checa a uno de sus más lucidos [ani]madores.

El partido, entonces, asume importancia. Tiene incluso [tras]cendencia, cuanto que aparte de permitirnos conocer el [gra]do de eficacia que ha conseguido la formación chilena, [dar]á una pauta más o menos exacta del nivel y las posi[bili]dades que desde este momento irá alcanzando con vistas [a a]quellos cotejos con colombianos y ecuatorianos. La pre[sent]ación adquiere así el carácter de un examen o la opor[tun]idad de comprobar, ya en el terreno de la realidad, los [fru]tos del trabajo que ha venido realizando el conjunto bajo [la] orientación y adiestramiento del técnico Hormazábal.

EL EQUIPO

El de ayer fue un día de descanso para los jugadores chilenos. Después de almuerzo, concurrieron al Estadio de Santa Laura para ver el match de Unión Española con Racing, de Montevideo. Hicieron once en el centro y regresaron a comer a la concentración de Las Vertientes, recogiéndose temprano, conforme a las disposiciones del entrenador Algunos jugadores se quejaron o sintieron los efectos del intenso frío reinante en la zona pre-cordillerana, donde por la mañana granizó fuertemente. El entrenador, Francisco Hormazábal, se mostró satisfecho del trabajo realizado en el curso de la semana y dio a conocer ayer por la tarde la siguiente alineación para el partido:

Godoy; Valentini, Donoso y Villanueva; Contreras y Aravena; Méndez, Prieto, Landa, Fouilloux y Sánchez.

Se considera también la posibilidad de que entrarán jugando Nistche, en el arco, y Marcos, como insider izquierdo.

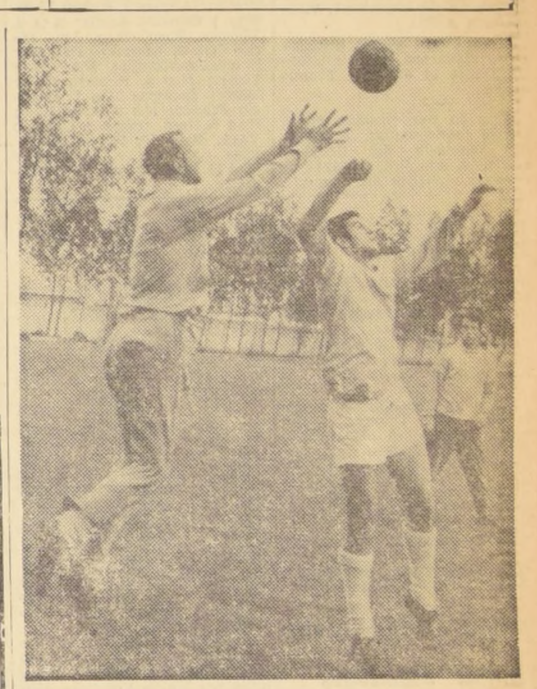
LOS CHECOS, TRANQUILOS

Sin desconocer que para ellos el compromiso es severo los checos se mostraron ayer tranquilos ante la inminencia del encuentro. Por la mañana concurrieron al Estadio Nacional, donde realizaron una práctica suave. Retornaron al Hotel Santa Lucía para almorzar, y luego se ordenó una siesta para todo el plantel Hicieron unas once-comida, y antes de las 19 horas, en grupo, concurrieron a la función de un cine céntrico. Retornaron a su lugar de alojamiento en las primeras horas de la noche. El entrenador, Jaroslav Vejvoda, que desde hace cinco años dirige a Dukla, junto con expresar su optimismo sobre el atractivo que tendría el match, dio a conocer la formación siguiente:

Kouba; C'marada, Kadek y Novak; Pluskal y Masopust; Brumosky, Kenebort, Moravek, Vacenovsky y Nederost.

Para el aficionado chileno no le resultará difícil identificar en este conjunto a varias figuras de categoría, entre las que sobresalen el arquero Kouba, Novak, Pluskal, Masopust y Movarek.

El encuentro, reiteramos, se iniciará a las 15.30 horas y será dirigido por el juez Claudio Vicuña, secundado por los guardalíneas Carlos Ovalle y Juan Silvagno.



NITSCHE Y MARCOS, que en el grabado aparecen disputando la pelota durante un entrenamiento, es muy probable que integren el cuadro seleccionado en el cotejo con Dukla. Más lejos, se ve a Honorino Landa, a quien se le asigna la primera opción para dirigir el ataque nacional.

[DESCONC]ERTADO estuvo el ataque de Unión Española en su match con Ra cing. Pese al esfuerzo de algunos jugadores, como Héctor Torres, la ofensiva roja no caminó. Torres aparece, justamente, cabeceando sobre el pórtico charrúa defendido por Bernardico.

Racing encontró a U. Española desorganizada y venció 4-1

Falsa actuación del equipo hispano Mejorando los uruguayos ganaron cómoda y categóricamente. Match que aburrió a los escasos espectadores

Cancha: Estadio Santa Laura.
Pagaron: 2.754 personas.
Recaudación: Eº 5.925,40.
Arbitro: Rafael Hormazábal, bien.

EQUIPO:

UNION ESPAÑOLA (1): Larraín; M. Rodríguez, Carrasco y Miranda (Schire); Schire (Bravo) y Parra; Ramírez, Torres, Iriarte (F. Landa), López (Araneda) y Molina. Entrenador: Domingo González.

RACING DE MONTEVIDEO (4): Bernardice; Chabay, Madruga y De Britos; Moreno (Paz) y González; Araujo (Catarán), Bergara (Moreno), Ferrero, Tabares y Morales.

GOLES (primer tiempo): 7 minutos, autogol MIRANDA. Un pase largo a Ferrero lo trató de interceptar Miranda a la entrada del área, con tanta imprecisión que desvió la pelota hasta su propio arco, sorprendiendo al guardarredes Larraín.

14 minutos BERGARA "fusiló" a Larraín al finiquitar con un chut fortísimo a boca de jarro un rebote de un chut de Ferrero que dio con la pelota en el horizontal. 24 minutos ARANEDA descontó empalmando con certeza un centro. 25 minutos FERRERO, con gran oportunismo aprovechó que Larraín se le soltó la pelota, ante un fuerte disparo de Bergara, y elevó la cuenta.

Segundo tiempo: 8 minutos MORALES, fue habilitado por Bergara y trás florearse por entre los defensores rojos finiquitó su acción con chut cruzado.

Racing de Montevideo encontró a un equipo de Unión Española totalmente desarticulado y lo venció cómoda y categóricamente por 4 a 1. El resultado suena a rehabilitación del cuadro uruguayo luego de su poco auspicioso debut ante U. de Chile. Pero hay que guardar las debidas consideraciones por lo anotado, en el sentido que Unión jugó muy por debajo de su capacidad habitual.

El cambio reciente de dirección técnica, y los refuerzos que no engranaron en la forma esperada, agregado a la ausencia de sus jugadores seleccionados y de Benedetto y Cruz, por lesión, hicieron de Unión un equipo desorganizado. Y con fallas individuales y colectivas muy pronunciadas. La defensa, muy especialmente, evidenció huecos profundos que fueron muy bien aprovechados por los charrúas.

De cualquier modo, debe consignarse que Racing mejoró, aún tomando en cuenta que tuvo en Unión un rival muy diferente al de su debut. Pero aparte de su juego organizado, que ya habían mostrado ante la U, esta vez los orientales estuvieron más acertados en el finiquito final, que en aquella ocasión. Ahora apuntaron con cierta

(PASA A LA PAGINA 32)

[O'HI]GGINS, 1 — U. DE CHILE, 0:

[E]n las graderías faltó público, en la cancha, fútbol de calidad

[Ún]ico gol del encuentro lo consiguió el piloto Desiderio, a los 4' del primer tiempo. El elenco azul hizo actuar un equipo formado en gran parte por jugadores juveniles

[C]ANCHA: Estadio Santa Laura.
[A]RBITRO: Jorge Cruzat, sin mayores problemas en [su comet]ido fácil.
[E]quipos:
[U]NIVERSIDAD DE CHILE (0): Neff; J. Rodríguez, [...]s y Albanes; Musso y M. Rodríguez; Páez, Peralta, [Álvar]ez, Oleniack y Gangas. Entrenador: Luis Alamos.
[O'H]IGGINS (1): Ramos; Canelo, Vairo y Droguett; Abar[ca y] Novarini; Bedwell, Guerra, Desiderio, Zelada y Oso[rio]. Entrenador: José Pérez.
[G]OLES: Primer tiempo, a los 4' **DESIDERIO** levanta [un b]alón en el área chica y vence al meta Neff consiguien[do l]a única conquista del encuentro. Resultado final: O'Hig[gins] 1, U. de Chile 0.

[De]finitivamente el cuadrangular internacional organizado [por U]nión Española no logró prender en nuestra afición fut[bolística]. No se explica de otra manera la escasa concurrencia [que a]sistió ayer al cotejo preliminar entre la "U" y O'Higgins, [equipo]s que en el torneo oficial brindaron un encuentro rico [en alt]ernativas, en que hubo de todo, golpes, expulsiones, her[mosos] goles y fútbol de calidad, antecedentes más que vale[deros] para interesar al aficionado a presenciar la revancha [aunqu]e ésta tuviera el carácter de amistoso.

[S]i en las graderías hubo claros visibles por falta de [públic]o en la cancha pasó otro tanto. Fútbol sólo discreto. [U]na "U" muy disminuida, que usó un plantel de emer[gencia], donde sólo estuvieron presentes dos titulares de la [última] fecha, Juan Rodríguez, que reemplaza a Eyzaguirre, [y Ern]esto Alvarez. El resto, jugadores de las divisiones infe[riores] del conjunto "B".

[En] cambio, el ganador, O'Higgins, alineó prácticamente [s]u escuadra titular y ello justifica ampliamente su triunfo, más armónico y mejor ensamblado. El gol de entrada conseguido por Desiderio tuvo la virtud de hacer más expedita la acción de los jugadores sureños, más tranquila, más ordenada. Su defensa sacó buen rédito de las maniobras siempre peligrosas del piloto Desiderio que llevó de la mano al resto de su ofensiva a las cercanías de Neff y si la cuenta no fue más holgada, conspiró para ello el ambiente netamente "amistoso" en que se jugó.

La primera fracción fue monocorde. Siempre O'Higgins atacando por el centro y respondiendo a pie firme el block defensivo azul con Musso como figura central. Y en el otro campo, Oleniack sólo, muy arriba, sin entrar en ningún momento en contacto con el resto de la ofensiva, donde actuaron conformando el ala derecha el juvenil Peralta, como interior retrasado, y el puntero Páez, de Santiago Morning. Dos hombres que sólo deben conocerse de nombre y que demostraron en la cancha la falta de sincronización. De esta forma se perdió el buen trabajo de Oleniack y se acentuó la inutilidad de Alvarez, que no se vio en todo el partido. En la otra punta Gangas, luchando siempre frente a dos defensas, por la forma cómo encaró el cuadro de José Pérez el match. Nunca perdió consistencia en el área, tres y cuatro hombres estáticos, sin salir a campo abierto. Refugiados y esperando los avances.

En la segunda fracción la "U" se volcó en el campo de la visita. Pero ya está dicho, no tuvo tranquilidad, coordinación para sacar partido de esta presión y a ratos dominio. Se insistió mucho cerca del área de las 18, se movió el balón de un sector a otro, pero sin penetración, sin profundidad.

Un encuentro más, que no agrega absolutamente nada a ninguno de los dos protagonistas. Para la "U" quizás lo más provechoso, la oportunidad de probar a elementos jóvenes para el futuro. O'Higgins un ganador legítimo.— A. L. P.

LA DEFENSA de O'Higgins terminó por frenar al ataque de Universidad de Chile, en el match que los rancagüinos ganaron por 1 a 0. Vairo disputa con Oleniak una pelota por alto, mientras observan Novarini y Gangas.

WILLIAM MARTINEZ VIENE INTEGRANDO RAMPLA JUNIORS

El subcampeón uruguayo debuta el domingo próximo frente a la selección "B" o el equipo joven

Rampla Juniors, subcampeón del fútbol uruguayo, llegará el viernes próximo, desde Montevideo, para debutar el domingo en el Estadio Nacional frente a la Selección Chilena B o bien ante un cuadro llamado Selección Joven. Esto quedará determinado mañana lunes una vez que el directorio de la Asociación Central conozca el informe que al respecto entregará el entrenador Francisco Hormabábal. El cuadro uruguayo cumplirá dos presentaciones más en canchas chilenas: el 14 jugará un segundo encuentro en Santiago frente a un adversario a designar y el 18 actuará en Antofagasta, posiblemente ante Everton, de Viña del Mar, conforme a una gestión que realiza en este sentido Santiago Rebolledo, gerente del Club Bellavista, de la ciudad nortina.

EL PLANTEL

Al concertar su actuación en Chile, el Club Rampla Juniors hizo llegar desde Montevideo la siguiente nómina del plantel de jugadores que actuarán: Arqueros, Rubén Montoya y Gonzalo Acuña; N.os 2, William Martínez y José Piriz; N.o 3, Antonio Davezac; N.o 6, Juan Mujica; N.o 4, Luis Ubiña; N.o 5, Roberto Gil y Rubén Techera; N.o 7, Horacio Franco; N.o 8, Aldo Villa; No.s 9, José Pérez y Osvaldo Vega; N.os 10, Héctor Rodríguez y Juan Villarreal, y N.os 11, Raúl Alvez y H. Giampietro.

PEÑAROL VIAJA A RIO JANEIRO

MONTEVIDEO, 3. — (ANSA).— La delegación de Peñarol, que participará en un cuadrangular a disputarse en el Estadio de Maracaná, viaja mañana a Río.

El debut del equipo uruguayo se registrará el día miércoles frente al once de Fluminense.

Tras su participación en el torneo cuadrangular, la escuadra campeón del Uruguay efectuará una jira a través de diversas ciudades del Brasil.

RACING... (De la Pág. 31)

precisión a la valla. Y es por esto que marcaron cuatro goles y pudieron anotar otros más, como que más de un disparo dio con la pelota en los palos de la valla defendida por Larraín.

Hubo ya oportunidad de establecer que Tabarés y Ferrero, el primero organizando y el segundo finiquitando, son, junto a Morales, tres elementos que mueven el ataque de Racing. Y en la defensa, el moreno Madruga es uno de los zagueros más regulares. Si tomamos en cuenta que la defensa española le concedió muchas facilidades, y que el ataque pocos problemas le creó, convengamos que la faena de los charrúas se hizo cómoda, al igual que su triunfo.

Unión presentó una mixtura con jugadores de Magallanes, que en raras ocasiones se entendieron. Y si a ello sumamos que hombres con funciones importantes que desempeñar, como Parra y Félix Landa, reaparecieron muy faltos de fútbol, encontramos sobradas razones para explicarnos el porqué de la derrota aplastante de los rojos ante un rival que no es nada del otro mundo, y que no brilló para vencer categóricamente.

El público hizo continuas manifestaciones de desagrado por la pobre actuación cumplida por Unión Española. Mucho antes que el match llegara a su término, gran parte de los escasos aficionados que fueron a Santa Laura se retiraron del estadio. Es que el encuentro fue mediocre. Y, para colmos, no tuvo ningún incentivo, porque nunca Unión Española llegó a oponer una fuerza tal que hiciera peligrar el triunfo de Racing. Y como los uruguayos con la victoria asegurada poco se esforzaron, la brega terminó en una abulia total y absoluta. (M. E. Cossa.)

Wanderers-Palestino y San Felipe-Calera juegan amistosos

Dos encuentros amistosos, entre equipos profesionales de fútbol de primera división, fueron registrados en la Asociación Central, para disputarse esta tarde. En el estadio Sausalito de Viña del Mar, se enfrentarán, Wanderers y Palestino. Y en el Municipal de San Felipe se medirán, Unión San Felipe y U. Calera. El horario de iniciación para ambos encuentros es las 15.30.

AUSTRALIA ACAPARO LOS TITULOS EN WIMBLEDON

WIMBLEDON (Inglaterra), 3 (UPI).— Clasificación final en los campeonatos de tenis de Wimbledon, finalizados hoy.

Individuales masculinos: campeón, Roy Emerson (Australia); subcampeón, Fred Stolle (Australia).

Individuales femeninos: campeona, Margaret Smith (Australia); subcampeona, María Esther Bueno (Brasil).

Dobles masculinos: campeones, Tonny Roche y John Newcombe (Australia); subcampeones, Bob Hewitt y Ken Fletcher (Australia).

Dobles femeninos: campeonas, Billie Jean Moffitt (EE. UU.) y María E. Bueno (Brasil); subcampeonas, Janine Liefrig y Francoise Durr (Francia).

Dobles mixtos: campeones, Ken Fletcher y Margaret Smith (Australia); subcampeones, Tony Roche y Judy Tegart (Australia).

OPTIMISTAS DECLARACIONES DE VICENTE FEOLA EN MOSCU

MOSCU, 3 (UPI).— Vicente Feola, director técnico del seleccionado brasileño de fútbol que mañana se medirá con el soviético, predijo esta noche que el año entrante en Gran Bretaña, Brasil se coronará nuevamente campeón mundial.

Refiriéndose, en entrevista por televisión, al torneo por la copa del mundo a disputarse en 1966 en Inglaterra, Feola añadió que a su juicio el título de subcampeón estara entre los onces de la Unión Soviética y de Inglaterra.

Garrincha, integrante del seleccionado brasileño, que también fue entrevistado por televisión, expresó que después del brasileño, los equipos que le agradan más son los de Unión Soviética, España e Italia. "Los tres pueden compararse con el once del Brasil", agregó.

FOTO-FUTBOL

H. BERLY (A. Italiano)

R. CONTRERAS (A. Italiano)

R. BELLOMO (A. Italiano)

R. SANCHEZ (Colo Colo)

A. CORTES (C. Unido)

E. HORMAZABAL (Colo Colo)

S. BIONDI (A. Italiano)

F. VALDES (Colo Colo)

CON LA MORAL MUY ALTA están los jugadores de Lister Rossel, luego del contundente triunfo que obtuvieron la semana pasada ante Trasandino. Esta tarde, en su reducto linarense, reciben la visita de Ovalle, equipo que, al igual que ellos, tiene 12 puntos en la tabla de colocaciones.

TORNEO DE ASCENSO:

Lister Rossel y Ovalle pueden protagonizar un match parejo en Linares

En San Eugenio se juega la reunión doble que se suspendió ayer por mal estado de la cancha

Con tres partidos en provincias, prosigue hoy la disputa de la primera fecha de la segunda rueda del torneo de Segunda División, que ayer, por mal estado de la cancha del Estadio San Eugenio debió suspender la reunión doble que se había programado en ese campo y cuyo preliminar estaba a cargo de Iberia con U. Técnica y Huachipato con Municipal en el encuentro de fondo. Estos partidos se jugarán hoy en el mismo Estadio, iniciándose la reunión a las 13.30 horas.

EN TALCA

En el Estadio Fiscal de Talca, se miden a las 15.30 horas Luis Cruz y Ñublense, equipos que empataron con sus respectivos rivales en la fecha pasada. La oncena de Curicó igualó a un tanto con Ovalle y el cuadro representativo de Chillán se dividió los puntos con Municipal, a terminar el cotejo emparejado a dos goles.

Ahora, si se toma en cuenta la ubicación de los dos equipos en la tabla de colocaciones, la oncena que adiestra Daniel Chirinos, esto es Ñublense, aparece con un punto más que sus antagonistas de hoy, los chillanejos tienen 9 y los curicanos 8.

EN LINARES

Mientras tanto en Linares, el equipo local, Lister Rossel, que en su último compromiso oficial superó por 3 a 1 a Trasandino de Los Andes, recibe a Ovalle, equipo que como mencionamos en el párrafo anterior, empató en la fecha de clausura de la primera rueda de esta competencia a 1 gol con Luis Cruz.

Sin jugar a dudas, este encuentro puede alcanzar interesantes alternativas, ya que en la Tabla de Colocaciones, ambos ocupan el sexto lugar con 12 puntos.

EN SAN BERNARDO

Y, por último, en la vecina localidad de San Bernardo, el cuadro dueño de casa espera a San Antonio Unido.

En los partidos de la fecha pasada los rivales de esta tarde, en el Estadio Maestranza, obtuvieron los siguientes resultados: San Bernardo Central se impuso por la cuenta mínima a Universidad Técnica y San Antonio perdió 0x2 con Deportes Colchagua.

Ahora en el puntaje, los porteños tienen 14 puntos a su haber, y los locales sólo 10.

O'HIGGINS, VENCIENDO A RACING, SE ASEGURARIA EL TITULO DE CUADRANGULAR

En Rancagua finaliza esta tarde la competencia internacional.— U. de Chile-Unión disputarán el match preliminar

En el Estadio Braden de Rancagua finalizará esta tarde el campeonato cuadrangular internacional de fútbol que han estado disputando desde el martes 29, recién pasado, U. de Chile, Unión Española, O'Higgins y Racing de Montevideo.

En la fecha final se enfrentarán en el match preliminar, U. de Chile con U. Española. Y en el encuentro de fondo, O'Higgins con Racing.

Por coincidencia son los equipos fondistas los que más opción tienen a adjudicarse el cetro de la competencia. Al efecto, O'Higgins con sus tres puntos acumulados, con su empate ante Unión y victoria sobre U. de Chile, hasta igualando con los uruguayos podrían adjudicarse el cetro. Esto, siempre y cuando la U empatara o perdiera con Unión. Pero lo que le asegura la corona a los rancagüinos es indudablemente un triunfo. Racing, por su parte, precisa del triunfo para pretender el título. Su victoria sobre Unión le dio a los charrúas los dos puntos que suman. De tal modo que, en el caso de triunfar, acumularían 4. U. de Chile también puede terciar en la lucha por el cetro. Sus dos puntos, producto de su victoria sobre Racing, le dan tal opción. Derrotando a U. Española los universitarios podrían dirimir la corona (y hasta adjudicársela conforme sea el gol average), siempre y cuando Racing doblegue a O'Higgins.

Unión Española es el único de los equipos participantes que no tiene opción al título, porque sólo suma 1 punto.

De tal modo que es la lucha por la corona lo que asigna un mayor incentivo a los encuentros de esta tarde en Rancagua. En cuanto a los antecedentes de los rivales de poco valen, ya que sus actuaciones han sido muy diferentes. Su irregularidad hace estimar como posible el resultado más extraño.

De lo que no hay duda es que O'Higigns, a un paso del título, está con su condición de local en situación privilegiada para obtener el cetro de esta micro competencia.

ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE

HOY DOMINGO 4 DE JULIO DE 1965

ESTADIO NACIONAL

FUTBOL INTERNACIONAL

Dukla de Checoslovaquia vs. **Selección Nacional**

PROGRAMA:

13.45 hrs.: Cuartas Especiales de Colo Colo y Unión Española (partido oficial de Cadetes).

15.30 hrs.: DUKLA de Checoslovaquia vs. SELECCION NACIONAL.

Venta de entradas: Las entradas se venderán hoy sólo en el Estadio Nacional, para todas las localidades, a contar desde las 11.45 horas. Igualmente, se venderán los impuestos fiscales para carnets.

Apertura Estadio: El Estadio Nacional abrirá sus puertas a las 11.45 hrs.

Precios: Los precios de las entradas son los que siguen:. Bajo Marquesina, E° 12.— Fuera Marquesina, E° 8.— Pista, E° 6.— Andes, E° 5.— Laterales sin número, E° 3,80. Galerías, E° 2,50. Media Galería niños, E° 1,50.

EL DIRECTORIO

En cancha barrosa Trasand[ino] venció a Colchagua tres a [...]

Llovió antes y durante el encuentro.— Pérez (2) y autogol [...]rez, para Trasandino. Albornoz y Ripoll anotaron para Col[chagua]

CANCHA: Estadio Braden, Rancagua.

ARBITRO: Hugo Arredondo (bien).

COLCHAGUA (2): Nazar; Echeverría, Pozo y Mesías; Suárez y E. González; Becerra, Ríspoli, Olmedo, Albornoz y Urbano. Entrenador: Julio Varela.

TRASANDINO (3): Comte; Holz, Peña y Oliver; Basáez, y Bórquez; Barrera, Ivanovic, Pérez, Mejías y Herrera. Entrenador: Raúl Pino.

GOLES: Primer Tiempo. A los 8', ALBORNOZ, de Colchagua, abrió el marcador ante falla del back centro Peña, que entregó mal al meta Comte, lo que fue aprovechado por el delantero colchagüino. Mediante autogol de Suárez, a los 32', empató Trasandino.

Segundo tiempo: Cuando se jugaban los 27', PEREZ dio la primera ventaja a los andinos, al finiquitar un excelente avance llevado por la izquierda por Herrera. A los 19', PEREZ nuevamente en la mejor jugada del match. Se fueron por el costado derecho de su ataque Becerra y Herrera, que en precisas combinaciones fueron descolocando a la defensa colchagüina, para entregar Herrera finalmente a a Pérez, que no tuvo dificultad para derrotar a Nazar. Ripoll, a los 32', anotó la segunda cifra para Colchagua. Pozo envió un largo saque, que recibió Ripoll, quien desde fuera del área envió un violento lanzamiento que derrotó a Comté.

Con un campo de juego totalmente anormal por la lluvia caída durante la mañana, previa al match, Trasandino venció en forma sorpresiva a Colchagua, por tres tantos a dos.

Colchagua, que había cumplido, hasta el momento, una excelente campaña, rubricada con triunfos holgadísimos, en los que demostró poseer un ataque y defensa poderosos, debió ceder posiciones ante los andinos, que supieron adaptarse mejor a las irregularidades del campo, ya que también durante el desarrollo del cotejo mismo, cayó una abundante lluvia, que puso pesado el terreno.

El match en sí fue desordenado por la causa anotada, notándose, eso sí, un ligero dominio de los colchagüinos en los 25' del período inicial, pero a partir de ese instante fueron sus rivales, que mediante pases largos y con intención, comenzaron a primar en la cancha.

La ofensiva de Colchagua no tuvo el accionar acostumbrado, principalmente por la ausencia de su centrodelantero Fernando Pérez, que se encuentra lesionado, ya que su reemplazante, en este caso Olmedo, no pudo sacar p[...] habilidad de Al[...] poll. El triunfo d[...] nos, en todo cas[o...] dísimo, toda vez q[ue...] nó y dominó más [...] empecinado rival. MUÑOZ, corresp[onsal].

COMTE fue prenda de garantía en la portería de Trasandino, que venció en forma merecida a Colchagua, por tres tantos a dos, en el Estadio Braden de Rancagua.

M. Gonzále[z] ahora tercer[o] Vuelta de S[...]

SAO PAULO, 1[...] Los pedalistas [...] se mantienen al [...] clasificación in[...] por equipos, de [...] Vuelta Ciclística [...] nal, la que entr[...] octava etapa, q[...] de 218 kilómetros [...] sidente Prudent[e...] tuba.

Si bien el bra[...] dito Guarte g[...] séptima etapa, [...] ción general qu[...] sigue:

1.o Sergio Pa[...] gal), 28.14.[...]
2.o Antonio M[...] tugal), 28.2[...]
3.o Manuel Go[...] nas (Chile), [...]
4.o Delmo Del[...] gentina), 2[...]
5.o Laurentino [...] (Portugal), [...]

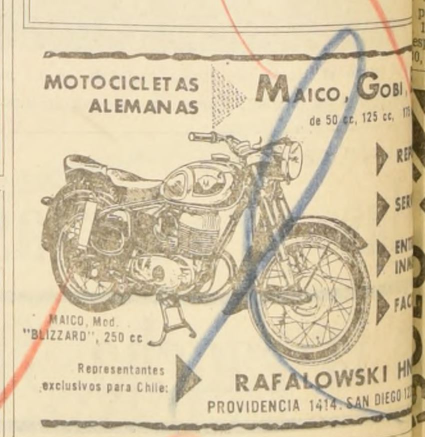
POR EQU[IPOS]

1.o Portugal, 8[...]
2.o Argentina, [...]
3.o Brasil (Ca[...]
4.o Brasil (Or[...]
5.o Chile, 85.3[...]

Britania venció al Dep. Mataquito

Por el Campeonato de los Barrios CCU 1965, el Britania venció a Mataquito, el domingo recién pasado, con el cuadro de honor 2-0; el segundo 2-1; el tercero empató a 1 gol. El martes 29 participó en un festival organizado por el Dep. Los Tigres, contra el Dep. Juv. Torino con el siguiente resultado: el tercero ganó 3-1; el segundo 2-0; perdiendo con el primero 2-0. La definición la ganó Britania por tiros penales 3-2. El cuadro de honor del Britania formó con E. Silva; Mella, Reyes y Castro; Durán y M. González; R. Silva, J. Olate, Pulgar, L. Olate y Fuentes.

Viejos Deportistas del Britania enfrentó a Laboratorio Chile, empatando a 1 gol, estuvieron presentes en este partido, A. Silva, Ramón Inostroza, Aguilera, Ruz, Polo Pardo, Joaquín Reyes, Lucho Solar, Miguel Olate, García, Rosales, Ibarra, Camilo Negrete, Juanito Ponce y otros. Faltaron a esta cita, Segundo y Fernando Castro, Sergio y Fernando Rocco, J. Espinoza, y E. Bravo.



EVAS ETAPAS DE FUTBOL ASOCIACIONES Y LIGAS

CION DE FUTBOL DE SANTIAGO
18 encuentros se dará hoy al campeonato ...inario Carlos Fanta ...e acoge a los mejores amateurs de la capi- ...torneo se jugará con ...ipos, empezando los ...a las 13.30 horas. ...encuentros se disputa- ...una doble eliminación, ...n esta ocasión la úni- ...dad, en relación con ...os anteriores. ...ograma a cumplir es ...nte:
...a Est. Nacional núme- Estrella con Unión. Turno: ARCO IRIS.
...a Est. Nacional núme- Diablitos Jr. con Lau-... Turno: LIBERTAD.
...a Est. Nacional núme- Primero de Mayo con ... Turno: COPAL.
...a Est. Nacional núme- ...Muzzio Hnos. con U. Potable. Turno: ES-...A.
...ha Unión Condell.— ...Aybar con Valdebeni-... ...no: UNION CONDELL ...ha Nacional El Salto.— ...El Salto con Everton. Carlos Walker.
...ha Caupolicán.— Cau-... con Propa. Turno: ...N MAPOCHO.
...ha Rondizzoni.— Arco ...on Juv. Rondizzoni. Diablitos Jr.
...ha Madeco.— Madeco ...arreborde. Turno IPI-...A.
...ha Hosp. J. J. Aguirre. ...Latorre con Fortín ...o. Turno EVERTON.
...ha Almirante Latorre.: ...los Walker con Germi-... ...urno: ALM. LATORRE
...ha Copal.— Copal con Condell. Turno: LA ...
...ha ILHARREBORDE.— ...sa con Veloz.— Turno: ...REBORDE.
...ha Unión Pacífico.— Pacífico con Gimnást. ...at. Turno: LAUTARO
...cha Cuarta Zona.— Cuar... ...a con Libertad. Turno: OLICAN.
...cha Gimnast. A. PRAT. ...Godoy con Albión. ...GIMNASTICO A.
...cha San Ramón.— Vis-... ...rmosa con México Cen-... Turno: LIV. WANDE-...
...cha Academia de Hdes. ...hall Star con Liverpool-... ...erers. Turno IPIRANGA. ...quedó en esta la rue-... club IPIRANGA.

...OCIACION GENERAL VELASQUEZ
...erosos encuentros con- ...a la quinta fecha de la ...inicial de este certa-... Horario de los partidos: ...5 y 11.30 horas. ...calendario a cumplir es ...e se indica:
...cha Asociación N.o 1: Es-... ...de Quinta con Embaja-... ...uintana; turno y árbi-... Santiago Juniors. Can-... ...ociación N.o 2: Francis-... ...so con Población Ecua-... ...rno y árbitros: Estre-... Quinta. Cancha Innova-... ...o 1: Deportivo Flecha ...era Carrera; turno y ...: Alberto Hurtado. Innovación N.o 2 De-... Solari con Alberto ...o; turno y árbitros: Po-... Delicias. Cancha In-... ...ón N.o 4: Población Ca-... ...con Atlético Brasil; tur-... árbitros: Población Ed-...

Horario de los partidos de la tarde: terceros equipos, 13.30 horas; segundos equipos, 14.45 horas; primeros equipos, 16 horas:

Cancha Asociación N.o 1: Población Delicias con Laboratorio Chile; turno y árbitros: Dos Américas. Cancha Asociación N.o 2: Latorre con Walter Müller; turno y árbitros: Unión Uruguay. Cancha Asociación N.o 3: Dos Américas con Unión Uruguay; turno y árbitros: Deportivo Latorre. Cancha Asociación N.o 4: Máximo Garay con Innovación; turno y árbitros: Población Carrera. Cancha Innovación N.o 1: Igualdad y Trabajo con Juvetud Dibán; turno y árbitros: Veintinueve de Enero. Cancha Innovación N.o 2: Juventud Viel con Santiago Juniors; turno y árbitros: Javiera Carrera. Cancha Innovación N.o 3: Francisco Hormazábal con Población Zelada; turno y árbitros: Deportivo Solari. Cancha Innovación N.o 4: Población Velásquez con Población Edwards; turno y árbitros: Juventud Viel. Bye serie honor: Veintinueve de Enero. Bye serie ascenso: Unión Bélgica.

ASOCIACION DE FUTBOL DE SAN MIGUEL

Se jugarán los encuentros pendientes del certamen oficial, tanto en la mañana como en la tarde.

9, 10.45 y 11.30 horas.

CANCHA HUEMUL: U. Palermo con J. P. Huemul. Turno: L. Marchant. Arbitro: Juan Soto.

CANCHA MALAQUIAS CONCHA: Estrella con M. Concha. Turno: L. Ramírez Arbitro: Jorge Araya.

CANCHA COQUIMBO: Balmaceda con U. Coquimbo. Turno: J. L. Vergara. Arbitro: Nelson Guerra.

13.30, 14.45 y 16 horas.

CANCHA ESPERANZA: Pedro Montt con J. Esperanza. Turno: G. Maguenzo. Arbitro: S. Hernández.

CANCHA ESTADIO N.o 1: Juventud Atacama con Defensor América. Turno: 16 de Febrero. Arbitro: Pedro Araneda.

CANCHA GERMANIA: L. Marchant con Germania. Turno: U. Palermo. Arbitro: José Ibarra.

CANCHA DAVILA: J. L. Vergara con Julio Dávila. Turno: 7.o de Línea. Arbitro: Ramón Pardo.

ASOCIACION DE FUTBOL DE QUINTA NORMAL

Con tres equipos se jugará esta tarde, iniciándose a las 13.30 horas, con los terceros cuadros.

El programa será el siguiente:

CANCHA ZAMBRANO N.o 1: Deportivo Blue Star con Dep. Roberto Encina. Turno: Dep. Cristal Yungay.

CANCHA ZAMBRANO N.o 2: Dep. Academia con Dep. Juan García. Turno: Dep. Julio Ruiz.

CANCHA DE LA ESTRELLA DE ORO: Dep. Juventud y Progreso con Dep. La Estrella de Oro. Turno: Dep. Mejillones.

ASOCIACION DE FUTBOL DE LA CISTERNA

Prosigue el certamen oficial con encuentros de sus tres equipos. La programación es la siguiente:

CANCHA URUGUAY.— Varoli con U. Cisterna. Turno: Uruguay.

CANCHA EST. MUNICIPAL.— América Juventud con Arsenal. Turno: Defensor.

CANCHA EL TRIUNFO. — San Ramón con C. C. Puccio. Turno: El Triunfo.

CANCHA CORREA MONTT —Municipal con Tovarías. Turno: Halcón.

CANCHA ROYAL RIVER.— American con Véliz Sánchez. Turno: C. Muñoz.

LIGA INDEPENDIENTE DE LOS BARRIOS

Da comienzo a su certamen de invierno la Liga Deportiva, que agrupa a gran cantidad de clubes de barrios y localidades vecinas.

Este campeonato se disputará por sedes, jugándose en esta oportunidad en las canchas de Romeral y Estación Guindos.

El programa es el siguiente:

CANCHA ROMERAL. — 13 horas: Dep. Santa Rita con Dep. Unión Romeral, terceros equipos. Arbitro, Pedro Berríos

14.15 horas: Dep. Unión Romeral con Dep. Santa Rita, segundos equipos. Arbitro, René González.

15.15 horas: Dep. Santa Rita del Alto de Jahuel con Dep. Unión Romeral. Arbitro: Elías Cornejo. Director de turno: Alfonso Cortés, del Dep. Bajos de Matte, de Buin, y controles generales, Javier Parada Sandoval y Manuel Villalón.

CANCHA ESTACION GUINDOS.— 13 horas: Dep. Julio Garrido con Dep. Unión Huelquén, terceros equipos. Arbitro: Avelino Maldonado.

14.15 horas: Dep. Unión Huelquén con Dep. Julio Garrido, segundos equipos. Arbitro: Fernando Pino.

15.15 horas: Dep. Julio Garrido con Dep. Unión Huelquén. Arbitro: José Castro, de Santiago. Director de turno, Fernando Benito Pino. Controles, Luis Pino y Luis Torres.

LIGA MANHATTAN DE ÑUÑOA

Con cinco partidos prosigue esta mañana la competencia por la octava fecha del evento oficial.

Los partidos son los siguientes:

ESTADIO NACIONAL, cancha N.o 19: 9.30 horas: Pirineos con Intocables. Turno: Atenas. 10.45 horas: Real Lira con Atenas. Turno: Del Inca. 12 horas: Del Inca con Insuperable. Turno: Pirineos. Cancha N.o 9: 10.10 horas: Futbolito con Tres Antonios. Turno: Escorpión. 11.20 horas: Galaxia con Escorpión. Turno: Futbolito.

Voz de Chile da desafíos baby fútbol

...ub Deportivo de Radio ...tiva desea concertar ...os amistosos de baby para disputarlos los ...por la tarde. Las en-... congéneres, especial-... ...e empresas comerciales ...een competir con los de La Voz de Chile, dirigirse a Amador Olguín, Bandera 236, piso, diariamente de 19 horas, o enviando ...espondencia a la Casi-...0, Correo 15.

SE ESPERABA MUCHO MAS del partido de Unión Española y el quinteto norteamericano juvenil de Rhode Island. Esto, pese a que el final fue sensacional y emotivo. Se impuso el cuadro porteño por la cuenta de 79 contra 75, luego de terminar igualados en el tiempo reglamentario a 67, siendo necesario, entonces, jugar un período adicional. En el grabado, Jaime Hernández, la mejor figura de la Unión, que señaló 30 puntos, trata de eludir la marcación de dos defensores del elenco rival.

RUGBY:

SIN JUGAR BIEN STADE SUPERO A GREEN CROSS

17 x 6 fue la cuenta final de un match opaco y de escasa técnica

CANCHA: Stade Francais.

ARBITRO: Sr. Luis Alvarado.

EQUIPOS.— STADE FRANCAIS (17): A. Pagola, Ríos, Ziegler, Lillo, Golstein, Uranga, G. Guell, Babich, Carrillo, F. Uranga, J. Pagola, R. Guell, Corbeaux, Herve y Mercado.

GREEN CROSS (6): Espinoza, Arce, Espejo, León, Ponce, Pereira, Heusser, Espejo, Midleton, Fernández, Nieto, Jesús Pons, Presler, Barrios y José Pons.

Desarrollo: Primer tiempo: A los 8 minutos de juego, kick de Ziegler (3). A los 13 minutos, nuevo kick de Ziegler (3). Resultado parcial: Stade Francais 6, y Green Cross 0.

Segundo tiempo: Al minuto de juego, try de Ríos para Stade Francais (3). A los 19 minutos, descuenta para Green Cross con un try, Pons (3). A los 25 minutos aumenta para Stade con un try, J. Pagola (3), que convierte Ziegler (2). A los 27 minutos Green Cross logra un nuevo try por intermedio de su jugador Barrios (3). Finalmente, a los 30 minutos, un buen tiro libre servido por Ziegler (3), da estructura final al marcador. Resultado final: Stade Francais 17, y Green Cross 6.

En un partido de bajo nivel técnico y de juego monótono, Stade Francais logró su primer triunfo en el Campeonato de Chile de Rugby, al imponerse por 17 a 6 a Green Cross. Una vez más Stade Francais, equipo de buen juego, cayó en el planteamiento de sus adversarios, demostrando que todavía está lejos el día en que logre imponer su propia modalidad y escuela. No podemos dejar de reconocer que poseen una excelente dirección técnica, pero en su equipo hay jugadores que pese a sus condiciones no han adquirido aún una amplia visión de juego.

En el primer tiempo ambos equipos presentaron un juego lento debido a que la cancha estaba bastante barrosa a consecuencias de las últimas lluvias caídas, sobre la capital. Stade Francais encontró poca resistencia en la línea de tres cuartos de Green Cross, lo que le permitió una fácil penetración principalmente en su centro tres cuartos Lillo, quien quedaba sin ningún apoyo y cuando lo tenía, éste malograba el pase.

Green Cross presentaba en la mayoría de sus jugadores muchos ímpetus y deseos de jugar, pero estas cualidades no encontraban una justa recompensa por la falta de conocimiento de juego. Cada integrante de este conjunto juega independientemente de sus compañeros, no existe un espíritu de equipo que una estos esfuerzos individuales.

Los forwards de Green Cross no obtuvieron prácticamente ninguna pelota de los scrums fijos y Stade Francais no supo aprovechar en debida forma esta clara ventaja. Fue un primer tiempo de opaco desempeño por parte de ambos equipos.

En el segundo período se notó claramente la incapacidad de los wing-forwards de Green Cross para detener al fly galo A. Uranga que fue una de las pocas figuras destacadas de su equipo. Green Cross al no lograr este objetivo, sus posibilidades fueron escasas y forzaba a todos sus jugadores a una ardua labor defensiva. Cabe destacar en esta oportunidad en el equipo de Green Cross al jugador Barrios que posee grandes cualidades las que naufragan al no contar con compañeros capaces de dar fin a sus magníficas intervenciones.

En el equipo de Stade, se destaca claramente entre sus forwards F. Uranga, por su labor incansable y altamente positiva para sus colores. Labor que dentro de los scrums dio muchos frutos.

Resumiendo podemos decir que fue un partido que distó mucho de agradar al público que asistió a la cancha de Stade Francais. Esto es una voz de alarma para ambos conjuntos que en el futuro deberán levantar sus rendimientos en el juego, para lograr obtener una buena clasificación al final de este importante campeonato.— PALA.

Paraguay reemplaza a Boca Juniors en el torneo de Río

RIO DE JANEIRO, 3 (ANSA).— La dirección del club "Fluminense" y la secretaría de turismo de Guanabara, esperan una respuesta definitiva de la liga paraguaya, a la invitación que le fue formulada para participar en el torneo internacional del Cuarto Centenario que se disputará los días nueve y once de julio.

La escuadra paraguaya substituiría a Boca Juniors, que renunció al torneo porque habría tenido que jugar con un once mixto y por no haber obtenido de la Asociación del Fútbol Argentino el permiso necesario para disponer de los jugadores de la selección argentina que participará en la copa del mundo en 1966.

Con tres equipos juega Lo Miranda

Lo Miranda y Nuevo Horizonte se enfrentarán a contar de las 14.45 horas en la cancha de Zañartu Nº 1009, en disputa de un hermoso trofeo.

Este compromiso está pactado con tres equipos.

En lo que respecta al certamen organizado por Lo Miranda, se jugará el partido pendiente entre Chelsea Juniors con Rema.

Hasta el momento los equipos que en él intervienen están ubicados en la siguiente forma:

Lo Miranda, primero, con 8 puntos, seguido de Real Hoowel, con 7, en la serie correspondiente a la mañana.

En la serie de la tarde puntea Lo Miranda A y Fapal, con 7 puntos cada uno, y en calidad de invictos.

Este torneo prosigue el domingo próximo en la mañana y tarde.

FERNANDO MERCADO, EN "ALACRAN", VENCIO EN CONCURSO DE SALTOS

Con los triunfos de Cazadores y Escuela de Carabineros, se dio comienzo ayer a la prueba de saltos, del Segundo Torneo Ecuestre, correspondiente a la temporada Otoño e Invierno, en el jardín de saltos del Regimiento Cazadores.

Los resultados fueron los siguientes: **Primera categoría:** "Alacrán", montado por Fernando Mercado, de Cazadores, seguido de "Bien Venu", con Cristián del Campo, representante de Universidad Católica.

Americana o contra el minuto. — 1.o Chapiquiña, con Guido Larrondo, de Escuela de Carabineros. 2.o, Ensueño, con Egladio Salgado, de Escuela de Carabineros. **Tercera Categoría.**— 1.o Sagitario, con Luis Santos, de Cazadores; 2.o Pilmaiquén, con Ana María Kaven, del Santiago Paperchase.

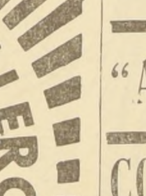
El torneo finaliza hoy con la segunda etapa de saltos, las cual empezará a las 9 horas.

Vizcaya juega fútbol hoy en Q. Normal

En la cancha ubicada en el interior de la Quinta Normal se enfrentarán los diversos cuadros del Deportivo Administración, de Quinta Normal, con Vizcaya.

El primer partido está fijado para las 14 horas.

La directiva del club Vizcaya cita para este compromiso a los siguientes jugadores: Cofré, Galleguillos, Fredes, Márquez, Iriarte, Hugo y José López, como asimismo a todos los integrantes del cuadro de honor.



BASQUETBOL

Rhode Island cayó en Valparaíso ante Unión en tiempo adicional, 79-75

A 67 terminaron en el tiempo reglamentario.— 44-37 favorable a los visitantes finalizó la primera etapa

VALPARAISO.— (Por Armando Jorquera Márquez).— Un desenlace espectacular y emotivo tuvo el encuentro que disputaron en el Fortín Prat, los equipos de Unión Española y el conjunto norteamericano de Rhode Island. El quinteto basquetbolístico porteño volcó en el último minuto el partido a su favor, consiguiendo igualar el marcador a 67, siendo necesario, entonces, realizar un período adicional de cinco minutos. Se impuso en este lapso, merecidamente, la Unión, por la cuenta de 79 a 75. El primer tiempo había finalizado en favor del elenco visitante, por 44 a 37.

El match no alcanzó a tener las proyecciones que se esperaban. El juvenil cuadro norteamericano, si bien es cierto practica un básquetbol alegre y positivo, en base a jugadas preconcebidas, no deja de ser un plantel de sólo regulares condiciones, teniendo en cuenta el poderío de otros tantos que anteriormente nos han visitado. De todos modos, esta política de "Pueblo a Pueblo", que ellos patrocinan en su jira por el continente ha sido elogiosamente comentada.

Esta situación ya referida, parece hacer influido en los hombres de "Chupetero" Fernández, que se confiaron en exceso, llegando a estimar que lograrían una victoria relativamente fácil. Sin embargo, les fue muy difícil. Incluso, a no mediar su levantada moral de los últimos momentos, no lo habrían logrado. Es más, sus adversarios, exhibiendo una puntería bastante respetable no sólo igualaron en los minutos iniciales la ventaja que les llevaba la Unión, sino que pasaron a tomar la iniciativa.

Ausente ahora Francisco Valenzuela que no fue invitado a reforzar el equipo de "colonia", perdió la Unión mayor producción y espectacularidad que es precisamente lo que buscan los aficionados en estas confrontaciones. De ahí que con la sola inclusión de Luis González, de la "U", la Unión entabló este compromiso con su plana titular, incluyendo a Fernández, Ferrari, Araya y Jaime Hernández. Ingresando también Palacios, Bouchard, Juan Hernández y Miranda.

En el período inicial a la actitud extremadamente sobradora, se sumó la mala puntería de los jugadores, lo que influyó, en la levantada de los de Rhode Island que representan un seleccionado juvenil de todos los colegios cobijados bajo el alero de la Universidad del mismo nombre. Sin embargo, en la etapa final el panorama varió fundamentalmente. No solamente pasaron a mandar en los rebotes los de la Unión, sino que con juego veloz y con lanzamientos de distancia lograron igualar y pasar adelante. En este aspecto, Jaime Hernández fue una de las principales figuras y pieza vital en el triunfo, como que encestó 30 puntos.

Poco a poco el encuentro fue agradando a los asistentes que en un número cercano a las mil personas asistieron a la reunión. Tanto que a los abucheos y rechiflas del lapso inicial, pasaron a alentar a la Unión que despertó un tanto tardíamente. Incluso luego de sucesivos empates en el período complementario perdió distancia en los minutos finales. Empero, un lanzamiento libre de Ferrari y sobre la misma un doble sensacional de Hernández dejó las cosas igualadas a 67. El partido, en consecuencias gustó por esta reacción viril y emotiva de la parte postrera del match.

Del equipo visitante destacó nítidamente el desempeño de Bob Brucks, por su excelente puntería y buen rebote. Señaló 12 puntos. De igual modo Tom O'Hearn conductor y realizador. Anotó también 12 puntos.

PLANTEL DE PERU que actuó en los últimos Juegos Olímpicos de Tokio y que estará presente en el Mundial de 1966. Antes realizará dos confrontaciones frente a Chile por la Copa Pacífico. En el grabado, de pie, Raúl Duarte, Jorge Vargas, Oscar Benarcázar, José Guzmán, Oscar Sangio, Carlos Vásquez y Ricardo Duarte. Agachados, Manuel Valerio, Oscar Sevilla, Luis Duarte y Simón Paredes.

Perú aceptó participar en el Mundial Cestero

Finalizó una semana pródiga en noticias favorables para el buen éxito del próximo Torneo Mundial de Básquetbol Extraordinario a celebrarse en nuestro país en marzo de 1966. A las notas enviadas por Estados Unidos, Rusia, Brasil y Puerto Rico, se suma ahora la llegada ayer a la Federación en la cual la entidad máxima del baloncesto peruano, acepta participar en el evento mundial.

En su nota la Federación de Perú agrega la intención de jugar por la Copa Pacífico dos encuentros de ida y vuelta. Propone las fechas de octubre para disputar el primer partido en Lima y la revancha en Chile en enero de 1966.

A estas noticias se agrega la entrevista sostenida por el Comité Ejecutivo con los parlamentarios integrantes de la Comisión de Hacienda de la Cámara de Diputados en la cual se trató lo referente a las facilidades que tendrá el básquetbol para importar los implementos necesarios para el buen desarrollo del certamen, contándose entre ellos, los tableros eléctricos, relojes para señalar los 30 segundos, balones americanos e incluso salidas de cancha para el plantel nacional, también de USA.

El próximo martes, esta comisión de la Cámara tratará el problema y dará una solución, esperándose, por la acogida recibida que será favorable solucionando con ello un grave problema que tenía el Comité Ejecutivo por resolver.

UN SORTEO SEMANAL, NUEVA ATRACCION DEL MILLONARIO CONCURSO FOTO-FUTBOL

La variedad que exhibe en sus bases, los grandes y valiosos premios, más, el entusiasmo de los lectores, han hecho del concurso FOTO-FUTBOL, de LA NACION, uno de los más aplaudidos del territorio.

Ello, quedó demostrado con la enorme cantidad de cartas que han continuado llegando a nuestro diario y a las que se les ha dado respuesta con prontitud en la sección que para este objeto se instaló bajo el nombre de Buzón Foto-Fútbol.

Además, se han unido a la expectación ambiente, las declaraciones de conocidas y connotadas figuras del ambiente deportivo, incluyendo comentaristas y entrenadores, quienes, han manifestado:

"Felicitamos a LA NACION por el esfuerzo que significa organizar un concurso de las características de FOTO-FUTBOL, y porque da oportunidad a todos los lectores del país de poder optar a premios valiosos".

AHORA, UN PREMIO SEMANAL

Los primeros premios que fueron dados a conocer a los lectores, fueron un auto FIAT, distribuido por Antivero; un televisor GELOSO, de la firma Bonacic y Caro Limitada; 12 pelotas de fútbol SUPER SEDERAP, de la firma Atilio Paredes Galaz; planchas eléctricas y discos long play, de RADIOLANDIA, de José Ricart y Cía.

Y a todos estos estímulos, se agrega ahora el de los famosos zapatos "DRIBLING" ALONSO, probados y aprobados por una larga lista de cracks del fútbol chileno y sudamericano.

Los zapatos "DRIBLING" serán sorteados semanalmente entre los concursantes de **FOTO-FUTBOL**, y ello significa, sin duda alguna, otro aporte de los organizadores para lograr que el concurso sea reconocido como realmente es: un concurso millonario.

FUE LA VEZ ANTERIOR cuando Universid[ad] consiguió un triunfo angustioso ante Palestino. en el grabado a Earls y Miller disputando un ... Karol y Díaz. Los universitarios enfrentan ... mañana, en el Gimnasio Nataniel, a Sirio, ... conjuntos "sorpresas" del certamen ac...

Nacional y Peñarol por el cuadrangular de fútbol: Uruguay

MONTEVIDEO, 3.— (ANSA) —Los aficionados al fútbol de Uruguay gozarán mañana con un partido que desde decenas de años es imán y atracción de los deportistas: el "Clásico" entre los dos tradicionales rivales del balompié local, Peñarol y Nacional.

Es un viejo pleito que se renueva periódicamente desde hace sesenta y cinco años, el de los dos "grandes" del fútbol uruguayo, ésta vez en el campeonato cuadrangular que registra a Nacional en la delantera y del que participan también, además de Peñarol, Wanderers y Rampla Juniors.

Los cronistas especializados no se han puesto de acuerdo en esta oportunidad sobre el favorito del pronóstico de modo que el final de este match, que se disputará mañana en el Estadio Centenario, está abierto a cualquier resultado.

En bravo encuentro San Ramón enfrenta a Atlético Caliche

Justa expectación ha causado el partido que hoy en la mañana, apurarán los elencos de Atlético Caliche y San Ramón con sus 3 equipos adultos, empezando con los terceros cuadros, a las 9.15 horas. Este buen programa tendrá como escenario la cancha de Estadio Academia de Humanidades. El resto de esta 11a. fecha de la competencia oficial de la Asoc. Metropolitana es ésta: Cancha Rodighiero N.o 1: Nacional-S. Vergara; Rodighiero N.o 2: Los Prados-Do Brasil. Cancha La Serena: Veneciano-Inés de uárez. Cancha Vestex: Próspero González-Vestex. Cancha C. Católico: Maracaibo-Clodio Brito. Cancha C. General: Gustavo Pizarro-Vivaceta, y Cancha Patronato San Ramón, Balmaceda Juniors-Cachupines. Turno general en todas las canchas: Carlos Navarrete.

RADIOLANDIA, de José Ricart y Cía., se hizo presente también en el concurso FOTO-FUTBOL con varios e interesantes premios entre los que se incluyen, planchas eléctricas y discos Long-Play. En el grabado, el departamento Discos.

SUSPENDIDA COMPETENCIA DE CADETES

Por mal estado de las canchas, se suspendió la programación de la Décima fecha de la Competencia de Cadetes de la Asociación Central de Fútbol, que debían jugarse hoy, en diferentes estadios de la capital.

SAGRADOS CORAZONES VENCIO EN VOLEIBOL

Sagrados Corazones y Universitario El Salvador, fueron los dos elencos que vencieron ayer en el Gimnasio de la Universidad Católica, por las semifinales del Campeonato Intercolegial de Vóleibol Femenino.

Sagrados Corazones superó a Inmaculada Concepción 15-7 y 15-8; y Universitario El Salvador a Saint John's 15-12 y 15-10.

El sábado próximo en el mismo gimnasio católico estos elencos disputarán la corona de campeón del certamen.

Tour de Francia se reinicia hoy

BARCELONA, 3 (ANSA). — El Tour de Francia descansa hoy en esta ciudad española después de once etapas que han visto el retiro de algunos de los corredores más favoritos y que se caracterizaron por una asfixia con consecuencias negativas sobre el rendimiento y la moral de los corredores.

Mañana se correrá la décimosegunda etapa Barcelona-Perpignac. Once etapas en total separarán a los 105 corredores que han quedado en liza de la meta de París.

Después de la retirada de Vittorio Adorni (Italia), del español Bahamontes y del alemán Wolfshol las posibilidades de victoria, según los expertos, se las reparten a partes casi iguales los italianos Gianni Motta, Félica Gimondi y el francés Raymond Poulidor.

BASQUETBOL:

Los dos invictos; Unión [...] U. Católica ante diferen[tes] rivales en jornada mat[inal]

El cuadro hispano enfrenta a Famae, mientras los universitarios t[...] que bregar duro para mantener su condición de líder ante Si[rio]

Con la actuación de los dos punteros invictos del Torneo Oficial de básquetbol en División de Honor, Unión Española y Universidad Católica continúa hoy en jornada matinal el certamen metropolitano.

Los hispanos actúan frente a Famae a las 10 horas, mientras que el conjunto universitario lo hace en el match de fondo frente a un rival peligroso como es SSirio.

El preliminar no ofrece dudas en cuanto al resultado. Por campaña, por plantel, por capacidad de juego, sin duda que Unión debe llevarse la victoria. Tiene cinco encuentros jugados y todos ganados por marcadores amplios. Famae tiene el mismo número de cotejos, pero sólo ha podido ganar en una oportunidad.

En cambio el encuentro de fondo sí que tiene algunas aristas interesantes de analizar. Universidad Católica ha logrado vencer en los cinco cotejos que lleva efectuados, pero dejando traslucir algunas debilidades en cuanto a rendimiento general, lo que ha motivado que algunos de estos logros hayan sido conseguidos a última hora y en forma angustiosa.

El rival de hoy es Sirio, cuadro que superando la actuación del año anterior, a base de algunos refuerzos que han sido incorporados al plantel en la presente temporada, se está constituyendo en rival de riesgo para todos los llamados "grandes" del certamen. El quinteto de colonia tiene seis encuentros jugados de los cuales ha ganado tres, pero dejando sentada su capacidad. Esta vez podrá contar con Juan Morales el jugador nortino que ha sido toda una revelación en el torneo y que en la fecha anterior debió actuar afectado de una fuerte gripe, la cual ya superó. Junto a Morales se debe contar también a Max Garafulic y al porteño Orlic, trilogía en la cual descansa todo el trabajo del quinteto titular.

Una confronta[...] sante y de gra[...] Católica y su [...] invicto. El prog[...] a las 9 horas [...] entre juveniles [...] U. Católica. E[...] jugará a las 10[...] match de fondo [...] horas.

Torneo mu[...] de florete [...] francés Ma[...]

PARIS, 3 (UPI) [...] mista francés J[...] Magnan ganó el [...] del Campeonato [...] Esgrima de 1965, [...] en florete indiv[...] asaltos librados en [...] del Estadio Couber[...]

Magnan conquistó [...] nato en el año 19[...] Medalla de Plata [...] Tokio en el mes de [...] año pasado.

BASES DEL CONCURSO FOTO-FUTBOL

Las siguientes son las bases del concurso FOTO-FUTBOL, de LA NACION, que regalará a sus lectores un moderno auto FIAT, modelo 1965, un receptor de televisión GELOSO y cientos de valiosos premios más:

1.— El lector podrá llenar cuantas cartillas desee con las fotografías que irá publicando LA NACION, de cada uno de los jugadores —titulares y suplentes—, y, el respectivo entrenador de los clubes integrantes de la Primera División.

2.— Las fotografías con las siluetas de los jugadores y entrenadores, ya están apareciendo en nuestro diario. Las cartillas a utilizarse para pegar las fotografías, serán insertadas en LA NACION semanalmente en las ediciones de los días lunes, jueves y sábado.

3.— Cada cartilla completa, o sea, 15 jugadores y un entrenador, dará derecho a un cupón numerado y que permitirá al lector su participación en el gran sorteo final a realizarse en el mes de diciembre próximo, en la fecha que se indicará oportunamente. Este sorteo se llevará a efecto en la tómbola de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA.

4.— Para tener derecho a un cupón numerado, cada concursante deberá entregar la cartilla completa con Dos Ejemplares de LA NACION. El canje de cartillas se hará por el mínimum de 6, las que al ser canjeadas, darán derecho al concursante a una foto a color de su equipo favorito y a un número por cada cartilla.

Los que canjeen cantidades inferiores a 6 cartillas, anulan su opción a la fotografía a color de su equipo predilecto, pero no así al cupón numerado para el sorteo final, que le dará derecho a un cupón por cada cartilla.

5.— Los cupones para el sorteo final tendrán la misma numeración de la POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA, es decir, del 1.001 al 51.000, e irá indicada en la serie que les corresponde. LOS CUPONES SON AL PORTADOR. Para cobrar los premios bastará presentar el cupón en las oficinas de LA NACION, hasta 90 días después de efectuado el sorteo.

6.— Las cartillas de promoción se podrán obtener en la Empresa Periodística LA NACION, canjeando 2 ejemplares de nuestro diario por una cartilla de promoción, la que no llevará nombre de equipo para facilitar que el lector la llene con los jugadores del conjunto de sus predilecciones.

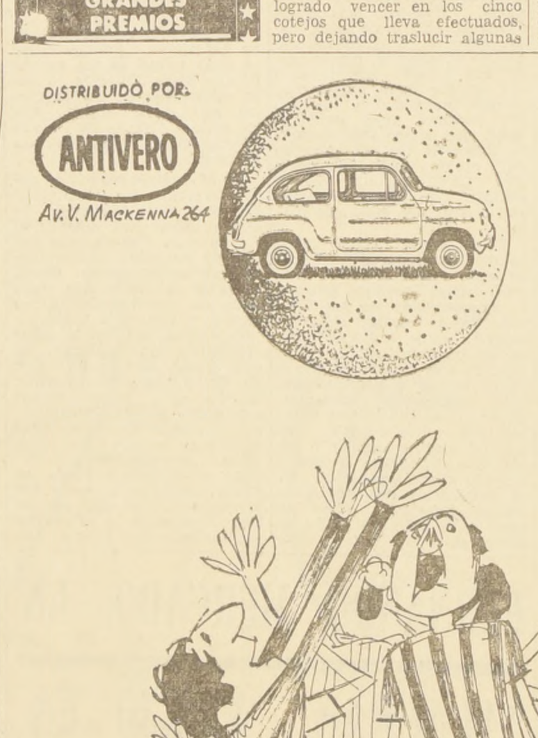
7.— Los lectores de provincias deberán remitir, certificado, las cartillas, $ 250 para franqueo y dos diarios por cada cartilla. Los que deseen cartillas de promoción deben atenerse al punto 6.o del Concurso. Los envíos por correo deben hacerse a Casilla 81-D, Santiago, indicando claramente su dirección postal y el equipo cuya fotografía desea. A vuelta de correo, LA NACION enviará los cupones numerados y la fotografía correspondiente.

8.— El concurso FOTO-FUTBOL, será cerrado el 30 de noviembre de 1965. Los envíos de provincias serán válidos hasta esa misma fecha, siempre que el matasellos de Correos, registre como fecha de expedición de la carta, la del 30 de noviembre de 1965.

9.— El ganador se hará acreedor a un primer premio consistente en un auto FIAT, último modelo, distribuido por ANTIVERO.

El segundo premio será un televisor GELOSO, de BONACIC Y CARO, y cientos de valiosos estímulos más.

CANJE DE CARTILLAS: SANTIAGO: LA NACION, Agustinas 1269 - Cas. 81-D. VALPARAISO: Corresponsalía LA NACION - Avenida Blanco N° 1161.



Hipódromo Chile

Domingo 4 de julio de 1965

[NO]TA: Los caballos marcados con un asterisco tuvie[ron] contratiempos en su última actuación.

[PRI]MERA CARRERA.— 1.200 metros.— 13a. serie.— A las 7.45 ho[ras]

1	Aplaudido *	55	6	L. Hevia	L. A. Orellana
2	Choza	55	11	O. Hermosilla	E. Castillo
3	Transado	55	15	C. Ibarra	O. Lizama
4	Susanella	53	5	V. Ubilla	R. Quiroz
5	Hill Boss	53	2	O. Cerda	V. Contreras
6	Chipriota	52	10	N. N.	L. Castro R.
7	Dardanelos	52	12	E. González	A. Ramírez
8	Negus	52	9	S. Pradenas	M. Araneda
9	Liana	48	16	J. Salinas	M. Araneda
10	Petisa	52	13	D. Basoalto	E. Bécar
11	Winchester	51	4	N. N.	F. Galleguillos
12	Adiós	51	3	G. Fernández	F. Castro
13	Insolación	49	14	L. Salas	D. Torres
14	Dorogoy	49	8	J. Eguren	H. Miranda
15	Figurilla	49	1	B. Campos	J. Muñoz
16	Platanera	47	7	A. González	J. Bernal

[COR]RAL: 8 con 9.

[SEG]UNDA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie.— A las 8.10 ho[ras]

1	Ahita	53		G. Farfán	A. Luna
2	Benavides	53	9	L. García	S. Alamos
3	Entorchada	53	10	E. Suárez	R. Méndez
4	Maiolina *	53	14	A. Parra	A. Vodanovic
5	Simplón *	53	2	E. Soto	T. Herrera
6	Bombyx *	52	1	J. Pacheco	J. Melero B.
7	Dugol	52	5	J. Toro	E. Castillo
8	Feliz Año	52	8	E. González	A. Henríquez
9	Indómito	52	11	U. Gaete	O. Jara
10	Sun Ren	52	15	C. Sepúlveda	R. Rabello
11	Standard	51	16	Hugo Pilar	J. Quinteros
12	Fundadora	51	4	E. Naranjo	P. Bagú
13	P. Octay	51	12	J. Martínez	M. Murillo
14	P. León	50	3	G. Meneses	M. Quezada
15	Dolly Pen	49	13	R. Rojas	T. Bustos
16	Laplace	49	7	V. Ubilla	S. Olivares

[TER]CERA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 8.35 ho[ras]

1	Anabelle	54	12	G. Jorquera	C. Tapia
2	Asturias *	54	2	I. Sandoval	A. Muñoz
3	Aucana	54	5	E. Guajardo	J. Melero
4	Barométrica	54	11	J. Torres	F. Jacial
5	Belesa	54	8	J. Eguren	D. Torres
6	B. Ficha	54	16	V. Barra	H. Galaz
7	Jacqueline	54	7	C. Sepúlveda	P. Bagú
8	Kalisa	54	10	G. Farfán	J. Castro R.
9	Venezolana	54	1	J. Amestelly	J. Castro R
10	Mae West	54	3	J. Sepúlveda	J. Melero B
11	Monegasca	54	18	J. Toro	A. Abarca
12	Musca	54	4	R. Madariaga	T. Bustos
13	Pituquita	54	9	A. González	O. López
14	Promisora	54	17	C. Pezoa	O. Silva
15	Retostada	54	13	C. Astorga	C. Covarrubias
16	Transmisión	54	14	L. García	S. Alamos
17	T. Branchettes	54	6	L. Camus	A. Henríquez
18	Wolfranita	54	15	B. Campos	O. Becerra

[COR]RAL: 8 con 9.

[CU]ARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A las 9 horas.

1	Annette	54	18	J. Latorre	T. Bustos
2	B. de Luna	54	5	C. Pezoa	Oscar Silva
3	Canarita	54	9	L. García	S. Alamos
4	Francisca *	54	16	J. Toro	F. Castro
5	Fresca	54	4	J. Pacheco	J. Melero B.
6	Lady Sulime	54	8	J. Eguren	D. Torres
7	La Milonga	54	12	H. Olguín	H. Cisternas
8	La Mona	54	7	B. Campos	M. Norambuena
9	María	54	15	D. Cerda	J. H. Medina
10	Miss Flora	54	2	G. Farfán	H. Galaz
11	Polémica	54	13	G. Meneses	O. Jara
12	Primorosa	54	14	G. Jorquera	C. Tapia
13	Rebotada	54	3	M. Alquinta	A. Sepúlveda
14	Sabra *	54	1	B. García	J. Castro R.
15	Sierra Bella *	54	10	C. Sepúlveda	G. Avila
16	Turelina	54	17	A. González	O. Becerra
17	Volteadora	54	6	E. Guajardo	L. A. García
18	Yorita	54	11	J. Martínez	D. Miranda

[QUI]NTA CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.— A las 9,30 horas.— [Pr]imera válida para la Apuesta Doble.

1	Virtuosa	55	6	E. Naranjo	M. Valenzuela
2	La Lampina	53	1	V. Barra	H. Galaz
3	Sun Lord *	53	2	R. Madariaga	R. Peralta
4	Ancoa	53	12	G. Meneses	V. Cepeda
5	Institutano	53	16	V. Ubilla	R. Quiroz
6	Alguacil	51	14	L. Hevia	R. Quiroz
7	Irex	53	1	B. García	J. Bta Castro
8	Loga	53	4	S. Allende	H. Yáñez
9	Chaqueta	52	10	J. Martínez	C. Castro
10	Sun Dream	52	8	L. Muñoz	O. Santos
11	Qué Sabrosa	52	11	J. Barrios	J. Muñoz
12	Quemadero	52	13	S. Alcaide	E. Valenzuela
13	Ciba	51	9	D. Cerda	D. Miranda
14	London Smog	51	3	L. Camus	M. Quezada
15	Bauchita	51	5	U. Gaete	R. Villa
16	Huaguera	51	7	O. Cerda	G. Avila

[Corr]al: 5 con 6

[SEX]TA CARRERA.— 1.200 metros.— 9a. serie.— A las 10 horas.— [Prim]era válida para la Triple Inicial.

1	Barbián *	53	13	A. Salas	J. Muñoz R.
2	El Sarao	53	6	L. Camus	G. Pérez
3	Nucio	53	9	D. Cerda	A. Vodanovic
4	Parabellúm *	53	2	V. Ubilla	F. Gazmuri
5	Rechulo	53	16	B. García	J. Troya
6	Charada	52	14	V. Barra	S. Gajardo
7	Diablaza	52	1	G. Farfán	R. Luna
8	Lagarterana	52	15	M. Alquinta	C. Santos
9	Ariadna *	51	4	J. Sepúlveda	P. Briones
10	Don Marcos *	51	5	E. González	A. Lab
11	Orenburg	50	8	C. Paredes	A. Lab
12	Tarsiana	51	11	F. Venegas	A. Valenzuela
13	Amical	50	7	R. Romero	L. Herrera
14	Hipólito	50	10	A. González	J. Castro R.
15	Monacal	59	3	J. Amestelly	N. Peralta
16	Tahitiana	50	12	L. Salas	I. Duque

[Corral:] 10 con 11

[SÉPTI]MA CARRERA.— 1.800 metros.— Handicap.— A las 10.30 ho[ras] (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

1	Secilo	57	3	G. Farfán	R. Parra
2	Chalons	57	1	M. Alquinta	F. Gazmuri
3	Chere Amie	57	12	E. Guajardo	E. Bécar
4	Stout *	54	5	R. Castillo J.	R. Castillo J.
5	Palmador	53	6	I. Sandoval	G. Avila
6	Nortino *	52	4	R. Madariaga	O. Jara
7	Capitalista	50	8	G. Meneses	O. Jara
8	Teodulo *	49	2	C. Sepúlveda	E. Rodríguez
9	R. Morena	49	13	J. Salinas	E. Scala
10	Mi Millaray	46	11	L. Caroca	E. Barticevic
11	Evento	45	7	S. Alcaide	F. Galleguillos
12	Busca Oro	45	9	A. González	H. Yáñez
13	Arriba	45	10	J. Eguren	M. Valenzuela

[CORRA]L: 6 con 7.

[OCTAV]A CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Especial.— A las 11 (Segunda válida para la Apuesta Triple Inicial.)

1	Baribal	56	9	M. Alquinta	A. Sepúlveda
2	Dadivoso	55	4	E. Naranjo	M. Valenzuela
3	Calaucán	51	5	E. Soto	D. Alvarez
4	A. y Verde *	50	1	C. Sepúlveda	S. Olivares
5	S. Listo	50	6	A. Salas	J. Muñoz
6	As de Trébol *	49	3	J. Amestelly	D. Miranda
7	Sectario	49	2	E. Suárez	P. Bagú
8	Rotary	47	8	L. Caroca	D. Alvarez
9	O. Limpio	45	7	J. M. Aravena	E. Inda G.

[NOVENA] CARRERA.— 1.200 metros.— 2a. serie.— A las 11.35 ho[ras] (Tercera válida para la Apuesta Triple Inicial.)

1	Homérico	58	3	J. Amestelly	A. Muñoz
2	On Benja	55	10	E. Soto	J. Suárez
3	F. Sinatra	54	4	G. Farfán	A. Sepúlveda
4	Aristócrata *	53	7	C. Pezoa	O. Silva
5	Mena	51	6	H. Olguín	M. Norambuena
6	Mirador	51	2	B. Campos	M. Norambuena
7	Takú	50	1	D. Cerda	A. Vodanovic
8	Bangkok	49	5	J. Salinas	E. Bécar
9	L. Blanca	47	11	L. Caroca	R. Rabello
10	Cuncumén	45	8	S. Alcaide	M. Araneda
11	Guasita	45	9	A. González	A. Petit

[Corra]l: 5 con 6.

[DÉCIM]A CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.10 horas.— 4a. (Primera Válida para la Triple Final).

1	Stanford *	60	3	M. Alquinta	R. Parra
2	F. Laine	59	16	R. Castillo J.	E. Navarro
3	Bujara	56	7	L. Camus	M. Maira
4	Surazo	56	1	C. Ojeda	R. Rabello
5	P. Gris *	53	6	H. Olguín	F. Clave
6	La Más Linda	52	11	G. Meneses	J. Santos
7	Reñeco	52	13	J. Barrios	C. Castro
8	Tirol *	52	9	E. Soto	R. Pérez
9	Yacal	52	14	J. Amestelly	D. Torres
10	Paldahue *	51	8	J. García	Oscar Silva
11	Thomas E.	50	4	J. Martínez	A. Bulezú
12	Stagger	50	5	H. Basay	H. González
13	A. Cider	49	2	L. Caroca	H. González
14	Cuyano	49	12	C. Sepúlveda	G. Pérez
15	Compleja *	49	4	A. Salas	L. A. Orellana
16	Pelluhue	49	1	J. Sepúlveda	T. Herrera

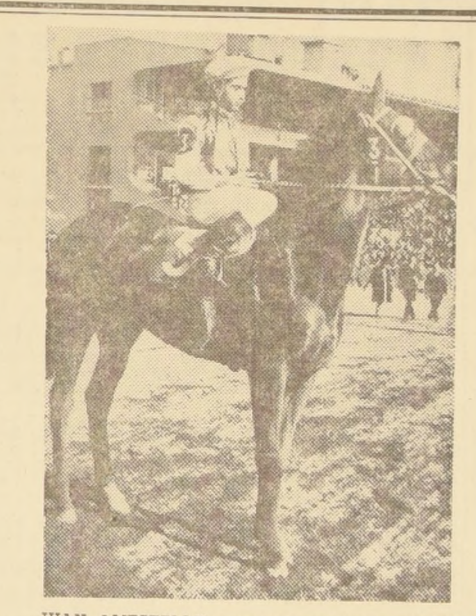
[UNDÉ]CIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 12.45 horas.— 5a.

1	Bejín	55	6	I. Sandoval	J. M. Medina
2	Lamballe	55	4	J. Barrios	J. Troya
3	Didí	54	1	J. Amestelly	A. Ramírez
4	El Campero	54	2	J. Martínez	C. Castro
5	Boze	54	14	J. Toro	C. Muñoz G.
6	El Cuatrero	53	15	L. Salas	I. Duque
7	Farolito	52	10	J. Salinas	E. Cáceres
8	Naushell	52	5	J. García	J. Inda G.
9	Tejuelita	51	13	D. Cerda	J. Santos
10	Magdalena	51	7	C. Ojeda	A. Henríquez
11	Corporativo	50	16	L. Hevia	O. Becerra
12	Batuca	48	12	A. González	O. Becerra
13	Sertorito	50	11	E. González	J. Bta. Castro
14	Silvestre	50	3	A. Parra	A. Vadanovic
15	Aguilar	49	9	G. Meneses	D. Torres
16	Pesito	48	8	L. Caroca	A. Petit

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (H. CHILE)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera
LA NACION	Aplaudido, Negus, Platanera	Bombyx, Standard, Simplón	Kalisa, Aucana, Promisora	B. de Luna, Sabra, Yorita	Chaqueta, L. Smog, Irex	Lagarterana, Monacal, Barbián	Teódulo, Ch. Amie, R. Morena
GOLPE	Liana, Transado, Dorogoy	P. Octay, Bomby, Maiolina	Venezolana, Promisora, Wolfranita	B. de Luna, Sabra, S. Bella	Ciba, Virtuosa, L. Smog	Monacal, Hipólito, El Sarao	Ch. Amie, Teódulo, Palmador
LA TERCERA	Figurilla, Aplaudido, Choza	Maiolina, Bombyx, F. Ano	Venezolana, Wolfranita, Aucana	B. de Luna, Sabra, Francisca	Institutano, La Lampina, L. Smog	D. Marcos, Lagarterana, Amical	R. Morena, Capitalista, Ch. Amie
ULTIMAS NOTICIAS	Liana, Aplaudido, Choza	Simplón, P. Octay, Standard	Venezolana, Aucana, Promisora	B. de Luna, Primorosa, S. Bella	Chaqueta, La Lampina, Ciba	Monacal, Lagarterana, Nucio	Secilo, Ch. Amie, Stout
LA SEGUNDA	Liana, Choza, Figurilla	Simplón, Standard, P. Octay	Venezolana, Wolfranita, Promisora	B. de Luna, Francisca, Polémica	La Lampina, Ciba, Alguacil	Monacal, Lagarterana, Nucio	Ch. Amie, Capitalista, Stout
ULTIMA HORA	Liana, Susanella, Dorogoy	Simplón, Feliz Año, Sun Ren	Venezolana, Kalisa, Wolfranita	B. de Luna, Sabra, Polémica	Alguacil, Ciba, La Lampina	Monacal, Diablaza, Lagarterana	Palmador, R. Morena, Teódulo
EL SIGLO	Negus, Dorogoy, Liana	Simplón, F. Año, P. Octay	Venezolana, Kalisa, Aucana	B. de Luna, Sabra, Canarita	Institutano, Alguacil, Ciba	Monacal, Nucio, Diablaza	R. Morena, Palmador, Stout
LA HIPICA	Liana, Choza, Susanella	Simplón, Bombyx, P. Octay	Venezolana, Kalisa, Retostada	B. de Luna, Sabra, Primorosa	Virtuosa, La Lampina, Irex	Monacal, Hipólito, Diablaza	R. Morena, Secilo, Chalons
FIN DE SEMANA	Figurilla, Platanera, Winchester	F. Año, Standard, Dolly Pen	Wolfranita, Venezolana, Kalisa	Yorita, Primorosa, Sabra	L. Smog, S. Dream, Ciba	Orenburg, Tahitiana, D. Marcos	Capitalista, Ch. Amie, Busca Oro
H. AL SGDO RADIO MAGALLANES	Aplaudido, Figurilla, Negus	Standard, F. Año, Bombyx	Kalisa, Promisora, Wolfranita	B. de Luna, Yorita, S. Bella	L. Smog, Chaqueta, Alguacil	Lagarterana, Hipólito, Barbián	Teódulo, R. Morena, Ch. Amie
R. DE CASCOS C. VITALICIA	Liana, Choza, Platanera	Bombyx, F. Año, Standard	Promisora, Aucana, Wolfranita	B. de Luna, Sabra, Volteadora	Alguacil, Ciba, Virtuosa	Hipólito, Lagarterana, Monacal	Stout, Ch. Amie, B. Oro
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Susanella, Liana, Aplaudido	Pto. Actay, Maiolina, Bombyx	Venezolana, Kalisa, Wolfranita	B. de Luna, Canarita, Rebotada	Alguacil, Ciba, La Lampina	Monacal, Lucio, Dagarterana	Capitalista, Ch. Amie, Mi Millaray

	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera	13ª Carrera	14ª Carrera
LA NACION	S. Listo, Baribal, Rotary	Bangkok, Aristócrata, F. Sinatra	Tirol, Bujara, Reñeco	Bejín, Farolito, Tejuelita	Yasa, El Panul, Compinche	Minimax, Aguamiel, K. Kalamazo	Intervalo, Turgente, Atalia
GOLPE	Baribal, Calaucán, S. Listo	Homérico, Aristócrata, Bangkok	Yacal, L. M. Linda, Reñeco	Boze, El Campero, Bejín	Chan Chan, Dagualte, El Panul	Nevazón, K. Kalamazo, Bombera	Intervalo, N. Hill, Sidarta
LA TERCERA	Sectario, Baribal, Calaucán	Bangkok, Aristócrata, Takú	Reñeco, Compleja, Tirol	Silvestre, El Campero, Tejuelita	Bulliciosa, Dagualte, Yasa	Despreciado, Nevazón, Aguamiel	Parlante, Sidarta, Ambassador
ULTIMAS NOTICIAS	O. Limpio, As de Trébo, Baribal	Bangkok, F. Sinatra, Takú	Yacal, Thomas E, Tirol	Bejín, Aguilar, Didí	Dagualte, Hammed, Compinche	Aguamiel, Fausto, K. Kalamazo	Intervalo, Ambassador, N. Hill
LA SEGUNDA	S. Listo, As de Trébo, Rotary	Bangkok, F. Sinatra, On Benja	Yacal, Thomas E, L. M. Linda	Aguilar, Bejín, Didí	Eze, Chan Chan, Dagualte	Fausto, Aguamiel, Minimax	Callada, Ambassador, Intervalo
ULTIMA HORA	Sectario, S. Listo, Bangkok	Baribal, Takú, Guasita	Thomas E, Yacal, L. M. Linda	Didí, Boze, Aguilar	Chan Chan, Mais, El Panul	Aguamiel, Fausto, Ambassador	Tiranito, K. Kalamazo, Sidarta
EL SIGLO	S. Listo, Sectario, O. Limpio	Bangkok, Guasita, Homérico	Yacal, Tomás E., L. M. Linda	Didí, Aguilar, El Cuatrero	Chan Chan, El Panul, Mais	Aguamiel, Fausto, Minimax	Ambassador, Tiranito, N. Hill
LA HIPICA	O. Limpio, S. Listo, Sectario	Homérico, Bangkok, Aristócrata	Yacal, Tirol, F. Laine	Didí, Aguilar, El Cuatrero	Compinche, Chan Chan, Mais	Fausto, Aguamiel, Minimax	Ambassador, Sidarta, Intervalo
FIN DE SEMANA	A. y Verde, Baribal, O. Limpio	Guasita, Cuncumén, Bangkok	Tirol, Pelluhue, Thomas E	Aguilar, Bejín, Batuca	El Panul, Mais, Hammed	Aguamiel, Mosquetera, Fausto	Tiranito, Boston Pal, N. Hill
H. AL SGDO RADIO MAGALLANES	Baribal, S. Listo, Calaucan	Bangkok, F. Sinatra, On Benja	Tirol, Cuyano, Thomas E	Magdalena, Bejín, Sertorito	El Panul, Yasa, Compinche	Minimax, Aguamiel, Fausto	Parlante, Turgente, Madoc
R. DE CASCOS C. VITALICIA	Sectario, A. de Trébol, Dadivoso	Bangkok, Cuncumén, Homérico	F. Laine, Reñeco, Cuyano	Aguilar, Bejín, Silvestre	Temerario, Ch. Chan, Dagualte	Fausto, K. Kalamazo, Fogoso	Callada, Intervalo, Sidarta
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Sectario, Calaucán, S. Listo	F. Sinatra, Bangkok, Homérico	Yacal, Tomás E., Reñeco	Boze, Aguilar, El Campero	El Panul, Compinche, Mais	Fausto, Bombera, Aguamiel	Parlante, Intérvalo, Ambassador



JUAN AMESTELLY, que va a escasos puntos de Héctor Pilar en la estadística de jinetes, cree que hoy puede alcanzarlo. En la mejor carrera palmeña correrá a As de Trébol.

SIEMPRE LISTO DESTACA EN 1.400 METROS

Un homenaje al campeón internacional Yumbel y la disputa de la Carrera Especial, premio "Luis Gutiérrez A.", sobre 1.400 metros, serán las notas de atracción de la reunión palmeña.

BARIBAL, con 56 kilos, encabeza la lista de participantes, y ORO LIMPIO, con 45 kilos, cierra la lista de nueve competidores que lucharán por una recompensa de Eº 3.500 al primero.

SIEMPRE LISTO, BARIBAL y ROTARY, defenderán nuestro pronóstico.

SIEMPRE LISTO, 50,5 kilos (A. Salas).— Ha corrido ocho veces este año. Sus dos primeras victorias las obtuvo en la pista del Club Hípico. El 1º de enero venció a Quilvo, en 1.600 metros, con 48 kilos, en 1.38. El 10 de enero, volvió a ganar, esta vez sobre Canceta, a quien derrotó en 1.700 metros, con 50 kilos, en 1.44. Posterior a estos triunfos fracasó en cinco presentaciones. El 16 de junio reapareció sobre 1.400 metros, en el Hipódromo Chile y en una carrera de emotivo final, logró empatar la primera colocación con Curioso. No hay duda que el hijo de Bokara se verá muy favorecido por el estado en que se encontrará la pista y por los cómodos kilos que llevará.

BARIBAL, 56 kilos (M. Alquinta).— Un solo triunfo ha conseguido a través de sus trece presentaciones, en esta cancha. El 11 de abril dio cuenta de Black Satin, en 1.500 metros, con 50 kilos, en 1.31 2/5 —pista barrosa—. Venía de llegar de los últimos y encontró pista muy favorable venciendo en impresionante atropellada. Hoy tendrá esa misma cancha. Viene de ser quinto dos veces consecutivas. De Curioso y Siempre Listo, en 1.400 metros, con 59 kilos, y de Homérico, en 1.400 metros, con 61 kilos. Cargará cómodos 56 kilos y por el bajo número de participantes, hará valer su atropellada en los metros finales.

ROTARY, 47 kilos (L. Caroca).— Hace su primera presentación del año en el Hipódromo Chile. Ha corrido diez carreras en el Sporting Club. No ha logrado ninguna victoria, pero ha llegado cuatro veces segundo. De Clea, en 1.400 metros, a ventaja perceptible; de Arroyo, en 1.400 metros, a 1 1/2 cuerpo; de Nikola, en 1.400 metros, a 1 cuerpo y nuevamente de Arroyo, en 1.500 metros, a cabeza. Muy bien colocado en la escala de pesos y es un ejemplar que se agranda mucho en pistas anormales.

Los otros participantes. CALAUCAN, nueve actuaciones en el Sporting Club. Viene de ser tercero de Arroyo, a pescuezo, en 1.500 metros, con 52 kilos, en 1.35 1/5, pista pesada. AZUL Y VERDE, reaparece el hijo de Monty II. No corre desde el 24 de febrero, cuando llegó sexto de Black Satin, en 1.900 metros, con 49 kilos. AS DE TREBOL, no corre desde el año pasado y se presenta con inmejorables cotejos. SECTARIO, ganador de una carrera este año, en el Sporting Club. En 1.500 metros, venció a Repunte, con 51 kilos en 1.31 3/5. En su última actuación, llegó segundo de Homérico, en 1.400 metros, con 46 kilos, a 1 1/2 cuerpo. ORO LIMPIO, vencedor de cuatro carreras en dieciocho presentaciones. Su única victoria, en el Hipódromo Chile, sobre Pidenco en quinta serie. Viene de ganar, en el Club Hípico, a Sharif, en 2a. serie, con 49 kilos, en 1.19 2/5.

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13.20 horas.— 7a. Serie.— (Segunda Válida para la Triple Final).

1—6—10	1	La Cámara	54	12	J. García	L. A. García
7c	2	Yasa	54	1	L. Camus	F. Gazmuri
15—1	3	Compinche	53	2	E. Naranjo	R. López
5—4—6—2	4	Chan Chán	53	5	M. Ramírez	T. Herrera
14—12—12	5	Falco	53	14	S. Allende	H. Yáñez
14—14	6	Repaso	53	6	H. Basay	E. Núñez
9—13—14	7	Aguantao *	52	16	L. García	R. Villa
0c—10c—13c	8	A. Gardner *	52	9	U. Gaete	O. Jara
1—8c	9	Bulliciosa	52	4	O. Castillo	O. Lizana
4—1c	10	Eze	52	8	J. Pacheco	P. Bazú
2—11—3	11	Mais	52	11	A. Parra	A. Vadanovic
12—11—7	12	Quijotesco	51	13	R. Madariaga	N. Peralta
8—7	13	Temerario *	51	10	S. Alcaide	E. Valenzuela
7—1—9—2	14	Dagualte	50	15	E. González	A. Lab
5c—5—2—2	15	El Panul	50	7	C. Sepúlveda	E. Beuzenberg
3—13—8—8	16	Hammed	50	3	E. Soto	A. Muñoz

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— Setxqa serie.— A las 13.55 horas.— (Tercera válida para la Triple Final).

8—12c	1	Excelsa	54	8	C. Sepúlveda	G. Avila
1—6—6—2	2	Fausto	54	13	J. Amestelly	A. Ramírez
REAPARECE	3	Serenita *	54	14	C. Ibarra	A. Ramírez
2—1—3—1	4	Minimax	54	11	G. Meneses	E. Bécar
REAPARECE	5	Conchalí	54	15	N. González	L. López
REAPARECE	6	Fogoso	54	5	O. Castillo	F. Gazmuri
REAPARECE	7	Nevazón	54	4	D. Cerda	A. Vodanovic
4—14—5	8	S. Fuerte	54	2	M. Díaz	J. Muñoz
5—7—3	9	Aguamiel	53	1	E. Soto	T. Herrera
REAPARECE	10	Mosquetera	53	6	L. Caroca	I. Duque
2—7—8	11	Dóllar Oro	52	9	L. Hevia	G. de la Cerda
1—4	12	Bombera	52	16	A. Parra	R. Bernal G.
REAPARECE	13	Canchera *	52	10	J. Pacheco	J. Suárez
6—2—12	14	Despreciado	52	12	C. Paredes	E. Núñez
3—1v—14v—5	15	K. Kalamazoo	52	3	M. Ramírez	D. Araya
REAPARECE	16	Sabatina	52	7	L. Muñoz	A. López

DECIMOCUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Séptima serie.— A las 14.30 horas.

1—1—6—12	1	Natty	55	3	U. Gaete	R. Villa
12—4—3	2	Sidarta	54	13	J. Amestelly	N. Peralta
13c—11	3	Cortador *	54	16	J. Barrios	L. A. Orellana
12	4	Robinson	54	14	L. García	M. Murillo
6—1—15—14	5	Aplicación	53	8	H. Basay	H. González
1—4	6	Callada	53	2	J. Salinas	R. Bernal G.
4—1	7	Ambassador	52	6	C. Sepúlveda	A. Petit
1—8	8	Boston Pal *	52	7	R. Madariaga	E. Beuzenberg
13	9	D. Orietta	52	11	L. Rivera	R. Quiroz
REAPARECE	10	Atalia	51	4	A. Farías	R. Quiroz
15	11	Madoc *	52	10	O. Castillo	J. Muñoz
14—6—4—1	12	Intérvalo *	51	5	E. Soto	S. Olivares
11—12—13—4	13	Tiranito	51	1	F. Venegas	A. Valenzuela
10—9—12	14	Turgente	51	9	V. Ubilla	F. Gazmuri
2—7—1	15	Night Hill	51	12	N. González	O. Lizama
4—15—4	16	Parlante *	50	15	B. Campos	M. Norambue.

CORRAL: 12 con 13.

Programa del H. Chile con muchos errores

Figuraciones y antecedentes equivocados.— Petisa tiene doble inscripción.— Carlos Sepúlveda dio nueve montas.— Otras noticias

¡CUIDADO!

En algunos programas oficiales del Hipódromo Chile aparecen los siguientes errores. Los pesos físicos llegadas e índice de los 16 competidores de la 10a. carrera, corresponden a los ejemplares que corren en la 11a. carrera. Los de la 11a. carrera corresponden a los que participan en la 12a. carrera, y los que aparecen en la 12a. carrera corresponden a los de la 10a. carrera. Por un error de compaginación se produjeron estos errores. ¡Ojalá no se repitan!

ANTECEDENTES

En la 12a. carrera del Hipódromo Chile, aparecen en el N.º 5 FALCO los antecedentes de Fausto.

REEMPLAZO

El jinete Hugo Pilar reemplazará en la primera carrera a su colega SERGIO PRADENAS, en la conducción de NEGUS. S. Pradenas dio compromiso de monta encontrándose suspendido.

DOBLE INSCRIPCION

En la primera carrera del Hipódromo Chile y en la carrera inicial del Club Hípico, no participará el N.º 10 PETISA, por haber mantenido doble inscripción.

DOBLE COMPROMISO

El jinete LUIS CAROCA, dio doble compromiso de monta para conducir al N.º 6 CHIPRIOTA, y al N.º 11 WINCHESTER, en la primera carrera del Hipódromo Chile.

DEBUTAN EN HANDICAP

Once ejemplares de tres años —recién cumplidos— harán su primera presentación en las distintas carreras handicaps del Hipódromo Chile.

NUEVE MONTAS

El jinete CARLOS SEPULVEDA dio NUEVE compromisos de montas para la reunión del Hipódromo Chile. Sólo podrá participar en ocho carreras: 2a. Sun Ren; 3a. Jacqueline, 4a. Sierra Bella, 7a. Teodulo, 8a. Azul y Verde, 10a. Cuyano, 12a. El Panul, 13a. Excelsa, y 14a. Ambassador. Una de estas montas deberá dejar.

DE VIÑA

CALAUCAN y ROTARY dos ejemplares de David Alvarez, harán su primera presentación en Santiago. Han participado en nueve y diez carreras, respectivamente, en la pista viñamarina.

NO PODRAN CORRER

EL CAMPERO y FRANKIE LAINE, no podrán actuar en la reunión de hoy si la pista está barrosa. Hay constancia en actas que se desempeñan mal en pistas anormales.

Saque su Línea

TRIPLE INICIAL

SEXTA CARRERA.— LAGARTERANA, en su décimosegunda presentación obtuvo el único triunfo del año. En 1.200 metros, venció a Alquintué en 11a. serie, con 53 kilos, en 1.15 2/5. Insigne barrera. MONACAL, su mejor actuación, su tercero de Ambassador —a 1 3/4 cuerpo— en 1.200 metros, con 53 kilos en 1.15 2/5. Excelente monta y mejor partida. BARBIAN, estuvo figurando. El 30 de mayo llegó último. Reaparece con buenos aprontes y se encontrará con una cancha que mucho le acomoda. PARABELLUM, ha corrido siete veces este año sin poder figurar. Cambió de entrenador. DIABLAZA, quinta de Intervalo —a 5 cuerpos— en 9a. serie con 53,6 kilos en 1.16.

OCTAVIO BECERRA
Wolfranita

OCTAVA CARRERA: BARIBAL, trece presentaciones y un triunfo sobre Black Satín en 1.500 metros con 50 kilos en 1.31 2//5, pista barrosa. Dos quintos consecutivos, con 59 y 61 kilos, le asignan ahora la primera opción. ROTARY, diez compromisos ha cumplido en la pista viñamarina. Ha logrado cuatro segundos, siendo su última, escoltador de Arroyo en 1.500 metros, con 47 kilos en 1.35 1/5. Perdió a cabeza y encontrará pista ideal. SIEMPRE LISTO, en su octava salida a la pista, en el año, obtuvo la tercera victoria. En carrera de trámite espectacular empató el primer lugar con Curioso en 1.400 metros, con 46,2 kilos, en 1.27. Su mejor aliado será el estado de la pista.

NOVENA CARRERA: FRANK SINATRA, dos cuartos consecutivos ha logrado. De Serpia, en 1.500 metros, con 52 kilos en 1.33 3/5 y de Homérico en 1.400 metros, con 51 kilos —a 9 1/2 cuerpos— en 1,36. BANGKOK, dos triunfos seguidos obtuvo en mayo. En 1.200 metros derrotó a Reñeco en 4a. serie, en 1. 14 2/5 y el 21 de mayo, a Pegaso, 3a. serie, con 47 kilos, en 1.13 2/5. Viene de perder ante Barry Norton en 1.200 metros, con 51.5 kilos, en 1.14 2/5, para segunda serie. Muy bueno para pistas anormales. HOMERICO, siete carreras y dos victorias en 1.200 metros. Derrotó a Cabiria, en 3a. serie y en 1.400 metros, a Sectario, 1a. serie, con 46 kilos en 1.26. ON BENJA, ha corrido poco este año. Rodó en la ganada por Hill Pormy —21 de marzo— 1.200 metros, con 59 kilos en 1. 13 3/5. Reaparece y encontrará pista que le acomoda muchísimo.

TRIPLE FINAL

DECIMA CARRERA: FRANKIE LAINE, en su sexta actuación del año, consiguió su primer triunfo. Venció a Windsor Land en 1.200 metros, con 51 kilos en 14 2/5. BUJARA, cuarta de Frankie Laine, en 1.200 metros —a 1 1/2 cuerpo— en 3a. serie, con 50 kilos. El único triunfo del año lo obtuvo venciendo a Lamballe, en 3a. serie con 52 kilos en 1.14. LA MAS LINDA, segunda de Pelluhue y luego venció a Bejín en 1,200 metros con 50 kilos en 1.14 2/5, 4a. serie. TIROL, nueve carreras corridas y tres victorias. Excelente ejemplar para pistas anormales. Viene de ser séptimo de Frankie Laine en 3a. serie, con 47 kilos en 1.14 2/5. THOMAS E: en su mejor actuación de la temporada, llegó tercero de La Más Linda, a 2 3/4 cuerpos del ganador, en 4a. serie, con 54 kilos en 1.14 2/5.

DUODECIMA CARRERA: YASA, ha corrido seis veces y el 24 de febrero derrotó a Donada en Condicional de 950 metros. Tiene aprontes excepcionales para esta carrera. COMPINCHE, viene de ganar a Chan Chan, en 8a. serie, con 52 kilos, en 1,15 2/5. EZE, cuatro carreras, un triunfo sobre Kala en condicional del Club Hípico y tres figuraciones en el marcador. MAIS, tercera de Minimax, a 3 3/4 cuerpos, en 1.200 metros, con 53.5 kilos en 1.15 1/5.

DECIMOTERCERA CARRERA: EXCELSA, viene de fracasar en el Club Hípico. El 3 de abril ganó a El Canilla, en 1.200 metros, con 52 kilos, en 1.14 1/5. FAUSTO, un triunfo en quince presentaciones. En su anterior fue segundo de Aguilar —a 1 3/4 cuerpos, en 6a. serie. MINIMAX, tres victorias lleva este año. En su última derrotó a Recuerdo Mío en 7a. serie, con 53 kilos, en 1.15 1/5. Gran barrero. NEVAZON, salió de perdedora en pista barrosa venciendo a Engreída en 1.15 para 1.200 metros. AGUAMIEL, excelente para pistas anormales, y viene de llegar tercera —a 2 3/4 cuerpos— de Aguilar, en 6a. serie.

LAS MEJORES OFERTAS PARA UD. Y FAMILIA

Art. para el Hogar

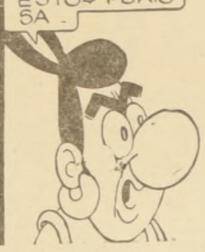
CONSTRUCCION

DEPORTES

LIBROS

VARIOS

RAMONA por LINO PALACIO



AUTOMOVILISMO

CORPORACION DE LA VIVIENDA

CAJAS RECAUDADORAS NUEVO HORARIO

Con el fin de facilitar a los DEUDORES el pago de sus dividendos hipotecarios, desde el 1.o de julio ha empezado a regir un nuevo horario en las Cajas Recaudadoras de la CORVI, que es el siguiente:

EN CAJAS DE OFICINAS CENTRALES, calle Serrano 52.

Se atiende todos los días, de 14.30 a 17 horas.

Los diez primeros días hábiles de cada mes se extiende esta atención también a las mañanas, de 9 a 12.30 horas.

PAGO EN CHEQUES

Los deudores hipotecarios que cancelen sus dividendos con cheques y SIEMPRE QUE ESTEN AL DIA EN SUS PAGOS, para mayor rapidez podrán depositarlos de lunes a viernes en la Oficina destacada para este efecto en Serrano 52, de 14.30 a 17 horas, y los primeros diez días hábiles de cada mes, además, de 9 a 12.30 horas.

EN CAJAS DE LAS POBLACIONES CORVI EN SANTIAGO

Se atiende de lunes a viernes, de 9 a 14 horas, ininterrumpidamente.

Los sábados que queden dentro de los diez primeros días de cada mes, atenderán de 9 a 12.30 horas.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

ARMADA DE CHILE
Escuela de Grumetes

Propuesta Pública Nº 1 y 2

Llámase a Propuesta Pública para la adquisición de artículos de vestuarios y útiles de escolares, para los alumnos de la Escuela de Grumetes.

Bases y especificaciones deben solicitarse a:

TALCAHUANO: Departamento de Abastecimiento de la Escuela Grumetes (Isla Quiriquina).
VALPARAISO: Comisaría de la 1ra. Zona Naval.
SANTIAGO: Departamento de Abastecimiento de la Comandancia en Jefe de la Armada.

EL DIRECTOR

DEPORTES

MODAS

Radio-Televisión

CLUB HIPICO

...mingo 4 de julio de 1965

...: Los caballos marcados con un asterisco tuvie... ...ontratiempos en su última actuación.

...RA CARRERA.— A las 12.05 horas.— 1.100 metros.— 6ª serie.

1	Clairette	55	[illegible]	J. Toro	A. Abarca
2	Orfeo Negro	55	10	G. Jorquera	M. Rendic
3	Court Secret*	54	3	N. N.	Juan Melero
4	Dupont	54	[illegible]	B. Campos	M. Noramb.
5	Miss Rosarito	50	[illegible]	A. Núñez	B. Alamos
5a	Polignac	50	[illegible]	J. M. Aravena	B. Alamos
6	Zeferina*	50	[illegible]	C. Pezoa	O. Silva
7	Gildita*	49	[illegible]	F. Venegas	V. Ramírez
8	Secuestro	48	[illegible]	J. Salinas	R. Bernal
9	Lonjista	47	9	J. Eguren	L. Contreras
10	Petisa	45	1	A. González	E. Bécar

...DA CARRERA.— A las 12.30 horas.— 1100 metros— Condicional.

1	Agrilus	55	[illegible]	P. Montoya	F. León
2	Barajo	55	14	E. Muñoz	L. Gajardo
3	Blagueur	55	[illegible]	P. Muñoz	D. Sandoval
4	Broiler*	55	11	G. Jorquera	C. Tapia
5	Chúcaro	55	13	P. Ulloa	F. Jacial
6	Doctor	55	[illegible]	L. Toro	P. Medina
7	Facsímile	55	10	E. Suárez	J. Zúñiga
8	Federal	55	[illegible]	J. Latorre	T. Bustos
9	Fortuito	55	[illegible]	B. Campos	M. Noramb.
9a	Tanteado	55	7	O. Hermosilla	M. Noramb.
10	Grand Prince	55	[illegible]	E. Contreras	O. Silva
11	Poroto Verde	55	1	A. Núñez	Emig. Castillo
12	Tolerante	55	12	L. Godoy	A. Breque
13	York	55	[illegible]	E. Guajardo	L. A. García

...RA CARRERA.— A las 12.55 horas.— 1.200 metros.— Condicio... (Primera válida de la Apuesta Triple inicial.)

1	Chumbo	56	[illegible]	J. Escobar	L. Herrera
2	Llallauco	56	[illegible]	L. Godoy	A. Breque
3	Mon Ami	56	[illegible]	J. Torres	Juan Melero
4	Origan	56	[illegible]	E. Araya	A. Bullezú
5	Joanna	53	2	J. Duarte	O. Silva
6	La Lionne	53	[illegible]	B. Campos	M. Noramb.
7	Mesopotamia*	53	5	C. Astorga	A. Proschle
8	Ponciana	53	1	C. Pezoa	R. Allen
9	Tanti	53	[illegible]	E. Guajardo	J. Cavieres M.

...A CARRERA.— A las 13.20 horas.— 1.100 metros.— 4ª serie.— (...da válida de la Apuesta Triple inicial.)

1	Sineus	56	1	P. Ulloa	J. Maldonado
2	Almenara	55	6	R. Montoya	F. León
3	Ernestito	55	9	E. Contreras	E. Inda S.
4	Obscuridad	55	10	G. Jorquera	C. Tapia
5	Clarión	53	[illegible]	M. Ramírez	R. López
6	Raboliot	53	[illegible]	H. Salas	J. B. Argagnon
7	Araucana	49	[illegible]	C. Sepúlveda	A. Abarca
8	Decadrón	49	[illegible]	J. Amestely	D. Miranda
9	Cobra Gris	48	[illegible]	J. Aliaga	O. Silva
10	Nosca	48	[illegible]	J. M. Aravena	P. Bagú

...A CARRERA.— A las 13.45 horas.— 1.100 metros.— Condi... (Tercera válida de la Apuesta Triple Inicial.)

1	Adour	55	5	J. Torres	F. Jacial
2	Alcornoque	55	1	R. Valenzuela	O. Silva
3	Barón	55	9	J. Duarte	A. Valdés
4	Bonaparte	55	12	G. Jorquera	C. Tapia
5	Cascadero	55	6	E. Araya	P. Medina
6	Don Ceja	55	14	F. Venegas	D. Miranda
7	Maucho	55	2	P. Muñoz	D. Sandoval
8	Merilupo	55	11	A. González	J. Salas
9	Paridel	55	7	N. N.	Juan Melero
10	P. Príncipe*	55	3	C. Pezoa	R. Allen
11	Retumbante	55	13	P. Ulloa	J. Cavieres A.
12	Sócrates*	55	8	L. Godoy	A. Breque
13	Tom Fool*	55	10	E. Guajardo	G. Urquidi
14	Virgilio	55	4	B. Campos	M. Norambue.

...A CARRERA.— A las 14.10 horas.— 2.400 metros.— 3a. serie.

1	Chavalillo	56	4	P. Ulloa	S. Fuentes
2	Mon Cheri	56	8	C. Pezoa	A. Abarca
3	Palumbario	56	5	C. Astorga	Juan Melero
3a	Monrey	55	9	R. Madariaga	Juan Melero
4	Más Ratito	53	11	A. Núñez	O. Jara
5	Tela	53	1	E. Guajardo	J. Zúñiga
6	Adalid*	47	6	J. Aliaga	J. Inda
7	Normando	47	2	J. M. Aravena	F. Jacial
8	Corcoveador	46	3	S. Alcalde	Oscar Orellana
9	Fazzoletto	45	10	E. Suárez	J. Salas
10	Rajah	45	7	J. Duarte	L. Gajardo

...MA CARRERA.— A las 14.45 horas.— 1.500 metros.— Condi... (Primera válida de la Apuesta Triple final.)

1	Elkington	56	4	E. Araya	J. Inda
2	Le Vavasseur	56	11	E. Contreras	E. Inda S.
3	Litigante	56	1	O. Olivares	J. M. Baeza
3a	Quiroga*	56	5	A. Núñez	J. M. Baeza
4	Navarín	56	14	P. Ulloa	P. Valderrama
5	Píndaro*	56	10	L. Toro	P. Bagú
6	Ramiro	56	13	E. Guajardo	G. Urquidi
7	Thunderbird*	56	2	R. Valenzuela	F. León
8	Viareggio*	56	9	C. Pezoa	P. Inda
9	Gana Fácil	53	6	J. M. Aravena	A. Proschle
10	Lady Sally	53	7	A. González	J. Salas
11	P. de Nouve	53	12	C. Ocampo	H. Godoy
12	Sentina	53	3	C. Ibarra	H. Galaz
13	Sweetheart*	53	8	C. Astorga	C. Covarrubias

...A CARRERA.— A las 15.15 horas.— 1.800 metros.— Clásico.—

1	Secoya	59	5	E. Araya	J. Argagnon
2	Macherio	58	9	C. Pezoa	R. Allen
3	Nipón	57	1	N. N.	C. Tapia
4	Venturado	56	6	P. Ulloa	J. Cavieres A.
5	Campari	51	10	E. Guajardo	G. Sarmiento
6	Flórica	51	7	J. M. Aravena	J. Inda
7	Muzhnieks	51	2	C. Astorga	G. Sarmiento
8	N. Verde	49	11	J. Amestelly	J. Castro R.
9	Montbazón	48	3	J. Aliaga	J. Argagnon
10	Polinesia	46	12	J. Duarte	R. San Martín
11	Erebo	45	4	R. Gatica	G. Urquidi
12	Melón	45	[illegible]	J. Salinas	A. Muscatt

...A CARRERA.— A las 15.45 horas.— 1.500 metros.— Sexta se... ...andicap.— Premio: ABALORIO.— (Primera válida de la ...esta Doble).

1	Ilusionada	57	4	J. Escobar	C. Tapia
2	Rozón	56	5	M. Alquinta	M. Valenzuela
3	El Camaleón	55	11	G. Jorquera	A. Muñoz
4	Micrófono	55	3	P. Ulloa	J. Maldonado
5	La Mocha	54	13	L. Toro	P. Medina
6	Allegretto	53	6	M. Ramírez	H. Medina
7	Como Fuego	53	10	J. Aliaga	L. A. García
8	Ventisca*	52	2	R. Jaque	Em. Castillo
9	Sorrentino	51	14	J. Torres	J. Zúñiga
10	Jupín D.	49	7	E. Suárez	H. Godoy
10a	Venado	47	9	J. Salinas	H. Godoy
11	Andarín	48	12	P. Muñoz	E. Barticevic
12	L. Estrambito	46	1	J. M. Aravena	E. Inda
13	Mustia	45	[illegible]	R. Gatica	F. Inda S.

...A CARRERA.— A las 16.15 horas.— 1.100 metros.— Segunda ... Segunda válida de la Apuesta Triple final).

1	Juglar	56	4	C. Pezoa	A. Breque
2	Sharif	56	9	P. Ulloa	H. Inda
3	Vidarey	54	5	J. Toro	H. Miranda
4	Margaronia	53	10	E. Guajardo	A. Valdés
5	Vejestorio	53	13	M. Ramírez	O. Silva
6	Cromocic*	52	1	E. Suárez	S. Fuentes
7	Apolista*	51	6	P. Muñoz	R. Allen
8	Cachativa	51	11	J. Aliaga	L. A. García
9	Disuelto	51	12	R. Jaque	A. Breque V.
9a)	Juanucho	47	7	J. Duarte	F. Jacial
9a)	Heraldo	45	3	J. M. Aravena	F. Jacial
10	Enemigo	49	2	C. Sepúlveda	P. Bagú
11	Don Daniel	46	8	J. Eguren	L. Contreras

...A CARRERA.— 1.500 metros.— A las 16.45 horas.— 5a. ... Segunda Válida de la Apuesta Doble).

1	Imposible	57	6	J. García	P. Inda
2	Saguaro	56	12	R. Valenzuela	O. Silva
3	Diálogo	55	7	E. Araya	A. Abarca
4	Beaumarcha	54	1	P. Muñoz	G. Pfau
5	Don Goyo	54	8	C. Astorga	J. Cavieres A
6	Tufo	54	13	M. Yáñez	J. Zúñiga
7	Caucasiano	53	17	R. Montoya	F. León
8	Archias	52	2	J. Toro	A. Muscatt
9	Panguecillo	52	9	R. Jaque	C. Tapia
10	Persépolis	52	14	J. Aliaga	J. Inda
11	Lebu	51	3	C. Sepúlveda	Juan Melero
12	Bolívar	50	10	J. Amestelly	Alv. Breque V
13	Epson Lady	45	15	J. Duarte	A. Muñoz
14	Vivaracho	49	4	A. Núñez	H. Inda
15	Dindina	49	11	J. Torres	P. Medina
16	P. Azabache	48	16	J. Eguren	F. Galleguillos
17	Marinka	47	5	A. González	E. Rodríguez

...IMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 17.25 horas.— 4a. (Tercera Válida de la Apuesta Triple Final)

1	S. Love	56	6	J. Amestelly	J. Castro R.
2	M. Rojo	55	14	R. Madariaga	L. López
3	New Sun	54	1	A. Núñez	L. Gajardo
4	Coquera	53	13	J. García	P. Inda
5	Fango	53	2	J. M. Aravena	E. Inda
6	Cariñoso	52	10	C. Astorga	A. Proschle
7	Doreta	52	12	E. Suárez	J. Zúñiga
8	Terad	52	3	R. Jaque	H. Godoy
9	Vandolena	52	9	J. Toro	E. Bécar
10	Neutral	51	4	C. Pezoa	O. Silva
11	Alex	50	8	R. Montoya	F. León
11a	Chany	47	7	N. N.	F. León
12	Coñac	47	7	J. Aliaga	G. Sarmiento
13	Eneschima	49	5	P. Muñoz	J. Fuentes

PRONOSTICOS DE LA PRENSA Y RADIO (C. HIPICO)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera	9ª Carrera	10ª Carrera	11ª Carrera	12ª Carrera
LA NACION	Zeferina Polignac Lonjista	G. Prince Barajo P. Verde	Origan Llallauco Ponciana	C. Gris Raboliot Ernestito	T. Fool Cascadero P. Príncipe	Normando Adalid Chavalillo	Viareggio Navarín Ramiro	Muzhnieks Montbazón Nipón	Mustia Ventisca Micrófono	Cachativa Enemigo Margaronia	Vivaracho Diálogo Don Goyo	Coñac Vandolena Chany
GOLPE	Lonjista O. Negro Polignac	York Barajo Doctor	Tanti Origan Joanna	Ernestito Araucana Decadrón	Tom Fool P. Príncipe Merilupo	Normando Chavalillo Monrey	Viareggio Quiroga Ramiro	Muzhnieks Macherio Secoya	Mustia Micrófono Ventisca	Juglar Sharif Heraldo	Vivaracho Bolívar Persépolis	Fango New Sun Terad
LA TERCERA	Polignac Zeferina C. Secret	Barajo Chúcaro Broiler	Origán Ponciana Llallauco	Raboliot Decadrón Araucana	P. Príncipe T. Fool Bonaparte	M. Ratito Normando Rajah	Viareggio Sweetheart Quiroga	Secoya Campari N. Verde	Micrófono C. Fuego El Camaleón	Cromocio Cachativa Enemigo	Vivaracho Persépolis Panguecillo	Fango M. Rojo Enoschima
ULTIMAS NOTICIAS	O. Negro Zeferina Polignac	Barajo G. Prince Broiler	Llallauco Origán Ponciana	Nosca Decadrón Ernestito	Sócrates P. Príncipe Bonaparte	Chavalillo Adalid Normando	Viareggio Quiroga Ramiro	Secoya Nipón Flórica	C. Fuego El Camaleón Venado	Cromocio Enemigo Sharif	Persépolis Vivaracho Caucasiano	Neutral New Sun Coñac
LA SEGUNDA	O. Negro Zeferina Polignac	Barajo G. Prince Broiler	Origán Llallauco Ponciana	Ernestito Decadrón Nosca	Tom Fool Bonaparte Cascadero	Normando Chavalillo M. Ratito	Viareggio Ramiro Quiroga	Muzhnieks Secoya Florica	El Camaleón Mustia Venado	Cachativa Sharif Enemigo	Caucasiano Beaumarchai Vivaracho	Chany N. Sun Fango
ULTIMA HORA	Zeferina O. Negro C. Secret	Barajo Chúcaro G. Prince	Llallauco Origán Tanti	Sineus Decadrón Nosca	Toom Fool Cascadero Sócrates	Chavalillo M. Ratito Tela	Viareggio Quiroga Ramiro	Secoya Macherio Muzhnieks	Mustia El Camaleón Micrófono	Juglar Cachativa Sharif	Vivaracho Panguecillo Archias	Neutral Fango Doreta
EL SIGLO	Zeferina O. Negro M. Rosarito	Barajo G. Prince Chúcaro	Llallauco Origán Ponciana	Decadrón Sineus Nosca	Toom Fool Sócrates Cascadero	Chavalillo Tela Adalid	Viareggio Quiroga G. Fácil	Secoya Polinesia Muzhnieks	Mustia El Camaleón Venado	Cachativa Juglar Enemigo	Vivaracho Panguecillo Don Goyo	Doreta Neutral Fango
LA HIPICA	O. Negro Clairette M. Rosarito	Chúcaro Barajo Tolerante	Origán Ponciana Mesopotamia	Sineus Decadrón Raboliot	T. Fool Bonaparte P) Príncipe	Chavalillo Tela M. Ratito	Thunderbird Litigante Navarín	Secoya Campari N. Verde	Micrófono El Camaleón Andarín	Sharif Juglar Margaronia	Vivaracho Diálogo Archias	Doreta Fango Alex
FIN DE SEMANA	Lonjista O. Negro Petisa	Blageur G. Prince Broiler	Mesopotamia Tanti La Lionne	C. Gris Ernestito Araucana	T. Fool Virgilio Merilupo	Corcoveador Palumbario Chavalillo	Quiroga Ramiro G. Fácil	Secoya Nipón Melón	C. Fuego Jupín D. Mustia	Heraldo Cachativo Enemigo	Diálogo Vivaracho Persépolis	Doreta Vandolena Alex
H. AL SGDO RADIO MAGALLANES	Polignac Zeferina Gildita	York G. Prince Barajo	Llallauco Ponciana Origán	Nosca Sineus Decadrón	Sócrates P. Príncipe T. Fool	Normando M. Ratito Chavalillo	Viareggio Quiroga Ramiro	Florica Nipón Campari	Ventisca L. Estrambit Micrófono	Heraldo Cachativa Juglar	Archias Panguecillo Vivaracho	Vandolena Coñac Neutral
R. DE CASCOS C. VITALICIA	Zeferina Polignac O. Negro*	Barajo P. Verde York	Llallauco Origán Mesopotamia	Decadrón Ernestito C. Gris	Cascadero T. Fool Merilupo	Chavalillo M. Ratito Normando	Viareggio Ramiro G. Fácil	Campario Florica Montbazón	Micrófono Mustia Rozón	Cachativa Juglar Enemigo	Caucasiano Bolívar Vivaracho	Vandolena Fango Coñac
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Feferina O. Negro Secuestro	Doctor Blageuer G. Prince	Ponciano Mon Ami Joanna	C. Gris Nosca Ernestito	Cascadero Virgilio T. Fool	Fazzoleto M. Ratito M. Cherie	Viareggio Quiroga Sweetheart	Montbazón Flórica Secoya	Mustia El Camaleón Venado	Cachativa Juanucho Enemigo	Archias Diálogo Vivaracho	Coñac Doreta S. Love

EN ARGENTINA: "HAY QUE OPONER A YUMBEL RIVALES DE SU TALLA"

Nuestro crack ha tomado dimensiones continentales. Comentario del diario "Clarín", de Buenos Aires

BUENOS AIRES (De "Clarín").— Decíamos en una nota anterior que el Gran Premio Jockey Club de Lima no era para pobres, refiriéndonos al precio de las entradas. Tampoco era una carrera para "pobres" en lo que a la calidad de las representaciones se refiere. Y pobre fue la nuestra, en la que los nombres elegidos en el primer momento fueron reemplazados —más de una vez—, con apresuramiento sólo justificable por al inminencia de la carrera. Hacían falta Charolais, Tagliamento, Maanim... El de Saivati, lesionado, mandó de reemplazante a Hawaiano, al que en el stud lo tiene para comprarle los cigarrillos. Ferro, en carne viva la experiencia de Maroñas, no quiso llevar a Charolais. Mucklow dejó en el box a Tagliamento, optando por el Casares, ya que de la largada de los 2.500 metros en Palermo no lo separa ninguna cordillera de los Andes y todavía zumbaba en los oídos del hijo de Seductor el apunamiento de Chile. Hacían falta Charolais, Tagliamento, Maanim...

Pero el prestigio de nuestro turf es tan grande en Perú, donde semana a semana ganan caballos argentinos, que bastó con Come On, Corredor, Santos Pérez, Hawaiano, Brial... Desde antes de la carrera se daba como favoritos a los pingos argentinos, tan sólo por su origen. Pero sobre el entusiasmo fueron cayendo uno a uno los baldes de agua helada de los fracasos de Come On —gran favorito en las pizarras— y Corredor. Y de las partidas finales pobres hasta la mendicidad de Hawaiano y Santos Pérez. Y los nuestros fueron olvidados en las pizarras... y en la pista. El que estuvo más cerca fue Brial. "Cerca", a cinco cuerpos de Dardanus y Grass Coeur, dos que en San Isidro fueron de madera, en un cotejo ganado en noviembre del año pasado por Taumaturgo. Por el mismo Taumaturgo que este martes viajó de incógnito en el pelotón, lejos de las peruanos. A ese entusiasmo —antes de que las derrotas lo desvanecieran— contribuyó en mucho el formidable ensayo de Adagio, que lamentablemente quedó entre algodones, lejos de las gateras. Pero los que conocemos de memoria los siempre acalambrantes ejercicios del hijo de Gulf Stream, podemos pensar, con fundamento, que no habría corrido mejor suerte que los otros, frente a Yumbel.

¡Yumbel! El nombre del crack chileno no quedará en la crónica de este clásico peruano. El vencedor de Tagliamento en Chile, viajará en agosto a Brasil. La grama de La Gavea será palestra en la que el pupilo de Cáceres luchará por su tercer triunfo internacional. Después, el Pellegrini. Donde será imprescindible contar con nuestros mejores valores para evitar que nuestro internacional tenga un final chileno.

ADOLFO GONZALEZ
Merilupo

Muzhnieks en una pista que le acomoda

El hijo de Meyer ha conquistado trece victorias en un total de ochenta y una actuaciones

La "...barrera del trece..." tratará de quebrar esta tarde el veterano MUZHNIEKS. Trece son los triunfos que anota en su prolongada campaña desrrollada en los años 61, 62, 63 y 64. Un total de ochenta y una presentación. Hoy la ochenta y dos y la decimosegunda de este año.

En la repartición de kilos, el hijo de Meyer, tocó los que a él "muy bien le vienen" y con los cuales suele "sentirse en la gloria". La distancia tampoco será problema para el alazán. En medio fondo (de 1.500 a 2.000 metros), son la mayoría de sus éxitos. Para ser más exactos, y ustedes se formen su propia idea: tres en 1.500; tres en 1.900 y tres en [illegible]. Dos en 1.[illegible] metros, uno en [illegible] y uno (su cambio de categoría) en un kilómetro. De estos triunfos tres son carreras de "tipo especial": 1.500, 1.900 y 2.000 metros. El jinete que hoy lo dirige, Carlos Astorga, ha ganado en tres ocasiones con el (1.500 y 1.900 en dos oportunidades), y hoy tiene la tercera. Ag[illegible] que [illegible] es, también factor de mucha ayuda para el nieto de Roldán.

[illegible] que "estará en la discordia" es Montbazon. Carga tan solo 48 kilos y a la distancia llega muy bien. En su última actuación recordamos un detalle muy importante. Gran parte del recorrido lo hizo pegado a la baranda y por la parte pesada de la pista. Ha corrido en treinta y tres oportunidades. En 1963 una sola victoria en el recorrido de 1.500 metros. El año pasado, en diecinueve actuaciones, cuatro victorias (1.600, 1.800, 2.400 metros una primera serie y 2.000 metros un clásico) a su favor. Este año siete presentaciones con dos fuera del marcador, dos sextos lugares, un cuarto puesto y un segundo (lo mejor de todo) en 1.900 metros.

Y el "otro veterano" también animará la llegada. Nos referimos a Nipon que aumentó su chance después de los 2,8 milímetros de agua caídos. Este año, el hijo de Amasis, ha ganado ya dos competencias. La última en esta misma pista con una carga de 51 kilos en el clásico "Edwards". Allí todo fue muy fácil y entre sus derrotados aparecen muchos de sus rivales de hoy.

La pista, que estará blanda, ha puesto un nuevo motivo de preocupación en todas las "líneas" que se habían sacado con la aparición del programa... Y la pista, en este caso, será algo muy importante en el resultado final.

CARLOS ASTORGA, dirigirá a Muzhnieks, nuestro favorito, en la mejor prueba del Club Hípico.

GALVARINO JORQUERA tiene confianza en Bonaparte, potrillo que hoy puede salir de perdedores en el Club Hípico.

NO CORREN

Los siguientes retiros se registraron, para las reuniones de hoy en ambos hipódromos:

HIPODROMO CHILE

1a. Carrera.— N.o 10, PETISA.
7a. Carrera.— N.o 5, PALMADOR, y N.o 13, ARRIBA.
8a. Carrera.— N.o 2, DADIVOSO.
12a. Carrera.— N.o 5, FALCO.
13a. Carrera.— N.o 1, EXCELSA, y N.o 3, SERENITA.
14a. Carrera.— N.o 7, AMBASSADOR.

CLUB HIPICO

1a. Carrera. — N.o 3, COURT SECRET y N.o 10, PETISA.
2a. Carrera. —N.o 5, CHUCARO.
3a. Carrera.— N.o 5, JOANNA.
6a. Carrera.— N.o 6, ADALID.
7a. Carrera.— N.o 5, PINDARO.
8a. Carrera.— N.o 1, SECOYA.
10a. Carrera.— N.o 9-A. — JUANUCHO.

Saque su Línea

CLUB HIPICO

APUESTA TRIPLE FINAL

SEPTIMA CARRERA.— VIAREGGIO: en cinco presentaciones tres segundos lugares, en 1.300, 1.500 y 1.600 metros. Un tercero y un 6.o lugar en pista pesada. SWEETHEART: ocho actuaciones y lo mejor su 3.o de La Lionne, condicional, a un cuerpo y cuarto, 1.600 metros. RAMIRO: ha corrido seis veces y tiene un 2.o de Soleil en 1.000 metros y un 4.o de Chiconel en 1.200.

DECIMA CARRERA.— JUGLAR: cuatro triunfos en el año y siempre en distancias de 1.000 (dos veces) y de 1.100 (dos veces). Además cuenta con dos segundos, un tercero y un quinto. SHARIF: viene de ganar en 1.100 metros. Tiene también un triunfo sobre Rugendas en 1.100 y dos segundos lugares. Ha sido tercero en tres oportunidades.

DUODECIMA CARRERA.— NEW SUN: sus tres últimas son victorias en 1.800, 2.200 y 1.700 metros, respectivamente. Tiene tres segundos lugares en 1.200, 1.500 y 1.800 metros. DORETA: tres segundos puestos de Carnavalada, Maverick y Lawrence de Arabia, en 1.200 y 1.300 metros. VANDOLENA: ganó a Filántropo en 1.700 metros y después no ha podido triunfar. Dos veces 4.o, una vez 5.o y una vez 6.o.

LUIS A. GARCIA
Cachativa

APUESTA DOBLE

NOVENA CARRERA.— MUSTIA: once veces ha corrido y su más reciente es un 2.o lugar de Cuete a 2 cuerpos en 1.700 metros. LA ESTRAMBITO: nueve veces ha actuado y tiene un 3.o de Chaqueta en el H. Chile en 1.200 metros; un 4.o de Bombeador en 1.200 y un 4.o de Tanaka —su más reciente— en el Club Hípico. EL CAMALEON: tiene el "record" de carreras corridas este año: 17 veces. Ganó a Lunario en 1.200 metros en La Palma y fue segundo de Turf Doll en igual distancia. Además, tiene un 4.o de Chany —su última actuación, en 1.700 metros.

UNDECIMA CARRERA.— ARCHIAS: un segundo, un tercero y dos quintos lugares en siete presentaciones. Es decir, que dos veces ha estado fuera de tabla. BOLIVAR: dos actuaciones en el año y en su última fue 5.o de Florica, condicional, con 53 kilos, 1.300 metros. VIVARACHO: seis actuaciones y un triunfo sobre Gran Soñador en 1.500 metros, 52 kilos, tiempo: 1.36, pista regular. En su más reciente fue 2.o de Chany en 1.700 con 50 kilos, tiempo: 1.46, pista regular.

3) Aves, animales y pájaros

GRANJA MANQUEHUE HA RENOvado totalmente sus reproductores y ofrece pollitos de un día: Rhode, Plymouth, Broiler, New Hampshire, hembritas, patitos Pekín y Rouen. Alimentos. Compañía 1271, fono 83591.
A-20-III-66|3

4) Automóviles, garajes y vehículos

N.S.U. "PRINZ", 1965. NUEVO, equipado, con patente. Alameda 2488.
C. 10|4.

OPEL "REKORD", 1964. 4 PUERtas, nuevos, equipados. Alameda 2488.
C. 10|4.

CHEVY 2.o "NOVA", 1964. 4 PUERtas, nuevos, equipados. Alameda 2488.
C. 10|4.

STUDEBAKER "COMANDER", 1964. 4 puertas, poco uso, como nuevo. Alameda 2488.
C. 10|4.

SIMCA "1.000", 1963. 4 PUERTAS, equipado, poco uso. Alameda 2488.
C. 10|4.

CHEVROLET "IMPALA", 1963. 4 puertas, sin pilares, cambio mecánico, como nuevo. Alameda 2488.
C. 10|4.

VAUXHALL "VICTOR", 1963. 4 puertas, poco uso, equipado, como nuevo. Alameda 2488.
C. 10|4.

CITRONETA, 1963. REVISADA, prácticamente nueva. Alameda 2488.
C. 10|4.

BUICK "SKYLARK", 1963. COUpe extra equipado, impecable. Alameda 2488.
C. 10|4.

STUDEBAKER "LARK", 1962. 4 puertas, equipado, extra, como nuevo. Alameda 2488.
C. 10|4.

N.S.U. "PRINZ", 1961. REVISAdo, buen estado. Alameda 2488.
C. 10|4.

FIAT "2.100", 1961. 4 PUERTAS, todo equipo, como nuevo. Alameda 2488.
C. 10|4.

FIAT "500", 1960. REVISADO, flamante. Alameda 2488.
C. 10|4.

RENAULT "STATION", 1955. REvisada, económica, facilidades. Alameda 2488.
C. 10|4.

FORD "STATION", 1955. ORIGInal, equipada, revisada íntegramente. Alameda 2488.
C. 10|4.

OPEL "CARAVAN", 1955. STAtion Wagons, equipada, impecable. Alameda 2488.
C. 10|4.

CHEVROLET "STATION", 1954. REvisada, equipada. Alameda 2488.
C. 10|4.

FORD "ZEPHYR", 1954. 4 PUERtas, especial taxi. Alameda 2488.
C. 10|4.

CADILLAC, 1954. 4 PUERTAS REvisado íntegramente, equipado. Alameda 2488.
C. 10|4.

CHEVROLET "COUPE", 1951. CONvertible, una mano, flamante. Alameda 2488.
C. 10|4.

NASH, 1949. 4 PUERTAS, REVIsado, especial taxi. Alameda 2488.
C. 10|4.

BUICK "STATION", 1947. 4 PUERtas, especial reparto niños. Alameda 2488.
C. 10|4.

CAMIONES Y CAMIONETAS

CHEVROLET "CAMIONETA", 1965. 500 kilos, nuevas, equipadas. Alameda 2488.
C. 10|4.

MORRIS "CAMIONETA", 1961. 2.500 kilos, como nueva, petrolera. Alameda 2488.
C. 10|4.

CHEVROLET "CAMIONETA", 1961. Apache 20", 1.000 kilos, flamante. Alameda 2488.
C. 10|4.

FIAT "CAMION", 1958. 10.000 KIlos, revisado, petrolero. Alameda 2488.
C. 10|4.

FARMACIA DE TURNO
Permanente hasta la UNA de la madrugada
Andrade
Fonos: 90862 - 92340

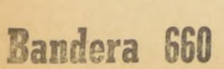
NO HAY PRECIOS MAS BAJOS EN SANTIAGO COMPARE Y CONVENZASE

Shampoo Kent ...	$ 190
Angel Face de Pond's ...	2.100
Laca Helen Curtis ...	1.280
Laca "Leda Fix", frasco de 1 litro ...	5.800
Legítima colonia Inglesa ...	890
Aqua Velva Williams ...	3.600
Crema de afeitar Williams ...	1.450
Glostora ...	1.700
Finísimo talco perfumado, el kilo ...	720
Forhans, Nodolex y Odol, grandes ...	640
Lápiz Faber Nº 2 ...	100
4 Bolígrafos a pasta de calidad, por ...	1.000
50 Sobres carta, por ...	590
Block carta papel hilado ...	590
Tinta Stephens ...	550
Cuadernos 40 hojas ...	120
Cuadros para señora, borlón elástico ...	1.200
Cuadros para señora, Stretch, calados ...	1.680
Calzón para señora, afranelados, piernas largas	2.980
Camisas de dormir, de punto ...	6.800
Medias Nylon sin costura, indemallables ...	2.190
Paraguas de Seda, de señora ...	29.500
Enaguas Nylon, modelo Americano ...	4.500
Faldas Diolén, plisado, inarrugable ...	29.500
Soquetes, pura lana, de señora ...	890
Camisas blancas, con repuesto, 36 al 42 ...	7.900
Slip, gamuza peinada, hombres ...	1.680
Calzoncillos popelina ...	3.480
Camisetas y calzoncillos afranelados, gruesos	6.500
Corbatas Inarrugables ...	4.900
Soquetes Stretch "Monarch" ...	1.980
Soquetes hilo aborlonado ...	1.290
Guantes forrados en franela ...	6.200
Beatles de Banlón ...	21.500
Camisas Banlón, manga larga ...	21.800
10 hojas Legión Extranjera Dorada ...	1.100
5 hojas Gillette Dorada ...	980
Hilo para coser, 100 yardas ...	100
Hilo Modista, 500 yardas ...	490
Elástico de Seda Nº 4, pieza de 10 metros ...	1.400
Agujas alemanas para coser a máquina ...	190
Tijeras de 8 pulgadas, con imán ...	1.800
Cintillos Stretch ...	390
Cepillos dentales, de cerda ...	390
Peinetas grandes, tipo Pantera ...	590
Cierre eclair, de 18 centímetros ...	690
Bolsas para agua caliente, 1 y medio litro ...	4.400

Surtido completo en artículos de Librería, Paquetería, Perfumería, Confecciones para hombres, Sras. y niños, Somos fabricantes y distribuidores.

Precios especiales a comerciantes e instituciones. No se despachan reembolsos.

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA



GRATIS estos MATERIALES para Ud.

ESTUDIE un curso y recibirá un EQUIPO PRACTICO. Mándenos el cupón y le enviaremos GRATIS el libro "GUIA DE ENSEÑANZA".

ENVIE EL CUPON HOY MISMO
ESCUELAS LATINO-AMERICANAS
(Enseñanza por Correo)
Estado 337 - 5.º Piso - Of. 519 - Clasificador 862 - Stgo.
Sírvase enviarme GRATIS el libro "GUIA DE ENSEÑANZA"
Nombre ...
Domicilio ...
Ciudad ...
Curso que le interesa ...

4) Automóviles, garajes y vehículos

CHEVROLET "CAMIONETA", 1957. 1.500 kilos, prácticamente nueva. Alameda 2488.
C. 10|4.

FORD "CAMION", 1956. F-600. Revisado, buen estado. Alameda 2488.
C. 10|4.

MORRIS "CAMIONETA", 1955. 500 kilos, revisada íntegramente. Alameda 2488.
C. 10|4.

COMPRO, VENDO, CAMBIO REvistas, libros, textos de estudios. García Reyes 769.
A. 3|20.

NECESITO CASA EN CUALQUIER sector, urgente, pago hasta Eº 100. Alameda 2458.
C. 10|7.

BICICLETAS

BICICLETAS "TOUR DE FRANce", triciclos, reparto, repuestos, facilidades. Cycles. Victoria, San Diego 1317, Matucana 26-D.
C-21|4 F.

7) Arriendos buscados

URGENTE NECESITO MUCHAS casas y departamentos, cualquier sector. Para clientes muy solventes. Teatinos 666, Departamento 11, fono 69478.
C-5|7

8) Arriendos Ofrecidos

OFREZCO CASAS, DEPARTAmentos, desde Eº 60, hasta Eº 300. Tratar hoy Teatinos 666, departamento 11.
C-5|8

9) Compraventas varias

CALCETINES DE LANA, DOS PAres, 3.000, 4.000, 5.000, 6.000 y 7.000. García Reyes 428.
A. 5|9.

FABRICA SOMIERES Y MUEbles, Franklin N.o 359.
C. 30|9

OCASION VENDO MAQUINA PAra tomar puntos de medias. Perfecto estado. Tarapacá 1185, Tintorería Windsor.
Z 9|11

POR TRASLADO DE PUNTA Arenas v e n d o radioelectrola Eº 1.800; frigidaire "Mademsa" Eº 650 de 6 1|2 pies; máquina de coser española de lujo, bicicletas, menaje, etc. Todo mitad precio. fono 91195.
A. 4|9

10) Construcción y sus materiales

PARA CORTINAS METALICAS, puertas plegables y mallas transparentes, reparaciones domicilio atención a provincias, atención especial para zona terremoto. Solicite cotizaciones módicas a Rivadeneira. Arturo Prat 1444. Teléfono 568171. Casilla 5106, Santiago.
C. 10|10.

GASFITERIA EN GENERAL, TEchumbres, cañerías, califonts. Fono 87970. Brasil 863.
A. 8|10.

MAESTRO RESPONSABLE EJECUta albañilerías, estucos, yesos, azulejos, pinturas, reparaciones. Bravo. Tucumán 1831, Quinta Normal.
Z. 5|26.

CORTINAS METALICAS "FAcormet". Presupuestos, reparaciones. Atención domicilio y provincias. San Diego 1671, fono 51096.
A. 8|10

14) Estatutos y legales

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque Serie J. J. N.o 764067. Banco del Pacífico, queda nulo por aviso correspondiente.
A-4|14

EXTRAVIO DE LIBRETA BANCO del Estado, sucursal Independencia, cuenta N.o 42327. Nula por aviso.
A. 4|14.

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna 923. Teléfono 35912. Consultas de 16 a 19 horas.
GP. C. H|O.

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH
Especialista Corazón Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consultas: República N.o 68 Santiago. Teléfono 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas.
GP. 11|12

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez 58. Fono 68828.
H|O. C. PG.

DR. VARAS ESPEJO.
Medicina interna, Endocrinología. Exclusivamente sábados: 3 a 6 P. M.
Mac Iver 175, Dpto. 36. Teléfono 397580.
GP. 8-11

DOCTOR MARIO PENNA
Cardiología. Electrocardiogramas. Miraflores 269, fono 32368.
GP. 22-VI.

Dr. RICARDO KUNKAR
Neurosis, frigidez, impotencia, esterilidad, conflictos afectivos, rehabilitación y neurosiquiatría infantil, adolescentes inadaptados, medicina general. Horas: 11 a 20. San Gumercindo 3909 (Santo Domingo 4000).
GP. 28-7.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina, geriátnica, vejez,Avnida Bulnes 377, Departamento 605. Fono 67176.
GP. 30-6

DR. ZOLTAN BERNATH.
Enfermedades alérgicas, Asma crónica. Consultas de 3 a 7 P. M., en Pedro León Ugalde 96, Depto. 73 (por Moneda 1360), Teléfono 86369.
GP. 2-1.

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X.
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040, Of. 1203. Fono 64837.
Consultas: 6-7.30 P. M. Sábados: 12-13 P. M.
GP. 11|8

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131, Oficina 915. Fono 60828.

PEDICUROS

AVILES
Cummings 662, Fono 65842. Indoloro. También domicilios. Curso bajo supervigilancia médica.
GP. 8-8.

TRADUCTORES

BURLEIGH
Traducciones técnicas, científicas, jurídicas, comerciales, literarias. Inglés, francés-castellano, castellano, francés-inglés. Teléfono 495332.
GP. 19|8

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Cobranza, cheques. Moneda N.o 1137, Oficina 78. Teléfono 80813.
H-O C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado.
Toda clase de asuntos. Compañía 1048, 9.o piso, departamento "A". Fono 84844. Horas 18 a 20.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina 318. Teléfono 88387.
GP. 9-7

CRESCENTE EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO
Abogado
Huérfanos 886. Oficina 502. Posesiones efectivas, compraventas, arrendamientos, cheques, letras.
GP. 28-7.

JORGE BAEZA E.
Abogado.
Juicios matrimonio. Alimentos. Cheques. Herencias. Teatinos 371. Teléfono 66470.
GP. 2-9.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

CONTADORES

J. E. ALVAREZ I.
Oficina Contable.
Teatinos 371 — Primer piso. Oficina 57.
GP.11|8

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones, prótesis inmediatas, coronas, fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. Fono 85702.
GP. 30|6

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL CENTRAL
Fono 85702, edificio, Teatro Plaza. Compañía 1068, Oficina N.o 1103.
GP. 30|6

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS
Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312, fono 67378.
GP. 30|6

SOLDADURAS DE PLACAS ENTREGA, 30 MINUTOS
Molina 12, esquina Alameda. Dr. FROIMOVICH. Fono 90536, sábados abierto todo el día.
GP. 11|12

Dr. AGUILAR
Dentista
Atiende diariamente en Alameda 2458, Fono 97904
GP. 27-VI-66

OPTICA

LENTES DE CONTACTO BAJO prescripción médica. Optica ANDRES HAMMERSLEY Bandera 183, (Subterráneo). Fono 88243.
6-VII-65 GP.

Por cada aviso económico que Ud. coloque en "La Nación" recibirá un sobre de
Shampoo Festival M.R.
obsequio de Productos CARAVANE y de los avisos económicos de LA NACION
Atención al comercio:
Ahumada 6 Of. 124 fono 84015

14) Estatutos y legales

TERCER JUZGADO CIVIL.— Cítase parientes doña Berta Masson Zegers y señor Defensor Público para audiencia miércoles siete presente, 15.30 horas, objeto deliberar designación curador de interdicta. Autos 483-65.
A. 5, 6, 7|14

AVISO.— EN CONFORMIDAD A LA siguiente resolución: "Vicuña, diez de junio de mil novecientos sesenta y cinco. Como se solicita y cítese a los interesados por medio de cuatro avisos, tres de los cuales se publicarán en el diario "El Día" de La Serena por no existir periódico en este departamento y uno en el diario "La Nación", de Santiago, a la audiencia del día 15 de julio próximo, a las diez horas. Entre la fecha de la primera publicación y el comparendo deberá transcurrir un plazo no inferior a diez días. Firma: Gabriel Villanueva Torres. Firma: Julio Gutiérrez Infanta". Cítase a los comuneros del Canal San Carlos del departamento de Elqui a comparendo ante el Juez de Letras de Mayor Cuantía de Vicuña para el día y hora señalados en la resolución transcrita, recaída en la causa rol 6332 sobre Comunidad de Aguas que se tramita en el Tribunal indicado a solicitud de Alberto Cousiño y otro.— Mercedes Duarte Farías, secretaría.
A 5|14

QUIEBRA: SOC. JORGE PRIETO y Cía. En Stgo., a 6 de julio de 1965, a las 16 horas, en calle Huerfano N.o 1175, 3er. piso, procederé a la facción del inventario de bienes de la quiebra del rubro (ampliación).— Síndico de Quiebras Santiago.
C 6|14

CHEQUE N.o 398399 por Eº 717,31 Banco de Chile, principal, nulo por extravío.
O-4|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEques Serie BS, N.o 4961045 al 050, cuenta corriente 5683, Banco del Estado, San Bernardo, queden nulos por aviso correspondiente.
A. 4|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque Serie A G Nº 0731819, por Eº 5.00, Banco del Estado, queda nulo por aviso correspondiente.
Z 4|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque serie Q. A. N.o 980403, por Eº 50, del Banco de Chile, Sucursal Maipú, queda nulo por aviso correspondiente.
A-5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta ahorro Banco del Estado, San Bernardo, perteneciente a José Ramírez Pedraza, queda nula por aviso correspondiente.
A-5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO TItulo N.o 1946, por 24.000 acciones Industria Nacional de Rayón S. A., a nombre del señor Dominic A. De Francis, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente a la Compañía.
A-5|14

ANTEOJOS
RODOLFO HAMMERSLEY
AGUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA
TEL: 88075 - CASILLA 3898

15) Fábricas diversas

NOVIOS, COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.
O. Ind.|15

VIVEN MAS LOS QUE DUERMEN mejor, catres, colchones, somieres, "El Sur" San Diego 1852.
C-24|15

FRAZADAS, COLCHAS, ROPA cama, fábrica "El Sur", San Diego 1852.
C-24|15

CATRES. COLCHONES, SOMIEres. Dirigirse a fábrica "El Sur" San Diego 1852.
C-24|1

ELIMINE DUDAS, COMPRE CAtres, colchones y somieres al fabricante, San Diego 1852.
C-24|15

CATRES. COLCHONES, SOMIEres, en la fábrica, señora. San Diego 1852.
C-24|15

18) Instrucción y educación

ESCUELA POLITECNICA PROFEsional Díaz-Gascogne. Matrícula abierta. Modas e infantil corte-confección, peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida. Práctica individual. Diplomas profesionales Establecimiento reconocido Supremo Gobierno. Fundado 1914, internado Femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackena, frente a Marcoleta).
C 14|18

MODAS, SASTRERIA, CAMISEría. Método práctico y rápido. Catedral 1257.
A-5|18

18) Instrucción y Educación.

PELUQUERIA PARA SEÑORAS, caballeros, Cursos completos e intensivos. Catedral 1257.
A-5|18

INSTITUTO "ALONSO FIGUEroa", Catedral 1257. Empiezan cursos rápidos de Taquigrafía, Dactilografía, Contabilidad. Solicite informes.
A-5|18

CURSO COMPLETO COMERCIO, diurno, comprende: contabilidad, aritmética, documentación, taquigrafía, redacción, ortografía, dactilografía, máquinas sumadores. Sección separada señoritas, profesores especializados. Instituto Contabilidad, fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente). Teléfono 69595.
A-13|18

20) Libros, Estampillas y Utiles de Escritorio

TEXTOS ESCOLARES AGOTAdos 1964-1965, Historia, Ciencias, Castellano, Química, Algebra, Francés, Inglés, Biología, Gramática, Lectura, Silabario, Editorial Bachillerato, San Diego 79.
C-21|20

PRIMEROS NUMEROS REVISTAS Reader's Life, Masónica, Geographic, Atenea Chilena, obras agotadas: Vicuña Mackenna, Amunátegui, Thiers Aguilar, Técnicos, Científicos, Literaturas, San Diego 119, local 121.
C-25|20

COMPRO REVISTAS, LIBROS. Cualquier cantidad, idiomas, teléfono 64888.
C-31|20

24) Máquinas de escribir

COMPRO MAQUINA DE ESCRIbir portátil, sumadora o calculadora. Fono 497288.
C. 4|24

VENDO MAQUINA DE ESCRIBIR, portátil y sumadora, Rodó 1912. Por Bilbao, altura 2100.
C 4|24

COMPRO MAQUINAS DE ESCRIbir, sumadoras, calculadoras. Pago bien. Bandera 517. Teléfono 85479.
C 4|24

VENDO MAQUINA DE ESCRIBIR Y sumadora. Bandera 517.
C 4|24

REPARACIONES DE MAQUINAS de escribir, sumadoras, calculadoras. Llévelas "Talleres Continental". Bandera 517, teléfono 85479.
C-4|24

REGALE A SU SANTO
Con Eº15.- de pie
LAVADORA Hoover Famasol
SALDO 14 MESES PLAZO
ENTREGA INMEDIATA
TRAIGANOS Eº 15 Y COMPRUEBELO PERSONALMENTE
NO ES PURA PROPAGANDA
RADIOHERNANDEZ
ESTADO 22 CASI ESQUINA ALAMEDA

25) Máquinas de coser

CAMBIO SU MAQUINA DE COSER antigua por una Singer nueva y moderna o por un refrigerador, lavadora, enceradora, cocina, juguera, aspiradora, estufa, radio, etc. saldo facilidades. Distribuidor Singer autorizado. Providencia 2362. Fono 254161.
A 18|25

36) Ocupaciones buscan

SEÑORITA JOVEN Y CULTA SE ofrece, como vendedora, tienda o negocio, cobranzas o cuidado de enfermos. Dirección Brisas de Maipo 01035, Paradero 23, Gran Avenida. Irma Ferrada.
Z-4|36

SE OFRECE CHOFER CON DOCUmentos al día, especialidad en conservación de la máquina. Dirigirse a don Federico T. H. Calle Garcías Reyes Nº 771, Santiago.
Z 4|36

CUIDADOR DE CASAS, PARCElas o casas en construcción, se ofrece. Tratar con don Luis Arce Castillo, en Sazié 2498.
Z. 4|36

38) Peinados, belleza y modas.

CREMA DE BELLEZA CUATRO en una de "Eva King". Limpia, protege, suaviza, embellece. La Sensación 1965.
A. 31|38

ACADEMIA "ALICE". CURSOS completos de peluquería, tinturas modernas, etcétera; enseñanza práctica. Matrícula abierta todo el año. Teatinos 666, departamento 11.
A. 31|38

SE RECIBEN TRANSFORMACIOnes y arreglos. Tenderini 19.
A. 5|38.

HECHURAS FINAS EN 48 HORAS. Berta Rojas Müller. Tenderini 19, teléfono N.o 392291.
A. 5|38.

40) Propiedades venden

VENDESE UNA CASA BAJO PREcio. En Ignacio Echeverría 8120, Población San Ramón, Cisterna.
A-5|40

42) Prendas de vestir, nuevas y usadas.

ABRIGO BEIGE JUVENIL Y NEgro, talla 46-48, vestido niña 10 años, etc., se vende Ismael Valdés Vergara 640, 4.o piso, departamento B, Frente Parque Forestal.
A-4|42

47) Radios y Discos

¡¡¡DISCOS!!!
LIQUIDAMOS "33" DESDE Eº 4 San Diego 105, Librería.
A. 10|47

¡¡¡DISCOS!!!
LIQUIDAMOS "45" DESDE Eº 1 San Diego 105.
A. 10|47

¡¡¡DISCOS!!!
LIQUIDAMOS OFERTA TRES discos por Eº 2. San Diego 105.
A. 10|47.

¡¡¡DISCOS!!!
ULTIMAS NOVEDADES. San Diego 105, Librería.
A. 10|47.

48) Remates y Citaciones

REMATE CASIMIRES, ORDEN Antonio Cerruzzi. Hoy, Bandera 665. 11 y 6 tarde.— Manuel Montero, Martillero Público.
A. 31|48.

Radios de automóvil
Para todos los coches.
"AUTRONIC".
Alameda 238

Por orden de la Central de Movili... del Ministerio de Obras Pú...
R E M A T ...
DE VEHICULOS MOTORIZA...
El martes 6 de julio de 1965, en Homero Nº 2447, a las 10 horas Paradero Nº 1, Gran Avenida. H...
CAMIONETA INTERNATIONAL
CAMIONETA CHEVROLET
CAMIONETA FORD
CAMIONETA INTERNATIONAL
CAMIONETA CHEVROLET
JEEP WILLYS
EXHIBICION: MAÑANA LUNES 5 DE JUL... 9 A 12 Y DE 15 A 18 HORAS.
Pago al contado — Entrega dentro de las ...
NOTA: El comprador deberá pagar sobre el ... la subasta, 10% comisión de Martillo ... el DFL N.o 263, de 24 de julio de 1931 ... impuesto a la compraventa en confor... la ley.
EL DI...
CAJA DE CREDITO POP...

FCA. DE PUERTAS, VENTANAS Y PERSIANAS
SURTIDO COMPLETO PARA ENTREGA INMEDIATA
TRABAJOS DE MEDIDA EN MADERA SELECCIONADA
SOLICITE PRESUPUESTOS
PRECIOS Y CALIDAD SIN COMPETENCIA
FABRICA: CHILOE 3970, FONO 52213, POR GRAN AVENIDA, PARADERO 8.
RECORD

SPORTING CLUB

Domingo 4 de julio de 1965

CARRERA — 1.400 metros.— A las 12.45 horas.

1	B. Compra	55	6	E. Wastavino	G. Pérez
2	Bañador	51	3	N. N.	H. Jara
3	Big Life	58	2	L. Mejías	D. Bernal
4	Bosquelina	53	8	L. Vásquez	R. Carvajal
5	Enterprise	53	10	B. Parra	L. Alvarez
6	Chupilca	52	7	M. Plaza	L. Toledo
7	H. Noble	52	4	R. Núñez	A. Martínez
8	R. Lircay	51	11	V. Lobos	O. Urbina
9	Rumor	[illegible]	1	C. Cortés	R. Bernal
10	Catalán	[illegible]		L. Duque	F. Galleguillos
11	La Nanita	45	5	L. Arquero	E. Vidal
12	O. Mayor	45	9	N. N.	E. Vidal

CARRERA.— 1.300 metros.— A las 13.15 horas.

1	Prestamista	55	7	D. Ahumada	O. Castillo
2	Progresiva	55	10	L. Mejías	O. Aliaga
3	La Regalona	54	11	N. Bravo	H. Alcántara
4	Contramarca	53	14	L. Yáñez	E. Bravo
5	Financiera	53	5	I. Saavedra	L. Romero
6	Clementina	52	13	S. Azócar	E. Vidal
7	Nina Fa	52	6	J. Farías	A. Breque
8	Reforma	52	12	V. Lobos	O. Urbina
9	Carole Río	51	1	A. Orellana	R. Carvajal
10	C. Gana	51	3	B. Parra	L. Alvarez
11	Citula	51	8	N. N.	H. Jara
12	Intimidad	51	4	J. Monardes	H. Navarro
13	La Viroca	51	2	L. Duque	F. Castro
14	B. Vista	57	9	J. Parra	O. Leiva

11 con 12.

CARRERA.— 1.300 metros.— A las 13.50 horas.— Condi-

1	Bussi Bird	57	14	B. Parra	L. Alvarez
2	Caroni	56	7	E. Wastavino	U. Bravo
3	Chagual	56	11	L. Mejías	D. Bernal
4	Floreciente	56		E. Romero	A. Padovani
5	Concurso	54	4	L. Duque	F Galleguillos
6	Sir Tagus	54	8	O. Saavedra	R. Bernal
7	Comparsa	53	12	J. Farías	A. Breque
8	Chinesca	53	10	J. Monardes	G. Sarmiento
9	Chumbi	52	2	D. Ahumada	I. Saavedra
10	Pensador	52	1	S. Azócar	O. Castillo
11	El Brujo	51	3	R. Arredondo	O. Leiva
12	Embeleco	50	5	I. Saavedra	H. Jara
13	Neveri	50	13	E. Vásquez	G. Mancilla
14	Lotterie	48	6	R. Durán	E. Araya

CARRERA.— 1.400 metros.— A las 14.25 horas.— (Primera de la Apuesta Doble).

1	Setter	5	1	S. Azócar	E. Vidal
2	Clamos	54	11	I. Saavedra	G. Sarmiento
3	Recanto	54	7	E. Romero	J. Arenas
4	Tipo Rico	54	5	N. N.	A. Breque
5	Yas	54	4	E. Vásquez	L. Vásquez
6	Ad. Crown	53	8	N. N.	F. Galleguillos
7	Anticipo	53	13	R. Arredondo	A. Martínez
8	Becquer	52	12	L. Yáñez	D. Alvarez
9	Lin Yu Tang	51	2	B. Parra	G. Avila
10	Mendicante	51	6	R. Núñez	O. Castillo
11	Pacato	51	10	D. Durán	L. Valle
12	Tamaya	51	9	D. Ahumada	A. Padovani
13	Q. Libertad	50	3	J. Monardes	F. Castro
14	Guantánamo	49	14	J. Parra	O. Leiva

CARRERA.— 1.400 metros.— A las 15 horas.— (Primera de Triple).

1	Tamboreteo	55	11	E. Romero	L. Romero
2	Tunis	5	4	I. Saavedra	G. Sarmiento
3	Ll. Llinqui	46	9	J. Miranda	G. Sarmiento
4	Racional	54	14	G. Saavedra	D. Alvarez
5	Trilogy	53	5	E. Arredondo	A. Martínez
6	Abú	52	8	B. Parra	L. Bernal
7	Mount Olive	51	12	S. Azócar	E. Vidal
8	Tamar	49	1	L. Vásquez	E. Vidal
9	Mandalay	49	7	N. N.	L. Vásquez
10	Rediablo	49	3	J. Monardes	F. Castro
11	Chateau	48	6	L. Yáñez	D. Araya
12	Carissima	47	13	H. Obregón	H. Navarro
13	Mercenaria	46	10	R. Durán	I. Saavedra
14	Resala	46	2	J. Parra	M. Maira

s: 2 con 3 y 7 con 8.

CARRERA.— 1.400 metros.— A las 15.35 horas.— (Segunda de la Doble).

1	Med. Vuelta	56	6	S. Arellano	L. Alvarez
2	Realejo	56	5	O. Saavedra	L. Bernal
3	Coronada	53	12	S. Azócar	R. Bernal
4	Velerito	50	4	B. Parra	R. Bernal
5	Fortachín	54	10	N. N.	H. Jara
6	G. Conde	52	9	I. Saavedra	H. Jara
7	Estallido	52	3	J. Monardes	G. Sarmiento
8	Falcato	52	7	J. Miranda	G. Sarmiento
9	Bon Voyage	51	8	V. Lobos	O. Urbina
10	Aracajú	47	11	J. Parra	O. Leiva
11	P. Azul	47	1	R. Durán	F. Galleguillos
12	Ansioso	46	2	L. Arquero	L. Vásquez

ES: 2 con 3 y 4 con 6; 7 con 8.

CARRERA.— 1.400 metros.— A las 16,10 horas.— Segunda de la Triple.

1	Marignan	60	10	O. Saavedra	R. Carvajal
2	Itata	52	6	E. Vásquez	C. Muñoz E.
3	Miracolo	51	3	I. Saavedra	R. Saavedra
4	Titián	51	9	R. Arredondo	O. Leiva
5	Freud	46	1	L. Yáñez	H. Jara
6	Platino	46	2	J. Parra	O. Leiva
7	Bío Bío	50	5	B. Parra	L. Alvarez
8	Rissotto	49	7	S. Azócar	D. Bernal
9	Repunte	48	8	J. Monardes	G. Sarmiento
10	Niloka	46	4	R. Durán	U. Bravo

4 con 5 y 6

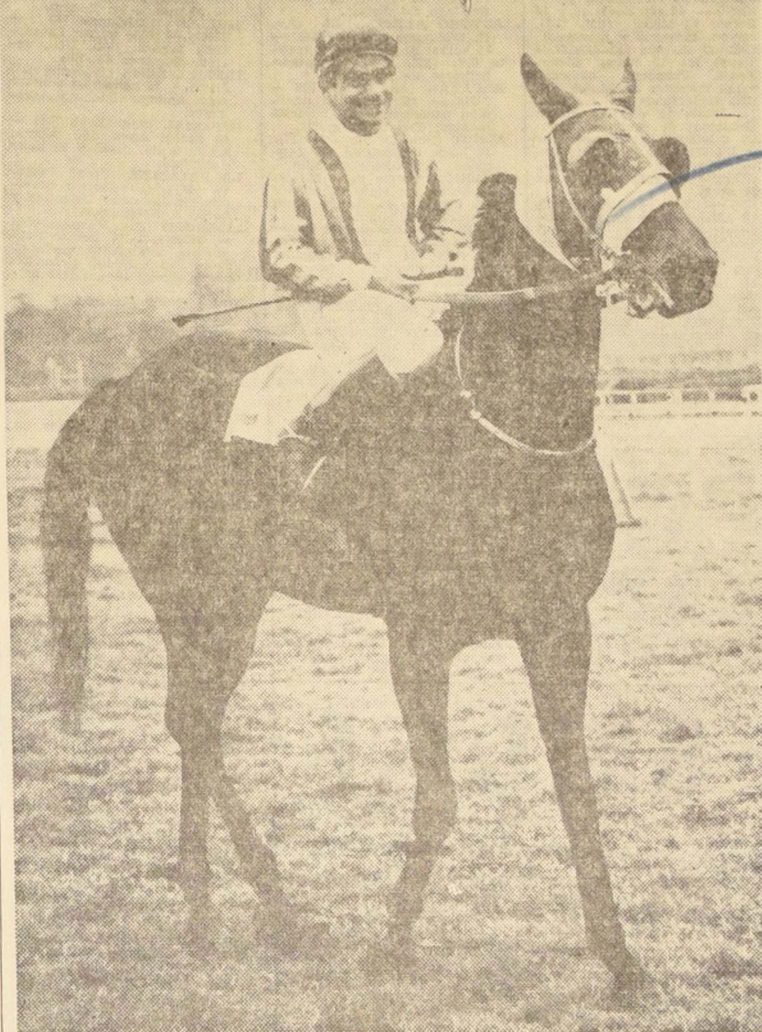
CARERA.— 1.400 metros.— A las 16.45 horas.— Tercera de Triple.

1	Antibes	54	13	N. Bravo	U. Bravo
2	Flor de Ulmo	54	10	J. Manríquez	L. Valle
3	Luzón	54	6	E. Vásquez	C. Muñoz
4	Pelarco	54	2	J. Farías	E. Vidal
5	Magallanes	54	11	S. Azócar	E. Vidal
6	West Lady	50	12	L. Vásquez	E. Vidal
7	Price	54	9	O. Saavedra	R. Carvajal
8	Sweet Boy	53	7	R. Arredondo	O. Leiva
9	Copetín	52	1	J. Monardes	G. Sarmiento
10	Labieno	52	8	S. Arellano	R. Bernal
11	Sonsonette	52	5	G. Cortés	H. Alcántara
12	Aplauso	49	3	L. Yáñez	L. Vásquez
13	Pausada	49	4	M. Plaza	F. Castro

rrales: 4 con 5 y 6

Pronósticos de Prensa y Radio (Valpso. Sporting Club)

	1ª Carrera	2ª Carrera	3ª Carrera	4ª Carrera	5ª Carrera	6ª Carrera	7ª Carrera	8ª Carrera
LA NACION	H. Noble R. Lircay Big Life	Financiera Clementina Intimidad	Chumbi Chinesca Neveri	Guantánamo Setter Mendicante	Abu Chateau Tunis	Coronada Aracajú P. Azul	Miracolo Repunte Titian	Magallanes Antibes Luzón
GOLPE	B. Life H. Noble R. Lircay	Financiera Intimidad Nina Fa	Chumbi Floreciente El Brujo	Setter Guantánamo Becquer	Abu Tunis Chateau	Coronada Aracajú G. Conde	Freud Titian Rissotto	Antibes Magallanes Copetin
EL TURFMAN	Bosquelina H. Noble R. Lircay	Nina Fa Clementina Financiera	Pensador Floreciente El Embrujo	Recanto Clamos Setter	Abu Chateau Carissima	Coronada Aracajú Falcato	Niloka Miracolo Rissotto	Magallanes Antibes Copetin
H. AL SGDO. RADIO MAGALLANES	B. Life Chupilca H. Noble	Clementina Financiera Intimidad	Floreciente El Brujo Chumbi	Setter Anticipo Mendicante	Chateau Abú Carissima	Coronada Aracajú Estallido	Itata Repunte Miracolo	Antibes Magallanes Copetin
LA ESTRELLA (Valparaíso)	Big Life Enterprise Rumor	Financiera Clementina Nina Fa	Chumbi Floreciente Neveri	Seter Mendicante Pacato	Tunis Abú Tamar	Velerito G. Cónde Aracajú	Itata Titián Freud	Antibes Magallanes Copetin



CARLOS PEZOA tendrá a su cargo la conducción de nuestro favorito Viareggio en la prueba condicional para potrillos y potrancas ganadores. Esta carrera es la primera válida para la triple final.

Enseñe a los niños a cruzar las calles; mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la LUZ VERDE de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

RAUL SHAW MORENO, HOY GRAN FESTIVAL TEATRO CAUPOLICAN, HECTOR GAGLIARDI, MARCO AURELIO

Grata satisfacción e íntimo estímulo para su intensa labor radiotelefónica de 16 años consecutivos, constituye el festival de hoy en el Teatro Caupolicán consagrado a JULIO TAPIA y su popular audición **"COMPASES AL AMANECER"** en Radio Minería.

Para subrayar este aniversario, viajó expresamente de Buenos Aires a Santiago el calificado y eximio cantante Raúl Shaw Moreno, de fama internacional, calificado "La Voz Romántica de América" y que hoy en vermut 6.40 y noche 9.40 en el "Caupolicán" golpeará en la sensibilidad de nuestro público interpretando sus conocidos y mejores éxitos.

Haciendo marco a las presentaciones de Raúl Shaw Moreno, en gesto de laudable confraternidad, actúan los calificados valores chilenos, Marco Aurelio, Lorenzo Valderrama, Miriam Luz (tres de nuestros mejores cantantes), Iris del Valle, "La Pelá" graciosa y magnífica actriz cómica; "Los Luceros", trío melódico de gran simpatía y calidad artística; la típica del bandoneonista Eliseo Marchessi, cantando el tanguista Agustín Copelli, grupo musical colérico nuevaolístico "Los Clippers" cantando Johnny, graciosos negritos Dixieland, "Los Cómicos del Misterio" de Radio Minería y Don Romilio Romo y su guitarrita.

Raúl Shaw Moreno llegó a Santiago con su propio acompañamiento musical de Radio "El Mundo" de Buenos Aires, de modo que sus actuaciones de hoy en el "Caupolicán" están doblemente enriquecidas en calidad y acrecentadas en interés público.

RAUL SHAW MORENO, eximio cantante de fama internacional, "La Voz Romántica" de América, que hoy se presente en el "Caupolicán" suscitando general interés público.

FUNCIONES MATINALES

PARA MENORES DE 15 AÑOS

CALIFORNIA.— 11 horas: Monsieur Cognac; Not.
DANTE.— 14.30 horas: Los hijos del Capitán Grant; Mi novia es de otro mundo.
EL GOLF.— 15 horas: Monsieur Cognac y 7.o episodio "El Jinete Escarlata".
EGAÑA.— 14.30 horas: El patriota y Fórmula de amor.
LAS CONDES.— 14.30 horas La esclava del sheik; Emboscada tras la ley.
LAS LILAS.— 14.30 horas: El patriota y Fórmula de amor.
LO CASTILLO.— 14.30 horas: Los audaces; Infierno bajo el agua.
METRO.— 11 horas: Selección de cortos, cmicas, viajes, desde cortos, cómicas, viajes, desres.
ORIENTE.— 15 horas: Diversión en Acapulco y 5.o episodio "El Jinete Escarlata".
PEDRO DE VALDIVIA.— 14.30 horas: Ratón a la luna; Amazonas de Roma.
REGINA.— 14.30 horas: Ratón a la luna; Amazonas de Roma.

CINES COMUNALES

TALAGANTE.— 13.45 horas: El tigre de Bengala; Agregados.
PLAZA (Pte Alto).— 11 horas: Sangre en las calles; Not. y Agregados.

TEATROS

ANTONIO VARAS (Morandé 25 — 61200).— Santa Juana - G. B. Show a las 22 horas.
CAMILO HENRIQUEZ (Amunátegui 31 — 88959).— 19 horas: El tony chico. (Luis Alberto Heiremans).
EL CALLEJON.— 19 horas: Epitafio para Jorge Dillon.
LA COMEDIA (Merced 349 — 391523).— 11 y 15 horas: ICTUS presenta "Nuevas aventuras de Quiquirico. 19 horas: ICTUS presenta: "La Maña".
MARU (Huérfanos 786—397907). 19 y 22 horas: ¡Qué vienen los yanquis! Luis Garreaud-Leguía).
MONEDA Estado 82—31447).— 19.10 y 22.10 horas: La mamma. (Pury Durante).
OPERA (Huérfanos 837—30176). 19.15 y 22.15 horas: Los diez indiecitos.
PETIT REX (Huérfanos 735 — 31143).— 19 horas: La adivina.

CINES

ASTOR (Estado 257 — 392112). 13.30; 16 y 22 horas: América América. (EE. UU., drama, mayores de 21).
BANDERA (Bandera 76—89111). 14; 16; 19 y 22 horas: Algo de verdad. (Inglesa, comedia, mayores de 18 años).
CALIFORNIA (Irarrázaval 1564 — 498061).— 13.30; 16.10; 19.15 y 22.15 horas: Tres crimenes un asesino; Not. (Mayores de 14. años).
CENTRAL (Huérfanos 930 — 33555).— 13.45; 16.15; 19 y 22 horas: La séptima aurora. (EE. UU., acción, mayores de 18 años).
DANTE (J. Washington 26 — 494350).— 14 horas: Amor de otro mundo; Not.

M. Eugenia Cavieres actuará en "El Jardín de los Cerezos"

MARIA EUGENIA CAVIERES, joven actriz que actuará en uno de los más importantes papeles en la obra de Anton Chéjov, "EL JARDIN DE LOS CEREZOS", que estrena la Sociedad de Arte Escénico el próximo sábado en el Teatro Municipal. La obra ha sido dirigida por Teodoro Lowey y se estima que constituirá un gran éxito de crítica y de público.

GUIA DEL ESPECTADOR

DUCAL (Agustinas 777—35375). 14; 16.15; 18.45 y 22 horas: La habanera. (Comedia musical, mayores de 14 años).
EGAÑA (Plaza Egaña — 471026). 19.15 y 22.15 horas: El tren. (EE. UU., suspenso menores).
ESPAÑA (Estado 337—398488). 14; 16; 19 y 22 horas: La reina del chantecler.
EL GOLF (Av. Apoquindo 614 — 480049).— 19.15 y 22.15 horas: La séptima aurora. (EE. UU. acción, mayores de 18).
GRAN PALACE (Huérfanos 1176 — 60082).— 14.45; 18.30 y 22.15 horas: La caída del imperio romano; Not.
HUERFANOS (Huérfanos 930 — 33555).— 13.45; 16.45; 19 y 22 horas: El tren. (EE. UU., acción, mayores y menores).
IMPERIO (Estado 235—397960).— Desde las 13 horas: Strep-Tease. (Francesa, comedia, sexy, mayores de 21 años).
KING (Huérfanos 940 - 32838). 14; 16.30; 19 y 22.15 horas: Hablemos de mujeres; Not.
LAS CONDES (Av. Apoquindo — 484067).— 19.15 y 22.15 horas: La vida caliente; Not. (Italiana drama, mayores de 21 años).
1299 — 43116).— 18.45 y 22.15
LAS LILAS (Juan de Dios Vial horas: El pibe y armas al hombro. (EE. UU., cómica, menores).
LIDO (Huérfanos 680 - 34366). 14; 16; 19 y 22 horas: Hablemos de mujeres. (Italiana, comedia, mayores de 21).
LO CASTILLO (Vitacura — C. Goyenechea — 481981).— 15; 18.45 y 22.15 horas: La flecha de oro. (EE. UU., aventuras, menores).
METRO (Bandera-Unión Central — 83361).— 13.30; 16; 19 y 22 horas: Tres crímenes un asesino. (Mayores de 14).
ORIENTE (Av. P. de Valdivia 099 — 41345).— 19.15 y 22.15 horas: Nunca lo digas por escrito. (EE. UU., comedia, menores).
PACIFICO (Huérfanos 1147 — 62921).— 14; 16; 19 y 22 horas: La vida caliente. (Mayores de 21 años).
PEDRO DE VALDIVIA (Av. P. de Valdivia-Bilbao — 43948). 18.30 y 22.15 horas: Un disparo en la sombra. (EE. UU., cómica, mayores de 18).
REGINA (V. Mackenna 624 — 36097).— 18.45 y 22 horas: Ronda de amantes. (Alemana, comedia sexy, mayores
REX (Huérfanos 735 — 31143). 14.15; 18.30 y 22.15 horas: La caída del Imperio Romano. (Menores).
SANTA LUCIA — CINERAMA (Av. B. O'Higgins - San Isidro — 34718).— 15; 18.45 y 21.45 horas: El maravilloso mundo de los Hnos. Grimm.
WINDSOR (Moneda 1025 — 89761).— 14; 16; 19 y 22 horas: Strip-Tease. (Italiana, mayores de 21 años).

ROTATIVOS

ALAMEDA (Av. B. O'Higgins 2987 — 91254).— 13 horas: Crimen sin causa; El tesoro del lago de plata.
ARTURO ALESSANDRI (Av. B. O'Higgins 2879 — 96848).— 11 horas: El regreso del agente 007. (EE. UU., suspenso, mayores de 18 años).
ALCAZAR (Av. Brasil 373 — 80122).— 13 horas: El guardián enmascarado; El pirata hidalgo; Fiel hasta morir.
ALHUE (Pob. Dávila - 581427). 14 horas: Diversión en Acapulco; El profesor chiflado.
AMERICA (Ñuble 390 - 52443). 14 horas: La furia del deseo; Un domingo en Nueva York; Mujeres del mundo.
ANDES (Av. Irarrázaval 435 — 43811).— 14 horas: La pantera rosa; El gran escape; Amarga victoria.
AVENIDA MATTA (Av. Matta 618 — 51455).— 14 horas: En busca de amor; Detective a bordo y Amor de víbora.
BAQUEDANO (Plaza Italia — 31787).— 13 horas: Corazones heridos y Cuatreros.
BLANCO ENCALADA (Av. B. Encalada 2820 — 91787).— 14 horas: Furia del deseo; Resurrección y Al oeste de Montana.
CAPRI (Monjitas 825—392414). 14 horas: Venus imperial; Universo de noche.
CARRERA.— CERRADO POR MODERNIZACION.
CERVANTES (M. Cousiño 134 — 381894). —11 horas: El regreso del agente 007. (EE. UU., acción y suspenso, mayores de 18 años).
CINELANDIA (Puente 540 — 67532).— 13 horas: Maciste en la corte del Zar y Los lanceros negros.
CITY (Agustinas 1022—66687). 11 horas: El correo de la muerte. (EE. UU., acción, menores).
COLON: (San Pablo-Maipú — 90577).— 13 horas: La isla de los delfines azules; No me manden flores; La fórmula del amor.
CONTINENTAL (Plaza Bulnes 41—60735).— 14 horas: Hablemos de mujeres. (Italiana, comedia, mayores de 21 años).
DANTE (J. Washington 24 494350).— Rotativo de 18.30 adelante: Amor de otro mundo. Not y Agregados.
ESMERALDA (San Diego 1035 — 64303).— 14 horas: Primos queridos; Codicia bajo el sol y estrella del destino.
FLORIDA (Estado 226—34289). 11 horas: Buda. (Japonesa, drama, mayores de 14).
GRAN AVENIDA (Gran Avenida 4830 — 52163).— 14 horas: La isla de los delfines azules; No me manden flores; Amor entre algodones.
HOLLYWOOD (Av. Irarrázaval 2900 — 42389).— 14 horas Los hijos del trueno; Festival de Agregados y La Vuelta al mundo en 80 días.
HUELEN (Huérfanos 779 — 31603).— 10.30 horas: La séptima aurora. (EE. UU., acción, mayores de 19).
IDEAL CINEMA (Mapocho 4117 92188).— 14 horas: La pantera rosa; Amarga victoria y Agregados.
IMPERIAL (San Diego 1344 — 14 horas: Amor de víbora; La furia del deseo y El indio Jerónimo.
LA PALMILLA (Pedro Fontova 5021).— 14 horas: Servidumbre humana; Detective a bordo y Noticiarios.
LIBERTAD (F. Vivaceta 1564 — 371027).— 14 horas: Reapertura totalmente modernizado: El padrecito; Selección de agregados de los tres chiflados.
LIRA (Pintor Cicarelli 295 — 52181).—14 horas: Expreso internacional 349; El Cid.
LO FRANCO— CERRADO POR REPARACIONES.
MADRID (Chacabuco 32 — 92657).— 13 horas: Sacrificio sin gloria; Los Beatles y Llegaron Los Beatles.
MAIPO (M. Montt 032 — 42867).— 14 horas: Amor de otro mundo y Not.
MAYO (Monjitas 879—391201) 10 horas: Los hermanos Karamazov. (EE. UU., aventuras, mayores de 15 años).
MINERVA (San Pablo — Chacabuco — 91464).— 13 horas: Los 7 invencibles; 36 horas de suspenso y Amor en Las Vegas.
MISTRAL (San Diego 279 — Los 7 invencibles; 36 horas de suspenso y Amor en Las Vegas.
MODERNO (Gran Avenida 6544 — Cist. 253).— 13 horas: La Conquista del oeste; Ven a volar conmigo y Festival de Tom y Jerry.
MONACO (Diez de Julio — A. Prat — 81027).— 13 horas: Expreso internacional 349 y El Cid.
MONUMENTAL (Av. B. O'Higgins 3943 — 91555).— 14 horas: Justiciero y vengador; Emboscada mortal y El Capitán Newman.
NACIONAL (Av. Independencia 801 — 370594).— 13 horas: Sacrificio sin gloria; Los Beatles y Llegaron Los Beatles.
NAVIA (S. Izquierdo 01625 — 93422).— 14 horas: Para atrapar un espía; Primos queridos; La salsa de la vida.
NILO (Monjitas 873 — 392078). 11 horas: Tres crimenes, un asesino. (EE. UU., suspenso, mayores de 14).
NORMANDIE (Av. B. O'Higgins 139 — 392749).— 14 horas: Irma la dulce; Mac Lintock, hombre de verdad. (EE. UU., cómica, mayores de 21).
NOVEDADES (Cueto 257 — 94594).— 14 horas: La jaula del amor; Codicia bajo el sol y El deporte predilecto del hombre.
O'HIGGINS— CERRADO POR REPARACIONES.
PALACE (U. Ureta-Iquique) 15 horas: La conquista del oeste; Flipper y los piratas y Festival de Tom y Jerry.
PLAZA (Compañía 1063-84714). 10 horas: La flecha de oro. (EE. UU., aventuras, menores)
PORTUGAL (Diez de Julio 252 — 34816).— 14 horas: Corazones heridos; Cuatreros, Himno de batalla.
PRAT (San Diego 2117—50754). 13 horas: La isla de los delfines azules; No me manden flores y Emboscados tras la ley.
REAL (Compañía 1040—65555). 11 horas: Hablemos de mujeres; Not. (Italiana, comedia, mayores de 21 años).
RECOLETA (Av. Recoleta 597 — 373133).— 14 horas: El padrecito; Barrabás y Cuidado soltero.
REPUBLICA (Av. República 239 —93613).— 13 horas Primos queridos; Cimarrón Blanca Nieves y los Tres Chiflados.
RIO (Monjitas 743 — 33550).— 11 horas: Los donjuanes de la Costa Azul; Los monstruos.
RITZ (San Antonio 50—380613). 11 horas: El pecador insaciable; Esclavos del vicio. (Mayores de 21 años).
RIVIERA (Diagonal Cervantes 802 — 36093).— 13 horas: Ese cuerpo tan deseado; La diablesa del strip-tease.
ROMA (San Diego 230—67358). 14 horas: Los ojos del amor; Los vencedores; La joven salvaje.
ROXI (Huérfanos 1055—80809). 11 horas: Rhino. (EE. UU., aventuras, menores).
SAN ANTONIO (S. Antonio — Huérfanos — 33605).— 11 horas: Los tentáculos de la mafia; Not.
SAN DIEGO (San Diego 612—81093).— 14 horas: El revólver sangriento; La bella Lola.
SAN MARTIN (Av. B. O'Higgins 776 — 35357).— 13 horas: Los donjuanes de la Costa Azul; Los monstruos.
SAN MIGUEL (Euclides 1202 — 51262).— 14 horas: Cincuenta y cinco días en Pekín; Un niño espera y La flecha y el leopardo.
SANTA ROSA (Sta. Rosa 3890 — 53940).— 14 horas: Cuando hierve la sangre; Brujerías y Río Conchos.
SANTIAGO (Merced 829—32888) 13.15 horas: Los apuros de 2 gallos (Menores).
SAO PAULO (Merced 772 — 397946).— 11 horas: El pibe y armas al hombro. (EE. UU., cómica, menores).
SEPTIEMBRE (San Dionisio 2565 — 94321).— 14 horas: Los ojos del amor; Los vencedores; Tierra violenta.
SUR (San Diego 935 — 61524).— 13 horas: Crimen sin causa; El Tesoro del Lago de Plata.
TIVOLI (Huérfanos 757—30611) 11 horas: El tesoro del lago de plata; Not.
TOESCA (Huérfanos 1313 — 63289).— 11 horas: Un disparo en la sombra. (EE. UU., cómica, mayores de 18).
VALENCIA (Plaza Chacabuco — 370288).— 14 horas: El emboscado mortal; Justiciero y vengador y Cóctel del terror.
VERDI (Pza. Zañartu — 499704) 14 horas: El intruso inocente; Brujerías y Río Conchos.
VICTORIA (Huérfanos 827 — 30021).— 13.15 horas: El león de San Marcos. (Menores).
YORK (Ahumada 166—66687). 11 horas: ¿Quién yace en mi tumba? (EE. UU., suspenso, mayores de 18 años).

COMUNALES

AVENIDA (Buin).— 14 horas: De color moreno; Un asunto delicado; Agregados.
MUNICIPAL (San Bdo.)— 14 horas: Hamlet y La Carta de la pluma.
NACIONAL (Puente Alto).— 14 horas: Dos corazones y un cielo y El tesoro del Rey Salomón.

BRIDGE

Por Eugenio de la Maza

"SOLUCIONEMOS PROBLEMAS"

SOLUCIONES PROBLEMAS DOMINGO PASADO. — Problema Nº 1. La declaración previa nos está indicando que Este posee un largo palo de Diamantes, encabezado por el Rey; lo que se confirma con la salida de 10 de Oeste (su carta más alta). En esta certeza, sera infructuoso jugar finesse y debemos tomar con As del muerto. Entonces arrastramos los triunfos, jugando todos los tréboles eliminando el palo y damos la mano a Este por Diamantes. Este jugador no tiene picques, no puede volver corazón porque iría a la horqueta del muerto y, si vuelve Diamantes o Tréboles, descartamos un corazón de la mano para fallar en el muerto y el Slam está en casa.

Problema Nº 2. Este caso se resuelve por doble apriete. Jugamos un diamante chico fallando en el muerto. Adelantamos un picque descartando de nuestra mano corazón o trébol según que Este descarte corazón o trébol, ya que si descarta diamantes, nos afirmaría la baza que falta en este palo. Supongamos que Este decide descartar corazón. Descartaremos de nuestra mano el 3 de corazón. Jugaremos el corazón restante, entrando a nuestra mano. Adelantamos el As de diamantes, descartando de la mesa un trébol. Fallamos otro diamante y del muerto jugamos el último picque produciendo el apriete sobre Este primero, y luego sobre Oeste

```
              P  C  D  T
              5  4  —  4

P  —                          —
C  J             N            —
D  —          O     E         K
T  J 10          S            K  Q

           —  —  4  A
                    3
```

Obviamente Este no puede descartar diamante porque nuestro 4 quedaría firme, y se va de un trébol. Nosotros nos vamos del último diamante que ya no nos sirve y Oeste está atrapado: si juega el J de corazón nuestro 4 de la mesa estará firme y si descarta trébol cobraremos nuestras dos últimas cartas de este palo.

Problema Nº 3.

```
              P  C  D  T
              A  A  A  A
              K  K  7  10
              7        9
              2        6
P  8 6                 3     10 5
C  Q J 10 2       N           8 7 5 4 3
D  J 8 5 4 2   O     E       10 9 3
T  ?              S           ?

              Q  9  K  Q
              J  6  Q  5
              9     6  4
              4
              3
```

Después de un remate sin competencia, Sur llegó a un contrato de 6 picques. Con salida de Q de corazón ¿cuál es el carteo correcto para cumplir contra cualquier distribución de los tréboles?

Problema Nº 4.

```
              P  C  D  T
              5  A  8  J
              4  J  3  4
                 10 2  2
                 9
                 5
P  K J 6                     10 9 8 2
C  6 4 3          N          Q 8 7 2
D  K J 9       O     E       10 5 4
T  Q 10 7 5       S          8 3

              A  K  A  A
              Q     Q  K
              7     7  9
              3     6  6
```

Luego de un remate sin competencia, Sur contrató 3 Sin Triunfos. Salida, 5 de trébol.

No olvide enviar sus soluciones a "Concurso de Bridge AGENCIAS SALVO", de Estado Nº 184, la Casa de los Discos, Radios y Televisores, hasta el día jueves de cada semana. Podrá obtener gratis DOS DISCOS LONG-PLAY, a su elección.

Entre quienes enviaron soluciones acertadas la semana pasada, salió favorecida con un Long-Play, la señora Isabel Toro, quien podrá reclamarlo personalmente cualquier día de la semana, en Estado Nº 184, como obsequio gentil de la "CASA SALVO".

COLEGIO DE INGENIEROS AGRONOMOS DE CHILE

Se cita a Junta General Extraordinaria para el lunes 5 de julio, a las 19 horas, en el local del Colegio, Mac-Iver 120, 3.er piso, Of. 36, a los Ingenieros Agrónomos colegiados, con el fin de solicitar su acuerdo para la adquisición de un bien raíz que servirá para Sede Social del Colegio.

Para el caso de no reunirse el quórum exigido por la ley (20%), se convoca a segunda Asamblea con el mismo objeto, que se celebrará con los que asistan el día 19 de julio, a las 19 horas, en el mismo local.

EMILIO GARCIA PICA
Presidente

"CARNAVAL EN EL HIELO", MIEN... DEBUT EN IQUIQUE

Hoy con últimos ice-shows dominicales finalizará sus exitosas actuaciones en el Estadio Municipal Techado de Calama el novedoso y magnífico **"CARNAVAL EN EL HIELO"** compañía internacional de patinaje artístico de Mr. Jack Kelly, que satisface ampliamente a todos los públicos nortinos por su calidad técnica, alegría, gran atracción femenina (14 ice-girls skaters) y lujosa presentación en base a soberbios acompañamientos musicales de la orquesta "Sonorama" del saxofonista Harry Flynn.

Viajarán a Iquique. Auspiciados por la I. Municipalidad iquiqueña ocuparán el Estadio "La Casa del Deporte", debutando el miércoles 7 próximo con dos ice-shows diarios a las 7 de la tarde y 10 de la noche.

En Iquique **"CARNAVAL EN EL HIELO"** actuará consecutivamente hasta el domingo 11 inclusive. Necesariamente, un espectáculo de tal calidad y novedad técnica que por pri-

"CINE EN SU HOGAR" Y "GELOSO" AL CINE PACIFICO

El programa **"CINE EN SU HOGAR"**, de Radio Minería, cumple este mes 18 años de continuada transmisión y con este motivo celebra hoy domingo a las 10.30 horas, en el cine Pacífico una función de gala para efectuar el Sorteo final del Concurso "GELOSO", auspiciado por GELOSO, el Televisor maravilloso.

El programa incluye a Monicaco, Los de Ramón, Los Cuatro de Chile, Carlos Alberto Palma y un film de largo metraje, cuyo título es una sorpresa grata para los que asistan a este acto, cuya entrada es absolutamente gratuita.

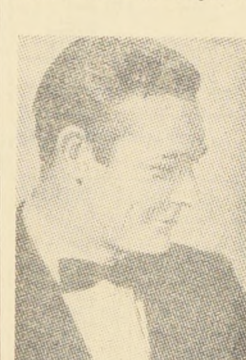
ELBA GATICA, directora y autora de este popular espacio radioteatral, nos pide, encarecidamente, invitar a todos los auditores de este espacio de radio-cine al acto de hoy, en que además habrá regalos sorpresas para todos.

Sean Connery, el ídolo de las mul... "MARNIE", joya en colores de U... que se proyecta ahora en el Cine... die. Un espectáculo pasional con... que triunfa en todo el mu...

Escocés, alto, viril, simpático y guapísimo, Sean Connery con su primera aparición en la pantalla se convirtió en un ídolo del público femenino.

Después de hacer tan sólo dos películas en Inglaterra, debuta ahora en Hollywood como coprotagonista de "Tippi" Hedren en la producción de Alfred Hitchcock para Universal "MARNIE", absorbente misterio de incógnita pasional.

Quizá el principal encanto de Sean Connery es su definida personalidad, de la cual dio testimonio en varias ocasiones durante el rodaje de "MARNIE". Como primera medida, antes de aceptar el



GRAN FESTIVAL EXTRAORDINARIO... SHAW MORENO, LA VOZ ROMAN... SUDAMERICA... EN VERMUT A L... Y NOCHE A LAS 9.40

GRAN FIESTA ANIVERSARIO AUDICION "COMPASES AL AMANECER", HECTOR GAGLIARDI, EL POETA DE LAS COSAS SIMPLES, MARCO AURELIO... VALDERRAMA... RECORD DE ATRACCIONES... TODOS LOS GUSTOS

Luciendo siempre merecida aureola de popularidad y favoritismo del gran público femenino de Santiago, Raúl Shaw Moreno, El Rey del Bolero llegó de Buenos Aires a participar expresamente en el festival aniversario de la gran audición radial **"COMPASES AL AMANECER"**, que hoy domingo 4 en vermut 6.40 y noche 9.40 se realizará en el querido y popular Teatro Caupolicán.

Y en torno al Rey del Bolero (Palmeras, Cuando tú me quieras, Osito de felpa), actuarán también calificados exponentes del nuevo ritmo y muy apreciados por el público santiaguino, Lorenzo Valderrama, Héctor Gagliardi "El poeta de las cosas simples", Marco Aurelio, Miriam Luz, Isabel Adams, tanguista Agustín Copelli, con la típica del bandoneonista Eliseo Marchessi, Los Tres Luceros (Mar y cielo, el Burrito socarrón), grupo colérico twistero "Los CLIPPER", cantando Johnny, los regocijantes cómicos Iris del Valle "La Pelá", negrito humorista musical Dixieland, Don Romilio Romo y los chispeantes "Cómicos del Misterio", de Radio Minería.

Hay muchísimo interés en ver y oír a Ritmo y Alegría, el conjunto musical acrobático, que es una valiosísima "innovación" en el gran espectáculo

NOTAS SOCIALES

...E DE MATRIMONIO.— ...Circula el siguiente ...matrimonio: ...los Bastías Caballero ...a Romo de Bastías ...an a usted el matri... ...de su hija María An... ...con el señor Onofre ...Blanco, y le invitan ...remonia religiosa que ...uará en la Parroquia ...rnardo (ex Casa Na... ...del Niño), Providencia ..., el sábado 10 de ju... ...as 18 horas.

...ofre Urrutia Monteci... ...María Blanco de Urru... ...articipan a usted el ...onio de su hijo Ono... ...la señorita María ...a Bastías Romo, y le ...a la ceremonia re... ...que se efectuará en ...oquia San Bernardo ...a Nacional del Niño), ...cia Nº 1619, el sá... ...de julio, a las 18

...re Urrutia Blanco ...a usted su matri... ...on la señorita María ...Bastías Romo y le ...a la ceremonia reli... ...se efectuará en la ...a San Bernardo (ex ...acional del Niño), ...cia Nº 1619, el sá... ...de julio, a las 13 ho...

En la diplomacia.-

SEÑORA Mary Rowley de Dungan, esposa del Embajador de los Estados Unidos, señor Ralph Dungan, quienes hoy ofrecerán una recepción en su residencia de El Golf, con motivo de celebrar el 189º aniversario de la Independencia de su país.

...IACION CHILENA DE CANARI...RA.— Hasta hoy podrá ser visitada, ...Exposición Clásica 1965, de la Aso... ...Chilena de Canaricultura, Roller, en ...de Actos del Instituto Chileno-Bri... ...Cultura, Santa Lucía 124. La gran ...y colorido de las especies presenta... ...sido elogiosamente comentadas por ...oso público que la ha visto. El ho... ...de 10 a 12.30 y de 15.30 a 20 horas.

...APULCO.— A Acapulco, donde pa... ...la temporada, se dirigirán, don Mau... ...onoso Espinola y señora Elena Parot ...oso

...MIENTO.— Ha nacido un hijo del ...ugenio Cruz Vargas y de la señora ...gara de Cruz.

...EMORIA DE REBECA GANA DE ...O.— Hoy, a las 20 horas, se oficiará ...oria de la señora Rebeca Gana de ...una misa por el eterno descanso ...lma, en la Iglesia de San Agustín.

...IMONIO.— Se ha efectuado priva... ...el matrimonio de la señorita Rosa ...Piñeros Rodríguez con el señor Al... ...artínez Valencia.

...RICA.— Después de pasar una tem... ...en Arica, ha regresado, la señorita ...Izquierdo Besa.

...ONOR DEL EMBAJADOR DE CHILE ...ANDA.— Mañana, a las 21.30 horas, ...rá en el Club Naval, de Valparaíso, ...que las relaciones y miembros de ...d Chilena de Rehabilitación, ofre... ...honor del Embajador de Chile en ...señor Fabio Vío Valdivieso. Las ...se reciben en la Caja del Club

COMIDA.— A la comida de etiqueta efectuada en casa de la señorita Consuelo Gazmuri Riveros, asistieron, entre otras, las siguientes personas: Pilar Illanes Oliva, María Teresa Matte Lecaros, Hilda Dougnac Rodríguez, Loreto Amunátegui Barros, Alicia Geisse Carvajal, Paulina Valdés Bowers, Verónica Lepeley Harping, María Eliana Silva Fuenzalida, y los señores, Jorge Esteban Garretón Iturra, Ricardo Silva Fuenzalida, Cristián Gazmuri Riveros, Renato Valdivia Aliaga, Cristián Latham Fuenzalida, Antonio y Fernando Dougnac Rodríguez y Luis Eduardo Nieto Vial.

BAUTIZO.— Ha sido bautizado Juan, hijo del señor Salvador Errázuriz Velasco y de la señora Elvira Henckel de Errázuriz. Fueron sus padrinos, el señor Samuel Buzeta González y la señora Adriana Plaza de Buzeta.

ARREGLOS FLORALES.— Mañana comenzará el curso de Arreglos Florales —Ikebana—, que ofrece la señora Takako Sudzuki, en el Instituto Chileno-Japonés de Cultura, Huérfanos Nº 757, octavo piso. Habrá cursos para principiantes y avanzados Mayores informes a los teléfonos 31163 y 41545.

DE LIMA.— Han regresado de Lima, donde visitaron diferentes regiones, las señoras Amma Arrate de Prieto y Luz Ríos de Lagarrigue.

NACIMIENTO EN ESTADOS UNIDOS.— Ha nacido en Oakland, California, Carolina de la Luz, hija del señor Florencio Ovalle Bezanilla y de la señora Luz María López de Ovalle.

MATRIMONIO CONCERTADO.— Hoy domingo quedará concertado en San Vicente de Tagua-Tagua, el matrimonio de la señorita Myriam Barros Ramírez con el señor Cristián Dasch Corvalán.

Harán la visita de estilo el señor José Dasch C. y señora Mercedes C. de Dasch.

Bendecirá las argollas el Pbro. don Miguel Bustamante.

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 42 páginas — Precio: Eº 0,25

LA NACION

DOMINGO 4 DE JULIO DE
SANTIAGO DE CH

agricultura MECANIZACION Veterinaria

UNA AVICULTURA Y UNA GANADERIA SANA CONTRIBUY MANTENER LA SALUD PUBLICA Y A LA RIQUEZA NAC

El doctor Luis Schmidt Herman analiza las tareas que corresponden a la medicina veterinaria en la defensa de la sal mediante el cuidado de la masa avícola y ganadera

No obstante el progreso de la ciencia y de los diferentes medios de divulgación, aún no es suficientemente conocido el tema, en lo que dice relación con las múltiples enfermedades de origen microbiano viral y parasitario, que padece el hombre por contaminación procedente tanto de los animales como de los peces.

Es un tema de intenso interés público, por cuanto no sólo va dirigido a salvaguardar la salud y la vida de nuestros semejantes, sino que al divulgar las enfermedades que son comunes al hombre y los animales, defendemos de un lado la salud pública y del otro propendemos a sanear la ganadería, la avicultura, fomentando una gran riqueza nacional.

Aumentando la población ganadera y avícola, conseguiremos solucionar muchos problemas económicos sociales, que afectan en forma muy aguda a nuestra población, en especial ses más necesitadas.

Mayor producción de carne, de le vos, es la base para equilibrar el d nico de nuestra alimentación. Los como lana, cueros, cerdas, plumas, constituyen factores de interés pa necesidades imperiosas de las pobla vez que forman la base de industr trabajo y bienestar a muchas person

La medicina veterinaria, es entonces, una ciencia que no está limitada a medicinar el perro, el gato, el caballo o la vaca en forma aislada y sentimental. Muy lejos de eso, porque si bien el tratamiento por separado o aislado de cualquier animal enfermo, justifica la importancia de la profesión, ella en forma especial está destinada precisamente a combatir los grandes flagelos de la ganadería y de la avicultura, vale decir, defender el sustento de las poblaciones.

Para tan vasta, como importante labor, faltan muchos médicos veterinarios en nuestro país. Si el público estuviera al corriente de cuántos humanos padecen y muchos mueren por contagio de enfermedades, provenientes de las especies domésticas, estoy seguro que no se descansaría ante las autoridades sanitarias, pidiendo remediar tan aflictivo estado de cosas.

Ya en el año 1920, a mi regreso de Argentina, informé aquí por la prensa, que en Buenos Aires, no funcionaban las fábricas de embutidos, ni tampoco mercados, ni cocinas de restaurantes, sin la inspección de los alimentos por médicos veterinarios. Y pensar que todavía después de 45 años, en pleno siglo de las luces, todavía funciona en nuestro país, más de algún matadero, sin inspección veterinaria y en m te microscopio men de triqu sencia de triqu

Pero el pro hondo todavía, formación de narios, no pue forma rápida años de estudio universitarias.

En tales c podemos cruza y debemos ir e pecial de las de las ciudad procurando ha ca de divulgac las personas conocimientos que sí tienen captación nece mar medidas quier emergen

Para conse planteado, serie de públic completa y las enfermeda nes en nuestro tan al hombre

Nos asiste los profesores marias tanto como en esp nas rurales, Cuerpo de Ca ticantes y enf piren en est contribuir a bien público, un lado a evi padecimientos humanos y, didas inútile aves necesar tación de las

El sis en el a que el cultura distribu las rura alcance a conoc les peli les y l medida tras a sanitari ser a te. Dr.